

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 24 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2009

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: MARTINE ROURE

Αντιπρόεδρος

1. Έναρξη της συνεδρίασης

(Η συνεδρίαση άρχισε στις 9 π.μ.)

2. 25η ετήσια έκθεση της Επιτροπής για τον έλεγχο της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου (2007) (συζήτηση)

Πρόεδρος. – Το επόμενο σημείο είναι η έκθεση (A6-0245/2009) της κ. Frassoni, εξ ονόματος της Επιτροπής Νομικών Υποθέσεων, σχετικά με την 25η ετήσια έκθεση της Επιτροπής για τον έλεγχο της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου (2007) (2008/2337(INI)).

Monica Frassoni, εισηγήτρια. – (ΙΤ) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, πρόκειται για την τρίτη έκθεση που αναλαμβάνω σχετικά με την εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου και οφείλω να ομολογήσω ότι -με όλο το σεβασμό προς το σημαντικό έργο που επιτελέσαμε, σε συνεργασία με την Επιτροπή- δεν πιστεύω ότι μπορούμε να θεωρήσουμε τους εαυτούς μας ιδιαίτερα ικανοποιημένους. Τρία είναι, κατά τη γνώμη μου, τα βασικότερα προβλήματα τα οποία θα ήθελα να αναφέρω και τα οποία τράβηξαν την προσοχή μας και ιδιαίτερα την προσοχή της Επιτροπής στην έκθεσή μας.

Σε σύγκριση με το αρχικό στάδιο, διακρίνω μια τάση της Επιτροπής να δίνει λιγότερη προσοχή στα όσα κάνει και ερωτά το Κοινοβούλιο, δεδομένου ότι σε αντίθεση με την πρακτική του παρελθόντος, δεν λάβαμε σχεδόν καμία απάντηση στα ερωτήματα που θέσαμε κατά τη σύνταξη των δύο τελευταίων εκθέσεων. Πρέπει να πω ότι αυτό προκαλεί κάποια απογοήτευση, από τη στιγμή που όλοι είχαμε συμφωνήσει ότι το ζήτημα της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου αποτελούσε προτεραιότητα στα πλαίσια του στόχου της «βελτίωσης της νομοθεσίας».

Συναντήσαμε τα ακόλουθα προβλήματα: τα τρία θεμελιώδη ζητήματα τα οποία συζητήσαμε με την Επιτροπή ήταν η διαφάνεια, οι πόροι και η διάρκεια των διαδικασιών.

Βλέπουμε ότι, όσον αφορά το νέο σημείο που αναπτύξαμε από κοινού, με άλλα λόγια το ζήτημα της διαφάνειας, η πρόοδος που σημειώθηκε υπήρξε μάλλον αργή και στην πραγματικότητα, με τους νέους κανονισμούς σχετικά με την πρόσβαση στα έγγραφα, η ευκαιρία για όσους διεξάγουν διαδικασία επί παραβάσει, όσους ζητούν την εκκίνηση μιας τέτοιας διαδικασίας ή προσπαθούν να κατανοήσουν το λόγο για τον οποίο κινήθηκε ή έκλεισε μια υπόθεση παράβασης, μειώνεται βάσει κάθε κριτηρίου.

Δεύτερον, θα ήθελα να αναφερθώ στο ζήτημα του καθορισμού των προτεραιοτήτων: ο καθορισμός των προτεραιοτήτων, ο σεβασμός και η διεξαγωγή των διαδικασιών επί παραβάσει πρέπει να γίνονται βάσει όχι απλώς τεχνικών αλλά και πολιτικών αποφάσεων. Δυστυχώς σε αυτό το σημείο βλέπουμε ότι παρά το ότι έχουν περάσει τρία ή τέσσερα χρόνια από τότε που αρχίσαμε να ασχολούμαστε με το ζήτημα, ακόμη αντιμετωπίζουμε προβλήματα σχετικά με τον έλεγχο και τον μηχανισμό διαφάνειας, όχι μόνο εσωτερικά, δηλαδή όσον αφορά την Επιτροπή, αλλά και σε εξωτερικό επίπεδο.

Θα ήθελα να σας παραδείσω δύο παραδείγματα που αφορούν ειδικότερα το περιβαλλοντικό κοινοτικό δίκαιο. Γνωρίζουμε ότι αποτελεί το βασικότερο πρόβλημα όσον αφορά την εφαρμογή του ευρωπαϊκού δικαίου. Ωστόσο, τόσο από πλευράς πόρων, όσο και από πλευράς προτεραιοτήτων, παρατηρούμε ακόμη σημαντικές υστερήσεις στον τομέα αυτό.

Ένα από τα σημαντικότερα ζητήματα, το οποίο συζητήθηκε με την Επιτροπή υπό τους πιο θετικούς όρους, υπήρξε η μείωση της χρονικής διάρκειας των διαδικασιών μέσω ενός συνόλου μηχανισμών, οι οποίοι προτάθηκαν και εν μέρει συμφωνήθηκαν με την Επιτροπή. Εντούτοις, και σε αυτό το ζήτημα έχουμε οδηγηθεί σε αδιέξοδο λόγω κάποιας αδράνειας η οποία, ελπίζω, να ξεπεραστεί στο μέλλον.

Επίσης, ένα άλλο ζήτημα το οποίο συζητήθηκε εκτενώς με την Επιτροπή, ήταν το «πιλοτικό πρόγραμμα»: πρόκειται για ένα πρόγραμμα σύμφωνα με το οποίο όταν ένας πολίτης υποβάλει μια καταγγελία στην Επιτροπή, η καταγγελία του προωθείται στο κράτος μέλος το οποίο καλείται να απαντήσει. Ωστόσο, η αξιολόγηση που δόθηκε από ορισμένα κράτη μέλη, και ιδιαίτερα τον Επίτροπο κ. Tajani, σχετικά με τη λειτουργία του παραπάνω πιλοτικού προγράμματος,

είναι σχετικά ανεπαρκής. Το γεγονός ότι η Επιτροπή έχει σταματήσει να απευθύνεται γραπτώς απευθείας προς όσους κατηγορούνται για πιθανή παράβαση, ελαττώνει ουσιαστικά το κίνητρο μιας τυχόν υπαίτιας διοίκησης να απαντήσει.

Έτσι έχουν τα πράγματα: εάν μια υπηρεσία ενός ιταλικού υπουργείου γράψει σε μια περιφέρεια, η ενέργεια αυτή θα είναι πολύ λιγότερο αποτελεσματική από ότι θα ήταν εάν η επιστολή αποστέλλόταν κατευθείαν από την Επιτροπή. Αυτά είναι τα ζητήματα τα οποία θίγει η κριτική σχετικά με το πιλοτικό πρόγραμμα. Δυστυχώς όμως η Επιτροπή δεν έχει δώσει ικανοποιητικές απαντήσεις. Κυρία Πρόεδρε, επιφυλάσσομαι του δικαιώματος να επανέλθω στο δεύτερο μέρος της συζήτησης προκειμένου να απαντήσω στα σχόλια που είμαι σίγουρη ότι θα κάνει ο Αντιπρόεδρος Tajani.

Antonio Tajani, Αντιπρόεδρος της Επιτροπής. – (FR) Κυρία Πρόεδρε, βρίσκομαι σήμερα εδώ εξ ονόματος του Προέδρου Barroso, ο οποίος μου ζήτησε να απολογηθώ εκ μέρους του για την αδυναμία του να παραστεί στη συζήτηση αυτή σχετικά με την ετήσια έκθεση για τον έλεγχο της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου για το έτος 2007.

Η Επιτροπή χαιρετίζει τη στήριξη του Κοινοβουλίου στην προσέγγιση που αποτυπώθηκε στην ανακοίνωση της Επιτροπής «Μια Ευρώπη αποτελεσμάτων – εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου», το 2007.

Η Επιτροπή Barroso δίνει ιδιαίτερη έμφαση στην ορθή εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου, θέτοντάς τη στην κορυφή των προτεραιοτήτων της. Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή κάνει μεγάλες προσπάθειες να βελτιώσει τις μεθόδους εργασίας της προς όφελος των πολιτών και των επιχειρήσεων, όπως αναφέρεται και στην ανακοίνωση του 2007.

Προηγούμενα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου ενέπνευσαν μεγάλο μέρος των πρωτοβουλιών που απαριθμούνται στην ανακοίνωση. Πρώτον, τον περασμένο Ιανουάριο, εισάγαμε συχνότερη λήψη αποφάσεων για τις διαδικασίες επί παραβάσει με σκοπό την ταχύτερη επίλυση των υποθέσεων. Δεύτερον, τον περασμένο Απρίλιο έγινε η εκκίνηση του «ευρωπαϊκού πιλοτικού προγράμματος» σε 15 κράτη μέλη προκειμένου να δοκιμαστεί μια νέα μέθοδος για τη βελτίωση της διαδικασίας επίλυσης προβλημάτων και της διαθεσιμότητας των πληροφοριών. Τρίτον, κύρια επιδίωξη της πρωτοβουλίας, η οποία συνάδει με τα συμφέροντα του Κοινοβουλίου, είναι η καλύτερη εξυπηρέτηση των συμφερόντων των πολιτών και των επιχειρήσεων όσον αφορά την εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου καθώς και τις παραβάσεις αυτού. Τέταρτον, η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να αποφασίζει επί της δίωξης των παραβάσεων σε περιπτώσεις μη συμμόρφωσης με το πλαίσιο του «πιλοτικού προγράμματος», κυρίως μέσω της διαδικασίας επί παραβάσει. Πέμπτον, ο Πρόεδρος Barroso απέστειλε, το Δεκέμβριο του 2008, γραπτή επιστολή προς τον Πρόεδρο της Επιτροπής Νομικών Υποθέσεων του Κοινοβουλίου, κ. Gargani, στην οποία αναλύονται λεπτομερώς οι επιδόσεις του πιλοτικού προγράμματος. Στην ίδια επιστολή, επιβεβαιώνεται η πρόθεση της Επιτροπής να αποστείλει στο Κοινοβούλιο λεπτομερή έκθεση σχετικά με το πρώτο έτος λειτουργίας του προγράμματος και ήδη έχει αρχίσει η σχετική προπαρασκευαστική εργασία.

Σε συνέχεια της παραπάνω ανακοίνωσης, η Επιτροπή ενέκρινε μια πιο πολιτική ετήσια έκθεση η οποία, ενώ επίσης επισημαίνει το έργο που έχει συντελεστεί κατά τα τελευταία χρόνια, επιχειρεί, ταυτόχρονα, να καθορίσει προτεραιότητες σχετικά με την εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου και να διαμορφώσει ένα πρόγραμμα για την υλοποίηση των προτεραιοτήτων αυτών.

Η έκθεση αποτελεί σημαντική και στρατηγική τοποθέτηση της Επιτροπής επί μιας βασικής πλευράς του προγράμματος για «βελτίωση της νομοθεσίας». Ένας από τους στόχους της πρωτοβουλίας αυτής είναι η παροχή χρησιμότερων πληροφοριών προς το Κοινοβούλιο, ούτως ώστε να διαμορφωθεί ένα καλύτερο πλαίσιο για τη διεξαγωγή διοργανικών συζητήσεων.

Το Κοινοβούλιο έχει χαιρετίσει τον καθορισμό των προτεραιοτήτων που περιλαμβάνονται στην ετήσια έκθεση για το 2008 και ιδιαίτερος όσες αναφέρονται στα θεμελιώδη δικαιώματα και την ποιότητα ζωής. Για πρώτη φορά, η Επιτροπή χρησιμοποίησε την ετήσια έκθεσή της για τον καθορισμό πιο συγκεκριμένων προτεραιοτήτων ανά τομέα. Στόχος μας είναι να επικεντρωθούμε σε δράσεις οι οποίες θα επιφέρουν επαρκέστερα αποτελέσματα προς όφελος όλων των πολιτών και των επιχειρήσεων.

Οι δράσεις που ελήφθησαν βάσει των προτεραιοτήτων που καθορίστηκαν πέρυσι και η πρόοδος που σημειώθηκε, θα συμπεριληφθούν στην φετινή ετήσια έκθεση μαζί με τις νέες προτεραιότητες για την περίοδο 2009-2010.

Σας ευχαριστώ. Θα ήθελα πολύ να ακούσω τα όσα έχουν να συνεισφέρουν οι βουλευτές στη συζήτηση και θα απαντήσω στην κ. Frassoni κατά το τέλος της συζήτησης.

Diana Wallis, εισηγήτρια της γνωμοδότησης της Επιτροπής Αναφορών. – Κυρία Πρόεδρε, θα ήθελα να συγχαρώ την κ. Frassoni για την έκθεσή της. Πιστεύω ότι και η ίδια, όπως εγώ, έχει απολαύσει τη συνεργασία μας, κατά τα τελευταία δύο ή τρία χρόνια, στα πλαίσια της έκθεσης αυτής του Κοινοβουλίου. Απόλαυσα τη συνεργασία. Δεν

απόλαυσα, ωστόσο, το γεγονός ότι κάθε χρόνο καταλήγουμε να επαναλαμβανόμαστε και να γυρνάμε συνεχώς γύρω από τα ίδια θέματα.

Τα πράγματα θα έπρεπε να είναι πολύ απλά, διότι το ζήτημα είναι να καταστούν οι πολίτες μας ικανοί να δουν τι είναι το ευρωπαϊκό δίκαιο, να γνωρίσουν τη διαδικασία επιβολής του σε περίπτωση που ανακύψει πρόβλημα και, τελικά, να διαπιστώσουν τα αποτελέσματα της επιβολής του. Εντούτοις, υπό τις παρούσες συνθήκες, φαίνεται ότι πρέπει να συνεχίσουμε να ανακαλύπτουμε συνεχώς νέους μηχανισμούς για το χειρισμό μιας διαδικασίας η οποία αν και ήδη υφίσταται, δεν είναι ούτε εμφανής ούτε διάφανη.

Έχει σημειωθεί κάποια πρόοδος, υπό την έννοια ότι η αρχή της διαδικασίας, η ανάγκη, δηλαδή, να καταστεί κατανοητό το κοινοτικό δίκαιο, έχει υιοθετηθεί από την Επιτροπή και είμαι χαρούμενη που πλέον βλέπουμε, σχεδόν τακτικά, νομοθετικές πράξεις να προλογίζονται από τις αποκαλούμενες περιλήψεις για τους πολίτες. Με αυτόν τον τρόπο μπορούμε να δούμε, τόσο εμείς όσο και αυτοί τους οποίους εκπροσωπούμε, προς ποιά κατεύθυνση πρέπει να πορευτούμε και ποιο στόχο πρέπει να επιτύχει η νομοθεσία.

Αντιθέτως, όταν φθάνουμε στη διαδικασία επιβολής του δικαίου, βρισκόμαστε σε μια θέση όπου η απόφαση για την επιβολή ή μη -γιατί η τάδε απόφαση μπορεί ή δεν μπορεί να ληφθεί- παραμένει λιγότερο από εμφανής και οι πολίτες συχνά μένουν με την απορία. Πρόσφατα λάβαμε μια επιστολή από κάποιον ο οποίος προσπαθούσε μάταια να λάβει μια εφαρμοστέα νομοθετική πράξη και πλέον δηλώνει τόσο αηδιασμένος από το όλο ευρωπαϊκό οικοδόμημα, ώστε από υπέρμαχος της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατέληξε να στηρίζει ένα αντι-ευρωπαϊκό κόμμα.

Αυτό είναι το μείζον ζήτημα: εάν η κατάσταση δεν διορθωθεί, θα ρίξουμε σε ανυποληψία τόσο το ευρωπαϊκό δίκαιο όσο και το σύνολο των θεσμών μας. Είναι τόσο σοβαρό πράγματι. Όλοι οι βουλευτές, τις τελευταίες αυτές ημέρες της θητείας μας, περνούμε το χρόνο μας τρέχοντας μανιωδώς από τριμερή σύσκεψη σε τριμερή σύσκεψη και από συμφωνία σε πρώτη ανάγνωση σε συμφωνία σε πρώτη ανάγνωση, επιχειρηματολογώντας επί των διατυπώσεων και φράσεων των νομοθετικών πράξεων. Αυτό είναι πολύ καλό. Αλλά, εάν στο τέλος όσα αποφασίζουμε δεν εφαρμόζονται με τον τρόπο που αναμένουν οι πολίτες, αναρωτιόμαστε: ποιο τελικά είναι το νόημα όλων αυτών;

Όλα τα θεσμικά όργανα είναι υπεύθυνα για το έλεγχο του ευρωπαϊκού δικαίου. Εσείς, η Επιτροπή, έχετε την πρωταρχική ευθύνη και εύχομαι, κατά κάποιον τρόπο, να πάψουμε να επαναλαμβάνουμε την ίδια συζήτηση, στο ίδιο ύψος κάθε χρόνο.

Tadeusz Zwiefka, *εξ ονόματος της ομάδας PPE-DE.* – (PL) Κυρία Πρόεδρε, μία από τις βασικές αρχές λειτουργίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι ότι τα κράτη μέλη αποδέχονται την υποχρέωση μεταφοράς και εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου. Η αρχή αυτή είναι θεμελιώδης για τη διαδικασία ολοκλήρωσης. Αναμφίβολα υφίσταται ανάγκη συνεχούς και ενεργούς συνεργασίας μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών προκειμένου να δοθούν γρήγορες και επαρκείς απαντήσεις στα ερωτήματα των πολιτών, να ασκηθεί κριτική και να αποκατασταθούν οι παραβάσεις κατά την εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου. Χαιρετίζω τη δήλωση της Επιτροπής για στενότερη συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την υποβολή εκθέσεων και την εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου.

Τα εθνικά δικαστήρια παίζουν θεμελιώδη ρόλο στην εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου και, επομένως, στηρίζω πλήρως τις προσπάθειες της Επιτροπής να ορίσει πρόσθετες απαιτήσεις κατάρτισης για δικαστές, νομικούς και δημοσίους υπαλλήλους στα κράτη μέλη. Ωστόσο, η αποτελεσματική εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου εξακολουθεί να αντιμετωπίζει σοβαρές προκλήσεις, περιλαμβανομένων μεγάλων καθυστερήσεων στην μεταφορά των οδηγιών.

Ένας από τους σημαντικότερους μηχανισμούς που επιτρέπουν την εξακρίβωση του τρόπου εφαρμογής του ευρωπαϊκού δικαίου, είναι το σύστημα αίτησης για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, σκοπός της οποίας είναι να εξασφαλιστεί από τα εθνικά δικαστήρια η ομοιόμορφη ερμηνεία και εφαρμογή του ευρωπαϊκού δικαίου σε όλα τα κράτη μέλη.

Βασικό πρόβλημα της διαδικασίας αίτησης για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως είναι ο χρόνος που απαιτείται έως ότου ληφθεί η απάντηση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, ο οποίος δυστυχώς εξακολουθεί να ανέρχεται γύρω στους 20 μήνες. Ο λόγος είναι πάντοτε ο ίδιος – η μετάφραση του φακέλου της υπόθεσης σε όλες τις γλώσσες της ΕΕ. Αυτό παίρνει περίπου εννέα μήνες. Φυσικά, οι μεταφράσεις αυτές είναι εξαιρετικά σημαντικές διότι εξασφαλίζουν ευρεία πρόσβαση στις πιο πρόσφατες και σημαντικότερες ευρωπαϊκές αποφάσεις, κάτι που ενισχύει την ασφάλεια δικαίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Ωστόσο, η επιτυχία ή αποτυχία της αποτελεσματικής εισαγωγής του κοινοτικού δικαίου καθορίζεται τελικά από το θεωρούμενο ως κατάλληλο θεσμικό πλαίσιο. Η γνώση και τα μέσα δεν αρκούν. Αυτό που χρειάζεται είναι η ανάληψη δράσης.

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, *εξ ονόματος της ομάδας PSE.* – (PL) Κυρία Πρόεδρε, όπως και στο παρελθόν, η Επιτροπή δεν απάντησε στα ζητήματα που έθεσε το περσινό ψήφισμα σχετικά με τον έλεγχο της

εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου, συντάκτρια του οποίου ήμουν η ίδια. Τρία είναι τα θεμελιώδη ζητήματα για τα οποία η έλλειψη βελτίωσης παραμένει αιτία ανησυχίας: η διαφάνεια, οι πόροι και η διάρκεια των διαδικασιών.

Από τις νέες υποθέσεις παράβασης το 2007, οι 1196 αφορούσαν την αδυναμία κοινοποίησης των εθνικών μέτρων που σχετίζονταν με τη μεταφορά κοινοτικών οδηγιών στο εθνικό δίκαιο. Είναι ανεπίτρεπτο το γεγονός ότι η Επιτροπή χορηγεί στον εαυτό της περίοδο 12 μηνών για την επεξεργασία παρόμοιων, απλών υποθέσεων, οι οποίες, εκτός από την ανάγκη ταχείας αντιμετώπισης, δεν απαιτούν περαιτέρω ανάλυση ή αξιολόγηση. Το «ευρωπαϊκό πιλοτικό πρόγραμμα» το οποίο άρχισε να εφαρμόζεται από πέρυσι σε 15 κράτη μέλη με σκοπό να δοκιμάσει μια νέα μέθοδο αντίδρασης στις καταγγελίες, θα μπορούσε να επεκταθεί και στα υπόλοιπα κράτη μέλη. Ωστόσο, η έλλειψη πληροφοριών σχετικά με την αξιολόγηση του συγκεκριμένου προγράμματος, δεν επιτρέπει, δυστυχώς, στο Κοινοβούλιο να προβεί σε σχόλια πάνω στο θέμα.

Με λύπη μου διαπιστώνω ότι, κατά την τρέχουσα κοινοβουλευτική θητεία, δεν πραγματοποιήθηκε ουσιαστική πρόοδος όσον αφορά το ρόλο του Κοινοβουλίου στον έλεγχο της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου. Στο πλαίσιο αυτό, γίνεται έκκληση για την ταχεία εφαρμογή των σχετικών μεταρρυθμίσεων που πρότεινε η ομάδα εργασίας για την κοινοβουλευτική μεταρρύθμιση, για τη βελτίωση της ικανότητας του Κοινοβουλίου να ελέγχει την εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου στα κράτη μέλη.

Manuel Medina Ortega (PSE). - (ES) Κυρία Πρόεδρε, για μια φορά είμαι ευτυχής που δεν είμαι ο αρμόδιος και που εδώ σήμερα βρίσκεται ο κ. Tajani, διότι ο κ. Tajani έχει το πλεονέκτημα του ότι έχει υπάρξει μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Γνωρίζω ότι ως πρώην μέλος του Σώματος έχετε βιώσει την απογοήτευση που νιώθουν οι βουλευτές σχετικά με το ζήτημα της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου.

Θεωρώ, επίσης, ότι ως Κοινοβούλιο έχουμε την τάση να τα βάζουμε με την Επιτροπή και ότι στην παρούσα περίπτωση της αναθέτουμε μια αδύνατη αποστολή και αυτό διότι ολόκληρο το κοινοτικό δίκαιο και η εφαρμογή του βασίζονται στην έμμεση εφαρμογή.

Με άλλα λόγια, η Επιτροπή δεν διαθέτει παρά πολύ λίγους υπαλλήλους στην κεντρική έδρα της όπου λαμβάνει κάποιες καταγγελίες και διαθέτει ορισμένες επιλογές ανάληψης δράσης. Ωστόσο, ταυτόχρονα, υπάρχει μια τάση υπέρ του περιορισμού των εξουσιών επί του προϋπολογισμού κάτι που ανακόπτει τη δυνατότητα δράσης της Επιτροπής.

Ολόκληρο το κοινοτικό δίκαιο και η εφαρμογή του βασίζονται στη δράση των εθνικών αρχών: των εθνικών κοινοβουλίων, των εθνικών δικαστηρίων και των εθνικών δημοσίων υπαλλήλων.

Επομένως, σε αυτή την περίπτωση, δεν μπορούμε να ζητούμε πολλά από την Επιτροπή. Αυτό που μπορούμε να κάνουμε είναι να βοηθήσουμε την Επιτροπή και θεωρώ ότι η έκθεση της κ. Frassonι περιλαμβάνει αρκετά σημεία τα οποία μπορούν να αποδειχθούν χρήσιμα προκειμένου να γίνει πραγματικότητα η εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου. Αναφέρομαι στα σημεία που αφορούν τη συσχέτιση των εθνικών μέτρων με τις οδηγίες, τη συνεργασία των εθνικών κοινοβουλίων και τη δράση των εθνικών δικαστηρίων.

Christopher Beazley (PPE-DE). - Κυρία Πρόεδρε, διερωτώμαι εάν ο Επίτροπος Tajani θα συμφωνούσε με το επιχείρημα ότι, κατά μία έννοια, το μεγαλύτερο εμπόδιο στην ορθή παρακολούθηση του κοινοτικού δικαίου είναι στην πραγματικότητα οι εθνικές μας κυβερνήσεις.

Θα παραθέσω μοναχά ένα παράδειγμα. Πριν από περίπου 20 χρόνια, συμφωνήσαμε στη θέσπιση των τεσσάρων ελευθεριών σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Στην περιφέρειά μου ζουν αρκετοί πολίτες ιταλικής καταγωγής, ένας εκ των οποίων είναι δάσκαλος και, προφανώς, κατέχει πολύ καλά την ιταλική γλώσσα. Επιστρέφοντας στο πατρικό του σπίτι στην Ιταλία, του απαγορεύτηκε το δικαίωμα να διδάξει στη χώρα καταγωγής της οικογένειάς του διότι η εκπαίδευσή του είχε πραγματοποιηθεί στην Αγγλία. Αν και αυτό σίγουρα δεν είναι σωστό δεν μπορεί να γίνει κάτι ώστε να ανατραπεί αυτή η κατάσταση διότι σύμφωνα με τις ιταλικές αρχές το δικαίωμα αυτό περιορίζεται -για οποιονδήποτε λόγο- στους ιταλούς υπηκόους.

Η συμπεριφορά της βρετανικής κυβέρνησης στα αεροδρόμια μου δίνει επίσης την εντύπωση μιας κατάφωρης παράβασης των περισσότερων ευρωπαϊκών συμφωνιών. Υπάρχει κάτι που μπορεί να κάνει η Επιτροπή -ίσως με την υποβολή έκκλησης κατά την επόμενη σύνοδο κορυφής- προκειμένου οι εθνικές κυβερνήσεις να επιδείξουν λίγο περισσότερη ευρωπαϊκή αλληλεγγύη;

David Hammerstein (Verts/ALE). - (ES) Κυρία Πρόεδρε, κατά τη διάρκεια των τελευταίων πέντε ετών, ως βουλευτής και μέλος της Επιτροπής Αναφορών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, έχω εξετάσει εκατοντάδες αναφορών, καταγγελιών και ερωτήσεων σχετικών με το περιβάλλον και έχω διαπιστώσει την πολύ περιορισμένη συνεργασία των εθνικών αρχών. Θα μπορούσε να ισχυριστεί κανείς ότι ορισμένα κράτη μέλη έχουν ξεκινήσει μια αληθινή

επανάσταση εναντίον της εφαρμογής της οδηγίας για την διατήρηση των φυσικών ενδιατημάτων και άλλων περιβαλλοντικών οδηγιών.

Διαπιστώνουμε την ανεπάρκεια των υπηρεσιών της Επιτροπής οι οποίες δεν διαθέτουν ούτε τους απαραίτητους πόρους ούτε την πολιτική βούληση να εφαρμόσουν το κοινοτικό δίκαιο ακόμη και στις πιο απλές των περιπτώσεων. Αυτή η τακτική συνεχίζεται εδώ και τόσα πολλά χρόνια έτσι ώστε όταν, στην πλειοψηφία των περιπτώσεων, οι διαδικασίες επί παραβάσει φθάνουν στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, να ενεργούμε «στο χέιλος του θανάτου» με συνέπεια η νομοθεσία, σε μη αναστρέψιμες περιπτώσεις που αφορούν το περιβάλλον, να μην χρησιμεύει πλέον σε τίποτα.

Antonio Tajani, Αντιπρόεδρος της Επιτροπής. – (FR) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, τα σχέδια ψηφισμάτων που τίθενται υπό συζήτηση σήμερα, αποδίδουν ιδιαίτερη σημασία στα συμφέροντα των πολιτών, ιδιαιτέρως δε των καταγγελλόντων, όσον αφορά την εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου.

Εντός του πλαισίου που ορίζει η υποχρέωση τήρησης της εμπιστευτικότητας, η Επιτροπή εργάζεται για την επίτευξη όσο γίνεται περισσότερης διαφάνειας και για τη συμπερίληψη περισσότερων πληροφοριών στην αλληλογραφία της και στην έκθεση που δημοσιεύει κάθε χρόνο στον ιστότοπο Euroρα.

Η Επιτροπή βρίσκεται στη φάση ανάπτυξης μιας ενιαίας δικτυακής πύλης για την εξυπηρέτηση των πολιτών. Επιδιώκει να βρει την καλύτερη μέθοδο παροχής χρήσιμων πληροφοριών στους πολίτες και παραπομπής τους προς τις πληροφορίες που ανταποκρίνονται καλύτερα στα συμφέροντά τους.

Η Επιτροπή ολοκληρώνει το έργο που έχει αναλάβει για την επεξήγηση της αρχής της κρατικής ευθύνης για παράβαση του κοινοτικού δικαίου, το οποίο αναμένεται να βοηθήσει όσους πολίτες διεκδικούν στα εθνικά δικαστήρια αποκατάσταση για τις ζημιές που υπέστησαν.

Όσον αφορά τις καταγγελίες, η Επιτροπή επαναλαμβάνει τη σημασία που αποδίδει στην τήρηση του τύπου για την αποτελεσματική επεξεργασία των καταγγελιών και στην ενημέρωση των καταγγελλόντων σχετικά με την πρόοδο της καταγγελίας τους. Επιπλέον, επιβεβαιώνει την επιθυμία της για την εξεύρεση λύσεων κατά το ταχύτερο δυνατό.

Τέλος, θα ήθελα να επισημάνω, όπως ορθώς έκαναν η κ. Wallis και ο κ. Medina Ortega, τη σημασία των εθνικών δικαστηρίων κατά την εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου. Η Επιτροπή έχει εργαστεί, εντός διαφόρων πλαισίων, με τους εθνικούς δικαστές, όπως προανέφερε ο κ. Zwiefka, προκειμένου να τους ευαισθητοποιήσει σχετικά με τις διάφορες πλευρές του κοινοτικού δικαίου και να διασφαλίσει ότι διαθέτουν όλα τα αναγκαία εργαλεία και σχετικές πληροφορίες.

Όσον αφορά την «πilotική μέθοδο της Ευρωπαϊκής Ένωσης», δεν αποτελεί επιπλέον στάδιο της διαδικασίας. Η μέθοδος αυτή επιτρέπει την άμεση και ταχεία διαπίστωση δυνατότητας εξεύρεσης λύσης σε συνεργασία με τα ενδιαφερόμενα μέρη σε ένα κράτος μέλος. Διαμορφώθηκε βάσει της μακροχρόνιας πρακτικής της Επιτροπής και ενισχύει τις δεσμεύσεις της Επιτροπής και των συμμετεχόντων κρατών μελών όσον αφορά την οργάνωση των επαφών και τα επιδιωκόμενα αποτελέσματα.

Το σχέδιο έκθεσης που συζητούμε σήμερα θίγει πολλά συγκεκριμένα σημεία. Η Επιτροπή, στην απάντησή της στο ψήφισμα, θα παράσχει εξηγήσεις σχετικά με τα σημεία στα οποία δεν δύναμαι να απαντήσω σήμερα.

Λαμβανομένων υπόψη των παραπάνω, όσον αφορά τις υποδομές, ζήτημα το οποίο έγκειται των αρμοδιοτήτων και του δικού μου χαρτοφυλακίου, δεν μπορώ παρά να επικροτήσω την προτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να εξασφαλίσουμε την ολοκλήρωση και, όπου κρίνεται απαραίτητο, το κλείσιμο των διαδικασιών επί παραβάσει, καθώς αυτές αποτρέπουν τα κράτη μέλη από το να επενδύσουν σε υποδομές που θα μπορούσαν να έχουν αντίκτυπο στην εφαρμογή του Ευρωπαϊκού Σχεδίου για την Ανάκαμψη της Οικονομίας.

Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, χαιρετίζουμε το κοινό ενδιαφέρον του Κοινοβουλίου και της Επιτροπής για την κατάλληλη και ορθή εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου προς όφελος των πολιτών και των επιχειρήσεων.

Επιβεβαιώνουμε την κοινή μας εκτίμηση για τη ζωτική σημασία του ζητήματος, στο πρόγραμμα «βελτίωσης της νομοθεσίας».

Monica Frassoni, εισηγήτρια. – (IT) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι. Κυρία Πρόεδρε σας ευχαριστώ. Προκαλεί ενδιαφέρον το γεγονός ότι ο Επίτροπος επέλεξε, από όλο το ψήφισμα, να αναφερθεί στο σημείο, το οποίο, εγώ, ως εισηγήτρια, θεωρώ ως το λιγότερο ικανοποιητικό. Παρόλα αυτά, επικροτώ τα όσα είπε και τις δεσμεύσεις που ανέλαβε εξ ονόματος της Επιτροπής.

Δράττομαι της ευκαιρίας προκειμένου να επισημάνω ορισμένα προβλήματα τα οποία εύχομαι να μπορέσει να επιλύσει η Επιτροπή. Το πρώτο είναι η σταδιακή μείωση της ανεξαρτησίας των Γενικών Διευθύνσεων, εξαιτίας της

συνδυασμένης επίδρασης μιας νομικής υπηρεσίας όλο και πιο απρόθυμης να αποταθεί στο Δικαστήριο και μιας Γενικής Γραμματείας όλο και πιο απρόθυμης να ενθαρρύνει τα κράτη μέλη. Τα παραδείγματα που θα μπορούσα να παραθέσω είναι, δυστυχώς, πολλά.

Επίσης, υπάρχει το σημαντικό πρόβλημα του ανεπαρκούς ελέγχου της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου λόγω έλλειψης πόρων. Κυρία Πρόεδρε, 1 500 καταγγελίες έχουν κατατεθεί σχετικά με την οδηγία 2004/38/EK, την οποία μελετήσαμε σε βάθος. Η οδηγία αυτή αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία των πολιτών και παρά τις 1 500 καταγγελίες πολιτών, μόνον 19 διαδικασίες επί παραβάσει έχουν εκκινήσει.

Επιπλέον, σχετικά με το θέμα του πιλοτικού προγράμματος, έχω ήδη αναφερθεί στο πρόβλημα της μείωσης της δύναμης της πειθούς και στο γεγονός ότι ο περιορισμός των προθεσμιών δεν είναι πάντοτε εφικτός. Προφανώς, όταν το πιλοτικό πρόγραμμα περιλαμβάνει ζητήματα όπως ήδη αναγνωρισμένους ρύπος ή οι κανόνες που αφορούν το κυνήγι και βρίσκονται σε προφανή και κατάφωρη αντίθεση με τους κοινοτικούς κανόνες, δεν μπορεί να υποστηριχθεί ότι τα κράτη μέλη αναλαμβάνουν δράση, αφού μοναδικό αποτέλεσμα είναι η περαιτέρω καθυστέρηση των διαδικασιών.

Τέλος, κυρία Πρόεδρε, υπάρχει ένα πρόβλημα, κατά τη γνώμη μου, ανησυχητικό και σχετικά νέο, το οποίο έχει να κάνει με το συνδυαστικό αποτέλεσμα της υπερβολικής τυπικότητας των απαντήσεων της Επιτροπής και η αυξανόμενη αυθαιρεσία των αποφάσεων. Προσφάτως έκλεισε μια υπόθεση παράβασης λόγω πολιτικής σκοπιμότητας –αναφέρομαι στο σχέδιο MoSE. Προφανώς, όταν η έννοια της πολιτικής σκοπιμότητας εμπλέκεται σε μια ελεγκτική διαδικασία, η οποία, κατά κύριο λόγο, θα έπρεπε να είναι νομική, τα πράγματα περιπλέκονται.

Τέλος, το ίδιο το θεσμικό όργανό μας, το Κοινοβούλιο, καλείται να αντιμετωπίσει ένα σημαντικότατο πρόβλημα, διότι οι μεταρρυθμίσεις που πρόκειται να συζητήσουμε και να ψηφίσουμε τον Μάιο περιλαμβάνουν προτάσεις που μειώνουν αισθητά τις αρμοδιότητες της Επιτροπής Αναφορών. Κάτι τέτοιο θα αποτελούσε σοβαρότατο λάθος, διότι μείωση της δύναμης των αναφορών σημαίνει μείωση της δύναμης των πολιτών, των καταγγελλόντων και του χειρισμού των παραβάσεων του κοινοτικού δικαίου.

Πρόεδρος. – Η συζήτηση περατώνεται.

Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί σήμερα.

3. Διασυννοριακές πληρωμές στην Κοινότητα - Δραστηριότητα ιδρυμάτων ηλεκτρονικού χρήματος (συζήτηση)

Πρόεδρος. – Επόμενο σημείο είναι η κοινή συζήτηση σχετικά με:

- την έκθεση (A6-0053/2009) της κ. Starkevičiūtė, εξ ονόματος της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Υποθέσεων, σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις διασυννοριακές πληρωμές στην Κοινότητα (COM(2008)0640 – C6-0352/2008 – 2008/0194(COD)), και

- την έκθεση (A6-0056/2009) του κ. Purvis, εξ ονόματος της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Υποθέσεων, σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την για την ανάληψη, την άσκηση και την προληπτική εποπτεία της δραστηριότητας ιδρυμάτων ηλεκτρονικού χρήματος, η οποία τροποποιεί τις οδηγίες 2005/60/EK και 2006/48/EK και καταργεί την οδηγία 2000/46/EK (COM(2008)0627 – C6-0350/2008 – 2008/0190(COD)).

Margarita Starkevičiūtė, εισηγήτρια. – (LT) Σήμερα, καθώς η οικονομία της Ευρωπαϊκής Ένωσης βιώνει μια περίοδο ύφεσης, η προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης αναδεικνύεται σε σημαντικό ζήτημα. Μία από τις πηγές οικονομικής ανάπτυξης της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι η επέκταση της κοινής αγοράς, η οποία παραμένει κατακερματισμένη, ιδίως όσον αφορά τις χρηματοοικονομικές υπηρεσίες. Η παρούσα πρόταση θα μας βοηθήσει στην επίλυση του προβλήματος και στη θέσπιση ενός ενιαίου ευρωπαϊκού χώρου πληρωμών. Στα αγγλικά ονομάζεται Single Euro Payments Area (Ενιαίος Χώρος Πληρωμών σε Ευρώ).

Το παρόν έγγραφο έχει ήδη κάποια ιστορία. Με την εισαγωγή του ευρώ και την κατάργηση των συναλλαγματικών ισοτιμιών στις χώρες της Ευρωζώνης, κατέστη σαφές ότι οι τιμές των διασυννοριακών πληρωμών συνέχισαν να διαφέρουν από τις τιμές των εγχώριων πληρωμών. Ως εκ τούτου, στα τέλη του 2001, εγκρίθηκε και τέθηκε σε ισχύ ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2560 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη διευκόλυνση των διασυννοριακών πληρωμών σε ευρώ. Ο κανονισμός όρισε ίσες χρεώσεις για αντίστοιχες τοπικές, εθνικές και διασυννοριακές πληρωμές και ενίσχυσε την συγκεκριμένη αρχή. Στόχος ήταν η μείωση των τιμών για τους καταναλωτές και η εξασφάλιση μεγαλύτερου ανταγωνισμού στην αγορά των υπηρεσιών πληρωμών.

Η εφαρμογή του κανονισμού μείωσε τα τέλη πληρωμών. Για παράδειγμα, μια διασυνοριακή μεταφορά 100 ευρώ στην Ευρωπαϊκή Ένωση που κόστιζε κατά μέσο όρο 24 ευρώ, τώρα κοστίζει 2,50 ευρώ. Από την άλλη πλευρά, το έγγραφο παρουσίασε ορισμένα ελαττώματα. Για το λόγο αυτό αποφασίστηκε η αναθεώρησή του.

Το έγγραφο που έχουμε μπροστά μας αποτελεί βελτιωμένη έκδοση του κανονισμού αριθ. 2560. Ποιά είναι τα καινούργια στοιχεία του εγγράφου; Πρώτον, η αρχή της ισότητας των χρεώσεων για τις διασυνοριακές και τις αντίστοιχες εγχώριες πληρωμές έχει επεκταθεί ώστε να καλύπτει και τις αυτόματες χρεώσεις. Αυτό ήταν αδύνατο κατά το παρελθόν. Έπειτα από τη δημιουργία του SEPA και την έγκριση της οδηγίας για τις υπηρεσίες πληρωμών, το περιβάλλον των πληρωμών στην Ευρώπη άλλαξε. Επομένως, είναι σημαντικό, ήδη από τον Νοέμβριο του 2009, να καταστεί ικανή η χρήση της δημοφιλούς μεθόδου ηλεκτρονικών πληρωμών, αυτόματη χρέωση, σε διασυνοριακή βάση. Προκειμένου να διευκολυνθεί η δημιουργία του κοινού μοντέλου αυτόματων χρεώσεων, ο κανονισμός προβλέπει ότι σε περίπτωση απουσίας διμερούς συμφωνίας μεταξύ των παρόχων υπηρεσιών πληρωμών του υπόχρεου και του δικαιούχου, το επίπεδο της εξ ορισμού ενδιάμεσης πολυμερούς διαπραγματικής προμήθειας για αυτόματες χρεώσεις, ορίζεται στα 0,08 ευρώ για την μεταβατική περίοδο έως το 2012.

Το έγγραφο επίσης σκιαγραφεί τρόπους βελτίωσης της προστασίας των δικαιωμάτων του καταναλωτή και κατάργησης των εμποδίων για τις επιχειρήσεις. Προτείνεται τα κράτη μέλη να διορίσουν αρχές αρμόδιες για την επιτήρηση της εφαρμογής του κανονισμού. Οι αρχές αυτές θα συνεργάζονται μεταξύ τους διασυνοριακά ούτως ώστε να προκύπτουν λιγότερα εμπόδια για τις επιχειρήσεις. Επίσης, θα μπορούσαν να ορίσουν κατευθυντήριες γραμμές για τον τρόπο αξιολόγησης των διαδικασιών εξακρίβωσης της συμμόρφωσης με τις αρχές του κανονισμού.

Μια άλλη καινοτομία που προβλέπει η αναθεώρηση του εγγράφου, είναι η πρόταση για σταδιακή κατάργηση των υποχρεώσεων κατάρτισης στατιστικών σχετικά με το ισοζύγιο πληρωμών και καθορισμού των διαδικασιών υποβολής των στατιστικών αυτών, τις οποίες ορισμένα κράτη επιβάλουν στις τράπεζες.

Λυπούμε ειλικρινά που δεν επιτευχθεί συμφωνία με το Συμβούλιο στο θέμα αυτό και, επί του παρόντος, δεν έχουν καθοριστεί οι διαδικασίες αναθεώρησης του ισοζυγίου πληρωμών και των διαδικασιών εφαρμογής. Το Κοινοβούλιο και η Επιτροπή έχουν ταχθεί υπέρ του καθορισμού μιας αυστηρής προθεσμίας.

John Purvis, εισηγητής. – Κυρία Πρόεδρε, η οδηγία αυτή έρχεται ως απάντηση στην αυξανόμενη σημασία του ηλεκτρονικού εμπορίου και του ηλεκτρονικού χρήματος και της αυξανόμενης ανάγκης για τη θέσπιση σαφούς νομικού πλαισίου. Σκοπός της είναι η διευκόλυνση της χρήσης ηλεκτρονικού χρήματος για διαδικτυακούς λογαριασμούς πληρωμής, προπληρωμένους λογαριασμούς κινητής τηλεφωνίας, ταξιδιωτικές κάρτες ανανέωσης χρόνου ομιλίας και ηλεκτρονικές δωροεπιταγές.

Το ηλεκτρονικό χρήμα δεν διαφέρει από τις υπόλοιπες μορφές χρήματος όσον αφορά την ιδιότητά του ως αποθηκευτικού μέσου χρηματικής αξίας και μέσου συναλλαγών. Ωστόσο, σε αντίθεση με τα μέσα πληρωμής που βασίζονται σε τραπεζικούς λογαριασμούς, όπως οι πιστωτικές και χρεωστικές κάρτες, λειτουργεί ως ένας προπληρωμένος τίτλος στον κομιστή. Χρησιμοποιείται για την κάλυψη πληρωμών -συνήθως σχετικά μικρών ποσών- σε επιχειρήσεις εκτός του χρήστη, διαφοροποιούμενο, έτσι, από τις προπληρωμένες κάρτες μοναδικού σκοπού, όπως είναι οι τηλεφωνικές κάρτες. Δεν απαιτείται η ανάγκη τραπεζικού λογαριασμού προκειμένου να χρησιμοποιήσει κάποιος το ηλεκτρονικό χρήμα. Επομένως, είναι ιδιαιτέρως χρήσιμο για όσα μέλη της κοινωνίας δεν διαθέτουν ή δεν μπορούν να έχουν τραπεζικούς λογαριασμούς.

Ήδη πριν από οχτώ χρόνια ο Benjamin Cohen, στο άρθρο του, «Ηλεκτρονικό Χρήμα: Νέα Ημέρα ή Απατηλή Αυγή;» (Electronic Money: New Day or False Dawn), δήλωνε ότι η εποχή του ηλεκτρονικού χρήματος βρίσκεται προ των πυλών. Δυστυχώς, η πρόβλεψή του ήταν υπερβολικά αισιόδοξη και πρόωρη, για την Ευρώπη τουλάχιστον. Το ηλεκτρονικό χρήμα απέχει πολύ από το να αποδώσει όλα τα ωφελήματά του στην Ευρώπη, όπως αναμενόταν κατά την έγκριση της πρώτης οδηγίας για το ηλεκτρονικό χρήμα το 2001.

Πιθανώς αυτό να οφείλεται στην υψηλή αρχική απαίτηση κεφαλαίου και άλλους υπερπροστατευτικούς περιορισμούς. Ο αριθμός των ιδρυμάτων ηλεκτρονικού χρήματος διαφέρει σημαντικά ανάμεσα στα κράτη μέλη. Για παράδειγμα, η Τσεχική Δημοκρατία διαθέτει πάνω από 40 EMI, ή ιδρύματα ηλεκτρονικού χρήματος, ενώ η Γαλλία και η Γερμανία διαθέτουν συνολικά 12. Μάλιστα, δύο γερμανικά EMI υποχρεώθηκαν να μεταβούν στη δικαιοδοσία του Η.Β εξαιτίας ουσιαστικών κανονιστικών διαφορών, ακόμη και στα πλαίσια αυτής της οδηγίας. Τον Αύγουστο του 2007 – πριν από δύο χρόνια – το κυκλοφορούν ηλεκτρονικό χρήμα ανερχόταν μόλις σε 1 δισεκατομμύριο ευρώ, συγκρινόμενο με τα 600 δισεκατομμύρια μετρητών.

Επομένως, το ηλεκτρονικό χρήμα έχει να διανύσει πολύ δρόμο προτού καταστεί σοβαρή εναλλακτική έναντι των μετρητών. Μολαταύτα, η παρουσία του επεκτείνεται σημαντικά, παρά τους περιορισμούς. Η νέα οδηγία θα επιτρέψει τη λειτουργία νέων, καινοτόμων και ασφαλών υπηρεσιών ηλεκτρονικού χρήματος, θα δώσει δυνατότητα σε νέους παίκτες να εισέλθουν στην αγορά και θα προωθήσει πραγματικό και αποτελεσματικό ανταγωνισμό μεταξύ των

φορέων της αγοράς. Θα δοθεί δυνατότητα εισόδου στην αγορά σε νέους και μικρότερους φορείς εκμετάλλευσης, καθώς το ποσό του αρχικού απαιτούμενου κεφαλαίου θα μειωθεί από 1 εκατ. ευρώ σε 350.000 ευρώ. Η Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Υποθέσεων σίγουρα θα προτιμούσε λιγότερα.

Οι πάροχοι έχουν τη δυνατότητα να επεκτείνουν τα σημεία όπου μπορούν να πραγματοποιηθούν ηλεκτρονικές πληρωμές. Παραδείγματος χάριν, ο πελάτης που πληρώνει το εισιτήριο του μετρό με ηλεκτρονικό χρήμα θα μπορεί επίσης να αγοράζει καφέ, εφημερίδα ή ένα μπουκέτο λουλούδια από τα μαγαζιά του σταθμού, όπως συμβαίνει στο Χονγκ Κονγκ, για παράδειγμα.

Σπέυσουμε να εκκινήσουμε τη νομοθετική διαδικασία για μια συμφωνία σε πρώτη ανάγνωση, προκειμένου το μέτρο να θεσπιστεί πριν από τις ευρωπαϊκές εκλογές. Ευχαριστώ θερμά τον Ινο και την Melanie από το προσωπικό της Επιτροπής Οικονομικών Υποθέσεων, τους σκιώδεις εισηγητές του σοσιαλιστικού και φιλελεύθερου κόμματος, τον κ. Pittella και την κ. Raeva, την Επιτροπή και την Τσεχική Προεδρία και ιδίως τον κ. Tomáš Trnka και την ομάδα του, για την πολύ θετική συνεργασία. Κανείς μας δεν πέτυχε όλα όσα επιθυμούσαμε. Ωστόσο, θεωρώ ότι πραγματοποιήσαμε ένα σημαντικό βήμα προόδου και θα ήμουν ευτυχής να δω το Κοινοβούλιο να στηρίζει το σχέδιο αυτό.

Antonio Tajani, Αντιπρόεδρος της Επιτροπής. – (IT) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, κατ' αρχάς θα ήθελα να εκφράσω την ευγνωμοσύνη της Επιτροπής για την ταχύτητα με την οποία το Κοινοβούλιο χειρίστηκε αυτά τα δύο τόσο σημαντικά ζητήματα. Στο σημείο αυτό θα ήθελα να ευχαριστήσω τους δύο εισηγητές και την κ. Berès, πρόεδρο της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Υποθέσεων για την ουσιαστική συνδρομή της στην ταχεία ολοκλήρωση του έργου.

Βρισκόμαστε πλέον μόλις δυο μήνες από την τελική προθεσμία μεταφοράς της οδηγίας για τις υπηρεσίες πληρωμών στην εθνική νομοθεσία των κρατών μελών. Τα δύο αυτά μέτρα, σε συνδυασμό με τις αξιοσημείωτες προσπάθειες της βιομηχανίας πληρωμών για την ανάπτυξη των προϊόντων του SEPA, αποτελούν κρίσιμο και επίκαιρο βήμα προς την ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς πληρωμών. Τα μέτρα αυτά, μαζί με την οδηγία, θα ολοκληρώσουν την απαραίτητη νομική βάση που θα αποδώσει σαφήνεια, ασφάλεια και σταθερότητα στην αγορά. Οι διαπραγματεύσεις που διεξήχθησαν τις τελευταίες εβδομάδες κατέστησαν δυνατή μια ταχεία συμφωνία ως προς τα δύο αυτά ζητήματα.

Όσον αφορά τον αναθεωρημένο κανονισμό για τις διασυνοριακές πληρωμές, έχω τη χαρά να ανακοινώσω ότι η Επιτροπή εγκρίνει την προτεινόμενη τροπολογία, η οποία επήλθε ως αποτέλεσμα συμβιβασμού. Η Επιτροπή είναι ιδιαίτερα ικανοποιημένη που στην αρχική της πρόταση προστέθηκαν άρθρα σχετικά με την πολυμερή διαπραγματευτική προμήθεια στις συναλλαγές αυτόματης χρέωσης. Η αγορά αποζητούσε παρόμοιες διατάξεις, τις οποίες θεωρούμε ζωτικής σημασίας για την έγκαιρη εκκίνηση του συστήματος άμεσων χρεώσεων του SEPA από τις ευρωπαϊκές τράπεζες.

Βάσει των κανόνων αυτών, η βιομηχανία πληρωμών θα έχει στη διάθεσή της τρία χρόνια προκειμένου να θέσει σε εφαρμογή ένα μακροχρόνιο εμπορικό μοντέλο αυτόματων χρεώσεων, σύμφωνα προς τους κανόνες ανταγωνισμού. Με πνεύμα συμβιβασμού, η Επιτροπή είναι πρόθυμη να αντικαταστήσει την άνευ όρων κατάργηση αυτών των υποχρεώσεων με μια ρήτρα επανεξέτασης, όπως προτείνουν το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

Όσον αφορά την αναθεωρημένη οδηγία για το ηλεκτρονικό χρήμα, πρόκειται για ένα ιδιαίτερα φιλόδοξο νομοθετικό κείμενο το οποίο θα προσφέρει μια πολυαναμενόμενη δεύτερη ευκαιρία για τη θέσπιση μιας πραγματικά χρήσιμης αγοράς σε ηλεκτρονικό χρήμα. Σκοπός της οδηγίας είναι να προικοδοτήσει την αγορά με ένα σαφές και ισόρροπο νομικό και εποπτικό πλαίσιο, καταργώντας τα ανούσια, δυσανάλογα και υπερβολικά εμπόδια εισόδου στην αγορά και να καταστήσει ελκυστικότερες τις υπηρεσίες έκδοσης ηλεκτρονικού χρήματος.

Η νέα οδηγία θα ενισχύσει τον πραγματικό και αποτελεσματικό ανταγωνισμό μεταξύ όλων των φορέων της αγοράς και ταυτόχρονα θα εξασφαλίσει ισότιμες συνθήκες για όλους τους παρόχους υπηρεσιών πληρωμών και ένα υψηλό επίπεδο προστασίας των καταναλωτών. Ο συμβιβασμός επέτυχε μια ιδανική ισορροπία μεταξύ της πλήρους προστασίας των αρχικών μας στόχων και μιας ταυτόχρονης κατάλληλης ανταπόκρισης στις δικαιολογημένες ανησυχίες που εκφράστηκαν κατά τη διαδικασία έγκρισης. Επομένως, στηρίζουμε πλήρως την πρόταση.

Aloysz Sakalas, εισηγητής γνωμοδότησης της Επιτροπής Νομικών Υποθέσεων. – Κυρία Πρόεδρε, η Επιτροπή Νομικών Υποθέσεων στηρίζει την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις διασυνοριακές πληρωμές στην Κοινότητα.

Οι στόχοι της πρωτοβουλίας της Επιτροπής είναι οι εξής: πρώτον, η αντικατάσταση του παρόντος κανονισμού για την προσαρμογή του στις εξελίξεις της αγοράς. Δεύτερον, η ενίσχυση της προστασίας των δικαιωμάτων του καταναλωτή και η παροχή του κατάλληλου νομικού πλαισίου για την ανάπτυξη ενός σύγχρονου και επαρκούς

συστήματος πληρωμών εντός της ΕΕ. Τρίτον, η δημιουργία μιας εσωτερικής αγοράς υπηρεσιών πληρωμών σε ευρώ.

Η Επιτροπή Νομικών Υποθέσεων εκλήθη να υποβάλει γνωμοδότηση στην αρμόδια Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Υποθέσεων. Στην γνωμοδότηση προτάθηκε η δυνατότητα των κρατών μελών να διορίσουν υπάρχοντες θεσμούς τους ως αρμόδιες αρχές και να χρησιμοποιήσουν ή να επεκτείνουν τις υφιστάμενες διαδικασίες σχετικά με τις διασυνοριακές υπηρεσίες πληρωμών. Είναι σημαντική η εφαρμογή και βελτίωση των ήδη υφιστάμενων μέτρων και φορέων επίλυσης διαφορών για την αποτελεσματική επεξεργασία των καταγγελιών και των διαφορών που προκύπτουν από την πρόταση.

Είναι σημαντικό να σημειώσουμε ότι οι αρχές της αναλογικότητας, της επικουρικότητας και ιδίως η επέκταση της αρχής της ισότητας των προμηθειών για διασυνοριακές πληρωμές, πρέπει να συμμορφώνονται με το άρθρο 95(1) της Συνθήκης ΕΚ. Οι διασυνοριακές πληρωμές σε ευρώ απαιτούν κοινοτική προσέγγιση διότι οι εφαρμοστέοι κανόνες και αρχές πρέπει να είναι ομοιόμορφοι σε όλα τα κράτη μέλη προκειμένου να επιτευχθεί η ασφάλεια δικαίου και οι ίσοι όροι ανταγωνισμού για όλους του ευρωπαϊκούς φορείς της αγοράς πληρωμών.

José Manuel García-Margallo y Marfil, *εξ ονόματος της ομάδας PPE-DE*. – (ES) Κυρία Πρόεδρε, θα σχολιάσω μόνο τον κανονισμό για τις διασυνοριακές πληρωμές και την έκθεση της κ. Starkevičiūtė.

Ο κανονισμός, όπως πολύ καλά εξήγησε η εισηγήτρια, ανταποκρίνεται στις ανάγκες που ανέκυψαν ως αποτέλεσμα τις εισαγωγής του ευρώ και προβλέπει μια σχετικά σαφή αρχή: οι προμήθειες για τις διασυνοριακές συναλλαγές πρέπει να είναι ίδιες με τις προμήθειες για τις εγχώριες συναλλαγές. Πρόκειται για έναν κανόνα κοινής λογικής όταν μιλούμε για μια εσωτερική αγορά ή τήρηση του οποίου όμως δεν γινόταν σεβαστή πριν από την εισαγωγή του κανονισμού.

Έτσι, ο κανονισμός έδωσε το έναυσμα για τη δημιουργία του Ενιαίου Χώρου Πληρωμών σε Ευρώ, στον οποίο επίσης αναφέρθηκε η εισηγήτρια και αναφορικά με τον οποίο έχω να κάνω ορισμένες παρατηρήσεις.

Με τον καιρό, ο κανονισμός ξεπεράστηκε και κατέστη αναγκαία η αναθεώρησή του προκειμένου να προσαρμοστεί στις μεταβολές των χρηματοοικονομικών αγορών καθώς και στην οδηγία για τις υπηρεσίες πληρωμών.

Η Επιτροπή έχει θέσει τρεις στόχους όσον αφορά την ανωτέρω αναθεώρηση: Πρώτον, να περιλάβει τις διασυνοριακές αυτόματες χρεώσεις εντός του πεδίου εφαρμογής του κανονισμού. Δεύτερον, να θεσπίσει διαδικασίες για την εξωδικαστική επίλυση των προβλημάτων που ενδέχεται να ανακύψουν από την εφαρμογή του κανονισμού και τρίτον, να εξομαλύνει τις υποχρεώσεις υποβολής στατιστικών στοιχείων σχετικά με το ισοζύγιο πληρωμών.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο συμφώνησε, γενικώς, με την παραπάνω προσέγγιση. Εισήγαγε, ωστόσο, τρεις σημαντικές αλλαγές: μια αποσαφήνιση των νομικών ορισμών που παρατίθενται στον κανονισμό, μια προειδοποίηση ή υπενθύμιση προς τα κράτη μέλη ως προς την υποχρέωση αποτελεσματικότερης συμμόρφωσης με τον κανονισμό σε σύγκριση με το παρελθόν και, τρίτον, μια έκκληση για ουσιαστική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών.

Η ανησυχία μου έγκειτο στο ζήτημα των υποχρεώσεων υποβολής στατιστικών στοιχείων σχετικά με το ισοζύγιο πληρωμών, το οποίο επιλύθηκε κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των διαφορετικών ιδρυμάτων. Επομένως, μπορώ να πω ότι απολύτως ευχαριστημένος με το αποτέλεσμα.

Pervenche Berès, *εξ ονόματος της ομάδας PSE*. – (FR) Κυρία Πρόεδρε, θα ήθελα να σχολιάσω την έκθεση του κ. Purvis για το ηλεκτρονικό χρήμα.

Πρώτον, πιστεύω πως εάν αναλογιστούμε τους λόγους για τους οποίους η χρήση του ηλεκτρονικού χρήματος είναι λιγότερο διαδεδομένη εδώ από ότι στο Χονγκ Κονγκ, συμπεραίνουμε ότι είναι αναμφίβολα γιατί οι Ευρωπαίοι πολίτες χρησιμοποιούν τις τραπεζικές τους κάρτες με πολύ μεγαλύτερη ευχέρεια.

Το Κοινοβούλιο αυτό κατά τη σύνταξη της παρούσας νομοθετικής πράξης, έλαβε υπόψη του δύο παράγοντες: Πρώτον, σε μια περίοδο όπου όλοι μιλούν για επιτήρηση, δεν επιθυμούμε να απορυθμίσουμε την επιτήρηση των ιδρυμάτων ηλεκτρονικού χρήματος, λόγω της άσκησης πιέσεων από το λόμπι των τελευταίων. Για το λόγο αυτό, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο επέμεινε, κατά κύριο λόγο, στην ανάγκη πραγματικής επιτήρησης όσων ιδρυμάτων εκδίδουν και διαχειρίζονται ηλεκτρονικό χρήμα. Θεωρώ δε ότι καταφέραμε να λάβουμε αρκετές εγγυήσεις ως προς αυτό το ζήτημα. Επομένως, αυτό είναι κάτι που επικροτώ.

Παράλληλα, μέλημά μας ήταν να λάβουμε υπόψη τα συμφέροντα των πολιτών και όσων χρησιμοποιούν το ηλεκτρονικό χρήμα, ιδίως όταν επιθυμούν τη λήξη των συμβολαίων τους, έτσι ώστε να μην υπόκεινται σε, υπερβολικούς κατά την άποψή μας, περιορισμούς και χρεώσεις επιβαλλόμενους από τα ιδρύματα διαχείρισης ηλεκτρονικού χρήματος.

Υπό αυτό το πνεύμα στηρίξαμε την πρόταση, ελπίζοντας ότι θα διευκολύνει τις ζωές των συμπολιτών μας μέσω της χρήσης ηλεκτρονικού χρήματος, χωρίς όμως να φτάνουμε σε υπερβολές, κυρίως όσον αφορά τους οπτικούς μηχανισμούς.

Mariela Velichkova Baeva, *εξ ονόματος της ομάδας ALDE.* – (BG) Η πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις διασυνοριακές πληρωμές στην Κοινότητα, στόχος της οποίας είναι να αντικαταστήσει τον ισχύοντα κανονισμό, συνδέεται με τη δημιουργία μιας ολοκληρωμένης ευρωπαϊκής αγοράς πληρωμών. Η πρόταση στοχεύει επίσης στην ενίσχυση της προστασίας των συμφερόντων και των δικαιωμάτων του καταναλωτή και της ελάφρυνσης του βάρους της υποχρέωσης υποβολής στατιστικών στοιχείων.

Το άρθρο 5 για το ισοζύγιο πληρωμών και το άρθρο 12 για την ρήτρα επανεξέτασης, αποτελούν προϊόντα του συμβιβασμού, στον οποίο απέβλεπε η εισηγήτριά μας, Margarita Starkevičiūtė, και χαίρουν της στήριξης της Βουλγαρίας. Ο συμβιβασμός προσφέρει ευκαιρία έγκαιρης και κατάλληλης αξιολόγησης.

Η παρούσα οικονομική κρίση επικεντρώνει την προσοχή μας στην ανάγκη ύπαρξης κατάλληλων στατιστικών στοιχείων. Η Βουλγαρία τάσσεται υπέρ της κατάργησης των υποχρεώσεων που επιβάλλονται στους φορείς παροχής υπηρεσιών για την παροχή στατιστικών στοιχείων βάσει διακανονισμών για ισοζύγια πληρωμών που δεν ξεπερνούν το κατώφλι των 50.000 ευρώ.

Η Βουλγαρία υποστηρίζει την κατάργηση του άρθρου 5(2) καθώς οι επιφυλάξεις που εκφράστηκαν γίνονται στο πλαίσιο ενδεχόμενης απώλειας πληροφοριών και μείωσης της ποιότητας των στατιστικών στοιχείων του ισοζυγίου πληρωμών, καθώς και την ανάγκη θέσπισης τεχνικής περιόδου για την υλοποίηση της μετάβασης στο άμεσο σύστημα παροχής στοιχείων.

Antonio Tajani, *Αντιπρόεδρος της Επιτροπής.* – (IT) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, για ακόμη μία φορά θα ήθελα να εκφράσω την ευγνωμοσύνη μου για τον τρόπο με τον οποίο το Κοινοβούλιο χειρίστηκε τα δύο αυτά ζητήματα. Αυτό σημαίνει ότι ένας νέος κανονισμός για τις διασυνοριακές πληρωμές θα τεθεί σε ισχύ, όπως ακριβώς είχε προγραμματιστεί, την 1η Νοεμβρίου του τρέχοντος έτους και η αγορά ηλεκτρονικού χρήματος θα έχει μια δεύτερη ευκαιρία ανάπτυξης.

Παράλληλα με την οδηγία για τις υπηρεσίες πληρωμών, οι δύο αυτές νομοθετικές πράξεις θα καταστήσουν δυνατή τη δημιουργία ενός σύγχρονου και ολοκληρωμένου νομικού πλαισίου για την κοινοτική αγορά πληρωμών και θα εξομαλύνουν το δρόμο προκειμένου η ευρωπαϊκή βιομηχανία πληρωμών να μπορέσει να αναπτύξει πλήρως το σχέδιο του Ενιαίου Χώρου Πληρωμών σε Ευρώ. Το σχέδιο αυτό θα παρέχει στους ευρωπαίους καταναλωτές και τις επιχειρήσεις μια πλήρως ολοκληρωμένη αγορά πληρωμών, υψηλής ποιότητας και αποδοτικής από άποψη κόστους.

Επομένως, η Επιτροπή -και εγώ προσωπικά- ευχαριστούμε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την τελευταία αυτή ένδειξη δέσμευσης στο στόχο του SEPA.

Nils Lundgren, *εξ ονόματος της ομάδας IND/DEM.* – (SV) Κυρία Πρόεδρε, η δυνατότητα διασυνοριακής χρήσης του ηλεκτρονικού χρήματος αποτελεί σημαντική πρόοδο. Έχει σημασία για την ΕΕ να βελτιώσει την εσωτερική αγορά προωθώντας τη χρήση του. Ωστόσο, δράττομαι της ευκαιρίας να υπενθυμίσω περί τίνος πράγματος συζητούμε πραγματικά.

Η εισαγωγή του ευρώ σε έναν μεγάλο αριθμό ευρωπαϊκών χωρών, έγινε βάσει των αναλύσεων που είχαν διεξαχθεί σχετικά με την αξία μιας νομισματικής ένωσης. Η αξία έγκειται στο ότι μειώνεται το συναλλαγματικό και τα άλλα κόστη συναλλαγών. Επίσης, η εισαγωγή ενιαίου νομίσματος μειώνει το κόστος συλλογής πληροφοριών. Η τιμή που πληρώνουμε για αυτό είναι η αστάθεια των οικονομιών μας. Η διατήρηση ίσων και υψηλών επιπέδων απασχόλησης και σταθερών δημοσιονομικών δεικτών, καθίσταται πολύ δυσκολότερη. Αυτή τη στιγμή γινόμαστε μάρτυρες της άσχημης κατάστασης που επικρατεί σε αυτούς τους τομείς σε χώρες όπως η Ιρλανδία, η Ισπανία, η Ιταλία και η Ελλάδα.

Ας σημειώσουμε δε ότι τα θύματα θα έπρεπε να αντισταθμιστούν από τα οφέλη του μειωμένου κόστους συναλλαγών που επήλθε με την εισαγωγή του κοινού νομίσματος. Ωστόσο τα οφέλη συνεχώς μειώνονται ακριβώς λόγω της ταχύτητας με την οποία συντελέστηκε η πρόοδος στο σύστημα πληρωμών. Εντός ολίγου θα διαπιστώσουμε ότι το σύστημα πληρωμών μας είναι τόσο αποτελεσματικό, ώστε τα κόστη είναι πλέον αμελητέα. Ύστερα, θα έχουμε ένα κοινό νόμισμα το οποίο απλώς εγγυάται την αστάθεια της ευρωπαϊκής οικονομίας. Είναι κάτι που έχω ξαναπεί και τώρα το βλέπετε να συμβαίνει. Σας καλώ να το αναλογιστείτε.

Margarita Starkevičiūtė, *εισηγήτρια.* – (LT) Θα ήθελα να πω ότι το κείμενο που βρίσκεται ενώπιόν μας είναι αποτέλεσμα συμβιβασμού που επήλθε μετά από περίπλοκες διαπραγματεύσεις μεταξύ του Συμβουλίου, της Επιτροπής και του Κοινοβουλίου.

Εντούτοις, το αποτέλεσμα υπήρξε θετικό και θα ήθελα να ευχαριστήσω για τη συνεργασία τους τον εκπρόσωπο του Συμβουλίου κ. Trinka και τους εκπροσώπους της Επιτροπής. Επίσης θα ήθελα να ευχαριστήσω το προσωπικό της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Υποθέσεων, το οποίο βοήθησε στην προετοιμασία αυτού του εγγράφου. Το ίδιο απαντά στα ερωτήματα που έθεσε ο κ. Lungren, με άλλα λόγια, θα βοηθήσει στην ανάπτυξη ολόκληρης της ευρωζώνης μέσω της ενίσχυσης των διαδικασιών συναλλαγής σε ευρώ. Ως εκπρόσωπος μιας χώρας που δεν ανήκει στην ευρωζώνη, χαίρομαι ιδιαίτερα που ο κανονισμός αυτός μπορεί να εφαρμοστεί, εφόσον το επιθυμούν κράτη μέλη εντός ευρωζώνης, και σε πληρωμές σε εθνικό νόμισμα, δηλ. σε litas, στην περίπτωση της Λιθουανίας.

Προς το παρόν, στις χώρες μας οι τιμές για διασυννοριακών και εγχώριων πληρωμών σε εθνικό νόμισμα, ακόμη διαφέρουν. Αυτό εν μέρει οφείλεται στο γεγονός ότι δεν ανήκουμε στην ευρωζώνη. Θεωρώ ότι για εμάς, τα κράτη μέλη εκτός ευρωζώνης, το πρώτο βήμα και ένα βήμα προς την ένταξή μας στη ζώνη του ευρώ, θα ήταν η εφαρμογή αυτής της αρχής στα εθνικά νομίσματα. Το άλλο σημαντικό γεγονός είναι ότι η ενίσχυση των διασυννοριακών πληρωμών από τον κανονισμό, ανοίγει το δρόμο για τον εκσυγχρονισμό του τραπεζικού τομέα, διότι οι τράπεζες έχουν λάβει μεταβατική περίοδο τριών ετών για την προετοιμασία ενός νέου επιχειρηματικού σχεδίου το οποίο θα καταστήσει αποτελεσματικότερες τις πληρωμές.

Αυτό είναι πολύ σημαντικό καθώς μιλούμε για καινοτομίες, νέες πρωτοβουλίες και εκσυγχρονισμό. Το παρόν έγγραφο δημιουργεί τις ιδανικές συνθήκες για την επίτευξη όλων των παραπάνω.

John Purvis, εισηγητής. – Κυρία Πρόεδρε, για να καθυστερήσω τις δικαιολογημένες ανησυχίες της κ. Berès, θα ήθελα να επισημάνω ότι στην παρούσα οδηγία επιμείναμε και αναφέραμε το γεγονός ότι τα κεφάλαια σε ηλεκτρονικό χρήμα δεν εξισώνονται με τις καταθέσεις και επομένως δεν μπορούν να δημιουργηθούν πιστώσεις επί αυτών. Εμείς απλώς ανοίξαμε την πόρτα για το ηλεκτρονικό χρήμα λίγο παραπάνω.

Η βασική απαίτηση κεφαλαίου μειώθηκε στα 350.000 ευρώ αν και η Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Υποθέσεων σίγουρα θα προτιμούσε να μειωθεί στα 200.000 ευρώ. Η απαίτηση ιδίων κεφαλαίων ορίζεται στα 2% των κυκλοφορούντων κεφαλαίων σε ηλεκτρονικό χρήμα. Εμείς θα προτιμούσαμε να είναι 1,6%, αλλά χάρη στην ευελιξία του 20% που επιτρέπεται, τα πιο φιλελεύθερα κράτη μέλη μπορούν να μειώσουν το ποσοστό στο 1,6% και τα πιο συντηρητικά να το ανεβάσουν στο 2,4%.

Το γεγονός ότι ακόμη υπάρχει η προοπτική άνισων όρων ανταγωνισμού στην Ευρωπαϊκή Ένωση δεν μας ικανοποιεί, ιδίως όταν έχουμε επιμείνει για την πλήρη διασφάλιση των κεφαλαίων των χρηστών ηλεκτρονικού χρήματος και υπάρχουν και άλλα σημαντικά μέτρα προστασίας φιλικά προς το χρήστη, όπως π.χ η αναπλήρωση κεφαλαίου, όπως ανέφερε και η κ. Berès. Λόγω του επιπέδου του απαιτούμενου κεφαλαίου, το δικαίωμα απαλλαγής για τα αμιγώς εθνικά ιδρύματα ηλεκτρονικού χρήματος ορίστηκε στα 5 εκατομμύρια ευρώ αντί στα 2 εκατ. ευρώ.

Συνολικά πρόκειται για ένα πολύ επιφυλακτικό βήμα προόδου. Σίγουρα δεν είναι τέλειο. Εξάλλου, σπάνια είναι τέλειο το αποτέλεσμα συμβιβασμών. Είναι σχεδόν βέβαιο ότι θα πρέπει να αναθεωρηθεί εντός τριών ή τεσσάρων ετών. Ελπίζω ότι μέχρι τότε θα έχουν εισαχθεί στον κλάδο νέοι φορείς εκμετάλλευσης. Χρήστες και έμποροι θα αποζητούν περισσότερες επιλογές. Τα επιφυλακτικότερα ρυθμιστικά ιδρύματα, οι τράπεζες, κ. Berès – ακόμη και η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα – θα συνειδητοποιήσουν ότι πρόκειται για μια επωφελή, φιλική προς το χρήστη υπηρεσία, η οποία δεν εγκυμονεί κινδύνους για την ευρωπαϊκή οικονομία. Στην Ευρώπη πρέπει, επιτέλους, να δράσουμε τις ευκαιρίες που μας προσφέρει το ηλεκτρονικό χρήμα.

Πρόεδρος. – Η κοινή συζήτηση περατώνεται.

Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί σήμερα.

4. Υγειονομικοί κανόνες σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο (συζήτηση)

Πρόεδρος. – Το επόμενο σημείο είναι η συζήτηση επί της έκθεσης (A6-0087/2009) του κ. Schnellhardt, εξ ονόματος της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων, σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους Υγειονομικούς κανόνες σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο (κανονισμός για τα ζωικά υποπροϊόντα) (COM(2008)0345 – C6-0220/2008 – 2008/0110(COD)).

Horst Schnellhardt, εισηγητής. – (DE) Κυρία Πρόεδρε, Επίτροπε, κυρίες και κύριοι. Συντάξαμε μια καλή έκθεση και η συναίνεση σχετικά με τον κανονισμό για τα ζωικά υποπροϊόντα επετεύχθη στην πρώτη ανάγνωση. Γι' αυτό, οφείλω να ευχαριστήσω τη Γαλλική και Τσεχική Προεδρία, την Επιτροπή και τους εισηγητές των πολιτικών ομάδων.

Η συνεργασία κατά τη σύνταξη της παρούσας έκθεσης χαρακτηρίστηκε από πνεύμα εμπιστοσύνης που μας επέτρεψε την ταχεία ολοκλήρωση της έκθεσης, παρόλο -και πρέπει να το λάβουμε αυτό υπόψη μας- που η έκθεση που έχουμε ενώπιόν μας μετέβαλλε ουσιαστικά την πρόταση της Επιτροπής, όχι τόσο όσον αφορά το περιεχόμενο, αλλά περισσότερο όσον αφορά τη δομή. Πολλά στοιχεία της έκθεσης αναδιοργανώθηκαν μέσα στο κείμενο. Η υποβολή μιας νέας πρότασης ήταν αναγκαία εξαιτίας των προβλημάτων που προέκυψαν κατά την εφαρμογή του κανονισμού του 2002, τα οποία οδήγησαν και σε πρακτικά προβλήματα. Παρόλο που ο κανονισμός του 2002 κάλυπτε ζωικές ασθένειες (ΣΕΒ, η μόλυνση από διοξίνες) και την εξάπλωση άλλων ζωικών ασθενειών, όπως ο αφθώδης πυρετός ή η πανώλη των χοίρων, προκειμένου να πραγματοποιηθεί πρόοδος, έπρεπε να καθοριστούν απαιτήσεις σχετικά με τα ζητήματα της ευθύνης, της ιχνηλασιμότητας και του τελικού σταδίου των παραπροϊόντων σφαγίων.

Απαραίτητη είναι επίσης η εξάλειψη την ανασφάλειας δικαίου σχετικά με το εύρος του κανονισμού που αφορά τα υποπροϊόντα άγριου θηράματος. Όπως καθορίζεται από τους παλαιότερους κανονισμούς που αφορούν ζητήματα υγιεινής, οι φορείς εκμετάλλευσης θα συνεχίσουν και στο μέλλον να είναι υπεύθυνοι για τα προϊόντα τους. Είναι κάτι που ήδη έχω επαναλάβει σχετικά με τους άλλους κανονισμούς. Ωστόσο, αυτό δεν πρέπει να οδηγήσει σε συρρίκνωση των αρμόδιων ελέγχων.

Επιδίωξή μας μέσω του νέου κανονισμού είναι η ενίσχυση της ασφάλειας των πολιτών και όχι απλώς η μεταφορά της ευθύνης. Επομένως, όσοι φορείς εκμετάλλευσης χειρίζονται υποπροϊόντα πρέπει να υπόκεινται σε έγκριση. Οι φορείς εκμετάλλευσης που υπόκεινται σε υποχρέωση έγκρισης ορίζονται σαφώς. Το γεγονός ότι στη διαδικασία έγκρισης προστέθηκε και η διαδικασία καταχώρησης, οφείλεται στην επιθυμία μείωσης της γραφειοκρατίας. Στο μέλλον, θα πρέπει να εξετάσουμε προσεκτικά το εάν η διαδικασία καταχώρησης διασφαλίζει επαρκές επίπεδο ασφάλειας. Θεωρώ επίσης ότι η προηγούμενη ανασφάλεια σχετικά με τις διατάξεις που διέπουν τα ζωικά υποπροϊόντα άγριου θηράματος, έχει εξαλειφθεί. Γίνεται πλέον σαφής η σημασία των καλών κυνηγετικών πρακτικών. Η χρήση θηραμάτων που συλλέγονται σε δάση αποκλείεται. Θεωρώ επίσης ότι συμβαδίσαμε με την επιθυμία πολλών βουλευτών, επιτρέποντας την κατάλληλη σίτιση νεκροφάγων πτηνών σε ορισμένες περιοχές.

Η επιτυχία καθορισμού του τελικού σταδίου ζωής των υποπροϊόντων, αποτελεί σημαντικό βήμα προόδου. Αυτό θα απαλείψει την ανασφάλεια δικαίου και θα επιλύσει πολλά προβλήματα και δυσκολίες. Πρέπει να εξετάσουμε εάν το τελικό στάδιο, έτσι όπως ορίστηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, συμμορφώνεται προς το προαναφερθέν κριτήριο της ασφάλειας δικαίου. Αντιλαμβάνομαι, ωστόσο, ότι κάθε προϊόν είναι διαφορετικό και ως εκ τούτου χρειάζεται ένα επίπεδο ελαστικότητας. Εντούτοις, απευθυνόμενος στην Επιτροπή, θα έλεγα ότι η διαφάνεια επίσης είναι απαραίτητη προκειμένου τα πράγματα να είναι σαφή για το χρήστη.

Έπειτα ερχόμαστε στο κρίσιμο ζήτημα, το οποίο για εμένα είναι πάντα το ζήτημα της επιτροπολογίας. Πάρα πολλοί από τους κανόνες του νέου κανονισμού θεσπίστηκαν μέσω της διαδικασίας της επιτροπολογίας. Είναι κάτι που πρέπει να εξετάσουμε προσεκτικά. Γνωρίζω, βέβαια, ότι εμείς ως βουλευτές έχουμε δυνατότητα να παίξουμε κάποιον ρόλο. Η εμπειρία, ωστόσο, έχει δείξει ότι δεν έχουμε καμία δυνατότητα παρακολούθησης ή εξέτασης όλων των διαδικασιών της επιτροπολογίας. Για το λόγο αυτό, χαίρετώ την επιθυμία που εξέφρασε η Επιτροπή να παρουσιάσει τις προτάσεις της στην Επιτροπή Περιβάλλοντος πριν από την έγκρισή τους. Πρόκειται για μια θετική προσέγγιση, διότι υπάρχουν πολλές μορφές επιτροπολογίας. Πιστεύω ότι βρισκόμαστε σε καλό δρόμο.

Θα προβώ σε ορισμένα σχόλια επί άλλων ζητημάτων στο τέλος της συζήτησης.

Antonio Tajani, Αντιπρόεδρος της Επιτροπής. – (ΙΤ) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι. Σήμερα το Κοινοβούλιο καλείται να ψηφίσει μια κοινή θέση βασισμένη στην πρόταση της Επιτροπής για ένα νέο κανονισμού σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα. Στο σημείο αυτό θα ήθελα να ευχαριστήσω τον εισηγητή για την εργασία του, η οποία μας επέτρεψε να φτάσουμε στη σημερινή κοινή θέση, καθώς και την εξοκείωση του με τους κτηνιατρικούς κανόνες που κατέστησε δυνατή την επίτευξη ενός θετικού και συμπεφωνημένου αποτελέσματος. Η συνάδελφός μου, κ. Βασιλείου, ζητά συγγνώμη που δεν μπόρεσε να παραστεί αυτοπροσώπως σε αυτή τη συζήτηση και μου ζήτησε να μεταφέρω την προσωπική της ευγνωμοσύνη προς τον εισηγητή για όλα όσα έκανε και τις προσπάθειές που κατέβαλε για την επίτευξη αυτού του σκοπού.

Η Επιτροπή ευχαριστεί επίσης τους σκιώδεις εισηγητές για την εποικοδομητική τους προσέγγιση, όπως τόνισε και ο εισηγητής στο λόγο του, αφού μέσω της συνεργασίας αυτής κατέστη δυνατή η ενσωμάτωση στην κοινή θέση των κυριότερων σημείων ανησυχίας της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου. Όπως και ο εισηγητής, θα ήθελα επίσης να ευχαριστήσω τη Γαλλική Προεδρία, η οποία εργάστηκε πολύ, παρόλο που γνώριζε ότι δεν θα επωμιζόταν η ίδια το τελικό αποτέλεσμα, καθώς και τη Τσεχική Προεδρία, η οποία κατέβαλε μεγάλες προσπάθειες προκειμένου να λάβει μια σαφή και συνεπή εντολή για τις διαπραγματεύσεις με το Κοινοβούλιο. Επομένως, η Επιτροπή στηρίζει πλήρως την κοινή θέση.

Το κείμενο αποσαφηνίζει τη σχέση μεταξύ υγειονομικών και περιβαλλοντικών κανόνων, συνεισφέροντας έτσι στο σκοπό της «βελτίωσης της νομοθεσίας». Οι κανόνες, τους οποίους καλείται να ψηφίσει το Κοινοβούλιο, θα επιτρέψουν

την ευρύτερη χρήση των ζωικών υποπροϊόντων, η εκμετάλλευση των οποίων έως σήμερα παραμένει ελλιπής, διασφαλίζοντας παράλληλα τις κατάλληλες συνθήκες ασφάλειας. Τα διοικητικά κόστη επίσης θα μειωθούν και αυτό θα επιτρέψει στους φορείς εκμετάλλευσης να γίνουν πιο ανταγωνιστικοί. Η σημασία των παραπάνω είναι καθοριστική προκειμένου να μπορέσουν να ανταποκριθούν δυναμικά στις προκλήσεις του μέλλοντος, οι οποίες εμφανίζονται υπό τη μορφή είτε εισαγωγών από χώρες εκτός ΕΕ είτε νέων τεχνολογικών εξελίξεων στη χρήση των υποπροϊόντων.

Επιπλέον, οι νέοι κανόνες θα συμμορφώνονται πλήρως προς το σκοπό της προστασίας της βιοποικιλότητας και -το πιο σημαντικό- θα καταστήσουν δυνατή τη διατήρηση υψηλού επιπέδου προστασίας εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης έναντι κινδύνων που αφορούν τη δημόσια υγεία και την υγεία των ζώων.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Diana WALLIS

Αντιπρόεδρος

Thomas Ulmer, *εξ ονόματος της ομάδας PPE-DE*. – (DE) Κυρία Πρόεδρε, κ. Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, χαιρετίζω θερμά το σχέδιο έκθεσης του κ. Schnellhardt και θα ήθελα να τον ευχαριστήσω για την πολύ καλή δουλειά του. Έπειτα από τις πολλές κρίσεις των τελευταίων ετών σχετικά με τα προϊόντα ζωικής προέλευσης που θέτουν σε κίνδυνο την υγεία ανθρώπων και ζώων, η θέσπιση μιας ολοκληρωμένης καταστατικής ρύθμισης, κρίνεται πλέον απαραίτητη. Η αναθεώρηση του ισχύοντος κανονισμού ήταν αναγκαία.

Τώρα, όπως και στο παρελθόν, πρέπει να εξασφαλίσουμε ένα υψηλό επίπεδο ασφάλειας. Παρόλο που στηρίζουμε την έκθεση στην ουσία της, υπάρχουν ορισμένα σημεία τα οποία μου προκαλούν ανησυχία. Πολλά σημεία του κανονισμού έγιναν λιγότερο αυστηρά, καθιστώντας το εμπόριο ζωικών προϊόντων ευκολότερο κατά μία έννοια. Επιτρέψτε μου να δώσω ορισμένα παραδείγματα των όσων λέω. Στην τροφή οικόσιτων ζώων επιτρέπεται η χρήση μιας συγκεκριμένης ύλης της Κατηγορίας 1. Η διάθεση των υλών της Κατηγορίας 2 ή 3 γίνεται ευκολότερα, ασχέτως των κινδύνων που ενέχει, υπό αρμόδια επιτήρηση, εφόσον πρόκειται για μικρές ποσότητες αποβλήτων ανά εβδομάδα. Οι κίνδυνοι που είναι συνυφασμένοι με ζωικά υποπροϊόντα κάθε κατηγορίας, καθορίζονται μόνο εν μέρει από την ποσότητά τους. Γεγονός παραμένει ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα είναι εκείνη που θα επιβάλει τον εκτελεστικό κανονισμό και ότι το σχέδιο αυτό, όπως και το προηγούμενο, αποδίδει πολλές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Αυτό σημαίνει ότι η Επιτροπή μπορεί να θεσπίσει ολοκληρωμένους και θεμελιώδεις κανονισμούς για την επεξεργασία των ζωικών υποπροϊόντων μέσω της διαδικασίας της επιτροπολογίας. Με τον τρόπο αυτό, το Κοινοβούλιο, όπως, δυστυχώς, συμβαίνει πολύ συχνά, παραμερίζεται.

Christel Schaldemose, *εξ ονόματος της ομάδας PSE*. – (DA) Κυρία Πρόεδρε, ξεκινώντας, θα ήθελα να ευχαριστήσω τον κ. Schnellhardt για την πολύ φιλόδοξη εργασία του στα πλαίσια αυτής της πολύ τεχνικής έκθεσης. Εξ ονόματος της σκιώδους εισηγήτριάς μας, κ. Westlund, θα ήθελα επίσης να ευχαριστήσω τους υπόλοιπους σκιώδεις εισηγητές για την εποικοδομητική συνεργασία τους, χάρη στην οποία είμαστε σε θέση σήμερα να ψηφίσουμε επί μιας πρότασης, την οποία όλοι μπορούμε να στηρίζουμε. Η πρόταση που καλούμαστε να ψηφίσουμε τώρα είναι πιο σαφής και πιο εύχρηστη από την πολύπλοκη νομοθεσία που ισχύει έως σήμερα σε αυτόν τον τομέα. Η σοσιαλιστική ομάδα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου είναι ιδιαίτερα ικανοποιημένη από την αποδοχή της τροπολογίας της, η οποία επιτρέπει τη δυνατότητα σίτισης των πτωματοφάγων ζώων. Επιπλέον, είμαστε ικανοποιημένοι που καταφέραμε να εστιάσουμε την προσοχή τόσο στους υγειονομικούς κινδύνους όσο και στην ασφάλεια, διατηρώντας την αναγκαία ευελιξία. Σας ευχαριστώ για το έργο σας και είμαστε χαρούμενοι για την εποικοδομητική πρόταση που έχουμε ενώπιόν μας.

Satu Hassi, *εξ ονόματος της ομάδας Verts/ALE*. – (FI) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, επιτρέψτε μου να εκφράσω τις ειλικρινείς μου ευχαριστίες στον κ. Schnellhardt για το θαυμάσιο έργο του και τη συνεργασία. Ήταν θετικό το γεγονός ότι εισηγητής για το παρόν ζήτημα ανέλαβε ένας πραγματικός ειδήμονας του κλάδου.

Κύριος στόχος του κανονισμού είναι η παροχή εγγυήσεων υγιεινής, ασφάλειας και προστασίας της ανθρώπινης υγείας. Θα ήθελα, ωστόσο, να αναφέρω μια άλλη λεπτομέρεια, η οποία είναι σημαντική για την προστασία της βιοποικιλότητας και των μικρών επιχειρήσεων οικοτουρισμού στη χώρα μου. Χαίρομαι που επετεύχθη πολιτική συναίνεση τόσο εντός του Κοινοβουλίου όσο και στο Συμβούλιο των Υπουργών, για την επίλυση του ζητήματος.

Το ζήτημα έχει να κάνει με μικρού μεγέθους επιχειρήσεις οι οποίες μεταφέρουν τα πτώματα των νεκρών ζώων από αγροκτήματα, π.χ. χοιροστάσια, απευθείας σε σημεία της εξοχής προκειμένου να σιτιστούν τα άγρια ζώα. Στην Ισπανία, για παράδειγμα, αυτό είναι σημαντικό για τη διατήρηση του πληθυσμού των άγριων αρπακτικών πτηνών. Στη Φιλανδία, παρόμοιες πρακτικές έσωσαν από εξαφάνιση το θαλασσαιτό, την εποχή που φυσική του τροφή ήταν μολυσμένη από χημικές τοξίνες και οι θαλασσαιτοί δεν θα μπορούσαν να αναπαραχθούν επιβιώνοντας αποκλειστικά από τις φυσικές πηγές τροφής τους.

Στις βόρειες, πολύ αραιοκατοικημένες περιοχές της Φιλανδίας, οι φωτογράφοι φυσικών τοπίων χρησιμοποιούν τη μέθοδο αυτή για να προσελκύσουν άγρια ζώα σε περιοχές όπου μπορούν να φωτογραφηθούν ενώ μικρά ταξιδιωτικά γραφεία επίσης οργανώνουν σαφάρι παρακολούθησης αρκούδων. Χαίρομαι ιδιαίτερα που αυτή η νομοθετική πράξη θα προσφέρει μια λύση ικανή να προστατεύσει όχι μόνον την ανθρώπινη υγεία και ασφάλεια αλλά και την μικρή τουριστική επιχειρηματικότητα και τη χρήση μιας μεθόδου φιλικής προς τη βιοποικιλότητα.

Avril Doyle (PPE-DE). - Κυρία Πρόεδρε, συμφωνώ με όλους τους προλαλήσαντες ότι η δημόσια υγεία, η ασφάλεια των τροφίμων και η υγιεινή πρέπει να βρίσκονται στην κορυφή της ατζέντας μας. Πολύ ψηλά στην ατζέντα θα έδεται επίσης και την μέγιστη αποτελεσματική χρήση όλων των φυσικών μας πόρων, περιλαμβανομένων των ζωικών υποπροϊόντων. Θα ήθελα να ευχαριστήσω τον εισηγητή μας, κ. Horst Schnellhardt, για το εξαιρετικό έργο του όπου συμπεριέλαβε όλες τις ανησυχίες μας καθώς και για το εξαιρετικό αποτέλεσμα των συζητήσεών του με το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο. Προσωπικά λυπούμε για την κατάργηση της αναφοράς στην οδηγία για την αποστέφρωση αποβλήτων, αλλά δεν έχω χρόνο να αναφερθώ περαιτέρω.

Είχα υποβάλει μια τροπολογία ζητώντας εγγυήσεις για την ύπαρξη μιας ξεκάθαρης διάκρισης μεταξύ των ζωικών υποπροϊόντων που μεταφέρονται σε μεγάλες ποσότητες μεταξύ των κρατών μελών και για τα οποία υπάρχει κίνδυνος από την εισαγωγή τους στη τροφική ή διατροφική αλυσίδα και των ειδικών ζωικών υποπροϊόντων που χρησιμοποιούνται για φαρμακευτικούς, διαγνωστικούς ή ερευνητικούς σκοπούς. Τα τελευταία, είναι ασφαλή προϊόντα, υψηλής αξίας τα οποία μεταφέρονται μεταξύ των κρατών μελών σε πολύ μικρές ποσότητες από και προς εγκεκριμένους προμηθευτές, επεξεργαστές και χρήστες.

Θα ήθελα τη διαβεβαίωση τόσο του κ. Επιτρόπου όσο και του κ. Horst Schnellhardt ότι οι ανησυχίες μου ως προς αυτό το ζήτημα έχουν εληφθησαν υπόψη και ότι η συγκεκριμένη χρήση των ζωικών υποπροϊόντων θα συνεχιστεί χωρίς διαταραχές.

Antonio Tajani, Αντιπρόεδρος της Επιτροπής. - (IT) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι. Στη σημερινή συζήτηση έγινε αντιληπτή η ευρεία στήριξη της κοινής θέσης σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα, κάτι που επιτρέπει στην Επιτροπή να προχωρήσει στο επόμενο στάδιο. Η Επιτροπή θα προετοιμάσει τις εκτελεστικές διατάξεις του νέου κανονισμού υπό το φως των σχολίων που υποβλήθηκαν σήμερα. Θα ακούσουμε προσεκτικά τις εμπειρίες των φορέων εκμετάλλευσης, θα συνομιλήσουμε με τους διεθνείς εταίρους μας και θα δράσουμε με πλήρη διαφάνεια απέναντι στο Κοινοβούλιο καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας.

Επιβεβαιώνω, επομένως, στον εισηγητή τη δέσμευση που ήδη έχει αναλάβει η Επιτροπή σε σχέση με την επιτροπολογία και τις προαιρετικές διατάξεις. Όσον αφορά την ερώτηση της κ. Doyle, θα ήθελα να αναφέρω ότι ο ισχύον κανονισμός ήδη αναγνωρίζει τις ιδιαίτερες διατροφικές ανάγκες ορισμένων άγριων ειδών και επιτρέπει στα κράτη μέλη τη χρήση υποπροϊόντων για τη σίτιση άγριων ζώων, υπό την προϋπόθεση ότι οι υγειονομικοί κίνδυνοι ελέγχονται κατάλληλα.

Ωστόσο, όπως έχει τονιστεί πρόσφατα, η Επιτροπή πρέπει να επιταχύνει τις προσπάθειές της για την προστασία της βιοποικιλότητας. Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή συμφωνεί με την απόφαση του νομοθέτη να διευρύνει τους όρους σίτισης των προστατευόμενων ζωικών ειδών στο φυσικό τους περιβάλλον, με υποπροϊόντα ζωικής προέλευσης. Ενώ οι ισχύοντες κανόνες αναφέρονται σε όρνεα και αετούς, ο νέος κανονισμός θα καταστήσει δυνατές ανάλογες λύσεις για τους λύκους και τις αρκούδες.

Βάσει πρόσφατων εμπειριών, εξετάζουμε επίσης τη σκοπιμότητα θέσπισης διακανονισμών που θα εκτείνονται πέραν του ισχύοντος συστήματος των καθορισμένων σημείων σίτισης των προστατευόμενων ειδών με πτώματα ζώων, ιδίως για εκτεταμένα διατροφικά συστήματα, υπό την προϋπόθεση της τήρησης συγκεκριμένων υγειονομικών προτύπων. Στο σημείο αυτό, η Επιτροπή είναι έτοιμη να εισέλθει σε διάλογο με όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς.

Horst Schnellhardt, εισηγητής. - (DE) Κυρία Πρόεδρε, κ. Επίτροπε, κ. Ulmer, σημείωσα, βεβαίως, την ανησυχία που εκφράσατε σχετικά με την ενδεχόμενη ανάμειξη των υλών της Κατηγορίας 1 και 2 και εισήλθαμε σε διαβουλεύσεις με την βιομηχανία σχετικά με το πρόβλημα κατά το τέλος των διαπραγματεύσεων.

Θεωρώ, ότι η ανάμειξη των υλών προϋποθέτει κατάφωρα παράνομη συμπεριφορά. Θα ελέγξουμε το κατά πόσο είναι αναγκαία η εφαρμογή αυστηρότερων κανόνων στο σημείο αυτό. Αυτό που θέλαμε να πετύχουμε με το νέο κανονισμό είναι η περαιτέρω χρήση των παραπροϊόντων σφαγίων και βάσει αυτού μπορώ να πω ότι οι ανησυχίες της κ. Doyle είναι αβάσιμες. Τα πάντα διατηρούνται όπως ήταν. Παράλληλα με τη θέσπιση του τελικού σημείου των παραπροϊόντων σφαγίων, προβλέπεται σαφώς ότι αυτά υπόκεινται σε εντελώς διαφορετικές διατάξεις, με άλλα λόγια, υποδηλώνουμε σαφώς την εφαρμογή της οδηγίας πλαίσιο για τα απόβλητα. Πιστεύω ότι βρισκόμαστε σε καλό δρόμο.

Επιπλέον, θα ήθελα να αναφέρω ότι με το νέο κανονισμό επιθυμούμε να αντιμετωπίσουμε και το ζήτημα των σκανδάλων με τα χαλασμένα κρέατα. Δεν βρισκόμαστε εντελώς στο σωστό δρόμο σχετικά με αυτό το ζήτημα,

ωστόσο, χάρη στην υποχρέωση σήμανσης και την εγγυημένη ιχνηλασιμότητα, πιστεύω ότι προχωρούμε προς τη σωστή κατεύθυνση. Βεβαίως, απομένει να δούμε τι είδους σημάνσεις θα προτείνει η Επιτροπή. Αυτό δεν αναμένεται να είναι ιδιαιτέρως απλό καθώς όλοι γνωρίζουμε το πρόβλημα της μπλε σκυλοτροφής Charpi και κανείς δεν επιθυμεί κάτι παρόμοιο. Στο πλαίσιο αυτό, οι ερευνητές μας πρέπει να επιλέξουν μια προσέγγιση.

Όσον αφορά το ζήτημα των οργανικών λιπασμάτων, το οποίο επίσης τέθηκε προς συζήτηση αλλά δεν έχει αναλυθεί επαρκώς, η Επιτροπή ήταν υπέρ μιας επιμελέστερης μίξης υλών την οποία δεν θα αντιλαμβάνονται τα ζώα. Ωστόσο, αυτό θα είχε ως αποτέλεσμα την αλλαγή της ποιότητας του λιπάσματος. Θεωρώ ότι συντάξαμε έναν καλό κανονισμό όσον αφορά αυτό το ζήτημα και ότι οι μικρές κηπουρικές επιχειρήσεις που προτιμούν τα οργανικά λιπάσματα θα μπορούν να τα προμηθευτούν κατάλληλα.

Από κάθε άποψη επομένως, πρόκειται για έναν καλό κανονισμό. Είμαι πολύ ικανοποιημένος τόσο από τον κανονισμό όσο και από τη συνεργασία και ελπίζω ότι δεν θα χρειαστεί να τον αναθεωρήσουμε και πάλι σύντομα. Η συνεργασία με την Επιτροπή ήταν πολύ ευχάριστη και είμαι ευγνώμων για αυτό.

Paul Rübig (PPE-DE). – (DE) Κυρία Πρόεδρε, όσον αφορά την οργάνωση της συνεδρίασης, θα ήθελα να αναφέρω ότι εχτές είχαμε μια πολύ μακρά διαδικασία ψηφοφορίας με αποτέλεσμα να έχουμε προβλήματα με τις επόμενες υποχρεώσεις μας.

Πολύ σύντομα θα διακόψουμε σήμερα και η ψηφοφορία δεν θα αρχίσει πριν από τις 12 το μεσημέρι. Ίσως θα ήταν δυνατό να οργανωθεί η συνεδρίαση με χρονικά αποδοτικότερο τρόπο Αυτό θα βοηθούσε τους βουλευτές και ιδίως τους επισκέπτες, οι οποίοι εχθές έπρεπε να μας περιμένουν αρκετή ώρα. Πρόκειται, βεβαίως, για πολίτες οι οποίοι έχουν επίσης δικαίωμα να συνομιλήσουν με τους βουλευτές τους και σε αυτό το σημείο θα ήμουν ιδιαίτερα ευτυχής εάν, μελλοντικά, οι συνεδριάσεις θα μπορούσαν να προγραμματιστούν με τρόπο που να ικανοποιεί τους πάντες.

Πρόεδρος. – Ευχαριστώ κ. Rübig. Θα σημειώσουμε και θα μεταβιβάσουμε τα σχόλιά σας. Βρισκόμαστε σε μια δύσκολη περίοδο καθώς πλησιάζει το τέλος της θητείας μας.

Η συζήτηση περατώνεται.

Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί σήμερα στις 12.00.

(Η συνεδρίαση διακόπηκε στις 10.15. και συνεχίζεται στις 10.50.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: MIGUEL ANGEL MARTÍNEZ MARTÍNEZ

Αντιπρόεδρος

5. Συζήτηση για περιπτώσεις παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου (συζήτηση)

5.1. Τα δικαιώματα των γυναικών στο Αφγανιστάν

Πρόεδρος. – Το επόμενο σημείο είναι η συζήτηση επί των έξι προτάσεων ψηφίσματος σχετικά με τα δικαιώματα των γυναικών στο Αφγανιστάν⁽¹⁾.

Ana Maria Gomes, συντάκτρια. – Κύριε Πρόεδρε, η ισότητα των φύλων αποτελεί παγκοσμίως κριτήριο καλής διακυβέρνησης, πολλώ δε μάλλον στο Αφγανιστάν, μετά τις δεκαετίες δοκιμασιών που υπέστησαν οι γυναίκες στη χώρα αυτή. Δεν μπορεί να υπάρξει πραγματική ειρήνη και ανασυγκρότηση στο Αφγανιστάν χωρίς να δοθεί προτεραιότητα στο σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των γυναικών.

Το σιτικό οικογενειακό δίκαιο επιτρέπει το συζυγικό βιασμό, το γάμο μεταξύ παιδιών και απαγορεύει στις γυναίκες να βγουν από τα σπίτια τους χωρίς την έγκριση των συζύγων τους. Τα ανθρωπίνια δικαιώματα και η αξιοπρέπεια των γυναικών δεν μπορούν να πέσουν θύματα προεκλογικών διαπραγματεύσεων με ισλαμιστές φονταμενταλιστές. Η διεθνής κοινότητα που βρίσκεται στο Αφγανιστάν οφείλει να ασκήσει πολλή περισσότερη πίεση στον Πρόεδρο Karzai και τις αφγανικές αρχές για τη θέσπιση νόμων που θα προβλέπουν τα ανθρωπίνια δικαιώματα των γυναικών και πολιτικών για την εφαρμογή των δικαιωμάτων αυτών και του σεβασμού της αξιοπρέπειας.

Όπως και το σιτικό οικογενειακό δίκαιο, έτσι και η καθυστέρηση εφαρμογής της αφγανικής νομοθεσίας για τα μέσα ενημέρωσης, η οποία έχει εγκριθεί εδώ και μήνες από το αφγανικό Κοινοβούλιο με πλειοψηφία δύο τρίτων,

(1) Βλ. Συνοπτικά πρακτικά.

αποτελεί εργαλείο στα χέρια του Προέδρου Karzai προκειμένου να συνεχίσει να ελέγχει τα κρατικά μέσα, ζωτικά όπλα της προπαγάνδας ενόψει των προεδρικών εκλογών.

Η διεθνής κοινότητα δεν μπορεί να επιτρέψει τη συνέχιση αυτής της κατάστασης. Ο νόμος αυτός είναι θεμελιώδης για την διασφάλιση της ελευθερίας της έκφρασης και του τύπου στο Αφγανιστάν. Χωρίς αυτόν, ό,τι και αν κάνουμε στο Αφγανιστάν αποβαίνει μάταιο. Πρέπει να ληφθεί δράση σχετικά με τους δύο αυτούς νόμους και η διεθνής κοινότητα πρέπει να επιβεβαιώσει ότι οι αφγανικές αρχές συμμορφώνονται προς τις δεσμεύσεις και τους λόγους τους, όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα και ειδικότερα, τα δικαιώματα των γυναικών.

Nickolay Mladenov, συντάκτης. – Κύριε Πρόεδρε, η διεθνής κοινότητα στέκεται με φρίκη απέναντι στις πληροφορίες που φθάνουν στα αυτιά της σχετικά με το αφγανικό σχέδιο νόμου για το καθεστώς των σιιτών γυναικών. Είναι αποκρουστικό να βλέπουμε ότι, στην αρχή του 21ου αιώνα, μια χώρα η οποία επιθυμεί να καταστεί δημοκρατία και να συμμορφώνεται προς τις διεθνείς της δεσμεύσεις, διαθέτει νόμους που περιορίζουν τα δικαιώματα των γυναικών.

Ωστόσο, πιστεύω ότι στη συζήτησή μας και γενικότερα σε ό,τι αφορά το Αφγανιστάν, πρέπει να είμαστε πολύ προσεκτικοί κατά την προσέγγισή μας, διότι το Αφγανιστάν είναι μια χώρα η οποία έχει εξέλθει από μια βίαιη, καταπιεστική, θρησκευτική δικτατορία, έχει υπομείνει δεκαετίες εμφύλιου πολέμου και αποτελείται από μια κοινωνία όπου οι άνθρωποι έχουν πληγωθεί και καταστραφεί περισσότερο από τα κτήρια.

Τα μηνύματα που στέλνουμε πρέπει να είναι συνεκτικά και πολύ προσεκτικά στη διατύπωσή τους. Πρέπει να καλέσουμε τις αφγανικές αρχές να εξετάσουν το νόμο, να τον αναθεωρήσουν και να διασφαλίσουν ότι συμφωνεί πλήρως με τις διεθνείς δεσμεύσεις και το σύνταγμα της χώρας.

Η Ευρώπη δεν εκμεταλλεύεται το ζήτημα ως μια εκλογική ευκαιρία αλλά ως κάτι το οποίο μπορούμε να μεταφέρουμε στους συναδέλφους και φίλους στο Αφγανιστάν ώστε να βεβαιωθούμε ότι μπορούν να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τις οποίες με τη θύλησή τους ανέλαβαν.

Στην περίπτωση αυτή, πρέπει να βοηθήσουμε τον Πρόεδρο Karzai και την κυβέρνηση του Αφγανιστάν να αναθεωρήσουν το νόμο αυτό και να διασφαλίσουν ότι αυτός συμφωνεί με τις διεθνείς δεσμεύσεις και το σύνταγμα. Αποτελεί μέρος του διαλόγου μας και είμαστε απόλυτοι στο ότι δεν πρέπει να υιοθετούνται μέτρα τα οποία περιορίζουν τα δικαιώματα των γυναικών.

Συμφωνώ απόλυτα με τα όσα μόλις είπε η Ana Maria Gomes. Ας είμαστε, ωστόσο, προσεκτικοί διότι, όταν έχουμε να κάνουμε με μια τόσο τραυματισμένη κοινωνία, αυτό που έχει περισσότερη σημασία δεν είναι το πως τα μηνύματά μας γίνονται αντιληπτά εδώ αλλά εκεί. Ας παραμείνουμε συνεπείς ως προς αυτό και ας καλέσουμε την Επιτροπή και το Συμβούλιο να περάσουν το μήνυμα αυτό μέσω κάθε προγράμματος παροχής βοήθειας προς την κυβέρνηση και τις αρχές του Αφγανιστάν.

Hélène Flautre, συντάκτρια. – (FR) Κύριε Πρόεδρε, η τελική δήλωση της Αναθεωρητικής Διάσκεψης Durban II, στην οποία συμμετέχει Αφγανιστάν, ολοκληρώθηκε σήμερα διακηρύσσοντας την απόλυτη ανάγκη ποινικοποίησης με νόμο κάθε μορφής βίας απέναντι στις γυναίκες και την καταδίκη κάθε δικαστικού συστήματος βασισμένου στις διακρίσεις, περιλαμβανομένων των θρησκευτικών διακρίσεων.

Παράλληλα, το Αφγανιστάν προωθεί νομοθεσία η οποία εφαρμόζεται αποκλειστικά στον σιιτικό πληθυσμό και προβλέπει σαφείς διακρίσεις κατά των γυναικών όσον αφορά το γάμο, το διαζύγιο, την κηδεμονία παιδιών, το δικαίωμα κληρονομιάς και πρόσβασης στην εκπαίδευση.

Πρόκειται για κάτι εντελώς σχιζοφρενικό. Το Αφγανιστάν δεν μπορεί να απορρίπτει στην Καμπούλ τα όσα υπογράφει στη Γενεύη. Συμμετέχοντας στη διάσκεψη Durban II, το Αφγανιστάν δηλώνει την απόλυτη δέσμευσή του στην εξάλειψη των διακρίσεων. Για να διασώσει την αξιοπιστία του, πρέπει να αναλάβει δράση άμεσα.

Απορρίπτοντας το νόμο αυτό, ο Υπουργός Δικαιοσύνης και ο Πρόεδρος θα δείξουν τη βούλησή τους να δεσμεύσουν τη χώρα τους στο σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Η ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών αποτυπώνεται ξεκάθαρα στο αφγανικό σύνταγμα και στις διεθνείς συνθήκες τις οποίες έχει συνυπογράψει το Αφγανιστάν. Οι αρχές έχουν καθήκον να μην υποκύψουν με κανέναν τρόπο στον εξτρεισμό και να μην υποχωρήσουν. Τελικά, αυτό που αποφασίζεται μέσω του εν λόγω νομοσχεδίου είναι το μέλλον μιας κοινωνίας και η αφγανική κοινωνία έχει ήδη δηλώσει την επιθυμία της να μην παραμείνει εκτός του διαλόγου αυτού.

Οι γυναίκες μάχονται και αξίζουν όλη τη στήριξη και προστασία της πατρίδας τους. Έγκειται στις αρχές να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους και να επιδείξουν την ικανότητά τους να υλοποιήσουν τις δεσμεύσεις τους. Οι

ευρωπαϊκές επιτόπιες πολιτικές δυνάμεις πρέπει να τις βοηθήσουν στο φιλόδοξο έργο ανοικοδόμησης και να δείξουν το παράδειγμα.

Ας μην ξεχνούμε ότι οι πράξεις βίας που διαπράττονται από τους στρατούς μας και το γεγονός ότι ο πόλεμος βυθίζει στην φτώχεια το Αφγανιστάν, απλώς τροφοδοτούν τις γραμμές των εξτρεμιστών.

Erik Meijer, συντάκτης. – (NL) Κύριε Πρόεδρε, δύο είναι τα επιχειρήματα που προβάλλονται για να δικαιολογήσουν την ξένη στρατιωτική παρουσία στο Αφγανιστάν.

Το πρώτο επιχειρήμα είναι η αυτοπροστασία του κόσμου εκτός Αφγανιστάν. Από το 2001, οι Ηνωμένες Πολιτείες ζουν με το φόβο νέων καταστροφών σε περίπτωση που η al-Qaeda χρησιμοποιήσει την επικράτεια του Αφγανιστάν για την προετοιμασία νέων επιθέσεων. Πρόκειται επομένως για το ίδιο συμφέρον άλλων κρατών. Ο στόχος αυτός έχει σε μεγάλο βαθμό επιτευχθεί.

Από την άλλη όμως, το δεύτερο επιχειρήμα έχει να κάνει με τη θέση του λαού του Αφγανιστάν. Σκοπός ήταν η απελευθέρωσή του από την καταπίεση και την υπανάπτυξη. Το επιχειρήμα καλύπτει πτυχές όπως η ελευθερία του τύπου, τα δικαιώματα των θρησκευτικών μειονοτήτων, τις ατομικές ελευθερίες και, ιδίως, την προστασία των ίσων δικαιωμάτων για τις γυναίκες. Για χρόνια, τα νέα του διεθνούς τύπου που αφορούσαν το Αφγανιστάν κατακλύζονταν από ιστορίες για κορίτσια που ξανάρχιζαν το σχολείο, για τις γυναίκες που δεν ήταν πλέον υποχρεωμένες να φορούν μπούργκα και μπορούσαν να ζουν σαν ισότιμοι πολίτες, ανεξάρτητες από τους συζύγους τους και που συμμετείχαν όλο και περισσότερο στην πολιτική ζωή. Η εισβολή έμοιαζε σαν ένα φεμινιστικό σχέδιο.

Εν τω μεταξύ, τα γεγονότα του Αφγανιστάν φαίνεται σαν να αντικατοπτρίζουν πάνω κάτω αυτά της Τσετσενίας. Και οι δύο χώρες ελέγχονταν από φονταμενταλιστικές ισλαμικές ομάδες τις οποίες, και στις δύο περιπτώσεις, ξένες δυνάμεις επιθυμούσαν να πατάξουν. Και στις δύο περιπτώσεις δημιουργήθηκαν τερατώδεις συμμαχίες, η μία από τους Αμερικανούς και η άλλη από τους Ρώσους. Δηλαδή, σε μια προσπάθεια να ελέγξουν μια συγκεκριμένη ισλαμική φονταμενταλιστική ομάδα, εσύναψαν συμφωνίες με άλλες ισλαμικές, φονταμενταλιστικές ομάδες. Κατάληξη ήταν η επιδίωξη της ελευθερίας, η οποία δικαιολογούσε σε μεγάλο βαθμό την εισβολή, να θυσιαστεί στην πορεία.

Στο Αφγανιστάν, οι γυναίκες παραμερίζονται όλο και περισσότερο προς τη θέση που κατείχαν υπό το καθεστώς των Ταλιμπάν. Τα κορίτσια δεν πάνε πια σχολείο και οι γυναίκες εξαφανίζονται από την πολιτική σκηνή. Υφίσταται μέχρι και νόμος που προστατεύει το δικαίωμα των ανδρών για σεξουαλική ικανοποίηση χωρίς τη συναίνεση των γυναικών. Αυτό ισοδυναμεί με βιασμό. Παράλληλα, το Κράτος μπορεί να απειλεί τους δημοσιογράφους με θανατική ποινή. Πρόκειται για αδιέξοδο. Η Ευρώπη πρέπει να σταματήσει να στηρίζει την κατάσταση αυτή.

Marco Cappato, συντάκτης. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, τα γεγονότα στο Αφγανιστάν επηρεάζουν πολύ την αξιοπιστία μας απέναντι στη διεθνή κοινότητα. Η Emma Bonino, η επικεφαλής του πολιτικού μου κόμματος, συνελήφθη από τους Ταλιμπάν απλώς και μόνο επειδή βρισκόταν εκεί, με την ιδιότητα του Ευρωπαίου Επιτρόπου, και κρατήθηκε για κάποιες ώρες διότι παρεβρίσκετο εκεί για την προστασία των δικαιωμάτων των γυναικών.

Παρά τις διαιρέσεις και τις διαφορετικές απόψεις σχετικά με την ένοπλη παρέμβαση και παρά τις θέσεις που έχουν υποστηριχθεί, δεν μπορούμε να επιτρέψουμε την επιδείνωση της κατάστασης όσον αφορά τα δικαιώματα των γυναικών.

Πριν από έξι χρόνια, εμείς, το Ειρηνικό Ριζοσπαστικό Κόμμα, οργάνωσε μια *satyagraha*: μια παγκόσμια, ειρηνική δράση υπέρ της συμμετοχής γυναικών στην υπουργική σύνθεση της αφγανικής κυβέρνησης. Σήμερα, αυτό που χρειάζεται είναι μια νέα κινητοποίηση της διεθνούς κοινότητας έτσι ώστε να εξασφαλιστεί όχι μόνο η προστασία των δικαιωμάτων των γυναικών αλλά και η πλήρης συμμετοχή τους στα υψηλότερα επίπεδα της πολιτικής και θεσμικής ζωής.

Κάθε συνεργασία με την αφγανική κυβέρνηση πρέπει να γίνεται με σύνεση, προσοχή, η οποία επικαλείται, άλλωστε, σε κάθε περίπτωση, αλλά και την μεγαλύτερη δυνατή αποφασιστικότητα, διότι θα ήταν λάθος να πιστεύουμε ότι μια *Realpolitik* απέναντι σε φονταμενταλιστικά κόμματα θα μπορούσε να καταλήξει σε μακρόχρονη ειρήνη στο Αφγανιστάν καθώς και στις δικές μας πόλεις και χώρες.

Bernd Posselt, εξ ονόματος της ομάδας PPE-DE. – (DE) Κύριε Πρόεδρε, πριν από 30 χρόνια, το φθινόπωρο του 1979, το Σώμα αυτό ενέκρινε το πρώτο επείγον ψήφισμα σχετικά με το Αφγανιστάν. Συντάκτης του ήταν ο Otto von Habsburg, με τον οποίο συνεργαζόμουν εκείνη την περίοδο. Αφορούσε μια προειδοποίηση για επικείμενη σοβιετική εισβολή στο Αφγανιστάν, η οποία τελικά πραγματοποιήθηκε μετά από λίγους μήνες.

Από εκείνη την περίοδο, η χώρα αυτή βιώνει μια τρομερή ιστορία δοκιμασιών. Οφείλουμε, λοιπόν, να αναρωτηθούμε: τί είναι το Αφγανιστάν; Κατ' αρχάς, πρόκειται, σε μεγάλο βαθμό για μια φυλετική κοινωνία, την οποία δεν μπορούμε

ξαφνικά να εκσφεντονίσουμε στον 21ο αιώνα. Δεύτερον, είναι μια χώρα η οποία δίνει πολύ μεγάλη σημασία στην ανεξαρτησία της, την οποία υπερασπίστηκε καταβάλλοντας μεγάλες προσπάθειες εναντίον του Βρετανικού και Ρωσικού ιμπεριαλισμού. Τρίτον, είναι μια χώρα η οποία υπέφερε πολύ κατά τη διάρκεια του 20ου αιώνα και, ως αποτέλεσμα μιας ύποπτης επέμβασης -για να το πω αρκετά ξεκάθαρα- των δυτικών δυνάμεων, βρίσκεται σήμερα να έχει έναν Πρόεδρο τον οποίο μεγάλο μέρος του πληθυσμού δεν τον θεωρεί δικό του.

Είναι μια πολύ δύσκολη και περίπλοκη κατάσταση. Για αποφυγή οποιασδήποτε παρεξήγησης, σας διαβεβαιώνω ότι, όπως γνωρίζει ο κ. Carrato, δεν περιλαμβάνονται στους αποκαλούμενους «ρεαλιστές πολιτικούς» και δεν αποδέχομαι συμβιβασμούς όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα. Πρέπει να αντιταθούμε στον εν λόγω νόμο και στην καταπίεση των γυναικών χωρίς συμβιβασμούς. Ωστόσο, αυτό πρέπει να γίνει με έναν τρόπο που να εγγυάται επιτυχία και να μην δίνει την εντύπωση προσπάθειας εξωτερικού ελέγχου. Επομένως, πρέπει να βρούμε εταίρους εντός της πολυεθνικής κοινωνίας του Αφγανιστάν και να οικοδομήσουμε σταδιακά μια σύγχρονη κοινωνία.

Αυτό σημαίνει ότι πρέπει να στηρίξουμε μια πολιτική προοπτική για το Αφγανιστάν παρά μια αμιγώς στρατιωτική λύση, όπως συνέβαινε έως σήμερα. Επομένως, ο νόμος χρειάζεται να αναθεωρηθεί. Δεν πρέπει να δείξουμε καμία διάθεση συμβιβασμού ως προς αυτό, καθώς πληρώνουμε αρκετά για αυτή τη χώρα όπου διαθέτουμε στρατιωτική παρουσία. Ωστόσο, αυτό πρέπει να γίνει με τη συμμετοχή των Αφγανών, με τρόπο που να σέβεται την αξιοπρέπεια τους και περιλαμβάνοντας, ως ύψιστη προτεραιότητα -είτε το θέλουν ορισμένοι είτε όχι- την αξιοπρέπεια των γυναικών.

Lissy Gröner, εξ ονόματος της ομάδας PSE. – (DE) Κύριε Πρόεδρε, εν όψει της υπογραφής του σιιτικού οικογενειακού δικαίου, το οποίο επιδεικνύει περιφρόνηση εις βάρος των γυναικών στο Αφγανιστάν, καλώ την Επιτροπή να καταστήσει, για ακόμα μια φορά, τα δικαιώματα των γυναικών κύριο στοιχείο της στρατηγικής της για το Αφγανιστάν.

Το Νοέμβριο του 2002, η Σοσιαλιστική Ομάδα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου έστειλε αντιπροσωπία στο Αφγανιστάν, με επικεφαλής εμένα, προκειμένου να διαπιστωθεί ότι οι γυναίκες δεν είχαν αποκλειστεί από την ανοικοδόμηση της χώρας. Συνομιλήσαμε με τον Πρόεδρο Karzai, πολλούς εκπροσώπους της Κυβέρνησης, οργανώσεις γυναικών και προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και καθησυχαστήκαμε. Φαινόταν ότι σύντομα θα μπορούσε να επιτευχθεί η αφύπνιση υπέρ της ασφάλειας, σταθερότητας και ευημερίας των γυναικών, ακόμη και χωρίς την μπουργκα. Για πρώτη φορά μετά το καθεστώς των Ταλιμπάν, το σύστημα υγείας, η εκπαίδευση, η κατάρτιση και η δυνατότητα απόκτησης εισοδήματος άνοιξαν για τις γυναίκες. Το υψηλότερο επίπεδο παιδικής θνησιμότητας στον κόσμο επίσης έδειχνε σημάδια βελτίωσης. Χάρη στην παρέμβασή μας, το νέο σύνταγμα προέβλεπε ποσοστώση γυναικών 25% στη σύνθεση του πρώτου εκλεγμένου Κοινοβουλίου και περίπου τέσσερα εκατομμύρια πρόσφυγες επέστρεψαν στην κατεστραμμένη από τον πόλεμο πατρίδα τους.

Ωστόσο, πολύ λίγα έχουν επιτευχθεί τα τελευταία πέντε χρόνια. Οι προειδοποιήσεις οργανώσεων για τα δικαιώματα των γυναικών, όπως η *medica mondiale*, οι οποίες καλούσαν να δοθεί τέλος στη βία κατά των γυναικών, αγνοήθηκαν και στις αρχές Απριλίου ένας φανατικός ισλαμιστής Ταλιμπάν δολοφόνησε την Γερmano-Αφγανή Sitara Achikzai, μέλος οργάνωσης για τα δικαιώματα των γυναικών. Ανακαλύψαμε ότι και άλλες γυναίκες είχαν δολοφονηθεί, όπως ένα υψηλόβαθμο στέλεχος της αστυνομίας. Δεν μπορούμε απλώς να παρακολουθούμε αυτά τα γεγονότα χωρίς να κάνουμε τίποτα. Η αφύπνιση των πολιτών κινδυνεύει. Πρέπει να θέσουμε τέλος σε αυτό το νέο σιιτικό οικογενειακό δίκαιο.

Το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου πρέπει να δηλώνει ρητά και ξεκάθαρα ότι ο νόμος πρέπει να καταργηθεί. Εάν δεν τα καταφέρουμε, η διεθνής στήριξη προς το Αφγανιστάν επίσης κινδυνεύει, εφόσον δεν προστατεύονται τα δικαιώματα των γυναικών. Οι επιλογές μας είναι είτε η αφύπνιση προς τη διεθνή κοινότητα, η οποία σέβεται τα ανθρώπινα δικαιώματα, είτε η οπισθοδρόμηση στην καταπίεση των Ταλιμπάν. Πρέπει να το δηλώσουμε ρητά και ξεκάθαρα στον κ. Karzai.

Ewa Tomaszewska, εξ ονόματος της ομάδας UEN. – (PL) Κύριε Πρόεδρε, αυτό που με ενοχλεί περισσότερο όσον αφορά την τροποποίηση του νόμου στο Αφγανιστάν είναι ότι οι γυναίκες έχασαν το δικαίωμα στην ιατρική φροντίδα. Αυτό έρχεται ως αποτέλεσμα της απαγόρευσης να βγαίνουν έξω από το σπίτι χωρίς τη συγκατάθεση του συζύγου και της απαγόρευσης να περνούν από ιατρικές εξετάσεις.

Λόγω του πολυετούς εμφύλιου πολέμου, η κατάσταση των νοσοκομείων και του εξοπλισμού τους στο Αφγανιστάν είναι καταστροφική. Η πρόσβαση στο νερό επίσης εμποδίζεται λόγω της διασποράς ναρκών. Οι γνώσεις υγιεινής και φροντίδας ελαφρών παθήσεων χωρίς ιατρική φροντίδα έχουν παύσει να περνούν από γενιά σε γενιά όπως γινόταν παραδοσιακά. Οι μητέρες δεν μαθαίνουν στις νεαρές γυναίκες ότι το χαμομήλι μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο πλύσιμο των μωρών λόγω των απολυμαντικών ιδιοτήτων του. Όλο και συχνότερα μητέρες δολοφονούνται. Πέραν αυτής της δραματικής κατάστασης, η απαγόρευση επίσκεψης σε ιατρό ή νοσοκομειακή εγκατάσταση μπορούν να

έχουν καταστροφικές συνέπειες εις βάρος μιας ολόκληρης γενιάς. Παρά τις πολιτισμικές διαφορές, πρέπει να προσπαθήσουμε να επιλύσουμε το πρόβλημα.

Bastiaan Belder, *εξ ονόματος της ομάδας IND/DEM.* – (NL) Στη χώρα μου έχουμε μια παροιμία που λέει «το χαρτί μπορεί να περιμένει» που σημαίνει ότι υπάρχει ένα χάσμα ανάμεσα στις ευγενείς ιδέες και τους κανονισμούς από τη μία και στην καθημερινή πραγματικότητα από την άλλη. Η εφαρμογή αυτής της παροιμίας στα δικαιώματα των γυναικών στο Αφγανιστάν μας αποκαλύπτει μια σοκαριστική εικόνα.

Το κοινό ψήφισμα ορθώς αναφέρεται στο αφγανικό σύνταγμα και στις διεθνείς συνθήκες που έχει επικυρώσει η Καμπούλ, τα οποία προβλέπουν ίσα δικαιώματα για άνδρες και γυναίκες και ισότητα των φύλων έναντι του νόμου. Ωστόσο, η πραγματική κατάσταση των γυναικών στα Αφγανιστάν διηγείται μια διαφορετική ιστορία. Εν συντομία, η κατάσταση των γυναικών στο Αφγανιστάν μπορεί σε αδρές γραμμές να περιγραφεί βάσει 12 σύντομων σημείων, ήτοι ενός μέσου όρου προσδοκώμενης διάρκειας ζωής 44 ετών και ενός υψηλού ποσοστού θνησιμότητας κατά τον τοκετό (1.600 ανά 100.000 τοκετούς). Μόνο το 14% του συνόλου των γυναικών άνω των 15 ετών μπορούν να διαβάσουν. Χαίρουν χαμηλής κοινωνικής υπόστασης αφού θεωρούνται κτήματα των ανδρών. Ο αριθμός των απειλών και του εκφοβισμού, ακόμη και των δολοφονιών, γυναικών που κατέχουν δημόσιες θέσεις αυξάνεται συνεχώς. Η προστασία που χορηγείται στις γυναικείες οργανώσεις του Αφγανιστάν από τις τοπικές αρχές ή τις ξένες δυνάμεις κατά των επιθέσεων που δέχονται είναι ελάχιστη. Η οικογένεια ουσιαστικά αποφασίζει εάν τα κορίτσια θα μορφωθούν. Οι επιθέσεις εναντίον σχολείων θηλέων είναι συχνό φαινόμενο. Για παράδειγμα, τον Νοέμβριο του 2008, οχτώ μαθήτρες και τέσσερις δασκάλες ακρωτηριάστηκαν στην πόλη της Κανταχάρ από Ταλιμπάν που έριξαν οξύ στα πρόσωπά τους. Εξακολουθεί να υφίσταται ο κίνδυνος σεξουαλικής βίας εντός και εκτός γάμου. Περίπου το 57% των κοριτσιών παντρεύονται πολύ προτού συμπληρώσουν τα 16 τους χρόνια. Τα εγκλήματα κατά των γυναικών σπάνια αναφέρονται εξαιτίας του φόβου αντιποίνων από την οικογένεια, τη φυλή, τους δράστες ή ακόμη και την αστυνομία. Η απελπιστική τους κατάσταση οδηγεί τις γυναίκες στον αυτό-ακρωτηριασμό ή ακόμη και στην αυτοκτονία.

Αυτή η απελπιστική εικόνα της θέσης των Αφγανών γυναικών, η οποία στέκεται απλώς στην επιφάνεια, υπογραμμίζει την άμεση ανάγκη μετατροπής του νομικού καθεστώτος που προβλέπουν τα χαρτιά για τις γυναίκες στο Αφγανιστάν, σε εθνική, διεθνή και Ευρωπαϊκή πολιτική προτεραιότητα.

Charles Tannock (PPE-DE). - Κύριε Πρόεδρε, ο νέος αφγανικός νόμος, ο οποίος στην ουσία νομιμοποιεί το βιασμό εντός του γάμου και το γάμο ανήλικων σιτών γυναικών, απειλεί να γυρίσει τη χώρα πίσω στις μεσαιωνικές ημέρες της κυριαρχίας των Ταλιμπάν. Ο νόμος αυτός καθιστά δυσχερέστερη τη διάκριση, σε όρους εκσυγχρονισμού και σεβασμού των δικαιωμάτων των γυναικών, μεταξύ της εκλεγμένης αφγανικής κυβέρνησης και των τρομοκρατών Ταλιμπάν έναντι των οποίων μάχεται η πρώτη.

Ο νόμος καθιστά επίσης δυσκολότερη τη δικαιολόγηση της μαζικής στρατιωτικής και οικονομικής βοήθειας της διεθνούς κοινότητας προς το Αφγανιστάν. Αισθάνομαι άβολα που στρατιώτες από τη χώρα μου, το Ηνωμένο Βασίλειο, πεθαίνουν υπερασπιζόμενοι μια κυβέρνηση η οποία κατηλύεται εξτρεμιστικά και σκοταδιστικά αισθήματα.

Προς τιμήν του, ο Πρόεδρος Karzai δήλωσε ότι ο νόμος αυτός θα καταργηθεί. Ωστόσο, χρειάστηκε η μεγάλη πίεση της διεθνούς κοινότητας, περιλαμβανομένου ενός ψηφίσματος από το Κοινοβούλιό μας, για να φτάσουμε σε αυτό το σημείο. Η κατάργηση του νόμου δεν πρέπει, ωστόσο, να σκοτίσει το γεγονός ότι οι γυναίκες στο Αφγανιστάν συνεχίζουν να μην έχουν πρόσβαση στη σχολική εκπαίδευση και να υποφέρουν καθημερινά εξαιτίας αδικιών και διακρίσεων. Χρειάζεται ακόμη πολύς δρόμος προκειμένου να ενταχθεί το Αφγανιστάν στο σύγχρονο κόσμο και να εκπληρώσει τις διεθνείς υποχρεώσεις του.

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (PSE). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, παρά το γεγονός ότι το Αφγανιστάν είναι συμβαλλόμενο μέρος της Σύμβασης για την Εξάλειψη Κάθε Μορφής Διάκρισης σε Βάρος της Γυναίκας και ότι η κυβέρνηση του Προέδρου Karzai έχει θεσπίσει την ισότητα των φύλων απέναντι στο νόμο και έχει παραχωρήσει σε γυναίκες το ένα τέταρτο των εδρών στο αφγανικό Κοινοβούλιο, οι γυναίκες στο Αφγανιστάν συνεχίζουν να είναι πολίτες δεύτερης κατηγορίας μέσα στην ίδια τους τη χώρα.

Για πολλούς Αφγανούς φονταμενταλιστές, η θέση της γυναίκας δεν είναι στο σχολείο ή στη δουλειά αλλά στο σπίτι. Παράδειγμα αυτού είναι ότι ο νόμος ο οποίος εγκρίθηκε πρόσφατα από τα δύο τμήματα του αφγανικού κοινοβουλίου και υπεγράφη από τον Πρόεδρο και προβλέπει ότι οι γυναίκες μπορούν να βγαίνουν από τα σπίτια τους, να σπουδάζουν, να κάνουν αίτηση για δουλειά ή να λαμβάνουν ιατρική φροντίδα μόνο κατόπιν έγκρισης του συζύγου ή του πατέρα τους. Επιπλέον, ο νόμος δίνει την κηδεμονία των παιδιών αποκλειστικά στον πατέρα ή τον παππού τους. Ευτυχώς ο νόμος δεν έχει τεθεί ακόμα σε ισχύ. Ως αποτέλεσμα πολυάριθμων αντιδράσεων, τόσο στο Αφγανιστάν όσο και στο εξωτερικό, το νομοσχέδιο προωθήθηκε στο αφγανικό υπουργείο δικαιοσύνης ώστε να διαπιστωθεί η συμμόρφωση του κειμένου με το σύνταγμα και τις διεθνείς συνθήκες.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρέπει να ζητήσει έντονα από αφγανικές αρχές να καταργήσουν αυτό το νόμου που παραβιάζει κατάφορα την Σύμβαση για την Εξάλειψη Κάθε Μορφής Διάκρισης σε Βάρος της Γυναίκας. Επιπλέον, πρέπει να απευθύνουμε σαφές κάλεσμα προς το αφγανικό υπουργείο δικαιοσύνης να καταργήσει κάθε νόμου που θέτει διακρίσεις εις βάρος των γυναικών. Η Ευρωπαϊκή Ένωση, ως κοινότητα, πρέπει να εκφράσει τη συμπαράστασή της σε όσους μάχονται για τα δικαιώματα των γυναικών στο Αφγανιστάν, έτσι ώστε να μην επιτραπεί η κατάρρευση όλων όσων έχουν επιτευχθεί έως σήμερα σε αυτόν τον τομέα.

Anna Záborská (PPE-DE). – (SK) Θα ήθελα να εκφράσω τις θερμές μου ευχαριστίες στον Πρόεδρο Hans-Gert Röttering για την αποδοχή του αιτήματός μου και τη συμπερίληψη του σημείου αυτού στα επείγοντα ψηφίσματα της συνόδου αυτής.

Η αξιοπρέπεια των γυναικών είναι εγγενές στοιχείο της προσωπικότητάς τους. Πρέπει να γίνεται σεβαστή στις προσωπικές σχέσεις και εντός της οικογένειας και είναι κάτι που όλες οι κοινωνίες πρέπει να ενθαρρύνουν. Οι νεαρές γυναίκες πρέπει να είναι σε θέση να λαμβάνουν αποφάσεις ελεύθερα και αυτόνομα. Δεν μπορούμε να επιτρέψουμε τη συνέχιση της τρέχουσας κατάστασης στο Αφγανιστάν. Οι διακρίσεις εις βάρος των γυναικών αποτελούν παράβαση των βασικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων, εξευτελίζουν τις γυναίκες και καταστρέφουν την ατομικότητά τους.

Η πολιτική μας πρέπει να είναι εννοιολογική αλλά σαφής. Δεν μπορούμε από τη μια πλευρά να επιτρέπουμε στον Πρόεδρο Hamid Karzai να απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και από την άλλη να επιτρέπουμε την υιοθέτηση νόμων στο Αφγανιστάν που παραβιάζουν τα βασικότερα ανθρωπίνων δικαιώματα.

Corina Crețu (PSE). – (RO) Μας ανησυχεί όλους το γεγονός ότι ένας νόμος που επιτρέπει τη διακριτική και ταπεινωτική μεταχείριση των γυναικών στην οικογένεια και την κοινωνία αναμένεται να τεθεί σε ισχύ στο Αφγανιστάν. Η πράξη αυτή αντίκειται ανοικτά με το πρόγραμμα που προωθούμε στο Αφγανιστάν και ακόμη περισσότερο τώρα που η πλειονότητα των μελών του NATO ανακοίνωσε την ενίσχυση της συμμετοχής της στην προσπάθεια σταθεροποίησης του Αφγανιστάν. Η στρατιωτική πλευρά της διεθνούς παρουσίας στη χώρα είναι βεβαίως σημαντική, ίσως και καθοριστική. Ωστόσο, συμμετοχή δεν σημαίνει απλώς την εγγύηση της ειρήνης και τις επενδύσεις σε υποδομές αλλά κάτι ακόμη πιο περίπλοκο: τον εκσυγχρονισμό της αφγανικής κοινωνίας.

Για ποιόν χτίζουμε τα σχολεία όταν τα κορίτσια υπόκεινται σε διακρίσεις και δεν τους επιτρέπεται η πρόσβαση στην εκπαίδευση; Κανείς βεβαίως δεν ισχυρίζεται ότι η αφγανική κοινωνία πρέπει να αντιγράψει τις δυτικές κοινωνίες. Όμως, δεν μπορούμε να εθελουφλούμε μπροστά στις καταχρήσεις και τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο όνομα του σεβασμού των τοπικών πολιτισμικών ταυτοτήτων. Για το λόγο αυτό θεωρώ ότι τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα έχουν καθήκον να μεταφέρουν ένα αποφασιστικό μήνυμα στον Πρόεδρο...

(Ο Πρόεδρος διέκοψε την ομιλήτρια)

Paul Rübig (PPE-DE). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, κ. Επίτροπε, κυρίες και κύριοι. Το Αφγανιστάν έχει περάσει από δύσκολες καταστάσεις. Θεωρώ ότι οι οικογένειες αναπτύσσουν ισχυρούς δεσμούς στη χώρα αυτή και ότι ο ρόλος της γυναίκας στην οικογένεια είναι σημαντικός. Για το λόγο αυτό, είναι πολύ σημαντικό να προωθήσουμε κατά κύριο λόγο την οικονομική ανάπτυξη και να στηρίξουμε ιδίως τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις.

Φυσικά, η ύπαρξη σύγχρονων υποδομών είναι αναγκαία για την περαιτέρω ανάπτυξη της χώρας. Θεωρώ ότι είναι ακριβώς αυτά τα έργα υποδομών που θα βοηθήσουν στη βελτίωση της αμοιβαίας κατανόησης στην εν λόγω χώρα και μέσω της μεσολάβησης της τεχνολογίας της πληροφορικής και της επικοινωνίας θα αναπτυχθεί μια διαφορετική θέαση του κόσμου, χωρίς να αλλοιωθεί καθόλου η ταυτότητα της χώρας.

Antonio Tajani, Αντιπρόεδρος της Επιτροπής. – (FR) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι. Η νομοθεσία ανθρωπίνων δικαιωμάτων της σιιτικής κοινότητας του Αφγανιστάν έχει δικαιολογημένα τραβήξει μεγάλη προσοχή.

Παρακολουθούμε από κοντά τις επιτόπιες πολιτικές εξελίξεις μέσω της αντιπροσωπίας μας, του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των αντιπροσώπων των κρατών μελών.

Βεβαίως σεβόμαστε την ανεξαρτησία της νομοθετικής διαδικασίας στο Αφγανιστάν, ιδίως όσον αφορά το Σύνταγμα, το άρθρο 131 του οποίου προβλέπει τη θέσπιση νομοθεσίας που θα σκοπεύει αποκλειστικά στη σιιτική κοινότητα. Ωστόσο, μαζί με τους εταίρους μας, στηρίξαμε μια προσέγγιση η οποία στοχεύει ορισμένα άρθρα του εν λόγω νόμου, τα οποία δεν συμμορφώνονται προς το αφγανικό σύνταγμα και το διεθνές δίκαιο, το οποίο έχει προσυπογράψει η αφγανική κυβέρνηση.

Κατά συνέπεια, η Ευρωπαϊκή Ένωση προέβη σε διάβημα προς την αφγανική κυβέρνηση στις 12 Απριλίου. Το διάβημα υπενθύμιζε στην κυβέρνηση τις υποχρεώσεις της όσον αφορά τις διεθνείς συνθήκες πολιτικών και ανθρωπίνων δικαιωμάτων και το σεβασμό των δικαιωμάτων των γυναικών και των παιδιών.

Τονίσαμε ότι το νομοσχέδιο θα απέτρεπε σε μεγάλο βαθμό τις γυναίκες από την πλήρη άσκηση των δικαιωμάτων τους και να συμμετέχουν και την ισότιμη συμμετοχή τους στην οικονομική, κοινωνική, πολιτισμική και πολιτική ζωή του Αφγανιστάν.

Είναι πιθανόν η διεθνής αντίδραση και η αντίδραση της αφγανικής κοινωνίας των πολιτών να συνέδραμαν ώστε η αφγανική κυβέρνηση να επιστρέψει το νομοσχέδιο στον Υπουργείο Δικαιοσύνης το οποίο θα προβεί σε γενική αναθεώρηση που θα εστιάζει στις υποχρεώσεις του Αφγανιστάν, όπως απορρέουν από το διεθνές δίκαιο. Εννοείται ότι η αναθεώρηση θα διεξαχθεί υπό την πλήρη αρμοδιότητα της αφγανικής κυβέρνησης. Δεδομένου του πολιτικού σκηνικού της χώρας, είναι ζωτικής σημασίας η κυβέρνηση να αναλάβει πλήρως τις ευθύνες της εντός του πλαισίου της νομοθετικής και θεσμικής διαδικασίας.

Τόσο εμείς όσο και οι διεθνείς εταίροι μας, θα παρακολουθήσουμε την αναθεώρηση από κοντά. Η παρακολούθηση θα γίνει και στο πλαίσιο της στήριξής μας στη θεσμική ανασυγκρότηση του δικαστικού τομέα.

Πρόεδρος. – Η συζήτηση περατώνεται.

Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί σήμερα στις 12.00 το μεσημέρι.

Γραπτές δηλώσεις (άρθρο 142 του Κανονισμού)

Toomas Savi (ALDE), γραπτώς. – Κύριε Πρόεδρε, κάθε άνθρωπο ον έχει δικαίωμα σε μια ανθρώπινη ζωή, κάτι που σημαίνει ότι κανείς δεν πρέπει να υφίσταται διακρίσεις κανενός είδους και επομένως ούτε λόγω του φύλου του. Δυστυχώς τα ανθρώπινα δικαιώματα, τα οποία για εμάς τους Ευρωπαίους θεωρούνται αυτονόητα, παραβιάζονται κατάφωρα σε πολλές χώρες του κόσμου.

Μετά την κατάλυση του καθεστώτος των Ταλιμπάν, η κατάσταση στο Αφγανιστάν έχει βελτιωθεί. Ωστόσο, οι θετικές εξελίξεις στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων δεν υπήρξαν πολλές. Οι συνεχιζόμενες παραβάσεις τους εις βάρος των γυναικών είναι απολύτως απαράδεκτες και είναι επομένως πολύ σημαντικό η Ευρωπαϊκή Ένωση να ασκήσει πιέσεις προς την αφγανική κυβέρνηση προκειμένου να θέσει την κατάσταση υπό έλεγχο. Ακόμη πιο εξοργιστικό από πολλούς αμφισβητούμενους νόμους σχετικά με την ισότητα των φύλων, είναι το γεγονός ότι η ίδια η αφγανική κοινωνία αποδίδει μεγαλύτερη εκτίμηση στους άνδρες από ότι στις γυναίκες. Επομένως, η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να στηρίξει εκστρατείες ευαισθητοποίησης για την προώθηση της ισότητας των φύλων και την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

5.2. Υποστήριξη του Ειδικού Δικαστηρίου για τη Σιέρα Λεόνε

Πρόεδρος. – Το επόμενο σημείο είναι η συζήτηση επί έξι προτάσεων ψηφίσματος για την υποστήριξη του Ειδικού Δικαστηρίου για τη Σιέρα Λεόνε⁽²⁾.

Corina Crețu, συντάκτρια. – (RO) Ένα από τα προβλήματα που απασχολούν τα δικαστικά συστήματα πολλών χωρών του κόσμου δεν είναι τόσο η απουσία ενός δομημένου νομικού πλαισίου αλλά κυρίως η αδυναμία εφαρμογής των δικαστικών αποφάσεων. Για τις χώρες που ταλανίζονται από εμφύλιο πόλεμο, συνεχείς συγκρούσεις και σφαγές, οι συνέπειες της κατάστασης αυτής είναι καταστροφικές τόσο από ανθρωπιστική όσο και από αναπτυξιακή πλευρά.

Στην περίπτωση του Ειδικού Δικαστηρίου για τη Σιέρα Λεόνε, η εφαρμογή των δικαστικών αποφάσεων είναι ακόμη σημαντικότερη διότι το εν λόγω δικαστήριο θέτει μια σειρά ουσιωδών δικαστικών προηγούμενων όσον αφορά το διεθνές δίκαιο. Πρόκειται για το πρώτο δικαστήριο του είδους που όχι μόνο συστάθηκε στην ίδια τη χώρα τέλεσης των εκδικαζόμενων πράξεων, αλλά, επιπλέον, άσκησε δίωξη και καταδίκασε, στο πρόσωπο του Charles Taylor, του πρώην Προέδρου της Λιβερίας, έναν Αφρικανό ηγέτη, ακόμη εν ενεργεία την περίοδο έναρξης της δίκης.

Τα γεγονότα αυτά σε συνδυασμό με την πρόσφατη καταδίκη τριών πρώην ανταρτών ηγετών της περιόδου του εμφύλιου, αποδεικνύουν την αποφασιστικότητα της διεθνούς κοινότητας και της κυβέρνησης της Σιέρα Λεόνε να αγωνιστούν σκληρά ενάντια στο αίσθημα ατιμωρησίας που επιδεικνύουν όσοι διέπρατταν θηριωδίες μια ολόκληρη δεκαετία.

Η διεθνής κοινότητα πρέπει να ολοκληρώσει την υλοποίηση του προτεινόμενου σχεδίου για την ενίσχυση της διαδικασίας απόδοσης δικαιοσύνης και εφαρμογής του νόμου στη Σιέρα Λεόνε. Η εντολή του δικαστηρίου θα λήξει σύντομα, το 2010 και η κυβέρνηση της Σιέρα Λεόνε έχει με ειλικρίνεια δηλώσει ότι δεν είναι σε θέση να εξασφαλίσει την εφαρμογή των καταγνωσθεισών ποινών.

(2) Βλ. Συνοπτικά πρακτικά.

Επομένως, είναι ζωτικής σημασίας, η Ευρωπαϊκή Ένωση και οι διεθνείς εταίροι της που συμμετέχουν στην ειρηνευτική διαδικασία να υπερασπιστούν και να στηρίξουν την εφαρμογή των ποινών που θα εκδώσει το Ειδικό Δικαστήριο. Δεν είναι μόνο η ειρηνευτική διαδικασία και η περιφερειακή σταθερότητα που εξαρτώνται από αυτό αλλά επίσης και η αξιοπιστία των Ειδικών Δικαστηρίων που θεσπίζονται με την υποστήριξη της διεθνούς κοινότητας σε άλλες χώρες.

Charles Tannock, συντάκτης. – Κύριε Πρόεδρε, το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο αποτελεί ένα σχετικά νέο και κάπως ατελές σώμα νομολογίας αλλά έχει ήδη επιτύχει ορισμένες σημαντικές επιτυχίες. Στην Ευρώπη, το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την πρώην Γιουγκοσλαβία έχει παίξει πολύ σημαντικό ρόλο για την απονομή δικαιοσύνης σε μια περιοχή που ταλανίστηκε από μια σειρά άγριων πολέμων. Ομοίως, το δικαστήριο για την Τανζανία άσκησε δίωξεις κατά των υπευθύνων της γενοκτονίας της Ρουάντα το 1994.

Γνωρίζουμε επομένως ότι τα δικαστήρια αυτά συμβάλουν στο να δοθεί τέλος στο κλίμα ατιμωρησίας που επικρατεί και στην ανασυγκρότηση των σπαρασόμενων από τον πόλεμο χωρών. Από πολλές απόψεις, αυτού του είδους η δικαιοσύνη είναι εξίσου πολύτιμη με την οικονομική βοήθεια που δίδεται από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Για το λόγο αυτό, η διεθνής κοινότητα πρέπει να συνεχίσει να στηρίζει το Ειδικό Δικαστήριο για τη Σιέρα Λεόνε χορηγώντας ασφαλείς σωφρονιστικές εγκαταστάσεις στα κράτη μέλη, εφόσον και όταν απαιτείται, για την κράτηση των καταδικασθέντων τυράννων.

Ένα από τα πράγματα για τα οποία είμαι περήφανη ως μέλος αυτού του Κοινοβουλίου είναι ο ρόλος μου στο ψήφισμα του Κοινοβουλίου που καλεί τη Νιγηρία να παραδώσει τον Charles Taylor στο Δικαστήριο, κάτι που τελικώς επετεύχθη με τη διαμεσολάβηση του ΟΗΕ. Μολαταύτα, υπάρχουν πολλοί άλλοι που θα παραμείνουν ατιμώρητοι χωρίς ένα Ειδικό Δικαστήριο για τη Σιέρα Λεόνε που θα χαίρει κατάλληλης εξουσίας και χρηματοδότησης.

Mikel Irujo Amezaga, συντάκτης. – (ES) Κύριε Πρόεδρε, πριν από δύο χρόνια είχα την ευκαιρία ως μέλος μιας αποστολής υπό τη συνάδελφό μου, κ. Isler Béguin, η οποία παρευρίσκεται στην αίθουσα, να επισκεφθώ τη Σιέρα Λεόνε, να παρακολουθήσω τις εργασίες του Ειδικού Δικαστηρίου και να αντιληφθώ το τεράστιο έργο που επιτελεί, όχι μόνο για τη Σιέρα Λεόνε, αλλά για ολόκληρη την ανθρωπότητα.

Το Ειδικό Δικαστήριο για τη Σιέρα Λεόνε έχει ασφαλώς θέσει ένα προηγούμενο, στο οποίο ήδη αναφέρθηκαν συνάδελφοι. Έχει θέσει προηγούμενο καθώς, όπως αναφέρει και το ψήφισμα, πρόκειται για το πρώτο διεθνές δικαστήριο το οποίο χρηματοδοτείται από εθελοντικές εισφορές, το πρώτο που εγκαθίσταται στο κράτος όπου έλαβαν χώρα τα υποτιθέμενα εγκλήματα και το πρώτο, όπως ήδη τονίστηκε, το οποίο άσκησε δίωξη σε πρώην ηγέτη κράτους.

Για τους παραπάνω λόγους, όχι μόνο διότι θέτει προηγούμενο αλλά και διότι αποτελεί σημείο αναφοράς για άλλα δικαστήρια τα οποία δημιουργήθηκαν και διαμορφώθηκαν στα ίδια πρότυπα -όπως τα δικαστήρια για τη Ρουάντα, την πρώην Γιουγκοσλαβία, την Καμπότζη και το Λίβανο- θεωρούμε ζωτικής σημασίας την υιοθέτηση του ψηφίσματος αυτού, το οποίο προετοιμάζουμε εδώ και πολλούς μήνες σε συνεργασία με το δικαστήριο.

Πριν από δύο χρόνια υιοθετήσαμε ένα ψήφισμα για τη στήριξη της χρηματοδότησής του, τη στιγμή που το Ειδικό Δικαστήριο διήνυε με δύσκολη περίοδο, είχε βρεθεί χωρίς πόρους και δεν διέθετε την απαραίτητη στήριξη. Σε αυτό το σημείο, πρέπει να ευχαριστήσουμε την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την οικονομική της ενίσχυση προς το δικαστήριο.

Σήμερα ζητούμε κυρίως δύο πράγματα: πρώτον, όσοι καταδικάστηκαν να εκτίσουν τις ποινές τους -το διακύβευμα εδώ δεν είναι η λειτουργία του Ειδικού Δικαστηρίου, το οποίο θα ολοκληρώσει το έργο του την επόμενη χρονιά, αλλά η κληρονομιά που θα μας αφήσει- και δεύτερον, ότι, ασφαλώς, όλα τα παραπάνω πρέπει να συνοδεύονται από καλύτερη χρηματοδότηση.

Εν συντομία, το Ειδικό Δικαστήριο για τη Σιέρα Λεόνε αποτελεί λαμπρό παράδειγμα για όλους μας και για όλα τα δικαστήρια που ασχολούνται με την εκδίκαση εγκλημάτων πολέμου. Αποτελεί εξαίρετο παράδειγμα, σημείο αναφοράς και μάθημα προς εμάς από την δεύτερη φτωχότερη χώρα στον πλανήτη: εισερχόμενοι στο χώρο του δικαστηρίου, είδαμε το σύνθημα «δεν υπάρχει ειρήνη χωρίς δικαιοσύνη». Γι αυτόν ακριβώς το λόγο έχουμε την ηθική υποχρέωση, όχι μόνον ως Ευρωπαίοι αλλά και ως άνθρωποι, να εξασφαλίσουμε ότι η κληρονομιά του Ειδικού Δικαστηρίου θα μείνει στην ιστορία.

Erik Meijer, συντάκτης. – (NL) Κύριε Πρόεδρε, η Σιέρα Λεόνε, όπως και η γειτονική της Λιβερία, ήρθε αντιμέτωπη με θηριωδίες μεγάλης κλίμακας αποτέλεσμα των οποίων ήταν πολλοί άνθρωποι να χάσουν τη ζωή τους ή να τραυματιστούν σοβαρά, ψυχικά ή σωματικά.

Οι εγκληματίες που έβαλαν παιδιά στρατιώτες να ακρωτηριάσουν αθώους πολίτες πρέπει να τιμωρηθούν ώστε να μην τους δοθεί η ευκαιρία να επαναλάβουν τα εγκλήματά τους. Φαίνεται ότι η προσπάθεια να οργανώσουμε την εφαρμογή των ποινών μεταξύ του 2000 και 2010 είναι καταδικασμένη σε αποτυχία. Το Ειδικό Δικαστήριο του

ΟΗΕ για τη Σιέρα Λεόνε δεν είναι σε θέση να λειτουργήσει. Όσοι καταδικάζονται δεν μπορούν να κρατηθούν στη Σιέρα Λεόνε για αρκετό διάστημα.

Το ερώτημα είναι τί μπορούμε να κάνουμε προκειμένου να εγγυηθούμε ένα καλύτερο αποτέλεσμα. Το δικαστήριο δεν θα μπορέσει να τα καταφέρει χωρίς εξωτερική χρηματοδότηση, χωρίς παράταση της εντολής του και χωρίς την ύπαρξη χώρων κράτησης εκτός Σιέρα Λεόνε. Το ψήφισμα σωστά επικεντρώνεται σε αυτές τις επιλογές. Η δήλωσή μας πρέπει να οδηγήσει γρήγορα στη λήψη μέτρων. Διαφορετικά θα είναι πλέον πολύ αργά.

Filip Kaczmarek, *εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE*. – (PL) Κύριε Πρόεδρε, στην Πολωνία ορισμένες φορές λέμε πως «ό,τι αρχίζει κανείς, πρέπει και να το τελειώνει». Αυτό ισχύει ιδιαίτερα στην περίπτωση της σημερινής συζήτησης, η οποία, πάνω από όλα αφορά τη χρηματοδοτική ενίσχυση του Ειδικού Δικαστηρίου για τη Σιέρα Λεόνε. Είναι γεγονός ότι βρισκόμαστε εν μέσω κρίσης, και ότι το Δικαστήριο, το οποίο συντηρείται από εθελοντικές συνεισφορές διαφόρων χωρών, απορροφά μεγάλα χρηματικά ποσά. Δεν πρέπει, ωστόσο, να επιτρέψουμε σε αυτό το όργανο, το οποίο είναι το μόνο αυτού του είδους, να τερματίσει το έργο του υφιστάμενο διεθνή εξουτελισμό – και θα ήταν εξευτελιστικό, εάν για οικονομικούς λόγους το Δικαστήριο έπαυε να λειτουργεί και οι κατηγορούμενοι αποφυλακίζονταν.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση και, ιδίως κατά την άποψή μου, τα Ηνωμένα Έθνη έχουν υποχρέωση να διεκπεραιώσουν το έργο του Δικαστηρίου, να διασφαλίσουν χρηματοδοτική ενίσχυση και να εκτελέσουν τις ποινές τις οποίες επέβαλε το Δικαστήριο.

Το έργο του Δικαστηρίου και το υψηλό του κόστος αποτελούν αντικείμενο μεγάλης αντιπαράθεσης στην ίδια τη Σιέρα Λεόνε, επειδή παρά πολλοί άνθρωποι εκεί περιμένουν αποζημίωση και η Σιέρα Λεόνε είναι μία από τις φτωχότερες χώρες παγκοσμίως. Για τον λόγο αυτό, όταν κρίνουμε το παρελθόν, δεν θα πρέπει να ξεχνούμε το μέλλον.

Ewa Tomaszewska, *εξ ονόματος της Ομάδας UEN*. – (PL) Κύριε Πρόεδρε, το Ειδικό Δικαστήριο για τη Σιέρα Λεόνε καταδίκασε τον Issa Hassan Sesay, επικεφαλής αξιωματικό του Επαναστατικού Ενωμένου Μετώπου, σε 52 έτη φυλάκισης. Καταδικάστηκε επίσης ο Morris Kallon, ένας από τους αρχιστράτηγους του Επαναστατικού Ενωμένου Μετώπου (RUF), σε 40 έτη φυλάκισης, και ο Augustine Gbao, υπεύθυνος ασφάλειας του RUF, σε 25 έτη φυλάκισης.

Οργάνωσαν ένα από τα πιο βίαια επαναστατικά κινήματα της σύγχρονης εποχής. Σοβαρότατη πρόκληση αναπηριών στους αμάχους, και ειδικότερα μαζικοί ακρωτηριασμοί, σεξουαλική βία ως όπλο, επιστράτευση παιδιών – αυτές είναι μόνο ορισμένες από τις κτηνώδεις μεθόδους που χρησιμοποίησε η RUF, η οποία διοικούταν από τους κατηγορούμενους.

Μια βαριά ποινή στην περίπτωση τους είναι ένα ηχηρό μήνυμα το οποίο θα πρέπει να αποτρέπει άλλους από τη διάπραξη παρόμοιων ενεργειών, και ένα μήνυμα ότι ο πολιτισμένος, δημοκρατικός κόσμος δεν θα σπάσει, και ότι διαδίδει ένα ισχυρό εργαλείο εναντίωσης στους δράστες τέτοιων φρικαλεοτήτων. Το εργαλείο αυτό είναι το Δικαστήριο, και το Δικαστήριο θα πρέπει να υποστηριχθεί, τόσο οικονομικά όσο και πολιτικά.

Marie Anne Isler Béguin (Verts/ALE). – (FR) Κύριε Πρόεδρε, χαίρομαι ουσιαστικά για τη διεξαγωγή αυτής της συζήτησης, επειδή προσπαθούσαμε να την εντάξουμε στην ημερήσια διάταξη πολλών συνεδριάσεων.

Επομένως, σήμερα, όχι πολύ πριν το τέλος αυτής της θητείας, θα θέλαμε πραγματικά να τονίσουμε ότι η Σιέρα Λεόνε, μία από τις φτωχότερες χώρες στον κόσμο, η οποία έχει καταφέρει πραγματικά να συστήσει αυτό το Ειδικό Δικαστήριο για την εκδίκαση των υπευθύνων των κτηνωδιών, χρίζει υποστήριξης.

Όντας επικεφαλής της Αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Παρακολούθηση των Εκλογών στη Σιέρα Λεόνε, πιστεύω πραγματικά ότι έχουμε πολιτικό και ηθικό χρέος να στηρίξουμε αυτό το δικαστήριο, επειδή θα ήταν πραγματικά απαράδεκτο και αδιανόητο να μην μπορέσει το δικαστήριο αυτό να συνεχίσει το έργο του για, ενδεχομένως, οικονομικούς λόγους.

Επομένως, προτρέπω την Επιτροπή να το στηρίξει, οικονομικά, φυσικά. Πόσο μάλλον τώρα που οι δικαστές αυτών των δικαστηρίων μας ζήτησαν να παράσχουμε οικονομική ενίσχυση για να συμβάλουμε στη συνέχιση της λειτουργίας του Ειδικού αυτού Δικαστηρίου.

Τώρα, ωστόσο, το επίπεδο είναι πολιτικό, επειδή η θητεία του λήγει το 2010. Πρέπει...

(Ο Πρόεδρος διακόπτει τον ομιλητή)

Antonio Tajani, *Αντιπρόεδρος της Επιτροπής*. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεσμεύτηκε να συνδράμει στη μετάβαση της Σιέρα Λεόνε από τη μεταπολεμική κατάσταση σε μια κατάσταση

ανάπτυξης και εξέλιξης. Η Επιτροπή στηρίζει βεβαίως τη δέσμευση της χώρας για την εδραίωση της ειρήνης, της σταθερότητας και, πάνω από όλα, της δημοκρατίας.

Από την άποψη αυτή, η Επιτροπή αναγνωρίζει και χαίρεται τον ζωτικό ρόλο τον οποίο έχει διαδραματίσει το Ειδικό Δικαστήριο για τη Σιέρα Λεόνε και συνεχίζει να διαδραματίζει στο πλαίσιο της αποκατάστασης της ειρήνης και της σταθερότητας στη Σιέρα Λεόνε. Είμαστε πεπεισμένοι ότι οι δραστηριότητες του Ειδικού Δικαστηρίου μπορούν να μεταδώσουν σε όλους το μήνυμα ότι κανένα σοβαρό έγκλημα κατά της ανθρωπότητας, καμία γενοκτονία και κανένα έγκλημα πολέμου δεν θα παραμείνει ατιμώρητο.

Το Ειδικό Δικαστήριο για τη Σιέρα Λεόνε, πραγματικά, διαδραμάτισε ουσιαστικό ρόλο στην ανάπτυξη του διεθνούς δικαίου, μέσω της νομολογίας η οποία δημιουργήθηκε επί των ζητημάτων όπως η επιστράτευση παιδιών και οι αναγκαστικοί γάμοι, υποθέσεις οι οποίες αποτέλεσαν το αντικείμενο των πρώτων αποφάσεων του Ειδικού Δικαστηρίου. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή στηρίζει τις δραστηριότητες του Ειδικού Δικαστηρίου από το 2003. Δώσαμε στο Ειδικό Δικαστήριο 2.700.000 ευρώ μέσω του ευρωπαϊκού μέσου για τη δημοκρατία και τα ανθρώπινα δικαιώματα. Ο στόχος αυτής της χρηματοδότησης είναι η υποστήριξη των δραστηριοτήτων του Ειδικού Δικαστηρίου για την κοινοποίηση των στόχων της προώθησης του κράτους δικαίου, του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Σιέρα Λεόνε και την περιοχή της δυτικής Αφρικής συνολικά.

Επιπλέον, το 2008 η Επιτροπή ενέκρινε ένα σχέδιο χρηματοδοτούμενο με 1 εκατ. ευρώ, στο πλαίσιο του 10ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης, το οποίο καταρτίστηκε από κοινού με το Ειδικό Δικαστήριο και την κυβέρνηση της Σιέρα Λεόνε. Το σχέδιο, το οποίο πρόκειται να εκπονηθεί στη διάρκεια του 2009 και του 2010, θα ενσωματώνει προηγούμενες δραστηριότητες και έχει ως στόχο να διασφαλίσει μακροχρόνια νομιμότητα, επί της οποίας θα βασιστεί στη συνέχεια η ολοκλήρωση των δραστηριοτήτων του Ειδικού Δικαστηρίου, ειδικότερα μέσω της ανάπτυξης ικανοτήτων επαγγελματιών νομικών και την ενίσχυση του θεσμικού δυναμικού στο πλαίσιο του νομικού συστήματος της Σιέρα Λεόνε ως συνόλου.

Έχοντας ενημερωθεί για τα δημοσιονομικά προβλήματα του Ειδικού Δικαστηρίου, το 2008 η Επιτροπή του διέθεσε έκτακτες ενισχύσεις ύψους 2,5 εκατ. ευρώ, παρεχόμενες από το μέσο σταθερότητας και προοριζόμενες να καλύψουν το κόστος χρηματοδότησης, και κατά κύριο λόγο τους μισθούς των εργαζομένων του Ειδικού Δικαστηρίου. Στο σημείο αυτό, η Επιτροπή πληροφορήθηκε με χαρά ότι το Ειδικό Δικαστήριο κατάφερε να καλύψει το δημοσιονομικό έλλειμμα για πολλούς μήνες. Πιστεύουμε ότι, παρά την παγκόσμια χρηματοπιστωτική κρίση, η διεθνής κοινότητα θα καταφέρει να συγκεντρώσει τους αναγκαίους πόρους για την επιτυχή και πλήρη διεξαγωγή των καθηκόντων του Ειδικού Δικαστηρίου, και την ολοκλήρωση της δίκης του Charles Taylor, πρώην προέδρου της Λιβερίας.

Πριν κλείσω, θα ήθελα να εκφράσω την υποστήριξή μου για την απαίτηση περαιτέρω εξέτασης και διερεύνησης των ρόλων και των λειτουργιών διάφορων ειδικών δικαστηρίων, και στο σημείο αυτό βρίσκομαι στην ευχάριστη θέση να σας ενημερώσω ότι, εκ μέρους της Επιτροπής, πρόκειται να χρηματοδοτηθούν δύο πρωτοβουλίες στον τομέα αυτό στην ενότητα για τα ανθρώπινα δικαιώματα με τίτλο «συγκρούσεις και ασφάλεια» στο πλαίσιο του έβδομου προγράμματος πλαισίου για την έρευνα.

Πρόεδρος. – Η συζήτηση έληξε.

Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί την Τρίτη στις 12 το μεσημέρι.

5.3. Ανθρωπιστική κατάσταση των ατόμων στον καταυλισμό Ashraf

Πρόεδρος. – Η ημερήσια διάταξη προβλέπει συζήτηση επί έξι προτάσεων ψηφισμάτων σχετικά με την ανθρωπιστική κατάσταση των ατόμων στον καταυλισμό Ασράφ ⁽³⁾.

Ana Maria Gomes, συντάκτρια. – Κύριε Πρόεδρε, ορισμένοι σε αυτή την αίθουσα θέλουν να παρουσιάζουν τους Μουτζαχεντίν του λαού ως ήρωες ή ως πραγματική εναλλακτική λύση στο ιρανικό καθεστώς. Δεν είναι ούτε το ένα ούτε το άλλο.

Στα ταξίδια μου στον Ιράκ άκουσα κούρδους, σουνίτες, σίιτες, χριστιανούς, τουρκομένους ηγέτες και άλλους να διαμαρτύρονται για τον ρόλο των Μουτζαχεντίν του Λαού ως εργαλείο του Σαντάμ Χουσεΐν στην εκστρατεία στην Ανφάρ το 1988, η οποία κορυφώθηκε με σφαγιασμούς, όπως στη Halabja. Αυτό μας επιβεβαίωσε και η ιρακινή αντιπροσωπεία που βρισκόταν εδώ την εβδομάδα αυτή, ενώ μας διαβεβαίωσε ότι το ιρακινό σύνταγμα δεσμεύει την κυβέρνηση του Ιράκ να σέβεται πλήρως τα ανθρώπινα δικαιώματα των ατόμων στο στρατόπεδο Ασράφ, τα οποία, με τη βοήθεια του UNHCR και της Διεθνούς Επιτροπής του Ερυθρού Σταυρού, επιθυμούν να επιστρέψουν στο

(3) Βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

Ιράν ή να φύγουν για οποιοδήποτε άλλο προορισμό, ή επιθυμούν να παραμείνουν ως πολιτικοί πρόσφυγες τηρώντας τους νόμους του Ιράκ.

Πρέπει να κατανοήσουμε την απροθυμία της ιρακινής κυβέρνησης να αφήσει το στρατόπεδο Ασράφ να αποτελεί πληγή στις καλές γεγονικές σχέσεις της με το Ιράν. Για τους Ιρακινούς, το Ιράν δεν μπορεί να εξαφανιστεί. Βρίσκεται εκεί. Είναι ένας ισχυρός γείτονας. Είναι γεγονός ότι οι Μουτζαχεντίν του Λαού δεν συγκαταλέγονται πλέον στον κατάλογο των τρομοκρατικών οργανώσεων, εξακολουθούν όμως να αποτελούν μια ασαφή αιρετική τάση η οποία κακοποιεί όσα μέλη της επιθυμούν να αποσκιρτήσουν. Πάνω από όλα, οι άνθρωποι στο στρατόπεδο Ασράφ είναι ανθρώπινα όντα των οποίων τα ανθρώπινα δικαιώματα απαιτούν σεβασμό, ανεξάρτητα από την τύχη της ίδιας της οργάνωσης ή του παρελθόντος της. Η μεταχείρισή τους πρέπει να είναι σύμφωνη με τη Σύμβαση του 1951 για τους Πρόσφυγες και κανένας – επαναλαμβάνω, κανένας – δεν πρέπει να εξαναγκαστεί να επιστρέψει στο Ιράν.

Ας καταστήσουμε, όμως, σαφές ένα πράγμα. Το ψήφισμα αυτό δεν αφορά το ιρανικό καθεστώς, το οποίο καταπιέζει τον λαό του, κακοδιοικεί τη χώρα και προκαλεί αποσταθεροποίηση στη Μέση Ανατολή εδώ και δεκαετίες. Όποιος ψηφίσει υπέρ των τροπολογιών της PSE και των Πρασίνων, οι οποίες επιδιώκουν να ισορροπήσουν τους τόνους αυτού του ψηφίσματος, ως ψήφο υπέρ του ιρανικού καθεστώτος, είτε επιχειρηματολογεί κακοπροαίρετα, είτε απλώς δεν έχει άλλα επιχειρήματα.

Το πνεύμα των τροπολογιών μας είναι αρκετά απλό. Θέλουμε να παρουσιάσουμε την όλη εικόνα των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των απειλών στο στρατόπεδο Ασράφ και γύρω από αυτό. Για παράδειγμα, ζητούμε να επιτραπεί σε όλα τα άτομα στο στρατόπεδο Ασράφ να υποβληθούν σε συνέντευξη από τη ΔΕΕΣ και την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες σε ουδέτερη τοποθεσία και χωρίς την παρουσία αξιωματούχων των Μουτζαχεντίν του Λαού, προκειμένου να διευκρινιστούν οι πραγματικές τους επιθυμίες. Επίσης, πρέπει να ζητήσουμε από την ηγεσία των Μουτζαχεντίν να σταματήσουν να ελέγχουν τις ζωές των ατόμων στο στρατόπεδο Ασράφ, μην αφήνοντάς τα δηλαδή να εγκαταλείψουν το στρατόπεδο. Πάνω από όλα, εκφράζουμε την ανησυχία μας σχετικά με τις φημολογούμενες πρακτικές ψυχικής και σωματικής κακοποίησης και τις σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων μεταξύ των οπαδών. Εν ολίγοις, το ζήτημα είναι τα ατομικά ανθρώπινα δικαιώματα των ανθρώπων στο στρατόπεδο Ασράφ. Όταν θα ψηφίζουμε ας έχουμε υπόψη μας αυτούς τους ανθρώπους και τα ανθρώπινα δικαιώματά τους.

Alejo Vidal-Quadras, συντάκτης. – Κύριε Πρόεδρε, σήμερα το πρωί θα ψηφίσουμε επί μιας κοινής πρότασης ψηφίσματος την οποία συνυπογράφουν τέσσερα πολιτικά κόμματα σχετικά με την κατάσταση του στρατοπέδου προσφύγων Ασράφ στο Ιράκ. Τρεις χιλιάδες πεντακόσιοι Ιρανοί, άνδρες και γυναίκες, μέλη της δημοκρατικής αντιπολίτευσης του φονταμενταλιστικού καθεστώτος του Ιράν, ζουν εκεί τελείως ανυπεράσπιστοι. Τις περασμένες εβδομάδες υπέστησαν πιέσεις και παρενοχλήσεις από την ομάδα της ιρακινής κυβέρνησης υπό την επιρροή του ιρανικού καθεστώτος, και υπάρχουν μεγάλες πιθανότητες να ξεσπάσει ανά πάσα στιγμή μια τραγωδία αντίστοιχη αυτών που γνωρίσαμε στα Βαλκάνια, όχι πολύ παλιά.

Όλοι θυμόμαστε τη Srebrenica, και δεν αμφιβάλω ότι κανείς βουλευτής στην αίθουσα θέλει μια δεύτερη Srebrenica στο Ιράκ. Η πρόταση ψηφίσματός μας είναι ένα κάλεσμα αφύπνισης της κοινής γνώμης σε όλο τον κόσμο πριν ξεσπάσει καταστροφή. Δυστυχώς, ορισμένοι συνάδελφοι έχουν καταθέσει τροπολογίες οι οποίες θα μπορούσαν να αυξήσουν τον κίνδυνο για τους διαμένοντες στο στρατόπεδο Ασράφ και να δώσει αφορμή στο ιρανικό καθεστώς και τους οπαδούς του στο Ιράκ να τους σφαγιάσουν.

Πρόσφατα επισκέφθηκα ο ίδιος το στρατόπεδο και σας διαβεβαιώ ότι οι ισχυρισμοί οι οποίοι περιλαμβάνονται στις κατατεθειμένες τροπολογίες είναι απολύτως αβάσιμοι. Οι διαμένοντες στο Ασράφ βρίσκονται εκεί οικειοθελώς. Είναι ελεύθεροι να φύγουν όποτε θελήσουν και οι σχέσεις τους με τον ιρακινό πληθυσμό της περιοχής είναι φιλικότατες. Η πρόθεση του ψηφίσματός μας είναι να προστατεύσει αυτούς τους ανθρώπους. Κανείς δεν θα καταλάβαινε – εάν όμως οι εν λόγω τροπολογίες εγκριθούν το αποτέλεσμα του ψηφίσματος θα είναι ακριβώς το αντίθετο.

Δεν πρόκειται για πολιτικό ζήτημα, κύριοι συνάδελφοι: είναι καθαρά ανθρωπιστικό και είναι πολύ επιτακτικό. Σας εκλιπαρώ να καταψηφίσετε τις τροπολογίες οι οποίες κατατέθηκαν σε αυτή την κοινή πρόταση με την υποστήριξη των τεσσάρων αυτών κομμάτων, και να στηρίξετε την πρόταση σαν να είχε συμφωνηθεί από αυτές τις τέσσερις ομάδες οι οποίες πρεσβεύουν πολύ διαφορετικές πολιτικές θέσεις. Οι ζωές πολλών αιδών και άκακων ανθρώπων εξαρτάται από την ψήφο σας. Σας παρακαλώ, μην τους απογοητεύσετε.

Angelika Beer, συντάκτρια. – (DE) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, η ομάδα μου δεν έχει υπογράψει αυτό το ψήφισμα και προτιθέμεθα να ψηφίσουμε υπέρ του μόνο εάν εγκριθούν οι τροπολογίες τις οποίες κατέθεσα μαζί με τη συντάκτρια, κ. Gomes, εξ ονόματος της Σοσιαλιστικής Ομάδας στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και της Ομάδας των Πρασίνων/Ευρωπαϊκής Ελεύθερης Συμμαχίας.

Αφορά τη διαμάχη για τους Μουτζαχεντίν ή την ΜΚΟ. Δεν πρόκειται για δημοκρατική αντιπολίτευση. Θα ήθελα να πω ορισμένα πράγματα σχετικά. Η ΜΚΟ είναι μια εκφυλισμένη οργάνωση, η οποία ισοδυναμεί με θρησκευτική σέκτα και η οποία καταδυναστεύει σημαντικά τα ίδια της τα μέλη, συμπεριλαμβανομένων και των διαμενόντων εντός του στρατοπέδου. Ψυχική και σωματική πίεση χρησιμοποιείται για να εξαναγκάζονται τα μέλη να παραμείνουν στο στρατόπεδο αυτό. Όσοι αρνούνται, καταστρέφονται οι σχέσεις τους, εξαναγκάζονται σε διαζύγιο και τους παίρνουν τα παιδιά τους – ένα από πιο στυγνά μέσα καταπίεσης.

Η ΜΚΟ έχει απομονώσει τελείως όλα τα μέλη της που ζουν εντός και εκτός στρατοπέδου. Κάθε πρόσβαση στον διεθνή τύπο και τα διεθνή μέσα απαγορεύεται. Όλες οι συνεντεύξεις τις οποίες διεξήγαγαν οι ΗΠΑ έλαβαν χώρα παρουσία των στελεχών της ΜΚΟ, γεγονός το οποίο σήμαινε ότι οι άνθρωποι δεν μπορούσαν να μιλήσουν σχετικά με τα πραγματικά προβλήματα και τις ανησυχίες τους.

Στο παρελθόν, μέλη της ΜΚΟ από το βόρειο Ιράκ παραδόθηκαν στα πρωτοπαλίκαρα του Σαντάμ Χουσεΐν και βασανίστηκαν και σκοτώθηκαν με ανελέητο τρόπο στο στρατόπεδο Abu Greib. Αυτά είναι μερικά μόνο παραδείγματα και επεξηγήσεις για τις κοινές τροπολογίες τις οποίες σας προτρέπω να υποστηρίξετε. Όποιος τις απορρίψει – και θέλω να το πω αυτό ξεκάθαρα – και όποιος εγκρίνει το κείμενο του εν λόγω ψηφίσματος χωρίς τροποποιήσεις, ψηφίζει υπέρ του να επιτρέπεται στη ΜΚΟ να συνεχίσει την πολιτική της καταπίεσης σε ένα στρατόπεδο το οποίο τελεί υπό τον έλεγχό τους. Τότε, επίσης, θα είστε εν μέρει υπεύθυνοι για ό,τι τώρα απειλεί να πράξει η ΜΚΟ, δηλαδή εάν το στρατόπεδο διαλυθεί υπό διεθνή επιτήρηση, θα ζητήσουν από τα μέλη τους εκεί να αυτοπυρποληθούν. Αυτό είναι ακριβώς το αντίθετο από ό,τι θέλουμε να κάνουμε εκεί, και επομένως σας προτρέπω να ψηφίσετε υπέρ των τροπολογιών τις οποίες κατέθεσε η PSE και η δική μου ομάδα.

Erik Meijer, συντάκτης. – Κύριε Πρόεδρε, επί τριάντα χρόνια το Ιράν διοικείται από ένα καθεστώς θεοκρατικής δικτατορίας. Η δικτατορία όχι μόνο αναγκάζει τους κατοίκους να ζουν σε συμμόρφωση με τα θρησκευτικά πρότυπα, αλλά προσπαθεί επίσης να δολοφονεί όποιους δεν συμμορφώνονται με το σύστημά της. Ως συνέπεια, πολλοί Ιρανοί πρέπει να ζουν εξόριστοι, όχι μόνο στην Ευρώπη, αλλά και στις γειτονικές χώρες.

Μετά την αγγλοαμερικανική εισβολή στο Ιράκ, οι Ιρανοί οι οποίοι ζουν εκεί εξόριστοι έλαβαν εγγύηση για την προστασία τους από το Ιράν. Τώρα τα ξένα στρατεύματα ετοιμάζονται να αποσυρθούν από το Ιράκ. Υποστηρίζω αυτή την απομάκρυνση, αλλά μια απρόβλεπτη συνέπεια θα μπορούσε να είναι ότι το θεοκρατικό καθεστώς του Ιράν θα έβρισκε ευκαιρία να επιτεθεί στην αντιπολίτευση εκτός των συνόρων του. Πασχίζει για την απέλαση αυτών των ανδρών στο Ιράν προκειμένου να τους σκοτώσει. Στο Ιράκ, η αλληλεγγύη προς τους εξόριστους Ιρανοί είναι μεγάλη. Ωστόσο, η ισχύς του Ιράν στο Ιράκ έχει αυξηθεί λόγω του ότι η πλειοψηφία των κατοίκων και στο Ιράκ, είναι σίτες μουσουλμάνοι.

Μέσω γραπτών ερωτήσεων προς το Συμβούλιο επέστησα την προσοχή του στην κατάσταση των 3.400 ατόμων που διαμένουν στο στρατόπεδο Ασράφ. Η μόνη απάντηση ήταν ότι το Συμβούλιο δεν είχε συζητήσει το ζήτημα. Σήμερα συζητούμε ένα πολύ σημαντικό, επείγον ψηφίσμα σχετικά με το στρατόπεδο Ασράφ. Σε δύο προηγούμενα ψηφίσματα το 2007 και το 2008, το Κοινοβούλιό μας επιβεβαίωσε το νομικό καθεστώς των διαμενόντων στο στρατόπεδο Ασράφ στο πλαίσιο της Τέταρτης Σύμβασης τη Γενεύης. Σήμερα, το Κοινοβούλιο δίδει ιδιαίτερη προσοχή στην τρέχουσα κατάσταση εγκρίνοντας ένα ψηφίσμα σχετικά μόνο με το Ασράφ. Πρόκειται για ένα κοινό κείμενο, το οποίο εγκρίθηκε από τις περισσότερες πολιτικές ομάδες και είναι ισορροπημένο. Θέλω να στείλω ένα ηχηρό μήνυμα στην ιρακινή κυβέρνηση ότι τα δικαιώματα αυτών των 3.400 ανθρώπων στο Ασράφ, συμπεριλαμβανομένων 1.000 γυναικών, δεν μπορούν να παραβιάζονται λόγω πιέσεων των μουλάδων στο Ιράν.

Επομένως, πρέπει να στείλουμε ένα ενωμένο μήνυμα, χωρίς τροπολογίες οι οποίες θα υποβάθμιζαν και θα αποδυνάμωναν αυτό το ψηφίσμα, το οποίο καλύπτει μόνο τα ανθρωπιστικά ζητήματα των διαμενόντων στο Ασράφ. Πρέπει να αποφύγουμε κάθε αλλαγή στο τελικό κείμενο του ψηφίσματος που θα περιέπλεκε την κατάσταση ή θα έθετε σε κίνδυνο τις ζωές αυτών των ανυπεράσπιστων ανδρών.

Οι κάτοικοι του Ασράφ βομβαρδίστηκαν από τις αμερικανικές δυνάμεις στις αρχές της εισβολής το 2003. Αργότερα, ελέγχθηκαν εξονυχιστικά από τις ΗΠΑ. Η ιρακινή κυβέρνηση ανέκρινε επίσης εξονυχιστικά κάθε έναν από τους ανθρώπους στο Ασράφ – αυτό συνέβη τον Απρίλιο αυτού του έτους. Καθένας από αυτούς υπεβλήθη σε συνέντευξη, εκτός του Ασράφ. Ενθαρρύνθηκαν και παροτρύνθηκαν να εγκαταλείψουν το στρατόπεδο ή να επιστρέψουν στο Ιράν. Μόνο έξι από αυτούς συμφώνησαν να φύγουν – έξι από τους 3.400 ανθρώπους! Επομένως, πρέπει να σεβαστούμε την απόφασή τους.

Mogens Camre, συντάκτης. – Κύριε Πρόεδρε, η κατάσταση του στρατοπέδου Ασράφ, στέγη 3.500 μελών της κύριας δημοκρατικής αντιπολιτευόμενης ομάδας του Ιράν, της Οργάνωσης Μουτζαχεντίν του λαού του Ιράν, έχει αποτελέσει θέμα μεγάλης ανησυχίας για ένα διάστημα και αντικείμενο πολλών ψηφισμάτων στο Κοινοβούλιο κατά τα τελευταία χρόνια. Μαζί με μια αντιπροσωπεία τεσσάρων βουλευτών αυτού του Κοινοβουλίου, επισκέφθηκα το στρατόπεδο Ασράφ τον περασμένο Οκτώβριο και συνάντησα τους αμερικανούς, τους ιρακινούς αξιωματούχους

και τους αξιωματούχους των Ηνωμένων Εθνών που βρίσκονται εκεί. Όλοι ενίσχυσαν τον προβληματισμό μας για το νομικό καθεστώς των διαμενόντων στο Ασράφ, επειδή η ασφάλειά του μεταβιβάστηκε από τα αμερικανικά στρατεύματα σε ιρακινές δυνάμεις στις αρχές του τρέχοντος έτους.

Έκτοτε, η κατάσταση επιδεινώθηκε ακόμη περισσότερο. Ο ιρανός ανώτατος ηγέτης, σε επίσημη ανακοίνωση στην οποία προέβη στα τέλη Φεβρουαρίου, ζήτησε από τον ιρακινό πρόεδρο που είχε επισκεφθεί το Ιράν να υλοποιήσει την αμοιβαία συμφωνία για το κλείσιμο του στρατοπέδου Ασράφ και την εκδίωξη όλων των κατοίκων του από το Ιράκ.

Έκτοτε, ιρακινές δυνάμεις άρχισαν να πολιορκούν το στρατόπεδο. Ιρακινά στρατεύματα εμποδίζουν την είσοδο στο στρατόπεδο οικογενειών κατοίκων του Ασράφ, κοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών, οργανώσεων ανθρωπίνων δικαιωμάτων, δικηγόρων, δημοσιογράφων, ακόμη και γιατρών, και δεν επιτρέπουν την παροχή υλικοτεχνικών προμηθειών στο Ασράφ.

Το Κοινοβούλιο, επομένως, έκρινε απολύτως αναγκαίο να αντιμετωπίσει την περίπτωση αυτή ως ζήτημα επιτακτικής ανάγκης στο στάδιο αυτό. Τώρα έχουμε συνεργαστεί με όλες τις ομάδες και έχουμε συντάξει ένα κοινό κείμενο, το οποίο είναι διακρίνεται από ισορροπία και αντιμετωπίζει όλες τις ανησυχίες μας στο ζήτημα αυτό, και καλεί τα διεθνή όργανα να ορίσουν ένα μακροπρόθεσμο νομικό καθεστώς για τους κατοίκους του Ασράφ.

Δυστυχώς υπάρχουν ορισμένες τροπολογίες οι οποίες κατατέθηκαν από ορισμένους εκπροσώπους για την Τεχεράνη, όσους πιστεύουν τα ψεύδη τα οποία έχουν ειπωθεί από την Τεχεράνη. Θεωρώ ότι θα πρέπει να κατανοήσουμε ξεκάθαρα ότι οι τροπολογίες αυτές είναι αντίθετες προς την ασφάλεια των κατοίκων του Ασράφ και θα πρέπει να τις καταψηφίσουμε. Καλούμε όλους τους συναδέλφους να εμμένουν στο κοινό κείμενο και να απορρίψουν οποιεσδήποτε τροπολογίες.

Marco Cappato, *συντάκτης*. – (ΙΤ) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, εδώ μιλούμε για ένα «στρατόπεδο», το οποίο στην πραγματικότητα είναι μια μικρή πόλη με ανθρώπους οι οποίοι κατέθεσαν τα όπλα τους βάσει μιας δύσκολης πολιτικής απόφασης· άνθρωποι οι οποίοι εμπιστεύθηκαν την υπεράσπισή τους, ουσιαστικά, στη διεθνή κοινότητα. Ο λόγος για τον οποίο συζητούμε αυτό το σημείο σήμερα στο πλαίσιο της έκτακτης διαδικασίας, είναι ο κίνδυνος τα άτομα αυτά να απελαθούν μαζικά και όλα τα δικαιώματά τους όσον αφορά το ιρακινό καθεστώς να καταστρατηγηθούν μια για πάντα.

Βεβαίως, εγείρονται ερωτήματα σχετικά με το επίπεδο και την έκταση της δημοκρατίας των Μουτζαχεντίν του Λαού του Ιράν, την οργάνωσή τους, αλλά αυτό δεν αποτελεί το θέμα της συζήτησης που πρέπει να κάνουμε, και αυτός δεν είναι ο λόγος για τον οποίο ζητήσαμε να χρησιμοποιηθεί η έκτακτη διαδικασία. Ο λόγος για τον οποίο ζητήσαμε την εφαρμογή της έκτακτης διαδικασίας είναι για να αποτρέψουμε μια επίθεση σε ολόκληρη αυτή τη μικρή πόλη, την αφαίρεση των θεμελιωδών δικαιωμάτων της και την παράδοσή της στα χέρια της ιρακινής δικτατορίας.

Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο οι κατατεθείσες τροπολογίες υπέχουν ευθύνη απλώς για την πρόκληση σύγχυσης όσον αφορά την επιτακτικότητα και την αναγκαιότητα αυτού του μηνύματος, και αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο ελπίζω ότι δεν θα εγκριθούν.

Tunne Kelam, *εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE*. – Κύριε Πρόεδρε, βρισκόμαστε εδώ σήμερα για να αποτρέψουμε μια πιθανή, μεγάλης κλίμακας, ανθρώπινη τραγωδία.

Σχεδόν 4.000 άνθρωποι, μέλη της ιρακινής αντιπολίτευσης κινδυνεύουν άμεσα να απελαθούν από τις ιρακινές αρχές πίσω στο Ιράν, το καθεστώς του οποίου έχει ήδη εκτελέσει περισσότερους από 22.000 φίλους τους. Παρεμπιπτόντως, αυτοί είναι οι άνθρωποι οι οποίοι έφεραν στο φως το μυστικό πυρηνικό πρόγραμμα της Τεχεράνης και αντιτίθενται ειρηνικά στο καθεστώς εξαγωγής τρομοκρατίας.

Προς όφελος της δημοκρατικής αξιοπιστίας της ιρακινής κυβέρνησης, καθώς και της αμερικανικής διοίκησης, η οποία τους απέδωσε καθεστώς προστατευόμενων προσώπων, πρέπει να προστατευτούν οι ζωές τους, να καταστεί σεβαστή η ελεύθερη βούληση και η αξιοπιστία τους και να υπάρξει εγγύηση για ασφαλές μέλλον στο πλαίσιο του διεθνούς δικαίου. Όμως, πρώτα απ' όλα, ζητούμε από την ιρακινή κυβέρνηση να άρει τον αποκλεισμό του στρατοπέδου Ασράφ.

Nicholson of Winterbourne, *εξ ονόματος της Ομάδας ALDE*. – Κύριε Πρόεδρε, πιστεύω ότι ο Alejo Vidal-Quadras, καλός μου φίλος, και άλλοι οι οποίοι μίλησαν κάνουν μεγάλο λάθος ότι θα πρέπει να στηρίξουμε τις τροπολογίες, επειδή η ιρακινή κυβέρνηση έχει ανακοινώσει σε αρκετές περιστάσεις τον τελευταίο καιρό ότι δεν προτίθεται διόλου να αναγκάσει τους διαμένοντες στο στρατόπεδο Ασράφ να φύγουν για το Ιράν ή να εγκατασταθούν οπουδήποτε αλλού στη χώρα.

Η ιρακινή κυβέρνηση έχει ζητήσει επανειλημμένως από διάφορες χώρες, συμπεριλαμβανομένων πολλών κρατών μελών της ΕΕ, να τους δεχτούν, αλλά εμείς δεν έχουμε συμφωνήσει.

Από τους 3.400 διαμένοντες στο στρατόπεδο, οι 1.015 έχουν άδειες παραμονής και καθεστώς κατοίκου σε διάφορες χώρες, πολλές από τις οποίες είναι κράτη μέλη της ΕΕ, και εμείς δεν τους δεχόμαστε. Γιατί;

Οι περισσότεροι διαμένοντες στο στρατόπεδο έχουν λάβει επαγγελματική στρατιωτική κατάρτιση κατά τη διάρκεια του προηγούμενου καθεστώτος του Σαντάμ Χουσεΐν και συμμετείχαν μαζί με την προεδρική φρουρά του και με άλλες δυνάμεις ασφαλείας στη βίαιη σύγκρουση της λαϊκής εξέγερσης του ιρακινού λαού μετά την απελευθέρωση του Κουβέιτ το 1991.

Υπάρχουν άφθονες αποδείξεις ότι οι άνθρωποι αυτοί έβλαψαν τον ιρακινό λαό όταν ο ιρακινός στρατός αρνήθηκε να εκτελέσει τις δολοφονίες που είχε ζητήσει ο Σαντάμ Χουσεΐν. Οι οικογένειες των θυμάτων στο Ιράκ δεν μπορούν να ξεχάσουν αυτό το γεγονός, και το ιρακινό σύνταγμα δεν επιτρέπει την παρουσία ομάδων όπως το ΝΚΟ ή το ΡΚΚ σε ιρακινό έδαφος.

Δύο χιλιάδες από αυτούς τους ανθρώπους έχουν εγγραφεί στην Ύπατη Αρμοστεία για τους Πρόσφυγες, ελπίζοντας να μεταφερθούν σε άλλες χώρες οι οποίες είναι πρόθυμες να τους δεχθούν, και εδώ και πολλά χρόνια η ιρακινή κυβέρνηση εργάζεται στενά με την UNHCR ζητώντας από άλλες χώρες να τους δεχθεί.

Αγαπητοί συνάδελφοι, αυτά είναι τα ζητήματα του Ιράκ. Η κυριαρχία του Ιράκ διακυβεύεται, και εμείς θα πρέπει να εναποθέσουμε την εμπιστοσύνη μας σε αυτή τη δημοκρατικά εκλεγμένη κυβέρνηση του Ιράκ. Αυτό είναι δικαίωμά της, καθήκον της, και σας διαβεβαιώ ότι το εκπληρώνει ορθά.

Charles Tannock (PPE-DE). - Κύριε Πρόεδρε, δεν υπήρξε ποτέ μεγάλος υποστηρικτής των Μουτζαχεντίν του λαού του Ιράν, οι φιλοσοφικές ρίζες των οποίων είναι ισλαμο-μαρξιστικές – γεγονός το οποίο αποτελεί αντίφαση – και βρίσκονταν φυσικά πολλά χρόνια υπό την προστασία του Σαντάμ Χουσεΐν, του μακελάρη της Βαγδάτης, τον οποίο υποστήριζαν στρατιωτικά.

Εντούτοις, τα τελευταία χρόνια έχουν μεταρρυθμιστεί, και έχουν δώσει πολύτιμες πληροφορίες στη Δύση σχετικά με παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Ιράν και τη γεωγραφική τοποθεσία των μυστικών εγκαταστάσεων εμπλουτισμένου ουρανίου στο Ιράν. Επομένως, αμφισβητούσαν το αν θα έπρεπε να παραμείνουν στον κατάλογο απαγορευμένων τρομοκρατικών οργανώσεων της ΕΕ. Αυτό το οποίο δεν αμφισβητείται, κατά την άποψή μου, είναι ότι οι κάτοικοι του στρατοπέδου Ασράφ χρήζουν νομικής προστασίας στο Ιράκ από την κυβέρνησή του και τις συμμαχικές δυνάμεις, και δεν πρέπει να απελαθούν στο Ιράν, όπου αντιμετωπίζουν σχεδόν σίγουρα το ενδεχόμενο βασανισμού και πιθανής εκτέλεσης.

Richard Howitt (PSE). - Κύριε Πρόεδρε, η συζήτηση αυτή για άλλη μία φορά δείχνει τα όρια των χρονικών περιθωρίων, με τεράστιους αριθμούς διαβημάτων, επειδή δεν έχει υπάρξει επαρκής χρόνος για κατάλληλες διαπραγματεύσεις και διαβουλεύσεις.

Θέλω να αναφέρω επίσης ότι το αρχικό σοσιαλιστικό κείμενο αντιτίθεται σαφώς σε κάθε περίπτωση εξαναγκαστικής απέλασης, και ζητεί πλήρη συμμόρφωση με τη Σύμβαση της Γενεύης και εξασφάλιση πλήρους πρόσβασης σε διεθνείς οργανισμούς ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Στον κ. Vidal-Quadras και άλλους, έχοντας επιζητήσει ο ίδιος ένα συμβιβασμό εξασφαλίζοντας διακομματική υποστήριξη μόνο για τις τροπολογίες 2, 3 και 6 και μετά την υποστήριξη των Σοσιαλιστών για το κοινό ψήφισμα, θα προκαλέσω πλήρη στρέβλωση αν πω ότι οι τροπολογίες αυτές θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ως πρόφαση για τον σφαγιασμό των διαμενόντων στο στρατόπεδο. Είτε οι άνθρωποι στηρίζουν είτε επικρίνουν τους Μουτζαχεντίν του λαού του Ιράν, σε μια συζήτηση για τα ανθρώπινα δικαιώματα κανένας σε αυτή την αίθουσα δεν θα πρέπει να διαφωνήσει με τις τροπολογίες οι οποίες επιδιώκουν να στηρίξουν τις υποχρεώσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων προς οποιοδήποτε ή προς όλα τα μέρη οπουδήποτε στον κόσμο.

Jan Zahradil (PPE-DE). – (CS) Κύριε Πρόεδρε, 30 δευτερόλεπτα μου αρκούν. Θα ήθελα να πω ότι χαίρομαι που οι Μουτζαχεντίν του λαού του Ιράν αφαιρέθηκαν από τον κατάλογο των υπό απαγόρευση οργανώσεων της ΕΕ στη διάρκεια της τσεχικής Προεδρίας, και χαίρομαι που συνεχίζουμε να προστατεύουμε την ιρακινή αντιπολίτευση κατά του καθεστώτος μέσω του σημερινού ψηφίσματος για το στρατόπεδο Ασράφ. Θα ήθελα να ευχαριστήσω όλους όσους συμμετέχουν από όλες τις πολιτικές ομάδες ανεξάρτητα από τα χρώματα ή τις πεποιθήσεις τους και ελπίζω ότι το ψήφισμα θα εγκριθεί στην προτεινόμενη μορφή του χωρίς τις προτάσεις τροποποίησης, οι οποίες θα παραιοποιούσαν κατά κάποιον τρόπο τη μορφή του.

Paulo Casaca (PSE). – (PT) Κύριε Πρόεδρε, και εγώ θέλω να ζητήσω να ψηφιστεί η κοινή πρόταση ψηφίσματος στην τρέχουσα μορφή της. Οι τροπολογίες οι οποίες κατατέθηκαν εδώ στο Κοινοβούλιο είναι έντονα λανθασμένες.

Είναι απολύτως λανθασμένο να λέει κανείς ότι μεταφέρθηκε ακόμη και ένας πρόσφυγας από το στρατόπεδο Ασράφ ή το άλλο στρατόπεδο στην Ευρώπη ή εντός του Ιράκ με την υποστήριξη του Υπατου Αρμοστή. Προκαλώ τους πάντες να ρωτήσουν τον Υπατο Αρμοστή εάν μεταφέρθηκαν οποτεδήποτε πρόσφυγες.

Όλα αυτά είναι απολύτως ψευδή, και αποσκοπούν αποκλειστικά στην πρόκληση μακελειού. Αυτό είναι όλο, τίποτε άλλο, και θα ήθελα να ζητήσω από τους συντάκτες να αφαιρέσουν αυτές τις απολύτως επονείδιστες τροπολογίες, καθώς αποτελούν προσβολή για αυτό το Κοινοβούλιο.

Antonio Tajani, Αντιπρόεδρος της Επιτροπής. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, ζητώ τη δυνατότητα να μιλήσω, αλλά να το πράξω αυτό σε συνθήκες οι οποίες το επιτρέπουν. Με όλους τους βουλευτές να περιφέρονται αυτό είναι, πραγματικά, πολύ δύσκολο· σέβομαι ιδιαίτερα το Κοινοβούλιο, αλλά μου φαίνεται πραγματικά αδύνατο να αγορεύσω υπό αυτές τις συνθήκες.

Πρόεδρος. – Έχετε δίκιο.

Κυρίες και κύριοι, η συζήτηση αυτή δεν θα λήξει εάν δεν καθίσετε όλοι και επικρατήσει ησυχία.

Θα μπορούσαν οι βουλευτές οι οποίοι συνομιλούν στους διαδρόμους να ακούσουν ότι δεν πρόκειται να λήξει η συζήτηση, εάν δεν παύσουν να ομιλούν, ώστε να μπορέσουμε να ακούσουμε προσεκτικά τον Αντιπρόεδρο της Επιτροπής με τον δέοντα σεβασμό;

Antonio Tajani, Αντιπρόεδρος της Επιτροπής. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να σας ευχαριστήσω, επειδή πιστεύω ότι είναι ορθό να συμμετέχουμε σε συζητήσεις ακούγοντας προσεκτικά όσα λέγονται και μιλώντας όπως αρμόζει.

(FR) Τώρα θα μιλήσω στα Γαλλικά. Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, η Επιτροπή παρακολουθεί τακτικά την εξέλιξη της κατάστασης στο Ιράκ, ιδίως όσον αφορά το στρατόπεδο Ασράφ.

Όπως γνωρίζουμε όλοι, τον Ιανουάριο του 2009, η ιρακινή κυβέρνηση έλαβε ξανά υπό τον έλεγχό της την περιοχή αυτή. Όσον αφορά την ανθρωπιστική κατάσταση στο στρατόπεδο, η Επιτροπή ενημερώθηκε από τη Διεθνή Επιτροπή του Ερυθρού Σταυρού και άλλες διεθνείς οργανώσεις οι οποίες παρακολουθούσαν την εξέλιξη της κατάστασης, ότι δεν έχουν αναφερθεί σημαντική επιδείνωση των συνθηκών διαβίωσης ή παραβιάσεις των διεθνών συμβάσεων.

Η Επιτροπή συμφωνεί απολύτως με την άποψη ότι το κλείσιμο του στρατοπέδου θα πρέπει να περιβάλλεται από ένα νομικό πλαίσιο και ότι οι ζωές και η σωματική και ηθική ευημερία των διαμενόντων δεν θα πρέπει να απειλείται. Διεθνή ανθρωπιστικά πρότυπα θα πρέπει να εφαρμοστούν, ιδίως η αρχή της μη επιστροφής.

Σε πολλές περιπτώσεις, η ιρακινή κυβέρνηση έχει πει ότι είναι πρόθυμη να συμπεριφερθεί ευπρεπώς στους διαμένοντες στο στρατόπεδο και ότι δεν είχε πρόθεση να απελάσει παρανόμως τα μέλη της εν λόγω οργάνωσης ή να τα εξαναγκάσει να εγκαταλείψουν το Ιράκ.

Βάσει αυτών, η Επιτροπή εντούτοις τονίζει την ανάγκη, όπως πάντα, σεβασμού του κράτους δικαίου, και προσδοκεί από την ιρακινή κυβέρνηση να συμπεριφερθεί αναλόγως.

Όταν συναντήθηκαν με την Επιτροπή τον Μάρτιο του 2009, οι ιρακινές αρχές επανέλαβαν τη δέσμευσή τους να σεβαστούν τα διεθνή ανθρωπιστικά πρότυπα και να μην χρησιμοποιήσουν βία, και ειδικότερα να μην προβούν σε αναγκαστικές επιστροφές στο Ιράκ.

Ο ιρακινός υπουργός Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων πραγματοποιεί επί του παρόντος επί μέρους συναντήσεις με τους διαμένοντες προκειμένου να θεσπίσει τα δικαιώματά τους και να καθορίσει κατά πόσον επιθυμούν να επιστρέψουν στο Ιράκ ή σε τρίτη χώρα.

Κατά τις τελευταίες εβδομάδες, ορισμένα μέλη επέλεξαν να εγκαταλείψουν το στρατόπεδο και αυτό το κατάφεραν χωρίς να συναντήσουν δυσκολίες. Η Επιτροπή στηρίζει αυτές τις προσπάθειες. Εάν οι κάτοικοι του στρατοπέδου επιθυμούν να φύγουν, η ιρακινή κυβέρνηση πρέπει να τους δώσει την άδεια να εγκατασταθούν σε μια άλλη χώρα και να διευκολύνει τη διαδικασία.

Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τους εκπροσώπους των κρατών μελών στη χώρα, θα συνεχίσει να παρακολουθεί την πορεία της κατάστασης

(Χειροκροτήματα)

Πρόεδρος. – Η συζήτηση έληξε.

Θα ακολουθήσει ψηφοφορία.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΗΣ: κ. ROURE*Αντιπρόεδρου***6. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης**

*
* *

Gary Titley (PSE). - Κυρία Πρόεδρε, λαμβάνω για άλλη μία φορά τον λόγο σχετικά με το άρθρο 28, παράγραφος 2, του Κανονισμού, το οποίο αναφέρει ότι κάθε βουλευτής δύναται να υποβάλει μία ερώτηση στον Πρόεδρο του Κοινοβουλίου και να λάβει απάντηση εντός 30 ημερών. Έθεσα στον Πρόεδρο μία ερώτηση στις 19 Μαρτίου. Σήμερα είναι 24 Απριλίου και δεν έχω λάβει καμία απάντηση.

Ανέφερα το ζήτημα εχθές και μου υποσχέθηκε ότι θα διευθετηθεί. Ακόμη δεν έχει διευθετηθεί. Δυσκολεύομαι να συλλάβω το γεγονός ότι ο Πρόεδρος αυτού του Κοινοβουλίου περιφρονεί τόσο τους κανόνες του Κοινοβουλίου και τους ίδιους του βουλευτές, ώστε να είναι πρόθυμος να τους αγνοεί εντελώς. Θεωρώ ότι ο τρόπος με τον οποίο συμπεριφέρεται ο Πρόεδρος είναι αχαρακτήριστος.

Πρόεδρος. – Κύριε Titley, θα μεταβιβάσω, βεβαίως, το αίτημά σας.

(Έγκριση των πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης)

7. Ώρα των ψηφοφοριών

Πρόεδρος. – Ακολουθεί η ώρα των ψηφοφοριών.

(Για λεπτομέρειες σχετικά με το αποτέλεσμα της ψηφοφορίας: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά)

7.1. Τα δικαιώματα των γυναικών στο Αφγανιστάν**7.2. Υποστήριξη του Ειδικού Δικαστηρίου για τη Σιέρρα Λεόνε****7.3. Ανθρωπιστική κατάσταση των ατόμων στον καταυλισμό Ασράφ**

-Πριν από την ψηφοφορία

Charles Tannock (PPE-DE). - Κυρία Πρόεδρε, φαίνεται ότι έχει γίνει κάποιο λάθος στο κείμενο που δημοσιεύθηκε στο διαδίκτυο από τις υπηρεσίες του Κοινοβουλίου. Υπάρχουν φραστικά λάθη και το κείμενο δεν συνάδει με το κείμενο το οποίο πράγματι κατατέθηκε στο πλαίσιο του κοινού ψηφίσματος από τη δική μου και από άλλες ομάδες. Δεν γνωρίζω αν έχετε ενημερωθεί σχετικά και αν μπορείτε να το λάβετε υπόψη σας, αλλά το κείμενο της παραγράφου 2 θα έπρεπε να έχει διατυπωθεί ως εξής: «σεβόμενο τις ατομικές επιθυμίες όλων όσων διαμένουν στο στρατόπεδο Ασράφ σχετικά με το μέλλον τους». Η φράση αυτή διαφέρει από τη φράση που δημοσιεύθηκε τελικά, ενώ κανονικά το κείμενο θα έπρεπε να περιλαμβάνει αυτή τη διατύπωση.

Πρόεδρος. – Κύριε Tannock, έχω ενημερωθεί και θα γίνουν όλες οι γλωσσικές διορθώσεις.

- Μετά την ψηφοφορία

Hans-Peter Martin (NI). – (DE) Κυρία Πρόεδρε, θα ήθελα να επιστήσω την προσοχή σας στο γεγονός ότι πίσω μου, μεταξύ των ριζοσπαστών της άκρας δεξιάς, υπάρχουν άνθρωποι οι οποίοι δεν είναι βουλευτές, και απ' ό,τι βλέπω, χρησιμοποιούν και αυτοί τους εκλογικούς καταλόγους.

(Αναταραχή)

Πρόεδρος. – Κύριε Martin, όλα αυτά θα εξακριβωθούν.

7.4. Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία (A6-0229/2009, Rumiana Jeleva)

- Μετά την ψηφοφορία

Gay Mitchell (PPE-DE). - Κυρία Πρόεδρε, μόλις πριν λίγο ματαιώθηκε μια ψηφοφορία λόγω ισοψηφίας. Ένας βουλευτής προέβαλε έναν πολύ σοβαρό ισχυρισμό σχετικά με την ψηφοφορία στην αίθουσα. Θα σας ζητούσα να διακόψετε τη διαδικασία έως ότου διακριβώσετε κατά πόσον υπάρχουν βουλευτές οι οποίοι ψηφίζουν ενώ δεν θα έπρεπε να ψηφίζουν ή κατά πόσον ο ισχυρισμός αυτός είναι ψευδής. Πρόκειται για πολύ σοβαρή κατηγορία.

(Χειροκροτήματα)

Πρόεδρος. – Δήλωσα μόλις ότι αυτό θα εξακριβωθεί. Αυτό σημαίνει ότι θα εξακριβωθεί αμέσως. Εξετάζουμε το ζήτημα αυτή τη στιγμή.

Bruno Gollnisch (NI). – (FR) Κυρία Πρόεδρε, θα είμαι πολύ σύντομος σχετικά με αυτή την περίπτωση. Καθώς ένας από τους συνάδελφους βουλευτές διατύπωσε μια κατηγορία, θα του ζητήσω να διευκρινίσει την κατηγορία του. Όπως είπατε, η κατάσταση αυτή πρέπει να εξακριβωθεί αμέσως, και εάν, όπως πιστεύω, αποδειχθεί κατόπιν εξακρίβωσης ότι η κατηγορία είναι ψευδής, ζητώ όλα τα συμπεράσματα να εξαχθούν από τη διαπίστωση αυτή.

Πρόεδρος. – Δήλωσα ότι θα γίνει εξακρίβωση. Θα γίνει αμέσως, επομένως θα σας ενημερώσω μέσα στα επόμενα λεπτά.

7.5. Προαιρετικό πρωτόκολλο της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία (A6-0229/2009, Rumiana Jeleva)

7.6. Διαμόρφωση μιας γενικής εικόνας ενός προσώπου, ιδίως βάσει της φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, στο πλαίσιο των αντιτρομοκρατικών ενεργειών, της εφαρμογής του νόμου, του ελέγχου της μετανάστευσης, των τελωνειακών υπηρεσιών και των ελέγχων στα σύνορα (A6-0222/2009, Sarah Ludford)

7.7. Προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Κοινοτήτων και την καταπολέμηση της απάτης – Ετήσια έκθεση 2007 (A6-0180/2009, Antonio De Blasio)

-Πριν από την ψηφοφορία

Antonio De Blasio, εισηγητής. – (HU) Δεν θα χρειαστεί να χρησιμοποιήσω τα δύο λεπτά. Κυρίες και κύριοι, θα ήθελα να επιστήσω την προσοχή σας σε δύο πολύ σημαντικά γεγονότα σχετικά με την έκθεση. Οι εκθέσεις αυτές συντάσσονται εδώ και χρόνια, αλλά το Συμβούλιο δεν τις έχει συμπεριλάβει ούτε μία φορά στην ημερήσια διάταξη του. Θεωρώ ότι θα ήταν πολύ σημαντικό για το Συμβούλιο να ενημερώσει τα κράτη μέλη για το περιεχόμενο αυτής της έκθεσης. Αυτό θα συνέβαλε επίσης, σε μεγάλο βαθμό, στην επιτυχή λειτουργία της διαδικασίας απαλλαγής του Συμβουλίου και των άλλων θεσμικών οργάνων. Γι' αυτό πρότείνω η αναβολή της φθινοπωρινής διαδικασίας απαλλαγής του Συμβουλίου να καταστεί αποδεκτή μόνο υπό την προϋπόθεση ότι το Συμβούλιο θα συμπεριλάβει και αυτή την έκθεση στην ημερήσια διάταξή του. Αυτό θα ήταν εξαιρετικά σημαντικό προκειμένου να διασφαλισθεί ότι το Συμβούλιο αποδέχεται τους κανονισμούς οι οποίοι εκκρεμούν και θα εξασφάλιζε διαφάνεια όσον αφορά τη δαπάνη ευρωπαϊκών κονδυλίων. Θα ήθελα να εκφράσω τις ειλικρινείς μου ευχαριστίες σε όσους βοήθησαν στη σύνταξη αυτής της έκθεσης, συμπεριλαμβανομένου του σκιώδη εισηγητή και όσων κατέθεσαν τις προτεινόμενες τροπολογίες. Η έκθεση αυτή εγκρίθηκε ομόφωνα στην επιτροπή.

7.8. Βουλευτική ασυλία στην Πολωνία (A6-0205/2009, Diana Wallis)

7.9. Διακυβέρνηση στο πλαίσιο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής (ΚΑΠ): το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, τα Περιφερειακά Γνωμοδοτικά Συμβούλια και λοιποί παράγοντες (A6-0187/2009, Elspeth Attwooll)

7.10. Στατιστικές για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα (A6-0256/2009, Bart Staes)

7.11. Απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα (αναδιατύπωση) (A6-0096/2009, Magor Imre Csibi)

7.12. Εναρμονισμένοι όροι εμπορίας των προϊόντων του τομέα των δομικών κατασκευών (A6-0068/2009, Catherine Neris)

Πρόεδρος. – Μπορώ να σας πω ότι, κατόπιν εξακρίβωσης, δεν έχει σημειωθεί κατάχρηση των εκλογικών δικαιωμάτων.

Προκειμένου να αποφευχθεί περαιτέρω συζήτηση, θα ενημέρωσω τον Πρόεδρο, και ο Πρόεδρος Pöttering θα σας ενημερώσει για τις επιπτώσεις.

7.13. Διασυννοριακές πληρωμές στην Κοινότητα (A6-0053/2009, Margarita Starkevičiūtė)

7.14. Δραστηριότητα ιδρυμάτων ηλεκτρονικού χρήματος (A6-0056/2009, John Purvis)

7.15. Υγειονομικοί κανόνες σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο (A6-0087/2009, Horst Schnellhardt)

-Πριν από την ψηφοφορία

Horst Schnellhardt, εισηγητής. – (DE) Κυρία Πρόεδρε, θα ήθελα να κάνω απλώς δύο σύντομες παρατηρήσεις. Η μετάφραση ενδεχομένως να προκαλέσει σύγχυση στις διάφορες γλώσσες. Θα ήθελα, επομένως, να αναφέρω για την ιστορία ότι η τροπολογία στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α με τη διατύπωση «εκτός από άγρια θηράματα» πρέπει πάντοτε να λαμβάνεται υπόψη σε συνδυασμό με το σημείο αα. Έτσι, θα αποφευχθεί η σύγχυση.

Πρόεδρος. – Σας διαβεβαιώ ότι συναρτήσει αυτού θα ελεγχθούν όλες οι γλωσσικές εκδόσεις, κ. Schnellhardt.

7.16. Δέσμη μεσοπρόθεσμων μέτρων οικονομικής ενίσχυσης των ισοζυγίων πληρωμών των κρατών μελών (A6-0268/2009, Pervenche Berès)

7.17. Φορολόγηση των υπό μορφή τόκων εισοδημάτων από αποταμιεύσεις (A6-0244/2009, Benoît Hamon)

7.18. Κοινό σύστημα ΦΠΑ όσον αφορά τη φοροδιαφυγή που συνδέεται με την εισαγωγή και άλλες διασυννοριακές συναλλαγές (A6-0189/2009, Cornelis Visser)

-Πριν από την ψηφοφορία

Bart Staes (Verts/ALE). – (NL) Θα ήθελα να επανεξεταστεί η ψηφοφορία επί της έκθεσής μου, η οποία διεξήχθη σε δεύτερη ανάγνωση. Όλες οι ομάδες στο Κοινοβούλιο πραγματοποίησαν πολιτική συμφωνία με το Συμβούλιο να εγκρίνουν μια σειρά τροπολογιών προκειμένου ο κανονισμός αυτό να καταστεί ενδεδειγμένος κανονισμός.

Λόγω της απουσίας πολλών βουλευτών – απουσιάζουν περισσότεροι από 400 – δεν κατορθώσαμε να εγκρίνουμε τη δέσμη τροπολογιών, διαδικασία η οποία απαιτεί ειδική πλειοψηφία 393 ψήφων σε δεύτερη ανάγνωση. Καταφέραμε να αποσπάσουμε 387 από τις 395 εκφρασθείσες ψήφους. Λόγω της απουσίας πολλών συνάδελφων βουλευτών, χρειάστηκε να αθετήσουμε τη συμφωνία μας με το Συμβούλιο.

Θα ήθελα, ως εκ τούτου, να ζητήσω από το Προεδρείο και τη διοίκηση του Κοινοβουλίου να εξετάσει τον τρόπο με τον οποίο θα μπορούσε να σωθεί κατάσταση στο σημείο αυτό προτού το Κοινοβούλιο διακόψει τις εργασίες του μετά την 7η Μαΐου, ούτως ώστε να μπορέσουμε να συζητήσουμε και να αποκαταστήσουμε την κατάσταση αυτή κατά τη διάρκεια της επόμενης περιόδου συνόδου.

Πρόεδρος. – Πρέπει να πω, κ. Staes, ότι έχουμε ήδη λάβει υπόψη μας το ζήτημα αυτό, και ότι θα το εξετάσουμε επειδή αποτελεί ουσιαστικό ζήτημα και πραγματικό πρόβλημα.

7.19. Μηχανισμός μεσοπρόθεσμης οικονομικής στήριξης του ισοζυγίου πληρωμών των κρατών μελών

-Πριν από την ψηφοφορία

Pervenche Berès (PSE). – (FR) Κυρία Πρόεδρε, θα ήθελα να μιλήσω στο σημείο αυτό, επειδή στην Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων πραγματοποιήσαμε μια σημαντική συζήτηση σχετικά με τα ζητήματα που αφορούν τον δανεισμό, και η Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες) και οι Ευρωπαίοι Δημοκράτες κατέθεσαν μια τροπολογία λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν υπήρχε νομική βάση για ευρωπαϊκό δάνειο.

Είχαμε συμφωνήσει για μια τροπολογία την οποία καταρτίσαμε κατόπιν συμφωνίας με τον κ. Langen, ο οποίος ήταν ο κύριος διαπραγματευτής της Ομάδας PPE, αν και όχι ο σκιώδης εισηγητής για το ζήτημα αυτό, για να προσθέσω ότι δεν υπάρχει ειδική βάση για τον κοινοτικό δανεισμό. Υπό αυτές τις περιστάσεις καταθέσαμε την τροπολογία 2, επομένως εκπλήσσομαι ιδιαίτερα που άρτια ενημερωμένοι εμπειρογνώμονες μου είπαν ότι στον κατάλογο της PPE υπάρχει η ένδειξη πλην δίπλα σε αυτή την τροπολογία, και θα ήθελα να δώσω στον κ. Langen την ευκαιρία να διορθώσει τον κατάλογο της PPE.

Werner Langen (PPE-DE). – (DE) Κυρία Πρόεδρε, δεν υπάρχει κανένας λόγος να εξηγήσω πώς συντάσσεται ο εκλογικός κατάλογος της ομάδας μου. Το έχουμε συζητήσει και, έχοντας επανεξετάσει το ζήτημα, μπορούμε να στηρίξουμε πλήρως αυτή την πρόταση ψηφίσματος.

7.20. Ρυθμιστικές πτυχές των ναυουλικών (A6-0255/2009, Carl Schlyter)

-Πριν από την ψηφοφορία

Carl Schlyter, εισηγητής. – (SV) Κυρία Πρόεδρε, θα ήθελα απλώς να πω ότι η Επιτροπή κατέθεσε μια πρόταση σε αυτόν τον νέο, σημαντικό πολιτικό τομέα, γεγονός το οποίο σήμαινε ότι σκεφθήκαμε ότι θα αρκούσε να υλοποιήσουμε μέτρα στο πλαίσιο της ισχύουσας νομοθεσίας. Το Κοινοβούλιο τώρα ζητεί σαφέστερα να διεξαγάγει η Επιτροπή λεπτομερή επιθεώρηση όλης της σχετικής νομοθεσίας, προκειμένου να μπορούμε να προστατεύσουμε τους καταναλωτές, τους εργαζόμενους και το περιβάλλον από τις αρνητικές επιπτώσεις των ναυοπροϊόντων και ώστε να έχουν μια αγορά η οποία θα είναι ασφαλής και ικανή να εξελιχθεί. Θα ήθελα να σας υπενθυμίσω ότι η Επιτροπή έχει δύο έτη για να συμμορφωθεί με αυτό το αίτημα και ότι, χάρη σε ένα συμβιβασμό, θα είναι ξεκάθαρο στη σημερινή ψηφοφορία ότι το Κοινοβούλιο το στηρίζει σχεδόν ομόφωνα.

Είναι πλέον καιρός η Επιτροπή να ξεκινήσει αμέσως τις εργασίες για μια λεπτομερή επιθεώρηση, προκειμένου η ναυοτεχνολογία να μπορεί να ρυθμιστεί με τέτοιο τρόπο, ώστε να προστατεύονται οι πολίτες.

7.21. Ετήσια συζήτηση για την πρόοδο που πραγματοποιήθηκε στο Χώρο Ελευθερίας, Ασφάλειας και Δικαιοσύνης (Άρθρα 2 και 39 της Συνθήκης ΕΕ)

7.22. Συμπεράσματα της Συνόδου Κορυφής της G20

7.23. Εδραίωση της σταθερότητας και της ευημερίας στα Δυτικά Βαλκάνια (A6-0212/2009, Anna Ibrisagic)

7.24. Η κατάσταση στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη

- Μετά την ψηφοφορία επί της τροπολογίας 3

Doris Pack (PPE-DE). – (DE) Κυρία Πρόεδρε, θα ήθελα να σας ρωτήσω αν συνειδητοποιείτε ότι, στο άρθρο 6, η λέξη «κεντρική» μπροστά από τη λέξη «κυβέρνηση» πρέπει να διαγραφεί προκειμένου η διατύπωση να συνάδει με τα υπόλοιπα κείμενα.

Πρόεδρος. – Ναι, ναι θα ελέγξουμε οπωσδήποτε όλες τις γλωσσικές εκδόσεις, κ. Pack.

7.25. Μη διάδοση των πυρηνικών όπλων και μέλλον της συνθήκης για τη Μη Διάδοση των Πυρηνικών Όπλων (NPT) (A6-0234/2009, Angelika Beer)

7.26. Δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία

7.27. 25η ετήσια έκθεση της Επιτροπής για τον έλεγχο της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου (2007) (A6-0245/2009, Monica Frassoni)

8. Αιτιολογήσεις ψήφου

Πρόεδρος. - Ας προχωρήσουμε τώρα στις αιτιολογήσεις των ψήφων.

*
* *

Bogusław Rogalski (UEN). – (PL) Κυρία Πρόεδρε, σήμερα θα ήθελα να σχολιάσω τη σοβαρή κατηγορία η οποία εκφράστηκε στην αίθουσα κατά των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, και τη συκοφάντηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου από τον κ. Martin όταν είπε ότι ορισμένοι βουλευτές δεν ψηφίζουν οι ίδιοι αλλά ότι στέλουν πληρεξουσίους τους, οι οποίοι ψηφίζουν χρησιμοποιώντας τους εκλογικούς καταλόγους των βουλευτών. Η συμπεριφορά αυτή είναι απαράδεκτη, επειδή οι διαδικασίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μεταδίδονται ζωντανά. Οι ευρωπαίοι πολίτες κάθονται στο μπαλκόνι και σήμερα άκουσαν, εν μέσω εκλογικού έτους, κάτι ασυνήθιστο. Είναι συκοφαντικό, και θα ζητούσα, στην επόμενη συνεδρίασή του, το Προεδρείο να διατάξει τον κ. Martin να αποσύρει την παρατήρησή του και να απολογηθεί σε όλους τους βουλευτές οι οποίοι βρίσκονται στην αίθουσα.

Πρόεδρος. – Κύριε Rogalski, είδατε ότι ζήτησα η περίπτωση αυτή να ελεγχθεί αμέσως εάν ευσταδούσε ή όχι.

Επομένως έχει γραφτεί στα πρακτικά. Ο ισχυρισμός ήταν αναλήθης. Επομένως, καταγράφεται στην Επίσημη Εφημερίδα. Ζητώ τώρα από τον Πρόεδρο του Κοινοβουλίου να αναλάβει τα αναγκαία μέτρα, και θα συζητήσουμε το ζήτημα αυτό στο Προεδρείο.

Gay Mitchell (PPE-DE). - Κυρία Πρόεδρε, χειριστήκατε το ζήτημα πράγματι με μεγάλη ταχύτητα, αλλά πραγματικά θεωρώ ότι είναι απαράδεκτο ένας βουλευτής να σηκώνεται και να βάλλεται τόσο σοβαρά εναντίον άλλων βουλευτών του Κοινοβουλίου. Δεν στηρίζω τους κυρίους της άκρας δεξιάς, αλλά ο Πρόεδρος του Κοινοβουλίου πρέπει να προασπίζει και να προστατεύει τα δικαιώματα των βουλευτών. Κατηγορούμαστε για ένα σωρό εξωφρενικά πράγματα, και έχουμε δικαίωμα οι συνάδελφοί μας να μας συμπεριφέρονταν κατά τον δέοντα και ηθικό τρόπο και εδώ στο Κοινοβούλιο, και εκτός Κοινοβουλίου.

Πρόεδρος. – Με συγχωρείτε, έχω καταγράψει όλα όσα είπατε. Είδατε ότι προσπαθήσαμε να διευθετήσουμε τα ζητήματα αυτά γρήγορα, επειδή είναι σημαντικά. Συμφωνώ απόλυτα μαζί σας, και θα εξετάσουμε ποια μέτρα πρέπει να ληφθούν.

Christopher Beazley (PPE-DE). - Κυρία Πρόεδρε, κατόπιν αυτού του διαλόγου και της πολύ βοηθητικής σας απάντησης, δεν κατάφερα να αποσπάσω την προσοχή του συναδέλφου σας εχθές, προκειμένου να αναφέρω ότι ο ίδιος βουλευτής – αρνούμαι να χρησιμοποιήσω τη λέξη «αξιότιμος» – δημοσίευσε ένα άρθρο στον αυστριακό τύπο κατονομάζοντας ένα μέλος του προσωπικού του Κοινοβουλίου. Προσωπικά θεωρώ ότι, είτε οι κατηγορίες είναι αληθείς είτε ψευδείς, ότι πρόκειται για ένα ακόμη παράδειγμα ολότελα ανάρμοστης συμπεριφοράς. Ίσως να μην έχει ελεγχθεί η εντολή του εμπλεκόμενου προσώπου, εάν οι αυστριακοί ψηφοφόροι είναι αρκετά ανόητοι ώστε να τον υποστηρίζουν.

Πρόεδρος. – Έχω καταγράψει όλα όσα είπατε, κ. Beazley. Όλοι συμφωνούμε ότι εδώ απαιτείται σύνεση, αλλά έχετε δίκιο, κ. Beazley, ότι γενικά αυτές οι καταστάσεις γίνονται μπούμεραγκ για το πρόσωπο το ευθύνεται.

*
* *

Προφορικές αιτιολογήσεις ψήφου

- Έκθεση: Rumiana Jeleva (A6-0229/2009)

Christopher Heaton-Harris (PPE-DE). - Κυρία Πρόεδρε, η έκθεση αυτή αφορούσε τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία, και ήθελα να αναφερθώ επίσημα και να αναγνωρίσω το έργο του Richard Howitt, βουλευτή του Εργατικού Κόμματος στο Κοινοβούλιο, όσον αφορά τον αγώνα για τα άτομα με αναπηρία.

Πάντοτε υπήρξα υπέρμαχος της παροχής νέων δυνατοτήτων άθλησης στα άτομα με αναπηρία. Όλοι ακούσαμε για το Παραολυμπιακό Κίνημα, αλλά φέτος, για πρώτη φορά, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και η Επιτροπή αναγνωρίζουν το εξαιρετικό έργο του κινήματος των Ειδικών Ολυμπιακών Αγώνων για τα άτομα με διανοητική αναπηρία, υπό τον κ. Tim Shriver. Περιλαμβάνει προγράμματα ανά την υφήλιο, και ένα από αυτά θα συγχρηματοδοτηθεί από τον προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Είχα την τιμή να παρευρεθώ τόσο στους Καλοκαιρινούς Παγκόσμιους Αγώνες στη Σαγκάη όσο και στους φετινούς Χειμερινούς Αγώνες στην πόλη Boise, στο Αϊντάχο, και είναι δύσκολο να περιγράψω τον πλούτο των συναισθημάτων που σε πλημμυρίζουν βλέποντας τους αθλητές να αγωνίζονται και να συμμετέχουν. Ήθελα απλώς να καταγραφεί επίσημα η πλήρης υποστήριξή μου για το ψήφισμα αυτό.

- Έκθεση: Magor Imre Csibi (A6-0096/2009)

Syed Kamall (PPE-DE). - Κυρία Πρόεδρε, πιστεύω ότι για άλλη μια φορά πρόκειται για μια έκθεση την οποία θα επικροτήσουν πολλοί άνθρωποι. Στη μάχη για την καλύτερη διατήρηση της ενέργειας και την αποτελεσματικότερη χρήση της ενέργειας, πιστεύω ότι όλοι θέλουμε να δούμε περισσότερα ενεργειακά αποδοτικά προϊόντα. Για άλλη μία φορά, όμως, πρέπει να επιστήσω την προσοχή σας στο γεγονός ότι το Κοινοβούλιο θα πρέπει να δώσει το παράδειγμα.

Όταν μιλούμε για την ενεργειακή απόδοση, θα πρέπει να διασφαλίζουμε ότι μεριμνούμε για το δικό μας Κοινοβούλιο. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει τρία κτίρια – δύο κτίρια για το Κοινοβούλιο και ένα διοικητικό κτίριο – ένα στις Βρυξέλλες, ένα στο Στρασβούργο και ένα στο Λουξεμβούργο. Αυτό δείχνει ξεκάθαρα ότι εμείς οι ίδιοι δεν τηρούμε τα προσήματα όσον αφορά την ενεργειακή απόδοση.

Είναι καιρός να δώσουμε το παράδειγμα. Είναι καιρός να φέρουμε στο προσκήνιο τη μάχη για την ενεργειακή απόδοση. Πρέπει να κλείσουμε το Κοινοβούλιο στο Στρασβούργο, να κλείσουμε τα διοικητικά κτίρια στο Λουξεμβούργο και να μείνουμε στις Βρυξέλλες.

- Έκθεση: Margarita Starkevičiūtė (A6-0053/2009)

Michl Ebner (PPE-DE). - (DE) Κυρία Πρόεδρε, ήθελα να μιλήσω επειδή οι εν λόγω διασυννοριακές πληρωμές έχουν μεγάλο πλεονέκτημα και δείχνουν ότι, μέσω θετικών λύσεων και την εξάλειψη περαιτέρω εμποδίων, η Ευρωπαϊκή Ένωση συνδέεται συνειδητά με τους πολίτες και θεσπίζει κανονισμούς οι οποίοι θα διευκολύνουν για αυτούς τα πράγματα στην καθημερινότητά τους. Πιστεύω ακράδαντα σε αυτή την έκθεση και επομένως είμαι αισιόδοξος ότι έχουμε πραγματοποιήσει ένα σημαντικό βήμα προόδου εδώ καθιστώντας δυνατές δραστηριότητες εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ελπίζω ότι αυτό θα αποτελέσει προηγούμενο για άλλους τομείς.

- Έκθεση: Benoît Hamon (A6-0244/2009)

Syed Kamall (PPE-DE). - Κυρία Πρόεδρε, ελπίζω ότι όταν θα αιτιολογήσω τη δική μου ψήφο δεν θα προκαλέσω τις ίδιες ωραίες αντιδράσεις τις οποίες θα μπορούσε κανείς να περιμένει από την άλλη πλευρά του Κοινοβουλίου.

Νομίζω ότι όλοι συμφωνούμε ότι πρέπει να καταπολεμήσουμε τη φοροδιαφυγή, αλλά ταυτόχρονα πρέπει να κατανοήσουμε ότι, στην περίπτωση των σκληρά εργαζόμενων επιχειρηματιών, οι οποίοι δημιουργούν θέσεις εργασίας και πλούτο για άλλους και οι οποίοι φορολογούνται βαριά για αυτόν τον λόγο, είναι κατανοητό να θέλουν νόμιμα να μεταφέρουν τα χρήματά τους σε καθεστώς χαμηλότερης φορολόγησης.

Νομίζω ότι όλοι συμφωνούμε ότι πρέπει να καταπολεμήσουμε την απάτη, αλλά ας μην λάβουμε σκληρότερα μέτρα κατά των νόμιμων μεταφορών χρημάτων. Ίσως σκεφθούμε ότι το αποτέλεσμα των ενεργειών αυτών θα οδηγήσει σε κατάργηση των καθεστώτων χαμηλής φορολόγησης και ότι θα πρέπει να πληρώνουμε υψηλότερους φόρους, και γνωρίζω ότι αυτό είναι κάτι το οποίο, ιδίως στην άλλη πλευρά του Κοινοβουλίου, επικροτείται. Πρέπει, όμως, να κατανοήσουμε και εμείς τις απρομελέτητες συνέπειες που έχουν ορισμένες φορές οι ενέργειές μας, και επιδιώκουμε να λάβουμε σκληρότερα μέτρα για τα καθεστώτα χαμηλότερης φορολόγησης και τις περιοχές χαμηλότερης φορολόγησης, αντί απλώς να οδηγούμε τα χρήματα από τη μία χώρα στην άλλη, θα οδηγήσουμε συνολικά απαραίτητα κεφάλαια, απαραίτητη καινοτομία και απαραίτητη επιχειρηματικότητα εκτός Ευρώπης.

Astrid Lulling (PPE-DE). - (FR) Κυρία Πρόεδρε, ψήφισα φυσικά κατά της έκθεσης Hamon, η οποία είναι ακόμη χειρότερη από την πρόταση της Επιτροπής σχετικά με τη φορολόγηση των εισοδημάτων, επειδή, ενάντια σε κάθε λογική, μια πλειοψηφία του Κοινοβουλίου, παρότι σε καμία περίπτωση δεν αντιστοιχεί στην πλειοψηφία των βουλευτών αυτού του Κοινοβουλίου – ψήφισε για την κατάργηση του συστήματος φορολόγησης στην πηγή, το οποίο λειτουργεί, προκειμένου να διατηρηθεί μόνο το σύστημα ανταλλαγής πληροφοριών, το οποίο είναι δαπανηρό, γραφειοκρατικό και αναποτελεσματικό. Αυτό είναι ακατανόητο!

Με χαρά παραδέχομαι ότι η πλειοψηφία των βουλευτών στο Κοινοβούλιο δεν γνώριζε καλά το ζήτημα, διαφορετικά δεν θα είχαν ψηφίσει για την κατάργηση ενός συστήματος το οποίο είναι αποδοτικό, φθηνό, και το οποίο διασφαλίζει ότι όλοι καταβάλλουν φόρους επί εισοδημάτων κεφαλαίου, αντί να τάσσονται υπέρ της ανταλλαγής πληροφοριών.

Ο κ. Hamon μου είπε ότι δεν τον ενδιαφέρει εάν όλοι πληρώνουν τους φόρους τους. Εχθές το βράδυ μου είπε: «Θέλω να ξέρω ότι οι Γάλλοι...

(Ο Πρόεδρος διακόπτει τον ομιλητή)

Gay Mitchell (PPE-DE). - Κυρία Πρόεδρε, πρόκειται για το ίδιο ζήτημα σχετικά με την ελεύθερη ψηφοφορία. Δεν αποδοκιμάζω κατά βάση το σύστημα παρακράτησης φόρων, αλλά πιστεύω ότι πρέπει να δηλώσουμε ξεκάθαρα ότι η φοροδιαφυγή δεν είναι αποδεκτή.

Συμφωνώ με τις παρατηρήσεις σχετικά με το ότι ο φορολογικός ανταγωνισμός είναι κάτι καλό. Πιστεύω ότι είναι κάτι καλό. Πιστεύω ότι όλοι όσοι εξέτασαν την περίπτωση αυτή ανεξάρτητα θα έλεγαν ότι πρόκειται για κάτι καλό. Ο κόσμος συχνά αναρωτιέται, λοιπόν, εύκολο δεν είναι για εσάς – ο φόρος εταιρειών στην Ιρλανδία είναι 12,5% και λέω εγώ, λοιπόν γιατί δεν έχετε και εσείς φόρο εταιρειών 12,5% στη χώρα σας, εάν αυτό είναι το πρόβλημα; Εδώ όμως υπάρχει ένα ζήτημα, και πρέπει να λάβουμε οριστική θέση για τη φοροδιαφυγή. Είναι ποινικό αδίκημα, και πραγματικά πρέπει να διασφαλίσουμε ότι δεν θα γίνουμε υπερβολικά κλειστοί σε όσους προβαίνουν σε αυτούς τους τύπους φοροδιαφυγής.

Στο παρελθόν είδαμε σε τι κατάσταση έφεραν τον χρηματοπιστωτικό κόσμο η κακή ρύθμιση και οι κακές πρακτικές. Επομένως, κατά βάση, δεν αντιτίθεμαι στην παρακράτηση φόρου, αλλά θέλω να αποφασιστεί οριστικά ότι πρέπει να κάνουμε κάτι πιο δυναμικό σχετικά με το όλο ζήτημα της φοροδιαφυγής.

- Έκθεση: Catherine Neris (A6-0068/2009)

Zita Pleštinšká, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE. – (SK) Η πολιτική μου ομάδα, η Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες) και Ευρωπαίοι Δημοκράτες, χαιρετίζει το αποτέλεσμα της σημερινής ψηφοφορίας επί της έκθεσης της Catherine Neris σχετικά με τους εναρμονισμένους όρους εμπορίας των προϊόντων του τομέα των δομικών κατασκευών.

Η έγκριση σε πρώτη ανάγνωση με το Συμβούλιο δεν κατέστη δυνατή επειδή ορισμένα κράτη μέλη δεν συμφώνησαν με τη θέσπιση υποχρεωτικής δήλωσης συμμόρφωσης. Η σημερινή ψηφοφορία ορίζει τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με ορισμένα ευαίσθητα από πολιτική άποψη ζητήματα, ιδίως τη σήμανση CE, η οποία θα πρέπει να πείσει το Συμβούλιο να εγκρίνει μια κοινή θέση συνοδευόμενη στη συνέχεια από μια έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής σε δεύτερη ανάγνωση.

Η πολιτική μου ομάδα, η PPE-DE, σε μια συμφωνία με το Σοσιαλιστικό Κόμμα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ομάδα της Συμμαχίας Φιλελευθέρων και Δημοκρατών για την Ευρώπη και την Ομάδα των Πρασίνων/Ευρωπαϊκής Ελεύθερης Συμμαχίας, υποστήριξε μόνο τεχνικές βελτιώσεις του κειμένου και μέσω των επιπρόσθετων τροπολογιών τις οποίες προτείναμε καταφέραμε το κείμενο το οποίο ενέκρινε η Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών να προσεγγίζει περισσότερο το κείμενο εργασίας του Συμβουλίου. Η ομάδα PPE-DE δεν ψήφισε τις τροπολογίες 17 και 54, οι οποίες ψηφίστηκαν στην επιτροπή, επειδή συμφωνούσε με την πρόταση της Επιτροπής - αντιτιθέμενα στη θέσπιση εθνικών σημάτων, επειδή συνιστούν εμπόδιο στην εσωτερική αγορά και συμφωνούμε ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξαλείψουν όλες τις εθνικές αναφορές οι οποίες αποδεικνύουν συμμόρφωση διαφορετική από τη σήμανση CE.

Χαίρομαι που η θέση αυτή έλαβε σαφή υποστήριξη από τον Επίτροπο Verheugen στη χθεσινή συζήτηση. Εύχομαι η νομοθεσία να είναι επιτυχή.

- Πρόταση ψηφίσματος - B6-0192/2009

Philip Claeys (NI). - (NL) Το ψήφισμα αυτό είναι βέβαιο ότι περιέχει ορισμένα θετικά στοιχεία, όπως η έκκληση για την ενίσχυση της εντολής του Frontex και την ανάληψη πρωτοβουλιών για μια ευρωπαϊκή εσωτερική πολιτική ασφαλείας, συμπληρωματική προς τα σχέδια εθνικής ασφάλειας. Τελικά, αποφάσισα, ωστόσο, να το καταψηφίσω, επειδή θεωρώ τελείως απαράδεκτο αυτό το Κοινοβούλιο, το οποίο, εξάλλου, υποτίθεται ότι εκπροσωπεί τους πολίτες της Ευρώπης, να πρέπει να εμμένει πεισματικά στη Συνθήκη της Λισαβόνας. Ούτε και η έκκληση για την υποβολή προτάσεων με την πρώτη ευκαιρία προκειμένου να διευκολυνθεί η εισαγωγή εργαζομένων τρίτων χωρών έτυχε της έγκρισής μου και, κατά την άποψή μου, αποτέλεσε εύλογη αιτία για μια αρνητική ψήφο.

- Έκθεση: Angelika Beer (A6-0234/2009)

Christopher Heaton-Harris (PPE-DE). - Κυρία Πρόεδρε, όπως και άλλοι στο Κοινοβούλιο, χαιρετίζω το νέο κίνητρο για την επαναφορά της Συνθήκης περί μη διαδόσεως των πυρηνικών όπλων, συμπεριλαμβανομένου του ψηφίσματος του Συμβουλίου Ασφαλείας για διόρθωση των κενών στο υφιστάμενο νομικό πλαίσιο.

Ωστόσο, απορρίπτω τον άμεσο υπαινιγμό στην έκθεση αυτή ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να αντικαταστήσει τα βασικά κράτη μέλη ως κύριος παράγοντας στη συγκεκριμένη διαδικασία. Νομίζω ότι είναι απίστευτο αυτό το μέρος να προσπαθεί και να πιστεύει ότι θα πρέπει να απλώσει τα πλοκάμια του στον τομέα αυτό, λαμβάνοντας ειδικά υπόψη το γεγονός ότι μόνο δύο κράτη μέλη είναι κράτη τα οποία διαθέτουν πυρηνικά όπλα, με επιπλέον τέσσερα τα οποία συμμετέχουν στην κοινή χρήση πυρηνικών όπλων στο πλαίσιο του ΝΑΤΟ.

Την έκθεση αυτή την ενδιαφέρει περισσότερο να αδράξει την ευκαιρία αντικατάστασης κρατών μελών από την κορυφή της διεθνούς διακυβέρνησης, παρά να δώσει επαρκή προσοχή στον κίνδυνο της διάδοσης πυρηνικών όπλων από τρομοκράτες και αδίστακτα κράτη.

Syed Kamall (PPE-DE). - Κυρία Πρόεδρε, θεωρώ ότι ξεκινώντας από τις βασικές αρχές, μπορούμε όλοι να συμφωνήσουμε ότι τα πυρηνικά όπλα είναι ανεπιθύμητα. Νομίζω πως όλοι συμφωνούμε ότι ο πόλεμος είναι κάτι κακό – αυτό είναι τελείως αυτονόητο. Όπως είπε κάποτε ο μεγάλος φιλόσοφος Edwin Starr: «Πόλεμος· σε τι ωφελεί; Σε τίποτα απολύτως».

Εξετάζοντας την κατάσταση, πρέπει να θέσουμε το ερώτημα: θα πρέπει η ΕΕ πράγματι να αντικαταστήσει τα δύο πυρηνικά κράτη μέλη στην όλη διαδικασία της μη διάδοσης, δεδομένης της έλλειψης εμπειρογνωμοσύνης η οποία διαπιστώνεται εκτός των εν λόγω κρατών μελών; Δεν είναι πρόωρο να υπαινίσσεται ότι το Ηνωμένο Βασίλειο θα πρέπει να σταματήσει την παραγωγή σχάσιμου υλικού, όταν υπάρχουν τόσο μεγάλες ποσότητες αυτού του υλικού οι οποίες μπορεί να πέσουν στα χέρια τρομοκρατών και άλλων αδίστακτων κρατών μελών;

Αυτό δεν είναι τίποτε άλλο από υφαρπαγή εξουσιών και δεν θα συμβάλει διόλου στον αγώνα κατά της διάδοσης πυρηνικών όπλων, και θα πρέπει να ξεχάσουμε την υφαρπαγή εξουσιών και την πραγματική αντιμετώπιση του ίδιου του προβλήματος.

- Έκθεση: Monica Frassoni (A6-0245/2009)

Christopher Heaton-Harris (PPE-DE). - Κυρία Πρόεδρε, λίγες εβδομάδες πριν απολάμβανα ένα από τα αγαπημένα μου γεύματα, ένα κάρυ, στο χωριό Long Buckby που βρίσκεται κοντά στην περιοχή που ζω, και είχα προσκαλέσει σε μια πολιτική συζήτηση μια ομάδα ανθρώπων οι οποίοι είναι νέοι στον χώρο της πολιτικής. Όπως όλοι – και το γνωρίζετε όλοι αυτό – ως βουλευτής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σκέφτονται αμέσως ορισμένα πράγματα. Πρώτον, ότι εσείς είστε εξασφαλισμένοι και ότι δεν ενδιαφέρεστε πραγματικά για τους απλούς πολίτες, και δεύτερον ότι η Ευρώπη δεν λειτουργεί: υπάρχουν υπερβολικά πολλοί κανονισμοί. Ίσως σε ορισμένες περιπτώσεις να έχουν δίκιο – θα έπρεπε να υπάρχει μια ανάλυση κόστους-οφέλους για τους κανονισμούς – και οι κανονισμοί να εφαρμόζονται λανθασμένα ή ανεπαρκώς, για την ακρίβεια εφαρμόζονται ανομοιόμορφα σε ολόκληρη την ήπειρο.

Η έκθεση αυτή αφορά την παρακολούθηση της κοινοτικής νομοθεσίας, και αυτό είναι κάτι καλό. Εάν μπίετε στην ιστοσελίδα του Ευρωβαρομέτρου, θα δείτε τον αριθμό των διαδικασιών επί παραβάσει τις οποίες κινεί η Επιτροπή εναντίον επιμέρους κρατών μελών. Όμως αυτή η έλλειψη εφαρμογής και ίσης εφαρμογής είναι ένα από τα μεγαλύτερα προβλήματα που οι άνθρωποι στην αίθουσα αυτή οι οποίοι δεν είναι σαν εμένα – οι οποίοι είναι μάλλον ευρόφιλοι παρά ευρωσκεπτικιστές – πρέπει να αντιμετωπίσουν στο μέλλον.

Syed Kamall (PPE-DE). - Κυρία Πρόεδρε, νομίζω, για άλλη μία φορά, ότι υπάρχει περιθώριο ομοφωνίας ως προς αυτό το ζήτημα, είτε κάποιος είναι σκεπτικιστής όσον αφορά το μέλλον της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης είτε θέλει να βλέπει τη χώρα του να υπάγεται σε ένα υπερεθνικό κράτος. Νομίζω ότι όλοι συμφωνούμε, για την ώρα, ότι όλοι είμαστε μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ότι θα πρέπει να τηρούμε την κοινοτική νομοθεσία, επειδή έχουμε διέλθει από τη δέουσα διαδικασία, τις συζητήσεις και τις νόμιμες διαδικασίες.

Επομένως, χρειαζόμαστε καλύτερη παρακολούθηση – πιστεύω ότι όλοι συμφωνούμε – της εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας. Επομένως, όταν στο Λονδίνο οι ψηφοφόροι και οι τυρέμποροι διαμαρτύρονται σε εμένα για το γεγονός ότι αναγκάστηκαν να επενδύσουν πολλά χρήματα προκειμένου να είναι βέβαιοι, παραδείγματος χάριν, ότι οι εγκαταστάσεις οι οποίες χρησιμοποιούν για την πώληση τυριού πληρούν τα κοινοτικά πρότυπα για τα οποία υπερθεμάτιζαν οι βρετανοί δημόσιοι υπάλληλοι, και μετά ταξιδεύουν σε άλλα κράτη μέλη και βλέπουν το τυρί να πωλείται ανοικτά σε υπαίθριες αγορές και να λιώνει και αναρωτιούνται για την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας σε άλλες χώρες, είναι καιρός να δείξουμε ότι είμαστε αυστηροί όσον αφορά την εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου σε ολόκληρη την ΕΕ.

*
* *

Richard Corbett (PSE). - Κυρία Πρόεδρε, αναρωτήθηκα απλώς εάν ήταν πρέπει ο κ. Kamall να προτρέπει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να αγνοήσει τις Συνθήκες να αγνοήσει τις νόμιμες υποχρεώσεις του και, μάλιστα, να αυξηθούν οι εξουσίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου όσον αφορά την αντιμετώπιση του κτιριακού ζητήματος σε τρεις διαφορετικές τοποθεσίες. Γνωρίζει πολύ καλά ότι, δυστυχώς, οι κυβερνήσεις των κρατών μελών είναι εκείνες οι οποίες αποφασίζουν για τις έδρες των θεσμικών οργάνων και, δυστυχώς, υπό την προεδρία του πρώην ηγέτη του κόμματός του, John Major, στη Σύνοδο του Εδιμβούργου το 1992, επέβαλαν νομική υποχρέωση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να διεξάγει 12 περιόδους συνόδου ετησίως στο Στρασβούργο.

Αυτό είναι λυπηρό, αλλά σίγουρα η απάντηση δεν είναι η παράβαση της νομοθεσίας. Το σίγουρο είναι ότι η απάντηση που πρέπει να δοθεί είναι να ζητήσουμε από τις κυβερνήσεις να αναθεωρήσουν αυτή την ατυχή απόφαση η οποία ελήφθη υπό την πρώην ηγεσία του κόμματός του.

Γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου

Δικαιώματα των γυναικών στο Αφγανιστάν (RC-B6-0197/2009)

Edite Estrela (PSE), γραπτώς. – (PT) Ψήφισα υπέρ του ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τα δικαιώματα των γυναικών στο Αφγανιστάν, επειδή πιστεύω ότι το νέο σχέδιο νόμου για το προσωπικό καθεστώς των σιτισμών γυναικών είναι απαράδεκτο. Η εν λόγω νομοθεσία, η οποία πρόσφατα εγκρίθηκε και από τα δύο σώματα του κοινοβουλίου του Αφγανιστάν, επιβάλλει σοβαρούς περιορισμούς στην ελευθερία κίνησης των γυναικών, νομιμοποιεί τον «γαμήλιο βιασμό» και προωθεί τις διακρίσεις σε βάρος των γυναικών στους τομείς του γάμου, του διαζυγίου, της κληρονομιάς και της πρόσβασης στην εκπαίδευση. Αυτό δεν ευθυγραμμίζεται με τους διεθνείς κανόνες για τα ανθρώπινα δικαιώματα, εν γένει, και ιδιαίτερα τα δικαιώματα των γυναικών.

Πιστεύω ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να στείλει ένα ξεκάθαρο μήνυμα ότι το εν λόγω σχέδιο νόμου πρέπει να ακυρωθεί, καθώς το περιεχόμενό του αντίκειται στην αρχή της ισότητας των φύλων, όπως κατοχυρώνεται σε διεθνείς συμβάσεις.

Υποστήριξη του Ειδικού Δικαστηρίου για τη Σιέρα Λεόνε (RC-B6-0242/2009)

Edite Estrela (PSE), γραπτώς. – (PT) Ψήφισα υπέρ της κοινής πρότασης ψηφίσματος σχετικά με την υποστήριξη του Ειδικού Δικαστηρίου για τη Σιέρα Λεόνε, καθώς είναι ζωτικής σημασίας να διασφαλίσουμε ότι οι δράστες βίαιων εγκλημάτων βάσει του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου, ιδίως των εγκλημάτων πολέμου και των εγκλημάτων κατά της ανθρωπότητας, τιμωρούνται και εκτίουν τις ποινές τους.

Ιδρύθηκε το 2000 από τα Ηνωμένα Έθνη και την κυβέρνηση της Σιέρα Λεόνε και ήταν το πρώτο διεθνές δικαστήριο το οποίο χρηματοδοτούταν από εθελοντικές συνεισφορές, το πρώτο που ιδρύθηκε σε μία χώρα όπου διαπράχθηκαν τα εικαζόμενα εγκλήματα, και το πρώτο το οποίο καταδίκασε εν ενεργεία αφρικανό ηγέτη κράτους για εγκλήματα πολέμου και εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας.

Ανθρωπιστική κατάσταση των ατόμων στον καταυλισμό Ashraf (RC-B6-0248/2009)

Luís Queiró (PPE-DE), γραπτώς. – (PT) Οι διαμένοντες στο στρατόπεδο Ασράφ είναι ένα από τα πρόσωπα που φανερώνει η καταδυνάστευση του ιρανικού καθεστώτος και η αντίσταση σε αυτή τη βία.

Η σύνδεση την οποία ο κόσμος έχει επιχειρήσει επανειλημμένως μεταξύ των μελών της ιρανικής αντίστασης και της τρομοκρατίας είναι αδικαιολόγητη, όπως κατάφεραν να αποδείξουν εφημερίδες, πολιτικοί και δικαστήρια. Αντιθέτως, η κατάσταση στο στρατόπεδο Ασράφ βρίσκεται στον δημόσιο τομέα και πολλοί άνθρωποι, συμπεριλαμβανομένων βουλευτών και δημοσιογράφων, έχουν επισκεφθεί το στρατόπεδο και έχουν συναγάγει τα δικά τους συμπεράσματα. Οι διαμένοντες στο στρατόπεδο Ασράφ προστατεύονται βάσει της Σύμβασης της Γενεύης. Για τους λόγους αυτούς, το μήνυμα το οποίο αποστέλλει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είναι ζωτικής σημασίας: οι διαμένοντες στο στρατόπεδο Ασράφ έχουν δικαίωμα να προστατεύονται και να μην παραδοθούν, σε καμία περίπτωση, στο ιρανικό καθεστώς. Πρόκειται για ζήτημα του πιο ουσιαστικού σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Ελπίζουμε, λοιπόν, ότι το ψήφισμα αυτό θα αποφέρει καρπούς.

Τέλος, θα ήθελα να παρατηρήσω κάτι σχετικά με το ιρανικό καθεστώς. Είναι ζωτικής σημασίας τα λάθη τα οποία έγιναν στο ξεκίνημα και κατά τη διάρκεια της επέμβασης των συμμαχών των Ηνωμένων Πολιτειών στο Ιράκ να μην επιδεινωθούν τώρα από σφάλματα κατά την έξοδό τους. Εάν, στο τέλος αυτής της διαδικασίας, το ιρανικό φονταμενταλιστικό καθεστώς έχει ενισχύσει την επιρροή του στην περιοχή, ειδικότερα ελέγχοντας τις εσωτερικές

υποθέσεις του Ιράκ, τότε η περιοχή αυτή θα απέχει πολύ από την ειρήνευση και ο κόσμος θα αντιμετωπίζει μια μεγαλύτερη απειλή.

Toomas Savi (ALDE), γραπτώς. – Κύριε Πρόεδρε, ενθάρρυνα όλους τους φιλελεύθερους συναδέλφους μου να καταψηφίσουν τις τροπολογίες της Ομάδας των Πρασίνων/Ευρωπαϊκή Ελεύθερη Συμμαχία, καθώς το σχέδιο ψηφίσματος ήταν ήδη ισορροπημένο και οι εν λόγω τροπολογίες δεν σήαδαν με το πνεύμα και την ουσία του ψηφίσματος.

Η άσκηση κριτικής και η εξαπόλυση κατηγοριών κατά των Μουτζαχεντίν του λαού του Ιράν, ενός από τα πιο προεξέχοντα αντιπολιτευτικά κινήματα του ιρανικού λαού, χωρίς ουσιώδεις αποδείξεις φαντάζει δυστυχώς σαν προσπάθεια ευφημισμού του αυταρχικού καθεστώτος της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν. Δεν μπορώ να φανταστώ πώς θα μπορούσε κανείς να αισθάνεται καλά κάνοντας χάρη σε αυτό το καταδυναστευτικό καθεστώς με τη στήριξη των τροπολογιών που δίνουν ευκαιρία στο Ιράν να επιτεθεί και να αποδυναμώσει το αντιπολιτευτικό κίνημα το οποίο υπερασπίζεται τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία στο Ιράν.

Θα ήθελα να ευχαριστήσω όλους τους συναδέλφους μου οι οποίοι στήριξαν το αρχικό σχέδιο ψηφίσματος το οποίο σε καμία περίπτωση δεν απειλούσε τη ζωή και την ακεραιότητα των διαμενόντων στο στρατόπεδο Ασράφ. Πρέπει να τους δεσμεύσουμε για την επίτευξη της αλλαγής του καθεστώτος στο Ιράν που θα διασφάλιζε ειρήνη και ασφάλεια στην περιοχή, η οποία έχει αποτελέσει μια από τις πλέον απρόβλεπτες και ασταθείς περιοχές εδώ και πολλές δεκαετίες.

- Έκθεση: **Rumiana Jeleva (A6-0229/2009)**

Alessandro Battilocchio (PSE), γραπτώς. – (IT) Κυρία Πρόεδρε, ψήφισα υπέρ της έκθεσης.

Κατά τις τελευταίες δεκαετίες η τάση προσέγγισης του ζητήματος των ατόμων με αναπηρία από την οπτική γωνία των δικαιωμάτων έχει ωριμάσει και έχει καταστεί ευρέως αποδεκτή διεθνώς.

Ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των ατόμων με αναπηρία αποτελούσε πάντοτε μία από τις βασικές πτυχές της ευρωπαϊκής κοινωνικής πολιτικής και υπό την έννοια αυτή η Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα ανθρώπινα δικαιώματα συνιστά μια προσπάθεια σε αυτή την κατεύθυνση.

Οι αρχές της σύμβασης είναι ο σεβασμός της αξιοπρέπειας, της αυτονομίας, της ελευθερίας επιλογής, η ανεξαρτησία, η απαγόρευση διακρίσεων, η κοινωνική ένταξη, ο σεβασμός της διαφορετικότητας, η ισότητα των ευκαιριών, η προσβασιμότητα και η ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών.

Ιδιαίτερης σημασίας, με στόχο την προώθηση της κοινωνικής ένταξης, είναι τα άρθρα 24, 27 και 28 σχετικά με θέματα που συνδέονται με την εκπαίδευση, την απασχόληση και την κοινωνική προστασία. Επομένως, ελπίζω ότι η σύμβαση θα εγκριθεί με όσο το δυνατόν περισσότερες ψήφους και ότι όλα τα κράτη μέλη θα την κυρώσουν το συντομότερο δυνατόν.

Edite Estrela (PSE), γραπτώς. – (PT) Ψήφισα υπέρ της έκθεσης της κ. Jeleva σχετικά με τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία, αρμοδιότητα η οποία για πρώτη φορά αναλαμβάνεται από κοινού μεταξύ της Κοινότητας και των κρατών μελών της, καθώς υπερασπίζεται τον σεβασμό της αξιοπρέπειας και της ατομικής αυτονομίας και προωθεί την απαγόρευση διακρίσεων, την ένταξη στην κοινωνία και την αποδοχή των ατόμων με αναπηρία ως μέρος της ανθρώπινης ποικιλοπληθίας.

Mieczysław Edmund Janowski (UEN), γραπτώς. – (PL) Ψήφισα υπέρ της έγκρισης της έκθεσης Jeleva σχετικά με Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία. Τα ζητήματα αυτά για εμένα είναι ιδιαίτερα σημαντικά, και αυτό το έχω αποδείξει πολλές φορές, για παράδειγμα σε συνεδριάσεις του γνωστού ως Κοινοβούλιο Επανεξέταξης των Βοίβοδάτων της Υποκαρπάθιας Ζώνης (Rehabilitation Parliament of the Voivodeship of Sub-Carpathia) – έχουν πραγματοποιηθεί 18 από αυτές.

Τονίζω διαρκώς ότι η μεταχείριση των ατόμων με αναπηρία πρέπει είναι η ίδια με τη μεταχείριση των ατόμων χωρίς αναπηρία. Δηλαδή όχι μόνο με μεγαλόψυχες δηλώσεις και νομικούς κανονισμούς, αλλά πάνω από όλα στα πρακτικά ζητήματα της καθημερινής ζωής. Οι αρχές της Σύμβασης είναι οι εξής: σεβασμός της έμφυτης αξιοπρέπειας, της ατομικής αυτονομίας συμπεριλαμβανομένης της ελευθερίας του ατόμου να πραγματοποιεί τις δικές του επιλογές, και του σεβασμού της ανεξαρτησίας του ατόμου, της απαγόρευσης διακρίσεων, της πλήρους και πραγματικής συμμετοχής και ένταξης στην κοινωνία, του σεβασμού της διαφορετικότητας και της αποδοχής των ατόμων με αναπηρία ως μέρος της ανθρώπινης ποικιλοπληθίας και του ανθρώπινου είδους, της ισότητας ευκαιριών, της δυνατότητας πρόσβασης, της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών, του σεβασμού των αναπτυσσόμενων ικανοτήτων των παιδιών με αναπηρία και του σεβασμού του δικαιώματος των παιδιών με αναπηρία να διατηρούν την ταυτότητά τους.

Στο πλαίσιο αυτό, πιστεύω ότι οι διατάξεις της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία είναι πολύ θετικές. Στην ΕΕ αφορούν περίπου 50 εκατομμύρια άτομα, και σε ολόκληρο τον κόσμο ο αριθμός εκτιμάται στα 650 εκατομμύρια.

Αθανάσιος Παφίλης (GUE/NGL), γραπτώς. – (EL) Το ΚΚΕ δεν ψήφισε την έκθεση για την κύρωση από την ΕΕ της Σύμβασης και του πρωτοκόλλου του ΟΗΕ για τα άτομα με ειδικές ανάγκες, γιατί θεωρεί ότι η ΕΕ δεν έχει το δικαίωμα να υπογράψει και να κυρώνει τέτοιες συμφωνίες με τον ΟΗΕ εξ ονόματος των 27 κρατών μελών. Η υπογραφή εκ μέρους της ΕΕ παραβιάζει κάθε έννοια ανεξαρτησίας και κυριαρχίας των κρατών μελών της ΕΕ, τα οποία είναι μέλη του ΟΗΕ και έχουν το δικαίωμα και την υποχρέωση να υπογράψουν. Στη συγκεκριμένη περίπτωση, το ΚΚΕ υποστηρίζει τη Σύμβαση και το Πρωτόκολλο για τα δικαιώματα των ατόμων με ειδικές ανάγκες και την υποχρέωση των κρατών να την εφαρμόσουν, παρά το γεγονός ότι αυτό το θέμα αφορά τη συνολική πολιτική των καπιταλιστικών χωρών που εφαρμόζουν απάνθρωπη πολιτική απέναντι στα άτομα που χρειάζονται ιδιαίτερη φροντίδα.

- Έκθεση: Sarah Ludford (A6-0222/2009)

Richard James Ashworth (PPE-DE), γραπτώς. – Οι βρετανοί Συντηρητικοί συμμερίζονται ως έναν βαθμό τις ανησυχίες οι οποίες εκφράζονται σε αυτή την έκθεση ότι εγείρονται σοβαρά ζητήματα πολιτικών ελευθεριών σχετικά με ορισμένες καταχρήσεις όσον αφορά την πρακτική της διαμόρφωσης μιας γενικής εικόνας ενός προσώπου σε περιπτώσεις μιας μικρής μειονότητας, και χαιρετίζουμε το γεγονός ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο επιδιώκει να επιστήσει στο ζήτημα αυτό την προσοχή των κυβερνήσεων των κρατών μελών. Πιστεύουμε, ωστόσο, ότι οι αρμόδιες αρχές μας για την επιβολή του νόμου πρέπει να είναι σε θέση να χρησιμοποιούν επαρκή εργαλεία για την αποτελεσματική εκτέλεση των καθηκόντων τους, ένα από τα οποία είναι η διαμόρφωση μιας γενικής εικόνας ενός προσώπου, και ιδίως η διαμόρφωση γενικής εικόνας ενός προσώπου που στηρίζεται στη συγκέντρωση μυστικών πληροφοριών.

Δεν θα μπορούσαμε, ωστόσο, να στηρίξουμε αυτό το συγκεκριμένο κείμενο, καθώς ο τόνος ειδικότερα των αιτιολογικών σκέψεων δεν είναι ισορροπημένος, αλλά υπερβολικά ανησυχητικός. Η εισηγήτρια ζητεί την τήρηση της αρχής της αναλογικότητας, γεγονός το οποίο μας λυτεί ιδιαίτερα καθώς η αρχή αυτή δεν έτυχε σεβασμού κατά την κατάρτιση αυτής της έκθεσης.

Alessandro Battilocchio (PSE), γραπτώς. – (IT) Κυρία Πρόεδρε, ψήφισα υπέρ της έκθεσης.

Μία από τις υποχρεώσεις ενός κράτους στο οποίο επικρατεί κράτος δικαίου, είναι να διασφαλίζει ότι οι εν λόγω προληπτικές δραστηριότητες που διεξάγονται για την ασφάλεια των πολιτών δεν διενεργούνται επί τη βάση της εθνικής ταυτότητας ενός ατόμου, αλλά βάσει της συμπεριφοράς του ατόμου αυτού.

Από ηθική άποψη, κανείς δεν μπορεί και δεν θα πρέπει να κρατείται με κανέναν τρόπο, εκτός εάν υπάρχουν πράξεις οι οποίες αποτελούν βάση άσκησης κατηγοριών εναντίον του ή αποδεικνύουν την ενοχή του. Προκειμένου να κατασταλεί το πρόβλημα της μετανάστευσης και της τρομοκρατίας, έχουμε φτάσει τώρα στο σημείο να διαμορφώνουμε γενικές εικόνες των προσώπων (προφίλ): η μέθοδος αυτή δημιουργήθηκε από οργανώσεις της αστυνομίας και μπορεί να εντοπίζει, εκ των προτέρων, ενώσεις ανθρώπων που θεωρούνται ότι αποτελούν δυνητικούς υποστηρικτές τρομοκρατικών και εγκληματικών δραστηριοτήτων. Μία από τις πιο αποτελεσματικές μεθόδους διαμόρφωσης γενικής εικόνας των προσώπων φέρει την ονομασία «εξόρυξη δεδομένων», και συνίσταται στην αναζήτηση προσώπων, χρησιμοποιώντας μηχανογραφημένες βάσεις δεδομένων, μέσω δεικτών που έχουν δημιουργηθεί εκ των προτέρων και οι οποίοι βασίζονται στη φυλή, στην εθνότητα, τη θρησκεία και την ιδιγένεια.

Πρέπει να ρυθμίσουμε τη διαμόρφωση γενικής εικόνας των προσώπων μέσω νομικών παραμέτρων με τη δυνατότητα εγγύησης των δικαιωμάτων όλων των προσώπων, ανεξαρτήτως της φυλής ή της θρησκείας τους.

Carlos Coelho (PPE-DE), γραπτώς. – (PT) Η διαμόρφωση γενικής εικόνας χρησιμοποιείται τώρα ήδη σε πολλούς τομείς, από τη διατήρηση της ειρήνης έως τον διοικητικό και τελωνειακό έλεγχο των συνόρων, και επίσης στην καταπολέμηση της τρομοκρατίας.

Υπάρχει αυξανόμενο ενδιαφέρον για τη χρήση αυτή της τεχνικής διερεύνησης, η οποία βασίζεται στη συγκέντρωση πληροφοριών σχετικά με άτομα από διάφορες πηγές, οι οποίες μπορεί να περιλαμβάνουν περισσότερο ευαίσθητα δεδομένα, όπως εθνική καταγωγή, φυλή, ιδιγένεια ή θρησκεία.

Ωστόσο, η χρήση των εν λόγω τεχνικών έχει αναπτυχθεί σημαντικά χωρίς να έχει υπάρξει προηγουμένως καμία ευκαιρία συνεξέτασής τους και εξαγωγής συμπεράσματος ως προς το πώς και πότε θα μπορούσαν ενδεχομένως να χρησιμοποιηθούν, και πότε η χρήση τους θα μπορούσε να θεωρηθεί αναγκαία, νόμιμη και ανάλογη.

Είναι επίσης σαφές ότι είναι αναγκαίο να θεσπιστούν οι απαραίτητες δικλείδες ασφαλείας για την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των ελευθεριών των ατόμων.

Η κατάσταση αυτή είναι ακόμη πιο ανησυχητική εάν λάβουμε υπόψη μας ότι είναι απαραίτητη η διαπαραπομπή μεταξύ των διάφορων βάσεων δεδομένων, όπως το Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν (SIS II), το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) και το Eurodac.

Επομένως, συγχαίρω την εισηγήτρια κ. Ludford, για την πρωτοβουλία της και την ευκαιρία την οποία μας δόθηκε να ξεκινήσουμε αυτή τη συζήτηση, βάσει αυτής της έκθεσης, η οποία θεωρώ ότι είναι αρκετά ισορροπημένη και σέβεται τις δεσμεύσεις τις οποίες διαπραγματευόμαστε.

Hélène Goudin και Nils Lundgren (IND/DEM), γραπτώς. – (SV) Η Λίστα του Ιουνίου στηρίζει τη διατύπωση η οποία εκφράζει την ανάγκη εξέτασης στο πλαίσιο πολιτικής συζήτησης της διαμόρφωσης γενικής εικόνας ενός προσώπου που πραγματοποιείται με την αυτοματοποιημένη «εξόρυξη» δεδομένων, καθώς αποκλίνει από τον γενικό κανόνα ότι οι αποφάσεις οι οποίες αφορούν την καταπολέμηση του εγκλήματος θα πρέπει να βασίζονται στη συμπεριφορά ενός ατόμου. Αντιτιθέμεθα έντονα στη διαμόρφωση μιας γενικής εικόνας ενός προσώπου βάσει εθνικής καταγωγής, η οποία συνεπάγεται την αυθαίρετη χρήση πληροφοριών από τις αρχές με βάση τη φυλή, το χρώμα του δέρματος, τη γλώσσα, τη θρησκεία, την ιθαγένεια και την εθνική προέλευση, μεταξύ άλλων, και διαβλέπουμε έναν προφανή κίνδυνο, ότι αθώοι άνθρωποι πιθανώς να υποβληθούν σε αυθαίρετη κράτηση.

Ωστόσο, δεν πιστεύουμε ότι αυτό το πρόβλημα επιλύεται καλύτερα σε επίπεδο ΕΕ. Θα πρέπει να επιλύεται σε διεθνές επίπεδο μέσω διεθνών συμφωνιών και συμβάσεων, όπως, ενδεχομένως, μέσω των Ηνωμένων Εθνών.

Στηρίζουμε πολλές από τις διατυπώσεις αυτής της έκθεσης, αλλά, για τους λόγους που προαναφέρθηκαν, επιλέξαμε να την καταψηφίσουμε ως σύνολο.

Αθανάσιος Παφίλης (GUE/NGL), γραπτώς. – (EL) Η έκθεση ασχολείται με τη μέθοδο των κατασταλτικών μηχανισμών και των μυστικών υπηρεσιών της ΕΕ-κατά τα πρότυπα αντίστοιχων μηχανισμών των ΗΠΑ-να τυποποιούν και να χαρακτηρίζουν πρόσωπα ως ύποπτα για "τρομοκρατικές" και εγκληματικές ενέργειες, βάσει της εθνικής ή φυλετικής καταγωγής τους, της συμπεριφοράς τους, των πολιτικών, κοινωνικών, θρησκευτικών και φιλοσοφικών πεποιθήσεων και της κοινωνικής δράσης τους. Η μέθοδος βέβαια μόνο νέα δεν είναι. Οι κατασταλτικοί μηχανισμοί της αστικής εξουσίας έχουν να παρουσιάσουν πλούσιο εγκληματικό έργο σε βάρος των κομμουνιστών, των κοινωνικών αγωνιστών, που με το χαρακτηρισμό αυτό βαφτίζονταν ως επικίνδυνοι για τη "δημόσια τάξη και ασφάλεια". Σήμερα, με το πρόσχημα της "τρομοκρατίας" ανασύρονται ξανά από τις πιο μαύρες εποχές της ιστορίας της αστικής εξουσίας στην Ευρώπη.

Μολονότι η έκθεση στέκεται κριτικά απέναντι στις μεθόδους αυτές, αρνείται να τις καταδικάσει κατηγορηματικά και να ζητήσει την άμεση απαγόρευσή τους. Αντίθετα τις θεωρεί θεμιτές ως μεθόδους αστυνομικής έρευνας, εφόσον υπόκεινται σε αυστηρούς όρους και περιορισμούς. Εγγυήσεις και περιορισμοί σε τέτοιες φασίζουσες μεθόδους δεν υπάρχουν ούτε μπορούν να υπάρξουν.

Γι αυτούς τους λόγους, το ΚΚΕ καταψηφίζει την έκθεση. Καλεί τους εργαζόμενους να ορθώσουν το ανάστημά τους. Με ανυπακοή, ρήξη, ανατροπή της ΕΕ της καταστολής, των διώξεων, της τρομοκρατίας, της καταπάτησης των δημοκρατικών δικαιωμάτων και ελευθεριών.

- Έκθεση: Antonio De Blasio (A6-0180/2009)

Richard James Ashworth (PPE-DE), γραπτώς. – Οι βρετανοί Συντηρητικοί στηρίζουν τις πρωτοβουλίες για τη διασφάλιση της επιτυχίας στην καταπολέμηση της απάτης στο πλαίσιο του προϋπολογισμού της ΕΕ. Εν προκειμένω, η έκθεση αυτή περιέχει πολλές λογικές προτάσεις, συμπεριλαμβανομένης της ενίσχυσης της ανεξαρτησίας της OLAF.

Θέλουμε, ωστόσο, να εκφράσουμε ανοικτά την αντίθεσή μας στη σύσταση Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας, και ως εκ τούτου στην πρόταση η οποία περιέχεται στην παράγραφο 57 της έκθεσης.

- Σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση Bart Staes (A6-0256/2009)

Richard Corbett (PSE), γραπτώς. – Επισκέφθηκα τον παραγωγό κηπευτικών ειδών Johnson of Wixley στην εκλογική μου περιφέρεια την περασμένη εβδομάδα, όπου εξέφρασαν ανησυχίες σχετικά με ορισμένα στοιχεία της τελευταίας δέσμης μέτρων για τα φυτοφάρμακα, ιδίως τα αυστηρά, κριτήρια έσχατων ορίων για ορισμένα φυτοφάρμακα, για τα οποία, μέχρι στιγμής, δεν υπάρχουν υποκατάστατα.

Ωστόσο, χάρηκαν για το ότι, στην περίπτωση αυτή, η πρόταση φαίνεται να είναι λιγότερο αμφιλεγόμενη. Με την ομοφωνία η οποία φαινομενικά επικράτησε μεταξύ Κοινοβουλίου και Συμβουλίου, με ευχαρίστησε το γεγονός ότι είχα τη δυνατότητα να στηρίξω το κείμενο του Συμβουλίου και τις συμφωνημένες τροπολογίες, ακόμη και αν οι τελευταίες, εν τέλει, δεν εγκρίθηκαν.

Η τακτική συλλογή και διάδοση δεδομένων σχετικά με τη χρήση φυτοφαρμάκων θα πρέπει να συμβάλουν στην αύξηση της ευαισθητοποίησης και στον έλεγχο της χρήσης φυτοφαρμάκων, και να διαδραματίσουν έναν μικρό αλλά σημαντικό ρόλο στη διασφάλιση ότι τα φυτοφάρμακα είναι ασφαλή τόσο για την ανθρώπινη υγεία, όσο και για το περιβάλλον, αποφεύγοντας ταυτόχρονα τις ανησυχίες οι οποίες εκφράστηκαν σχετικά με την προηγούμενη δέσμη μέτρων.

Edite Estrela (PSE), γραπτώς. – (PT) Ψήφισα υπέρ των τροπολογιών στη σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση της έκθεσης που αφορά τις στατιστικές για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα. Πιστεύω ότι αυτή η έκθεση θα συμπληρώσει άλλες υφιστάμενες πρωτοβουλίες για τα φυτοφάρμακα, οι οποίες συμφωνήθηκαν στο τέλος του περασμένου έτους.

Η έκθεση πραγματοποιεί αρκετές σημαντικές τροποποιήσεις, όπως για παράδειγμα, η αντικατάσταση των όρων «φυτοπροστατευτικά προϊόντα» με τον όρο «φυτοφάρμακα», επεκτείνοντας το πεδίο εφαρμογής ώστε να συμπεριλαμβάνονται και τα βιοκτόνα, και συμπεριλαμβάνοντας φυτοφάρμακα για εμπορικές, μη γεωργικές χρήσεις. Με τον κανονισμό αυτό, η Ευρωπαϊκή Ένωση θα διασφαλίσει ασφαλέστερη χρήση των φυτοφαρμάκων.

Christa Kläß (PPE-DE), γραπτώς. – (DE) Ο κανονισμός σχετικά με στατιστικές για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα αποτελεί μέρος της αναθεώρησης της ευρωπαϊκής πολιτικής για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα, μέρος της οποίας αποτελούν επίσης ο κανονισμός έγκρισης και η οδηγία για την αειφόρο χρήση των φυτοφαρμάκων που εγκρίθηκαν επιτυχώς στην αρχή του έτους.

Ο στόχος είναι η μείωση των αρνητικών επιπτώσεων των φυτοπροστατευτικών προϊόντων όσο το δυνατόν περισσότερο, μειώνοντας τους κινδύνους. Για να το υπολογίσουμε αυτό χρειαζόμαστε δείκτες και για να αναπτύξουμε αυτούς τους δείκτες χρειαζόμαστε αξιόπιστα δεδομένα τα οποία καθορίζονται με στατιστικές, οι οποίες διασφαλίζουν συγκρισιμότητα μεταξύ των κρατών μελών. Για τον λόγο αυτό ψήφισα υπέρ της έκθεσης. Ωστόσο, δεν πρέπει να ξεχνούμε ότι μόνο όσοι εμπορεύονται τα προϊόντα σύμφωνα με τους κανονισμούς θα παράσχουν δεδομένα. Σύγχρονες εκθέσεις σχετικά με το πανευρωπαϊκό παράνομο εμπόριο φυτοφαρμάκων αναφέρουν ότι πρέπει να δώσουμε περισσότερη προσοχή στο ζήτημα αυτό. Το ίδιο ισχύει και για την εισαγωγή προϊόντων από τρίτες χώρες. Πρέπει να εντείνουμε τους ελέγχους μας από αυτή την άποψη.

Η αυστηρή μας ευρωπαϊκή διαδικασία έγκρισης εγγυάται την ολοκληρωμένη προστασία των ανθρώπων και του περιβάλλοντος. Όποιος πουλά ή χρησιμοποιεί προϊόντα φυτοπροστασίας χωρίς έγκριση και όποιος δεν ελέγχει επαρκώς τις οριακές τιμές των υπολειμμάτων όχι μόνο δημιουργεί κινδύνους οι οποίοι είναι δυνατόν να αποφευχθούν, αλλά δυσφημίζει επίσης τον κατασκευαστή του προϊόντος και τη γεωργική βιομηχανία. Συναρτήσει αυτών, η ισχύουσα νομοθεσία παρέχει ένα επαρκές επίπεδο προστασίας. Ωστόσο, απαιτείται συμμόρφωση και παρακολούθηση.

- Έκθεση: Magor Imre Csibi (A6-0096/2009)

Edite Estrela (PSE), γραπτώς. – (PT) Ψήφισα υπέρ της πρότασης για τον οικολογικό σχεδιασμό όσον αφορά τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα καθώς οι τρέχουσες συνήθειες κατανάλωσης και παραγωγής έχουν σημαντικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις, κατά κύριο λόγο μέσω των αερίων του θερμοκηπίου και της ρύπανσης.

Πιστεύω ότι είναι σημαντικό να αλλάξουν οι συνήθειες κατανάλωσης και παραγωγής, χωρίς αυτό να οδηγήσει σε σημαντικό επιπρόσθετο κόστος τόσο για τις εταιρείες όσο και για τα νοικοκυριά.

- Έκθεση: Catherine Neris (A6-0068/2009)

Edite Estrela (PSE), γραπτώς. – (PT) Ψήφισα υπέρ της έκθεσης σχετικά με τη θέσπιση εναρμονισμένων όρων εμπορίας των προϊόντων του τομέα των δομικών κατασκευών για την προώθηση του κινήματος και τη χρήση αυτού του τύπου προϊόντων. Η χρήση μιας κοινής τεχνικής γλώσσας η οποία θα εκφράζει την απόδοση των προϊόντων του τομέα δομικών κατασκευών διευκρινίζει και απλοποιεί τους όρους πρόσβασης στη σήμανση CE, διασφαλίζοντας μεγαλύτερη ασφάλεια για τους χρήστες.

Zuzana Roithová (PPE-DE), γραπτώς. – (CS) Χαίρομαι ιδιαίτερα που η σημερινή σύνοδος ολομέλειας έχει εξαλείψει ορισμένα σοβαρά μειονεκτήματα του προτεινόμενου κανονισμού που αφορά τη θέσπιση εναρμονισμένων όρων εμπορίας των προϊόντων του τομέα των δομικών κατασκευών, τα οποία είχαν ενσωματωθεί σε αυτό το τεχνικό πρότυπο από την εισηγήτρια της Σοσιαλιστικής Ομάδας. Η σκιώδης εισηγήτρια Zita Pleštiná αξίζει το χειροκρότημα μας. Χάρη στην επαγγελματική της εμπειρία και την εργατικότητα της στην Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των καταναλωτών, η τρέχουσα έκδοση είναι επαγγελματικού επιπέδου. Μέσω της

εναρμόνισης και της σήμανσης CE για την παραγωγή σειράς θα επιτευχθεί απλούστευση και το κόστος θα μειωθεί, ειδικά για τις μικρές επιχειρήσεις. Δεν θα ισχύουν πλέον οι μεταξύ τους ανόμοιες απαιτήσεις των 27 κρατών μελών. Η σήμανση συμμόρφωσης CE για την παραγωγή σειράς αποτελεί επαρκή εγγύηση ότι τα προϊόντα συμμορφώνονται με τα ευρωπαϊκά πρότυπα. Η εναρμόνιση δεν είναι αναγκαία για πρωτότυπα και εφάπαξ παραγόμενα προϊόντα. Μόνο εάν τα προϊόντα του τομέα των δομικών κατασκευών εισάγονται σε χώρες, όπου υπάρχει κίνδυνος σεισμών, για παράδειγμα, θα πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις και για αυτές τις συγκεκριμένες συνθήκες. Εκτιμώ την υποστήριξη της τσεχικής Προεδρίας για αυτή την έκδοση.

- Έκθεση: Margarita Starkevičiūtė (A6-0053/2009)

Alessandro Battilocchio (PSE), γραπτώς. – (IT) Σας ευχαριστώ, κυρία Πρόεδρε. Ψήφισα υπέρ της έκθεσης.

Το βασικό αντικείμενο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2560/2001 είναι οι διασυνοριακές μεταφορές και οι διασυνοριακές πράξεις ηλεκτρονικών πληρωμών. Ο κανονισμός εγκρίθηκε στις 19 Δεκεμβρίου 2001 και ο στόχος του είναι να διασφαλίσει ότι το κόστος των διασυνοριακών πληρωμών είναι το ίδιο με τις πληρωμένες που πραγματοποιούνται εντός της επικράτειας ενός κράτους μέλους.

Έως την 1η Ιανουαρίου 2006, ίσχυε μόνο για μεταφορές, αναλήψεις από μηχανήματα αυτόματης ανάληψης (ΑΤΜ) και για πληρωμές οι οποίες εκτελούνταν με χρεωστική ή πιστωτική κάρτα για ποσό ύψους έως και 12.500 ευρώ σε χώρες της ΕΕ, ενώ, από την ημερομηνία αυτή, το ποσό αυξήθηκε στα 50.000 ευρώ. Ωστόσο, και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2560 έχει μειονεκτήματα, όπως ο μη προσδιορισμός των «αντίστοιχων πληρωμών» και η απουσία ρήτρας αναθεώρησης, και ως προς αυτά τα σημεία πρέπει να ληφθούν αμέσως μέτρα.

Συνοψίζω λέγοντας ότι τασσόμαστε υπέρ των προτάσεων για την επικαιροποίηση και τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2560/2001, καθώς είναι καθήκον μας να πραγματοποιούμε διασυνοριακές συναλλαγές πληρωμής ευκολότερα και πιο οικονομικά.

- Έκθεση: Horst Schnellhardt (A6-0087/2009)

Edite Estrela (PSE), γραπτώς. – (PT) Ψήφισα υπέρ της έκθεσης Schnellhardt σχετικά με τον κανονισμό για τον καθορισμό υγειονομικών κανόνων σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, καθώς θεωρώ ότι οι προτάσεις οι οποίες περιέχονται σε αυτό το έγγραφο θα βελτιώσουν ουσιαστικά την ασφάλεια αυτών των προϊόντων, ιδίως διασφαλίζοντας την ιχνηλασιμότητα μέσω της διαδικασίας επεξεργασίας. Επομένως, η ασφάλεια των τροφίμων και η προστασία των καταναλωτών στην ΕΕ θα ενισχυθεί.

Véronique Mathieu (PPE-DE), γραπτώς. – (FR) Η έκθεση αυτή θα δώσει τη δυνατότητα στην Ευρωπαϊκή Ένωση να εξοπλιστεί με ένα πιο ακριβές νομοθετικό πλαίσιο με το οποίο θα αυξήσει το επίπεδο ασφάλειας σε ολόκληρη την αλυσίδα παραγωγής και διάθεσης. Τα πλεονεκτήματα αυτού του κειμένου είναι ότι προτείνει μια μέθοδο η οποία βασίζεται περισσότερο στους κινδύνους και τους ελέγχους, και εξασφαλίζει μεγαλύτερη συνεκτικότητα στους κανονισμούς για τα ζωικά υποπροϊόντα και τη νομοθεσία περί υγιεινής, εισάγοντας επίσης επιπρόσθετους κανόνες σχετικά με την ιχνηλασιμότητα των ζωικών υποπροϊόντων.

Μπορώ επίσης να σας πω ότι η προηγούμενη έκθεση του κ. Schnellhardt για την υγιεινή των τροφίμων (2002) είχε έναν πολύ θετικό αντίκτυπο, καθιστώντας τον ευρωπαϊκό τομέα θήρας ενήμερο για τις υποχρεώσεις του. Η μεταφορά του κανονισμού αυτού στο εθνικό δίκαιο είχε θετικές συνέπειες σε εθνικό επίπεδο, μεταξύ άλλων, βελτιώνοντας την κατάρτιση επτά εκατομμυρίων ευρωπαίων κυνηγών, οι οποίοι, λόγω του ότι εργάζονται συνεχώς σε αυτό το περιβάλλον, είναι σε θέση να αναγνωρίζουν γρήγορα και αποτελεσματικά κρίσεις στον τομέα της υγείας.

Ως εκ τούτου, στηρίζω αυτή την έκθεση, η οποία θα επιτρέψει στην Ευρωπαϊκή Ένωση να προβλέπει και να αντιδρά καλύτερα σε κάθε πιθανή κρίση στον τομέα των τροφίμων που συνδέεται με προϊόντα ζωικής προέλευσης.

Rovana Plumb (PSE), γραπτώς. – (RO) Ψήφισα υπέρ αυτής της έκθεσης, επειδή στη Ρουμανία, όπως και σε άλλα κράτη μέλη αντιμετωπίζουμε ορισμένες φορές κρίσεις οι οποίες επηρεάζουν την ασφάλεια της υγείας των πολιτών και των ζώων σχετικά με ζωικά προϊόντα, όπως η μεταδοτική σπογγώδης εγκεφαλοπάθεια, οι διοξίνες, η πανώλη των χοίρων και ο αφθώδης πυρετός. Οι κρίσεις αυτές έχουν επίσης έναν ευρύτερο δυσμενή αντίκτυπο στην κοινωνικοοικονομική κατάσταση των κτηνοτρόφων και των επηρεαζόμενων βιομηχανικών κλάδων, συμπεριλαμβανομένης της εξασθένησης της εμπιστοσύνης των καταναλωτών στην ασφάλεια των ζωικών προϊόντων. Το ξέσπασμα νόσων μπορεί επίσης να έχει δυσμενείς συνέπειες για το περιβάλλον: διάθεση των νεκρών ζώων και βιοποικιλότητα. Χρειάστηκε να αναθεωρήσουμε από νομοθετική άποψη τον κανονισμό για τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο.

Αυτό, συνεπώς, θα λύσει τα προβλήματα που συνδέονται με τις διαφορετικές ερμηνείες του πεδίου εφαρμογής του κανονισμού των προβλημάτων που προκαλούνται από αυτό, όπως: στρέβλωση του ανταγωνισμού και διαφορετικά

επίπεδα προστασίας κατά των κινδύνων για την υγεία των πολιτών και των ζώων, ταξινόμηση των ζωικών υποπροϊόντων βασισμένη σε μεγαλύτερο βαθμό στους κινδύνους, διευκρίνιση των παρεκκλίσεων (π.χ. αντίκτυπος των ζωικών υποπροϊόντων στην έρευνα, ξέσπασμα νόσων, φυσικές καταστροφές), μείωση του διοικητικού φόρτου εξαλείφοντας τη διπλή έκδοση αδειών για συγκεκριμένους τύπους οικονομικών μονάδων.

Η αναδιάρθρωση υπεραμύνεται των αρχών που χρησιμοποιούνται για τη ρύθμιση στην ΕΕ της χρήσης, της επεξεργασίας, της διάθεσης, της ιχνηλασιμότητας και της διανομής ζωικών υποπροϊόντων που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, διασφαλίζοντας κατ' αυτόν τον τρόπο υψηλό επίπεδο ασφάλειας των τροφίμων και προστασίας των καταναλωτών.

- Έκθεση: Benoît Hamon (A6-0244/2009)

Edite Estrela (PSE), γραπτώς. – (PT) Η έκθεση αυτή αφορά το σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της οδηγίας 2003/48/ΕΚ για τη φορολόγηση των υπό μορφή τόκων εισοδημάτων από αποταμιεύσεις.

Ψήφισα υπέρ αυτής της έκθεσης σχετικά με τη φορολόγηση των υπό μορφή τόκων εισοδημάτων από αποταμιεύσεις, επειδή ενισχύει τις αρχές της διαφάνειας και της δημοσιονομικής δικαιοσύνης.

Robert Goebbels (PSE), γραπτώς. – (FR) Η έκθεση Hamon συνηγορεί υπέρ της γενικής χρήσης της ανταλλαγής πληροφοριών, κάτι το οποίο αποτελεί ένα γραφειοκρατικό και απόλυτα αναποτελεσματικό σύστημα. Τάσσομαι υπέρ ενός φόρου παρακράτησης, δηλαδή, της δυνατότητας κάθε πολίτη να καταβάλλει πλήρως τον φόρο του στο κράτος μέλος στο οποίο φορολογείται, καταβάλλοντας έναν εύλογο φόρο (20 ή ακόμη 25%). Ο φόρος αυτός θα πρέπει να ισχύει για φυσικά και νομικά πρόσωπα, θα πρέπει να συλλέγεται στην πηγή από τη δημοσιονομική αρχή η οποία διαχειρίζεται τους χρηματικούς πόρους (χρεόγραφα, ομόλογα, κ.ο.κ.) και να μεταφέρεται στο τμήμα φορολόγησης του φορολογουμένου. Το ιδανικό θα ήταν να καταστεί κοινοτικός πόρος.

Hélène Goudin και Nils Lundgren (IND/DEM), γραπτώς. – (SV) Η πάταξη της φοροδιαφυγής στα κράτη μέλη της ΕΕ είναι καίριας σημασίας. Ωστόσο, η πρόταση της Επιτροπής και η έκθεση της επιτροπής βρίζουν από φράσεις, οι οποίες, εάν επρόκειτο να έχουν την υποστήριξη του Κοινοβουλίου, θα συνέβαλαν μόνο στην υπερβολική ρύθμιση της συνεργασίας της ΕΕ.

Καταψηφίσαμε την έκθεση στο σύνολό της και ζητούμε ενδελεχή εξέταση ολόκληρης της νομοθετικής πρότασης.

David Martin (PSE), γραπτώς. – Στηρίζω την πρόταση αυτή για τη φορολόγηση των υπό μορφή τόκων εισοδημάτων, με στόχο τη διόρθωση των υφιστάμενων κενών στη νομοθεσία και την πάταξη της φοροδιαφυγής. Η εμπειρία έχει δείξει ότι η τρέχουσα οδηγία είναι δυνατόν να παρακαμφθεί, δίνοντας τη δυνατότητα στον πλουσιότερο να φοροδιαφύγει, ενώ όσοι κερδίζουν πολύ λιγότερα συνεχίζουν να πληρώνουν τους φόρους τους. Η οδηγία αυτή θα αρχίσει να δίνει τέλος σε αυτή τη διαδικασία.

Peter Skinner (PSE), γραπτώς. – Η έκθεση αυτή αναγνωρίζει την αντίδραση παγκόσμιων ηγετών ότι οι φορολογικοί παράδεισοι αποτελούν μέρος της παγκόσμιας οικονομίας, γεγονός το οποίο θα πρέπει να συμβάλει θετικά στα ευρύτερα συμφέροντα. Μεγάλο έργο έχει επιτελεσθεί ήδη όσον αφορά την παρακράτηση φόρων, και η έκθεση αυτή αυξάνει το τρέχον ενδιαφέρον για την αύξηση της διαφάνειας των εισοδημάτων και των συναλλαγών σε αυτούς τους φορολογικούς παραδείσους. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό για το ζήτημα της εταιρικής και της ατομικής φοροαποφυγής.

- Έκθεση: Cornelis Visser (A6-0189/2009)

Hélène Goudin και Nils Lundgren (IND/DEM), γραπτώς. – (SV) Είναι πολύ σημαντικό να δημιουργηθούν στέρεα συστήματα τα οποία αποτρέπουν τη φοροδιαφυγή. Αυτό ισχύει, ειδικότερα, για τον φόρο προστιθέμενης αξίας. Ωστόσο, πιστεύουμε ότι, στην τρέχουσα μορφή της, η πρόταση της Επιτροπής και η έκθεση την οποία έχουμε ενώπιόν μας εγείρουν περισσότερα ερωτήματα από όσα κατορθώνουν να απαντήσουν. Μακροπρόθεσμη φιλοδοξία της ΕΕ είναι να μειωθεί ο κανονιστικός φόρτος. Η πρόταση της Επιτροπής φαίνεται να κινείται προς την αντίθετη κατεύθυνση και υπάρχει ο κίνδυνος να αυξηθεί ο διοικητικός φόρτος, ειδικότερα για τις μικρές επιχειρήσεις στην Ευρώπη. Η πρόταση περιέχει επίσης φράσεις οι οποίες θα έχουν ως αποτέλεσμα μεγάλες αλλαγές στη σουηδική νομοθεσία.

Επιλέξαμε να καταψηφίσουμε την έκθεση αυτή σε πρώτη ανάγνωση, όμως προσβλέπουμε στην περαιτέρω κατάρτιση της αρχικής πρότασης της Επιτροπής με πιο εποικοδομητικό τρόπο.

Peter Skinner (PSE), γραπτώς. – Η αντιπροσωπεία του βρετανικού εργατικού κόμματος στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο χαιρετίζει την έκθεση του κ. Visser για τη φοροδιαφυγή που συνδέεται με την εισαγωγή και άλλες

διασυννοριακές συναλλαγές. Παρότι ο ΦΠΑ ορισμένες φορές είναι πολύπλοκος, οι επιπτώσεις του κατά μήκος των συνόρων μπορούν να προκαλέσουν συγκεκριμένα προβλήματα, στον προσδιορισμό και τη διευκρίνιση των οποίων συμβάλει η παρούσα έκθεση.

Δέση μεσοπρόθεσμων μέτρων οικονομικής ενίσχυσης των ισοζυγίων πληρωμών των κρατών μελών (B6-0256/2009)

Peter Skinner (PSE), γραπτώς. – Η αντιπροσωπεία του βρετανικού εργατικού κόμματος στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υποστηρίζει την έκθεση αυτή ως προς την ευρύτερη προοπτική των οικονομικών ενεργειών των κρατών μελών κατά τη διάρκεια της τρέχουσας οικονομικής κρίσης. Ενώ τα ευρωομόλογα μπορεί να θεωρούνται έξυπνη ιδέα οι οποία μπορεί να αποδώσει πόρους στις κυβερνήσεις, φαίνεται ότι δεν υπάρχει νομική βάση επί της οποίας αυτό θα ήταν εφικτό, επομένως φαίνεται απίθανο να εφαρμοστεί αυτή η επιλογή.

- Έκθεση: Carl Schlyter (A6-0255/2009)

Edite Estrela (PSE), γραπτώς. – (PT) Ψήφισα υπέρ της έκθεσης σχετικά με τα νανοϋλικά, καθώς οι νανοτεχνολογίες υπόσχονται φανταστικά αποτελέσματα, ιδίως όσον αφορά την ενέργεια και την ανάπτυξη βιοφαρμάκων. Ωστόσο, φρονώ ότι είναι σημαντικό να διασφαλισθεί η ασφάλεια των προϊόντων πριν διατεθούν στην αγορά, λαμβάνοντας υπόψη ότι οι νανοτεχνολογίες ενέχουν κινδύνους οι οποίοι δεν έχουν διαπιστωθεί ακόμη πλήρως.

Adam Gierek (PSE), γραπτώς. – (PL) Υλικά αποτελούμενα από σωματίδια τα οποία είναι μικρότερα από 10^{-9} m καλούνται νανοϋλικά. Βρίσκονται σε ελεύθερη μορφή ή ως εκπομπές νανοσωματιδίων σε μια μάζα άλλων υλικών, όπως τα συνθετικά.

Τα νανοϋλικά αυτά αποσπώνται με τεχνολογία «από πάνω προς τα κάτω» και τη χρήση τριβής υψηλής ενέργειας.

Τα νανοσωματίδια έχουν μεγάλη επιφάνεια και σημαντική επιφανειακή ενέργεια, με αποτέλεσμα να έχουν τα εξής χαρακτηριστικά:

- ικανότητα επιτάχυνσης των χημικών αντιδράσεων·
- σημαντική αντιδραστικότητα (πιθανή)·
- ικανότητα εύκολης διείσδυσης σε ζώντα κύτταρα.

Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση νανοσωματιδίων στο περιβάλλον μπορεί να είναι επικίνδυνη για την υγεία. Τα ελεύθερα νανοσωματίδια διάφορων υλικών μπορούν να προκαλέσουν καρκινογόνες χημικές αντιδράσεις εάν διεισδύσουν σε ζώντα κύτταρα, και αυτό δεν έχει επιβεβαιωθεί.

Στις πηγές νανοσωματιδίων που απελευθερώνονται στο περιβάλλον περιλαμβάνονται:

- προϊόντα που παρασκευάζονται με τη μέθοδο «από πάνω προς τα κάτω», για παράδειγμα νανοσωματίδια οξειδίου του ψευδαργύρου τα οποία χρησιμοποιούνται σε κρέμες με φίλτρο κατά της υπεριώδους ακτινοβολίας, και πρόσθετα βακτηριοκτόνα όπως τα νανοσωματίδια αργύρου·
- ανεπιθύμητα παραπροϊόντα με τη μορφή νανοσωματιδίων, για παράδειγμα ως προϊόντα καύσης, τη τριβής ελαστικών και άλλων ανεξέλεγκτων διαδικασιών οι οποίες δημιουργούν νανοαερολύματα με την κίνηση Μπράουν.

Η χρήση νανοσωματιδίων στις αντηλιακές κρέμες, σκοπός των οποίων είναι να εμποδίζουν την υπεριώδη ακτινοβολία, θα προκαλέσει ανεπιθύμητες ενέργειες για την υγεία; Αυτό μπορεί και θα πρέπει να διερευνηθεί.

Η καταλυτική δράση των νανοαερολυμάτων που βρίσκονται παντού γύρω μας έχει παρενέργειες για την υγεία; Και αυτό απαιτεί επείγουσα επιστημονική έρευνα, η οποία, ωστόσο, είναι δύσκολο να διεξαχθεί, για φυσικούς και χημικούς λόγους.

- Ετήσια συζήτηση για την πρόοδο που πραγματοποιήθηκε στο Χώρο Ελευθερίας, Ασφάλειας και Δικαιοσύνης (B6-0192/2009)

Koenraad Dillen (NI), γραπτώς. – (NL) Είναι βέβαιο ότι το ψήφισμα αυτό περιέχει ορισμένα θετικά στοιχεία, όπως μια έκκληση για την ενίσχυση της εντολής του Frontex και την ανάληψη πρωτοβουλιών για ευρωπαϊκή πολιτική εσωτερικής ασφάλειας, η οποία θα πρέπει να συμπληρώνει τα σχέδια εθνικής ασφάλειας. Εν τέλει, αποφάσισα να το καταψηφίσω, επειδή θεωρώ ότι είναι τελείως απαράδεκτο το Κοινοβούλιο, το οποίο, κατά τ' άλλα, υποτίθεται ότι εκπροσωπεί τους ευρωπαίους πολίτες, να πρέπει να εμμένει πεισματικά στη Συνθήκη της Λισαβόνας, ενώ και η

έκκληση υποβολής προτάσεων το συντομότερο δυνατόν για να καταστεί ευκολότερη η εισαγωγή εργαζομένων τρίτων χωρών δεν έλαβε την έγκρισή μου.

Frank Vanhecke (NI), γραπτώς. – (NL) Παρότι καταψήφισα αυτό το ψήφισμα, ήθελα να διευκρινίσω ότι είναι βέβαιο ότι περιέχει πολλά θετικά στοιχεία, ιδίως όσον αφορά την ενίσχυση του Frontex και μία καλύτερη, συμπληρωματική ευρωπαϊκή πολιτική εσωτερικής ασφάλειας. Για εμένα, ωστόσο, το βασικό πρόβλημα εξακολουθεί να είναι το γεγονός ότι το Κοινοβούλιο εμμένει πεισματική στη Συνθήκη της Λισαβόνας, σαν να επρόκειτο για τη μεγάλη σωτήρια λύση. Φυσικά, με αυτόν τον τρόπο δεν πρόκειται να σημειώσουμε καμία πρόοδο. Ο αγώνας θα συνεχιστεί μέχρι τέλους και, τελικά, μόνο η δημοκρατία και η αξιοπιστία ενός δημοκρατικού ευρωπαϊκού σχεδίου θα υποστούν τις συνέπειες. Περιττό να αναφέρω, ότι διαφωνώ πλήρως με την επέκταση της εφαρμογής του συστήματος της μπλε κάρτας. Αυτό είναι κάτι το οποίο φοβόμουν εξ αρχής, και ο φόβος αυτός έγινε πραγματικότητα. Όπως πάντα, πρέπει να ανεχθούμε αναγκαστικά τη συνθήκη ευρωπαϊκή πολιτική της σαλαμοποίησης, όπου οι αποφάσεις λαμβάνονται αποσπασματικά και οι επιπτώσεις των επακόλουθων αποφάσεων τηρούνται εν τω μεταξύ μυστικές.

- Συμπεράσματα της Συνόδου Κορυφής της G20 (RC-B6-0185/2009)

Luís Queiró (PPE-DE), γραπτώς. – (PT) Η Σύνοδος Κορυφής της G20 και η επίγνωση της ανάγκης για μια συντονισμένη και κοινή απόκριση στην τρέχουσα παγκόσμια οικονομική κρίση αποτελούν έκφραση της θετικής πλευράς της παγκοσμιοποίησης. Δεν υπάρχουν πλέον μεμονωμένες δυνάμεις, ανεξάρτητες οικονομίες ή δευτερεύουσας σημασίας παγκοσμιοποιημένες χώρες. Αντιθέτως, οι χώρες εκείνες οι οποίες βιώνουν πολύ χειρότερες συνθήκες από αυτά τα «θύματα» της κρίσης, αλλά δεν έχουν εμπλακεί στην παγκοσμιοποίηση, όπως στην συμβαίνει με τις περισσότερες αφρικανικές χώρες, εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν τα ίδια προβλήματα και να παραμένουν δίχως λύση. Αυτό είναι το πρόβλημα για το οποίο δεν δίδεται λύση.

Το άλλο δίδαγμα των καιρών είναι ότι η μόνη εναλλακτική λύση στην οικονομία της αγοράς είναι μια οικονομία της αγοράς που λειτουργεί καλύτερα. Αυτόν τον δρόμο πρέπει να ακολουθήσουμε.

Τέλος, πρέπει να επισημάνουμε ότι η ικανότητα αντιμετώπισης της κρίσης εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από το αν υπάρχει ή όχι η ικανότητα μεταρρύθμισης των εθνικών οικονομιών και δημιουργίας συνθηκών ευελιξίας. Παράλληλα με την αντιμετώπιση της χρηματοπιστωτικής κρίσης, πρέπει να ανταποκριθούμε στην αλλαγή προτύπου στην παγκόσμια οικονομία. Διαφορετικά, θα βιώσουμε μια βαθιά, αλλά κυκλική κρίση, χωρίς να επιλύσουμε τα διαρθρωτικά προβλήματα των οικονομιών μας.

Peter Skinner (PSE), γραπτώς. – Συμφωνώ με τις συστάσεις οι οποίες πηγάζουν από αυτό το ψήφισμα, το οποίο έρχεται σε μια στιγμή επιτακτικής ανάγκης να αντιμετωπίσει τη χρηματοπιστωτική κρίση.

Πρώτα απ' όλα πρέπει να πούμε ότι δεν έχουμε ακόμη ξεπεράσει την κρίση και ότι οι αρχές δεν μπορούν να επαναπαύονται στη σκέψη ότι η κρίση θα περάσει.

Πρέπει να ληφθούν μέτρα σε σχέση με πολλές σημαντικές παραμέτρους.

Πρώτον, με την αντιμετώπιση «συστημικών κινδύνων»: οι διεθνείς θεσμοί πρέπει να ενισχυθούν προκειμένου να αντιμετωπίσουν μελλοντικές απειλές. Εντός της ΕΕ πρέπει να εξεταστεί η επικράτηση μιας αποκλειστικής αρχής για λόγους συντονισμού ισχυρών μέτρων όταν η ανάγκη είναι επιτακτική.

Δεύτερον, η βελτίωση της ισχύουσας νομοθεσίας και η θέσπιση νέας νομοθεσίας η οποία αναγνωρίζει τις ειδικές ανάγκες τομέων του κλάδου των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, ειδικότερα το Φερεγγυότητα II (Solvency II) και η οδηγία για τις κεφαλαιακές απαιτήσεις είναι ζωτικά στοιχεία τα οποία συμβάλλουν στη διαχείριση του κινδύνου. Επίσης, τώρα πρόκειται να ρυθμιστούν και οι οργανισμοί αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας.

Όσον αφορά τα δημοσιονομικά μέτρα τα οποία προβλέπουν επί του παρόντος τα κράτη μέλη, είναι σημαντικό να ακολουθηθούν συνετές, ισορροπημένες προσεγγίσεις η οποίες όμως επίσης δεν ισοδυναμούν με προστατευτισμό.

Θα αντιμετωπίσουμε επίσης αυξανόμενη ανεργία και μειούμενη ζήτηση. Κοινωνικές πολιτικές, επίσης, πρέπει να αντανakλούν τους προβληματισμούς των ευρωπαίων πολιτών και πρέπει να εξασφαλίζουν μεγαλύτερη μέριμνα από ό,τι οι επί του παρόντος γνωστές συστάσεις.

- Έκθεση: Anna Ibrisagic (A6-0212/2009)

Alessandro Battilocchio (PSE), γραπτώς. – (IT) Η περιοχή των Δυτικών Βαλκανίων έχει αποτελέσει για πολλά χρόνια τη σκηνή των πιο βάρβαρων μακελειών στην Ευρώπη. Η προοπτική ένταξης στην ΕΕ αντιπροσωπεύει, ως έχει η κατάσταση, την κύρια εγγύηση σταθερότητας και μεταρρύθμισης.

Πρέπει να επιτευχθεί επιπλέον πρόοδος: θα πρέπει να θυμηθούμε ότι οι πολιτικές γειτονίας και συνεργασίας στηρίζουν την πρόοδο την περιοχής προς την ένταξη στην ΕΕ και ότι στην περιοχή των Δυτικών Βαλκανίων παραμένουν ανεπίλυτα ορισμένα διμερή ζητήματα μεταξύ των διαφόρων κρατών, κοινотικά και μη.

Η επιρροή της ΕΕ, ωστόσο, και η ικανότητά της να ενεργεί ως μεσολαβητής, στηρίζοντας τις μεταρρυθμίσεις που δρομολογούνται στα Βαλκάνια, θα επιτρέψουν στα κράτη εκείνα να εκπληρώσουν πλήρως τα κριτήρια της Κοπεγχάγης και να ενταχθούν στην ΕΕ ως ολοκληρωμένα μέλη.

Η στήριξη της ολοένα μεγαλύτερης ενοποίησης, κυρίως μεταξύ των νέων, είναι καθήκον μας η στήριξη της αύξησης της χρηματοδότησης και του αριθμού των ενισχύσεων για σπουδές που διατίθενται στην ΕΕ για φοιτητές και ερευνητές από τα Δυτικά Βαλκάνια στο πλαίσιο του προγράμματος Erasmus Mundus. Αυτό δεν θα είναι μόνο μια ακόμη εκπαιδευτική ευκαιρία για πολλούς νέους, αλλά θα επιτρέψει σε πολλούς νέους να γνωρίσουν προσωπικά άλλους συνομηλικούς τους στην ΕΕ, ούτως ώστε να νιώθουν πλήρεις πολίτες της Ευρώπης, ο καθένας με τη δική του ταυτότητα, όλοι όμως ενωμένοι στην πολυμορφία.

Koenraad Dillen (NI), γραπτώς. – (NL) Σε γενικές γραμμές, το ψήφισμα αυτό είναι ισορροπημένο. Παρ' όλα αυτά, το καταψήφισα επειδή μια θετική ψήφος θα σήμαινε ότι στηρίζω τη Συνθήκη της Λισαβόνας και την ένταξη όλων των χωρών των Δυτικών Βαλκανίων. Τόσο το δικό μου κόμμα όσο και η απόλυτη πλειοψηφία των Ευρωπαίων αντιτίθενται στη Συνθήκη της Λισαβόνας, εάν είχαν τη δυνατότητα να ψηφίσουν, και στην ένταξη περαιτέρω χωρών. Το Κοινοβούλιο μπορεί να αγνοεί τις επιθυμίες και τα παράπονα του ευρωπαίου πολίτη, εγώ όμως όχι.

Μαρία Ελένη Κοπά (PSE), γραπτώς. – (EL) Η κοινοβουλευτική ομάδα του ΠΑΣΟΚ στο ΕΚ υπερψήφισε την έκθεση για τα Δυτικά Βαλκάνια λόγω της σημασίας της, δεδομένου ότι η έκθεση αυτή υπογραμμίζει σαφώς την ευρωπαϊκή προοπτική των Βαλκανίων η οποία αποτελεί πάγια θέση του ΠΑΣΟΚ. Ταυτόχρονα όμως επισημαίνει ότι η εξεύρεση λύσης στις διμερείς διαφορές εντάσσεται στο πλαίσιο της καλής γειτονίας και πρέπει να είναι προαπαιτούμενο για την έναρξη και την πρόοδο των ενταξιακών διαπραγματεύσεων.

Frank Vanhecke (NI), γραπτώς. – (NL) Δύο βασικοί λόγοι με απέτρεψαν να στηρίξω αυτό το ψήφισμα. Πρώτα απ' όλα, πιστεύω ότι πρέπει να υπάρξει απόλυτη απαγόρευση της διεύρυνσης, εκτός από την περίπτωση της Κροατίας. Θα πρέπει πρώτα να προσπαθήσουμε να κρατήσουμε στη σωστή πορεία τα 25 ή 26 τρέχοντα κράτη μέλη της ΕΕ και να εξασφαλίσουμε την αποτελεσματική λειτουργία τους. Το να σπεύδουμε σε περαιτέρω διευρύνσεις και μια Συνθήκη της Λισαβόνας η οποία προέκυψε με μη δημοκρατικό τρόπο, είναι βέβαιο ότι δεν συνιστά πρόοδο. Αναμφίβολα, οι επικείμενες ευρωεκλογές θα αποκαλύψουν και πάλι την ευρεία αδιαφορία των ψηφοφόρων όσον αφορά ευρωπαϊκά ζητήματα. Τι περιμένουμε όμως, όταν οι ψηφοφόροι βλέπουν ότι οι απόψεις τους δεν λαμβάνονται ούτως ή άλλως υπόψη;

- Η κατάσταση στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (B6-0183/2009)

Koenraad Dillen (NI), γραπτώς. – (NL) Ψήφισα κατά την έκθεσης αυτής. Εξάλλου, η παράγραφος η οποία αναφέρει ότι η ευρωπαϊκή ολοκλήρωση εξυπηρετεί τα συμφέροντα του πληθυσμού των Δυτικών Βαλκανίων και ότι ο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι οι πολιτικοί της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης έχουν θέσει ως στόχο τους την ένταξη στην ΕΕ έχοντας κοντόθωρα και εθνικιστικά κίνητρα, δείχνει ότι μια ψήφος υπέρ αυτού του ψηφίσματος θα ισοδυναμούσε με ψήφο υπέρ της ένταξης της Βοσνίας στην ΕΕ.

Υποστηρίζοντας την άποψη ότι η Ευρώπη πρέπει επείγοντως να διακόψει τη διεύρυνση, ψήφισα κατά αυτού του ψηφίσματος.

Erik Meijer (GUE/NGL), γραπτώς. – (NL) Η Βοσνία-Ερζεγοβίνη κατοικείται κυρίως από τρεις λαούς, κανένας από τους οποίους δεν αποτελεί πλειοψηφία σε αυτή τη χώρα. Ορισμένοι από αυτούς τους ανθρώπους νιώθουν έναν ισχυρό δεσμό με τη Σερβία, άλλοι με την Κροατία και μια τρίτη ομάδα θα επιθυμούσε να επισημάνει τη δική της ανεξάρτητη βοσνιακή ταυτότητα. Στην πραγματικότητα, πρόκειται για μια λιλιπούτεια Γιουγκοσλαβία, μια ομοσπονδία στην οποία διαφορετικοί λαοί μπορούν να επιλέξουν είτε να ζουν μαζί ειρηνικά είτε να εμπλέκονται σε εσωτερική διαμάχη για την επικράτεια τους.

Από τη διάσπαση της Γιουγκοσλαβίας το 1992, έχουν γίνει προσπάθειες ώστε η Βοσνία-Ερζεγοβίνη να αποτελέσει ένα ενιαίο κράτος, αλλά χωρίς αποτέλεσμα. Δεν περιμένω αυτό να είναι εφικτό στο εγγύς ή στο απώτερο μέλλον. Η συμφωνία μεταξύ τριών λαών και των πολιτικών ηγετών τους όσον αφορά την αποτελεσματική διακυβέρνηση είναι πιθανή μόνο εάν κανείς δεν νιώθει ότι απειλείται από τους άλλους ή από τον έξω κόσμο.

Μόνο όταν αποσυρθούν από αυτή τη χώρα ο Ανώτατος Εκπρόσωπος της ΕΕ και οι ξένες στρατιωτικές δυνάμεις, θα είναι δυνατή η επίτευξη συμβιβασμού. Μέχρι τότε, το τέλμα θα συνεχιστεί. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο δεν

συμφωνώ με το προτεινόμενο ψήφισμα σχετικά με αυτή τη χώρα, το οποίο μπορεί μόνο να οδηγήσει σε συνέχιση του προτεκτοράτου και, κατά συνέπεια, στην αποτελμάτωση.

- Έκθεση: Angelika Beer (A6-0234/2009)

Glyn Ford (PSE), *in writing*. – Στήριξα την έκθεση Beer σχετικά με τη μη διάδοση πυρηνικών όπλων, συμπεριλαμβανομένων των τροπολογιών 5 και 8 οι οποίες ζητούσαν να αποτελέσει η Ευρώπη μια ζώνη χωρίς πυρηνικά όπλα, επειδή τάσσομαι υπέρ του πυρηνικού αφοπλισμού. Χαιρετίζω εν προκειμένω την πρωτοβουλία του προέδρου Obama. Εντούτοις, οι ΗΠΑ και άλλες χώρες εξακολουθούν να διαψεύδουν, πρώτα απ' όλα το τεράστιο δυναμικό του Ισραήλ σε πυρηνικά όπλα το οποίο στηρίζει το κίνητρο του Ισραήλ να καταστεί δύναμη στον τομέα των πυρηνικών όπλων.

Δεύτερον, η μεγαλύτερη διάδοση παγκοσμίως κατά τις προηγούμενες δεκαετίες δεν ήταν στην Pyongyang, αλλά στο Πακιστάν. Ο Q. Khan και οι ηγέτες του Πακιστάν, υποτίθεται σύμμαχοι της Δύσης, συνέτειναν περισσότερο στο να καταστεί ο κόσμος πιο επικίνδυνος από κάθε «κράτος προβληματισμού» ή ολόκληρο τον «άξονα του κακού» μαζί.

Richard Howitt (PSE), *γραπτώς*. – Οι βουλευτές του εργατικού κόμματος στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στηρίζουμε τις δεσμεύσεις μας για αφοπλισμό και τις δεσμεύσεις οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο VI της Συνθήκης για τη Μη Διάδοση Πυρηνικών Όπλων (NPT), η οποία αποτελεί ακρογωνιαίιο λίθο του παγκόσμιου καθεστώτος μη διάδοσης και αφοπλισμού. Οι βουλευτές του εργατικού κόμματος δεσμεύονται για έναν κόσμο στον οποίο δεν υπάρχει απαίτηση για πυρηνικά όπλα.

Παρότι αναγνωρίζουμε την πρόταση για μια Πρόταση για τα Πυρηνικά Όπλα, η Βρετανία δεν θα ήθελε σε αυτή τη φάση να διακινδυνεύσουμε να αποσπάσουμε την προσοχή από, ή να υπονομεύσουμε τη Συνθήκη για τη Μη Διάδοση Πυρηνικών Όπλων και να χαιρετίσουμε τόσο εγκάρδια το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τον εκ νέου καθορισμό της στήριξής μας ως Κοινοβουλίου προς αυτή τη Συνθήκη. Χαιρετίζουμε θερμά τις πρόσφατες δηλώσεις του προέδρου Obama και του πρωθυπουργού Gordon Brown που ζητούν μείωση των πυρηνικών όπλων, και οι βουλευτές του Εργατικού Κόμματος στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα συνεχίσουν να θεωρούν όλα τα κράτη υπεύθυνα για τις υποχρεώσεις τους ως προς τη Συνθήκη για τη Μη Διάδοση Πυρηνικών Όπλων.

Alexandru Nazare (PPE-DE), *γραπτώς*. – (RO) Ο ευσεβής μας πόθος να δούμε έναν κόσμο και μια ήπειρο χωρίς πυρηνικά όπλα πρέπει συνδυαστεί με μια απόδειξη υπεύθυνης και ώριμης κατανόησης των γεγονότων που μας περιβάλλουν. Είναι σαφές ότι οι μεγαλύτερες απειλές προέρχονται από δύο κατευθύνσεις: αφενός, τα πυρηνικά όπλα τα οποία βρίσκονται στα χέρια μη δημοκρατικών καθεστώτων τα οποία δεν λογοδοτούν σε κανέναν, και αφετέρου από την ανεύθυνη χρήση μη στρατιωτικών πυρηνικών πόρων. Η Συνθήκη για τη Μη Διάδοση Πυρηνικών Όπλων είναι το σωστό πλαίσιο στο οποίο αντιμετωπίσαμε αυτούς τους προβληματισμούς και το οποίο μπορούμε να συνεχίσουμε να αναπτύσσουμε.

Ψήφισα υπέρ της έκθεσης της κ. Beer και θα ήθελα να τονίσω ότι η σπουδαιότητα αυτού του εγγράφου οφείλεται ακριβώς στην προφανή ανάγκη αύξησης της χρήσης πυρηνικής ενέργειας για μη στρατιωτικούς σκοπούς. Όλοι γνωρίζουμε τα προβλήματα τα οποία προκύπτουν από την έλλειψη ενεργειακής ανεξαρτησίας. Γνωρίζουμε επίσης το ίδιο καλά τη συμβολή της πυρηνικής ενέργειας ως καθαρής μορφής ενέργειας στην καταπολέμηση της υπερθέρμανσης του πλανήτη. Σήμερα, ο μόνος τρόπος να παράσουμε καθαρή ενέργεια σε μεγάλη κλίμακα είναι με τη χρήση πυρηνικών πόρων. Ελπίζω ότι θα έχουμε το πλαίσιο για τη χρησιμοποίησή του με ασφαλή τρόπο, προκειμένου να ανταποκρίνεται στις ανάγκες των αναπτυσσόμενων οικονομιών και των ευρωπαίων πολιτών.

Geoffrey Van Orden (PPE-DE), *γραπτώς*. – Οι Συντηρητικοί έχουν υπάρξει συνεπείς υποστηρικτές ενός ισχυρού καθεστώτος μη διάδοσης των πυρηνικών όπλων και μιας πολυμερούς προσέγγισης της μείωσης πυρηνικών όπλων, αντιτιθέμενοι σθεναρά σε κάθε πρόταση που αποσκοπεί σε μονομερή πυρηνικό αφοπλισμό. Χαιρετίζουμε ένα νέο κίνητρο για τη βελτίωση της Συνθήκης για τη Μη Διάδοση Πυρηνικών Όπλων, συμπεριλαμβανομένου ενός ψηφίσματος του Συμβουλίου Ασφαλείας για τη διόρθωση των κενών στο υφιστάμενο νομικό πλαίσιο. Εντούτοις, απορρίπτουμε τον υπαινιγμό ότι η ΕΕ θα πρέπει να αντικαταστήσει τα κράτη μέλη ως κύριος παράγοντας στη διαδικασία. Μόνο δύο μέλη της ΕΕ είναι κράτη που διαθέτουν πυρηνικά όπλα, ενώ τέσσερα ακόμη συμμετέχουν στην κοινή χρήση πυρηνικών όπλων στο πλαίσιο του ΝΑΤΟ. Δεν στηρίζουμε την πρόταση ότι το Ηνωμένο Βασίλειο θα πρέπει να κλείσει τις εγκαταστάσεις παραγωγής σχάσιμου υλικού. Η έκθεση επίσης δεν δίδει αρκετή προσοχή στον κίνδυνο της διάδοσης από τρομοκράτες και αδίστακτα κράτη, σε αντίθεση με τη διατήρηση ή αντικατάσταση όπλων από τα υφιστάμενα κράτη τα οποία διαθέτουν πυρηνικά όπλα. Πολλές τροπολογίες θα υποβαθμίζουν σημαντικά την ποιότητα της έκθεσης, συμπεριλαμβανομένης της πρότασης ότι η ΕΕ θα πρέπει να καταστεί μια «ζώνη χωρίς πυρηνικά όπλα». Για τους λόγους αυτούς, λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν πολλά στοιχεία σε αυτή την έκθεση τα οποία μπορούμε να στηρίζουμε, η αντιπροσωπεία των βρετανών Συντηρητικών απέσχον.

- Έκθεση: Monica Frassoni (A6-0245/2009)

Alessandro Battilocchio (PSE), γραπτώς. – (IT) Επιτροπή Νομικών Θεμάτων.

Σας ευχαριστώ, κυρία Πρόεδρε. Ψηφίζω υπέρ της έκθεσης Frassoni, η οποία μας υπενθυμίζει τον θεμελιώδη ρόλο που πρέπει να διαδραματίσουν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, τα εθνικά κοινοβούλια και τα εθνικά δικαστήρια στην εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου.

Συμφωνώ ότι πρέπει να υπενθυμίσουμε στην Επιτροπή τη δυνατότητα να έχει ένα σύστημα το οποίο φανερώνει ξεκάθαρα τα διάφορα μέσα προσφυγής στη διάθεση των πολιτών. Το σύστημα αυτό θα μπορούσε να έχει τη μορφή μιας κοινής πύλης της ΕΕ ή ενός μοναδικού επιγραμματικού σημείου επικοινωνίας που θα παρείχε βοήθεια στους πολίτες.

Οι πολίτες θα πρέπει να έχουν το ίδιο επίπεδο διαφάνειας, είτε υποβάλλουν επίσημη καταγγελία είτε ασκούν το δικαίωμα υποβολής αναφοράς, βάσει της Συνθήκης· θα πρέπει επομένως να διατίθενται σαφείς πληροφορίες στην Επιτροπή Αναφορών σχετικά με την κατάσταση προόδου των διαδικασιών επί παραβάσει οι οποίες αφορούν επίσης αναφορές οι οποίες εκκρεμούν. Οι υπογράφωντες πρέπει να τηρούνται πλήρως ενήμεροι για την κατάσταση της προόδου των καταγγελιών τους, κατά τη λήξη κάθε προκαθορισμένης προθεσμίας.

Θα πρέπει να συντάσσονται περιλήψεις και να διατίθενται στο κοινό μέσω ενός μοναδικού σημείου πρόσβασης. Επιπλέον, οι περιλήψεις αυτές δεν θα πρέπει να εξαφανίζονται μόλις ολοκληρωθεί η νομοθετική διαδικασία, την ίδια τη στιγμή που προσλαμβάνουν μεγαλύτερη σπουδαιότητα για το κοινό και τις επιχειρήσεις.

9. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου: Βλ. Συνοπτικά Πρακτικά**10. Αίτηση άρσης της βουλευτικής ασυλίας: Βλ. Συνοπτικά Πρακτικά****11. Κατάθεση εγγράφων: Βλ. Συνοπτικά Πρακτικά****12. Δήλωση οικονομικών συμφερόντων: Βλ. Συνοπτικά Πρακτικά****13. Διαβίβαση των κειμένων που εγκρίθηκαν κατά τη σημερινή συνεδρίαση: Βλ. Συνοπτικά Πρακτικά****14. Γραπτές δηλώσεις που εγγράφονται στο πρωτόκολλο (άρθρο 116 του Κανονισμού): Βλ. Συνοπτικά Πρακτικά****15. Χρονοδιάγραμμα των προσεχών συνεδριάσεων: Βλ. Συνοπτικά Πρακτικά****16. Διακοπή της συνόδου**

Πρόεδρος. – Κηρύσσω τη διακοπή της συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

(Η συνεδρίαση λήγει στις 1.15 μ.μ.)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ (Γραπτές απαντήσεις)

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ (Η παρούσα Προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης φέρει την αποκλειστική ευθύνη για τις απαντήσεις αυτές)

Ερώτηση αριθ. 11 του κ. Claude Moraes (H-0148/09)

Θέμα: Απόκριση της ΕΕ στη χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση

Η τρέχουσα παγκόσμια χρηματοπιστωτική κρίση και οικονομική ύφεση αποτελεί σοβαρή δοκιμασία για την Ευρώπη, η οποία απαιτεί συντονισμένη και αποτελεσματική απόκριση. Αναγνωρίζοντας το γεγονός αυτό, επιτεύχθηκε συμφωνία σε ένα ευρωπαϊκό σχέδιο οικονομικής ανάκαμψης στη σύνοδο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου τον Δεκέμβριο του 2008.

Ποιον ρόλο διαδραμάτισε η ΕΕ αποκρινόμενη στη συνεχιζόμενη κρίση, ιδίως ενόψει των κατηγοριών ότι τα κράτη μέλη αναλαμβάνουν δικές τους πρωτοβουλίες;

Ποια ήταν η ανάμιξη θεσμικών οργάνων της ΕΕ, όπως η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, και χρηματοδοτικών προγραμμάτων της ΕΕ, όπως το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και τα διαρθρωτικά ταμεία, στο σχέδιο ανάκαμψης της ΕΕ, ιδίως όσον αφορά την παροχή βοήθειας σε εκείνους που πλήττονται περισσότερο από την κρίση;

Θεωρεί το Συμβούλιο ότι οι ευρωπαίοι πολίτες αντιλαμβάνονται την απόκριση της ΕΕ ως αποτελεσματική;

Απάντηση

(CS) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν είναι δεσμευτική για το Συμβούλιο ή τα μέλη του, δεν παρουσιάστηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο της περιόδου συνόδου του Κοινοβουλίου που πραγματοποιήθηκε στο Στρασβούργο τον Απρίλιο του 2009.

Στη σύνοδό του που πραγματοποιήθηκε στις 11 και 12 Δεκεμβρίου 2008, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε το ευρωπαϊκό σχέδιο οικονομικής ανάκαμψης που υπέβαλε η Επιτροπή τον Νοέμβριο. Το σχέδιο περιλαμβάνει άμεσα δημοσιονομικά μέτρα ύψους 200 δισεκατομμυρίων ευρώ, τα οποία περιλαμβάνουν αφενός μέτρα σε κοινοτικό επίπεδο ύψους 30 δισεκατομμυρίων ευρώ και αφετέρου εθνικά μέτρα αξίας 170 δισεκατομμυρίων ευρώ. Εκτός από τα μέτρα αυτά, υπάρχουν επίσης διάφορες δράσεις προτεραιότητας, τις οποίες η ΕΕ πρέπει να αναλάβει στο πλαίσιο της στρατηγικής της Λισαβόνας, στόχος των οποίων είναι η προσαρμογή της οικονομίας της ΕΕ σε μακροπρόθεσμες προκλήσεις, η τόνωση της δυναμικής οικονομικής μεγέθυνσης και η υλοποίηση διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων.

Το Συμβούλιο ECOFIN έδωσε πάντοτε μεγάλη έμφαση στον στενό συντονισμό των μέτρων που λαμβάνονται από τα κράτη μέλη ως απόκριση στην τρέχουσα οικονομική κατάσταση, συμπεριλαμβανομένων μέτρων για τη στήριξη του χρηματοπιστωτικού τομέα, όπου χρειάστηκε να ληφθούν υπόψη οι ενδεχόμενες διασυννοριακές συνέπειες των εν λόγω μέτρων (βλέπε τα συμπεράσματα του Συμβουλίου ECOFIN που πραγματοποιήθηκε στις 7 Νοεμβρίου 2008), ή της περίπτωσης της δέσμης δημοσιονομικών κινήτρων (βλέπε, για παράδειγμα, τα συμπεράσματα του Συμβουλίου ECOFIN που πραγματοποιήθηκε στις 2 Δεκεμβρίου 2008), ο συντονισμός των οποίων είναι ουσιώδους σημασίας για τη διασφάλιση μεγαλύτερου αντικτύπου στην οικονομία της ΕΕ και μεγαλύτερης τόνωσης της εμπιστοσύνης στις αγορές.

Στη σύνοδό του στις 19 και 20 Μαρτίου 2009, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αξιολόγησε τη μέθοδο εφαρμογής του σχεδίου ανάκαμψης: το συνολικό επίπεδο στήριξης του προϋπολογισμού, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που λαμβάνονται κατά τη διακριτική ευχέρεια των κυβερνήσεων και των συνεπειών των αυτόματων οικονομικών σταθεροποιητών, ανήλθε σε 3,3% του ΑΕγχΠ της ΕΕ (άνω των 400 δισεκατομμυρίων ευρώ), και θα συμβάλει στην τόνωση των επενδύσεων, στην υποστήριξη της ζήτησης, στη δημιουργία νέων θέσεων απασχόλησης και στον προσανατολισμό της ΕΕ προς μια οικονομία χαμηλών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα. Ωστόσο, θα υπάρξει κάποια καθυστέρηση προτού καταστούν εμφανείς οι πραγματικές συνέπειες των εν λόγω μέτρων στην οικονομία.

Όσον αφορά τα μέτρα σε κοινοτικό επίπεδο, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υποστήριξε στη σύνοδό του τον Δεκέμβριο την ιδέα της λήψης ταχέων μέτρων εκ μέρους του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου για τη στήριξη της απασχόλησης, τα οποία απευθύνονται κυρίως στις περισσότερες απειλούμενες ομάδες πολιτών. Τα μέτρα αυτά αναμένεται να περιλαμβάνουν περισσότερες προκαταβολές και την απλοποίηση των διαδικασιών. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζήτησε

επίσης την απλοποίηση των διαδικασιών και την ταχύτερη εφαρμογή των προγραμμάτων που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία, με στόχο την τόνωση των επενδύσεων σε υποδομές στον τομέα της ενέργειας.

Σύμφωνα με τα προαναφερθέντα, καταρτίσθηκαν αρκετές τροποποιήσεις της ισχύουσας νομοθεσίας. Πρώτον, το σχέδιο κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 284/2009, της 7ης Απριλίου 2009, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής σχετικά με συγκεκριμένες διατάξεις που αφορούν τη δημοσιονομική διαχείριση. Το εν λόγω σχέδιο αναμένεται να επισπεύσει την πρόσβαση σε χρηματοοικονομικούς πόρους.

Δεύτερον, το σχέδιο κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1080/2006 για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης σε ό,τι αφορά την επιλεξιμότητα επενδύσεων για την ενεργειακή απόδοση και την ανανεώσιμη ενέργεια στη στέγαση αναμένεται να επιτρέψει σε όλα τα κράτη μέλη να τονώσουν την επενδύσεις στον εν λόγω τομέα. Τέλος, το σχέδιο κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/2006 για το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο με σκοπό την επέκταση των τύπων δαπανών που είναι επιλέξιμες για συνεισφορά από το ΕΚΤ. Στόχος είναι η απλοποίηση των διοικητικών διαδικασιών και η επέκταση του εύρους των χρηματοδοτούμενων σχεδίων.

Στην άτυπη σύνοδό τους που πραγματοποιήθηκε την 1η Μαρτίου 2009, οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων τόνισαν επίσης τη σημασία μέτρων βασισμένων στη χρήση υφιστάμενων εργαλείων, όπως το ΕΚΤ, σε σχέση με τον μετριασμό του αρνητικού αντικτύπου της χρηματοπιστωτικής κρίσης στην απασχόληση.

Κατά τη σύνοδό του που πραγματοποιήθηκε στις 19 και 20 Μαρτίου 2009, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε την εμπιστοσύνη του στην ικανότητα της ΕΕ να επιλύσει τη χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση. Επανεξέτασε τη σημαντική δέσμη δημοσιονομικών κινήτρων που εφαρμόζονται επί του παρόντος στην οικονομία της ΕΕ (ύψους άνω των 400 δισεκατομμυρίων ευρώ), και τόνισε ότι η κοινή δράση και ο συντονισμός αποτελούν θεμελιώδες στοιχείο της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την οικονομική ανάκαμψη και ότι η Ευρώπη πράττει ό,τι απαιτείται για την αποκατάσταση της οικονομικής μεγέθυνσης.

Το Συμβούλιο τόνισε επίσης τον ρόλο του στις προσπάθειες συντόμευσης και μετριασμού της ύφεσης στην ευρωπαϊκή ενιαία αγορά. Τόνισε την αναγκαιότητα αποκατάστασης των πιστωτικών ροών προς τις εταιρείες και τα νοικοκυριά και συμφώνησε σε ταχείες συμφωνίες όσον αφορά τις νομοθετικές προτάσεις που αποτέλεσαν αντικείμενο διαπραγμάτευσης έως τώρα σε σχέση με τον χρηματοπιστωτικό τομέα. Τον Ιούνιο, το Συμβούλιο θα εκδώσει την πρώτη απόφαση σχετικά με την ενίσχυση της ρύθμισης και της εποπτείας του χρηματοπιστωτικού τομέα της ΕΕ. Η απόφαση θα βασίζεται στις προτάσεις της Επιτροπής σε συνδυασμό με την αναλυτική συζήτηση της έκθεσης της ομάδας υπό τον Jacques de Larosière στο Συμβούλιο.

Με βάση τις εμπειρίες της ΕΕ και την επιθυμία του να συνεισφέρει σημαντικά στη δημιουργία της μελλοντικής διεθνούς ρύθμισης του χρηματοπιστωτικού τομέα, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καθόρισε τη θέση της Ένωσης σε σχέση με τη σύνοδο κορυφής της Ομάδας των 20, η οποία πραγματοποιήθηκε στο Λονδίνο στις 2 Απριλίου.

Το Συμβούλιο εξέφρασε επίσης την ικανοποίησή του για την πρόοδο που επιτεύχθηκε ιδίως στο ζήτημα των προκαταβολών από τα διαρθρωτικά ταμεία και το Ταμείο Συνοχής, τη συμφωνία σχετικά με την εθελοντική εφαρμογή μειωμένων συντελεστών ΦΠΑ και τα μέτρα της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων με στόχο την τόνωση των δυνατοτήτων χρηματοδότησης για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις. Ζήτησε να επιτευχθεί ταχύτερα συμφωνία σχετικά με τις αλλαγές στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση.

Η Προεδρία συμφωνεί ότι είναι ουσιώδους σημασίας να διατηρηθεί γενική εμπιστοσύνη στα μέτρα της ΕΕ για την καταπολέμηση της οικονομικής κρίσης, και θα συνεχίσει να παρακολουθεί την κατάσταση. Τα θεσμικά όργανα της ΕΕ είναι αποφασισμένα να επιλύσουν τα τρέχοντα προβλήματα, ιδίως όσον αφορά την παροχή επαρκούς όγκου πιστώσεων σε εταιρείες και νοικοκυριά και την αποκατάσταση της γενικής εμπιστοσύνης στις αγορές.

*

* *

Ερώτηση αριθ. 12 της κ. Silvia-Adriana Ţicău (H-0151/09)

Θέμα: Μέτρα για να ενθαρρυνθεί η βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης των κτηρίων

Για τη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης χρειάζονται ειδικά μέσα, όπως είναι η μείωση του ΦΠΑ επί ορισμένων υπηρεσιών και προϊόντων, η αύξηση του ποσοστού που χορηγεί το ΕΤΠΑ για τις επενδύσεις στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης και των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στις κατοικίες, και η δημιουργία ευρωπαϊκού ταμείου ενεργειακής απόδοσης και ανανεώσιμων πηγών ενέργειας. Η ΕΕ έχει δεσμευτεί στο στόχο του «20-20-20». Η

ανακοίνωση της Επιτροπής για ένα ευρωπαϊκό σχέδιο για την οικονομική ανάκαμψη COM(2008)0800 προέβλεπε να διατεθούν 5 δισ. ευρώ για την ενεργειακή απόδοση των κτηρίων. Στην πρόταση κανονισμού για τη θέσπιση προγράμματος βοήθειας για την οικονομική ανάκαμψη COM(2009)0035 δεν γίνεται πλέον αναφορά σε ειδικά μέτρα για τα σχέδια που αφορούν τις ενεργειακές επιδόσεις των κτηρίων.

Ερωτάται το Συμβούλιο ποια μέτρα προβλέπονται προκειμένου να ενθαρρυνθεί η βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης των κτηρίων, περιλαμβανομένης της δυνατότητας σύστασης ευρωπαϊκού ταμείου ενεργειακής απόδοσης και ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και της αύξησης από 3 σε 15% του ποσοστού που χορηγεί το ΕΤΠΑ στις επενδύσεις στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης και των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στις κατοικίες.

Απάντηση

(CS) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν είναι δεσμευτική για το Συμβούλιο ή τα μέλη του, δεν παρουσιάστηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο της περιόδου συνόδου του Κοινοβουλίου που πραγματοποιήθηκε στο Στρασβούργο τον Απρίλιο του 2009.

Το Συμβούλιο συμμερίζεται τη γνώμη της αξιότιμης βουλευτή ότι η ενεργειακή απόδοση των κτιρίων είναι σημαντική για την επίτευξη των κοινοτικών στόχων αυξημένης ενεργειακής απόδοσης και για άλλους τομείς, όπως η μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου και η αύξηση της ασφάλειας των εφοδιασμών, δεδομένου ότι τα κτίρια αντιπροσωπεύουν περίπου 40% της κατανάλωσης ενέργειας στην Κοινότητα. Στα συμπεράσματά του της 2ας Μαρτίου φέτος, το Συμβούλιο ανέφερε ειδικότερα μέτρα με στόχο την αύξηση της ενεργειακής απόδοσης των κτιρίων, όπως στήριξη σε πράσινες τεχνολογίες, την ανάπτυξη συστημάτων παραγωγής και υλικών ενεργειακά αποδοτικών, εργαλεία αγοράς για την ενεργειακή απόδοση, αλλαγές στα επιχειρησιακά προγράμματα των διαρθρωτικών ταμείων και καινοτόμα μοντέλα χρηματοδότησης.

Τα μέτρα που εφαρμόζονται επί του παρόντος για τη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης των κτιρίων θεσπίστηκαν βάσει της ισχύουσας κοινοτικής νομοθεσίας, και ειδικότερα της οδηγίας 2002/91/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων⁽⁴⁾. Στις 17 Νοεμβρίου 2008, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο το σχέδιο ανανεωμένης έκδοσης της εν λόγω οδηγίας· η αξιότιμη βουλευτής είναι η εισηγήτρια του εν λόγω σχεδίου. Το Συμβούλιο εξετάζει με ιδιαίτερη προσοχή το σχέδιο, το οποίο αποτελεί μέρος της δέσμης μέτρων για την ενεργειακή απόδοση. Έκθεση προόδου σχετικά με τις τέσσερις νομοθετικές προτάσεις στον τομέα της ενεργειακής απόδοσης θα υποβληθεί στο Συμβούλιο τον Ιούνιο.

Όσον αφορά τις λεπτομέρειες που αναφέρονται στο δεύτερο μέρος της ερώτησης, τα συμπεράσματα του Συμβουλίου στις 19 Φεβρουαρίου 2009 ανέφεραν και επαναβεβαίωσαν τις δεσμεύσεις στον τομέα της μείωσης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου και της ενεργειακής απόδοσης που διατυπώθηκαν στη σύνοδο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που πραγματοποιήθηκε τον Μάρτιο του 2007, και ανέφεραν και επιβεβαίωσαν επίσης τη συμφωνία που επιτεύχθηκε τον Δεκέμβριο του 2008 σχετικά με τη δέσμη μέτρων για την αλλαγή του κλίματος και την ενέργεια. Το Συμβούλιο τόνισε την αναγκαιότητα για βραχυπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα μέτρα προτεραιότητας. Στο πλαίσιο αυτό, ανέφερε ότι η ανάπτυξη ενεργειακά αποδοτικών συστημάτων χαμηλών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα πρέπει να αποτελέσει σημαντικό στοιχείο του σχεδίου δράσης της ενεργειακής πολιτικής για την Ευρώπη μετά το 2010.

Επομένως, το Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να προσδιορίσει βασικά νομοθετικά και μη νομοθετικά μέτρα και τους κατάλληλους χρηματοοικονομικούς πόρους και να καταρτίσει μια πρωτοβουλία για την οικονομικά βιώσιμη ενέργεια· στόχος της πρωτοβουλίας, η οποία θα αποτελέσει κοινό σχέδιο της Επιτροπής και της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, θα είναι η κινητοποίηση εκτενών χρηματοοικονομικών επενδυτικών πόρων από τις κεφαλαιαγορές, σε σχέση με τους οποίους θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι αξιολογήσεις εμπειρογνομόνων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας για την Ανασυγκρότηση και την Ανάπτυξη και άλλων διεθνών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων.

Όσον αφορά το ζήτημα της αύξησης του ποσοστού του ΕΤΠΑ που προορίζεται για επενδύσεις στην ενεργειακή απόδοση και στις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας στις κατοικίες από 3% σε 15%, είναι σημαντικό να σημειωθεί ότι ο συνολικός όγκος δυνητικών επενδύσεων σε ενεργειακή απόδοση και ανανεώσιμες πηγές ενέργειας σε κατοικίες αυξήθηκε από το 3% στο 4% των συνολικών χορηγήσεων του ΕΤΠΑ ως αποτέλεσμα συμφωνίας στο Συμβούλιο⁽⁵⁾.

(4) ΕΕ L 1, 4.1.2003, σ. 65-71.

(5) Βλέπε το σχέδιο κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1080/2006 σχετικά με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης σε ό,τι αφορά την επιλεξιμότητα των επενδύσεων για την ενεργειακή απόδοση και την ανανεώσιμη ενέργεια στη στέγαση (COM(2008)0838 – C6-0473/2008 – 2008/0245(COD) – της 2ας Απριλίου 2009).

Ύστερα από δύσκολες διαπραγματεύσεις, το όριο αυτό εγκρίθηκε από όλα τα κράτη μέλη στο επίπεδο της ΕΜΑ (τον Δεκέμβριο του 2008) ως συμβιβασμός και στη συνέχεια εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σε πρώτη ανάγνωση (τον Απρίλιο του 2009). Σύμφωνα με τις δηλώσεις των εμπειρογνομόνων του τομέα των διαρθρωτικών μέτρων, το ανώτατο αυτό όριο αντιπροσωπεύει επαρκές επίπεδο χρηματοδότησης για την ουσιαστική τόνωση της ενεργειακής απόδοσης σε τμήμα των υφιστάμενων κατοικιών, με στόχο τη στήριξη της κοινωνικής συνοχής. Πρέπει να προσθέσουμε ότι τα κράτη μέλη που εντάχθηκαν στην ΕΕ από την 1η Μαΐου 2004 και έπειτα μπορούν να χρησιμοποιήσουν το ΕΤΠΑ για άλλες δυνατότητες, οι οποίες ανέρχονται σε ποσοστό έως 2% των συνολικών επιχορηγήσεων του εν λόγω ταμείου και περιλαμβάνουν τη βελτίωση του περιβάλλοντος σε περιοχές όπου υπάρχει ή ενδέχεται να υπάρξει υλική υποβάθμιση κτιρίων και κοινωνικός αποκλεισμός. Τα επιλέξιμα έξοδα περιλαμβάνουν επίσης επενδύσεις για την εξοικονόμηση ενέργειας σε υφιστάμενες κατοικίες στις τοποθεσίες αυτές.

Όσον αφορά τα όρια, τα νέα μέτρα που επιτρέπουν τη στήριξη της ΕΕ στη στέγαση είναι απολύτως συναφή, επαρκή και ευπρόσδεκτα. Θα θέλαμε να ολοκληρώσουμε αναφέροντας ότι αυτό το τμήμα του σχεδίου ανάκαμψης είναι πιθανό να εγκριθεί στις επόμενες εβδομάδες.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 13 του κ. Chris Davies (H-0153/09)

Θέμα: Επιβολή της νομοθεσίας

Θα μπορούσε το Συμβούλιο να αναφέρει σε ποιες συνεδριάσεις του 2008 τέθηκε το ζήτημα της επιβολής και εφαρμογής της ισχύουσας νομοθεσίας, και ποια θα είναι η προσεχής συνεδρίαση κατά την οποία οι υπουργοί θα συζητήσουν το θέμα αυτό;

Απάντηση

(CS) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν είναι δεσμευτική για το Συμβούλιο ή τα μέλη του, δεν παρουσιάστηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο της περιόδου συνόδου του Κοινοβουλίου που πραγματοποιήθηκε στο Στρασβούργο τον Απρίλιο του 2009.

Το Συμβούλιο επιθυμεί να επισημάνει στον αξιότιμο βουλευτή ότι βάσει του άρθρου 211 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ, η Επιτροπή έχει καθήκον να διασφαλίζει την εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου σε όλα τα κράτη μέλη. Επομένως, ο αξιότιμος βουλευτής μπορεί να συμβουλευθεί την τελευταία ετήσια έκθεση για τον έλεγχο της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου (2007), την οποία υπέβαλε η Επιτροπή στο Κοινοβούλιο στις 18 Νοεμβρίου 2008⁽⁶⁾.

Το Συμβούλιο θα ήθελε επίσης να επιστήσει την προσοχή του αξιότιμου βουλευτή στα άρθρα 220, 226, 227 και 234 της συνθήκης ΕΚ που αφορούν τις αρμοδιότητες του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Επομένως, δεν είναι άμεσο καθήκον του Συμβουλίου να ασχολείται με την επιβολή και την εφαρμογή της ισχύουσας νομοθεσίας.

Όσον αφορά τα προαναφερθέντα, η Επιτροπή ενημερώνει το Συμβούλιο τακτικά για την παρούσα κατάσταση σε σχέση με την εφαρμογή των οδηγιών για την εσωτερική αγορά στην εθνική νομοθεσία και σχετικά με τις εν εξελίξει διαδικασίες που αφορούν τη μη εκπλήρωση της εν λόγω υποχρέωσης. Το Συμβούλιο έλαβε τις πληροφορίες αυτές (τον γνωστό πίνακα αποτελεσμάτων της εσωτερικής αγοράς) στις 25 Φεβρουαρίου και στις 25 Σεπτεμβρίου 2008 και επίσης πρόσφατα στις 5 Μαρτίου 2009⁽⁷⁾.

Όσον αφορά το ειδικό θέμα της κοινής αλιευτικής πολιτικής, μπορώ επίσης να ενημερώσω τον αξιότιμο βουλευτή ότι το θέμα συζητήθηκε από τους αρμόδιους υπουργούς στις 18 Φεβρουαρίου 2008, στο πλαίσιο άτυπης συνόδου με αντικείμενο την παρακολούθηση και την επιβολή των κανόνων στον συγκεκριμένο θέμα σε σχέση με την ειδική έκθεση αριθ. 7 του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τα συστήματα ελέγχου, επιθεώρησης και επιβολής κυρώσεων που αφορούν τους κανόνες διατήρησης των κοινοτικών αλιευτικών πόρων.

*
* *

(6) Έγγραφο COM (2008) 777, όπως τροποποιήθηκε.

(7) Έγγραφα SEC(2008) 76, SEC(2008) 2275 και SEC(2009) 134, όπως τροποποιήθηκαν.

Ερώτηση αριθ. 14 του κ. Frank Vanhecke (H-0159/09)**Θέμα: Η κατάσταση στο Θιβέτ**

Η 10η Μαρτίου 2009 είναι η 50ή επέτειος της φυγής του Δαλάι Λάμα από την χώρα του.

Σύμφωνα με το δημόσιο διεθνές δίκαιο, ένα κράτος μπορεί να συνεχίζει να υπάρχει επί δεκάδες χρόνια παρά την προσάρτησή του από δυνάμεις κατοχής. Στο πλαίσιο αυτό, είναι πολύ σημαντικό να μην αναγνωρίζεται από τρίτες χώρες η παράνομη κατάσταση αυτή. Έτσι, οι περισσότερες δυτικές χώρες δεν αναγνώρισαν ποτέ επισήμως την παράνομη προσάρτηση των βαλτικών κρατών από τη Σοβιετική Ένωση. Το 1991, οι δημοκρατίες αυτές δήλωσαν ότι αποτελούσαν τα ίδια κράτη με αυτά που υφίσταντο κατά την περίοδο του μεσοπολέμου (αρχή της νομικής συνέχειας), και ότι, ως εκ τούτου, δεν αποτελούσαν νέα κράτη. Το γεγονός αυτό αναγνωρίστηκε επίσης από την τότε ΕΕ στη Δήλωσή της της 27ης Αυγούστου 1991.

Δεν θεωρεί άραγε το Συμβούλιο ότι η κατοχή και η προσάρτηση του Θιβέτ αντιβαίνουν προς το Διεθνές Δίκαιο; Δεν θεωρεί άραγε το Συμβούλιο ότι η 50ή επέτειος της φυγής του Δαλάι Λάμα συνιστά κατ' εξοχήν ευκαιρία για να στηρίξει την αρχή της νομικής συνέχειας στην περίπτωση του Θιβέτ και για να αποτρέψει η εξαφάνιση του κράτους αυτού;

Απάντηση

(CS) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν είναι δεσμευτική για το Συμβούλιο ή τα μέλη του, δεν παρουσιάστηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο της περιόδου συνόδου του Κοινοβουλίου που πραγματοποιήθηκε στο Στρασβούργο τον Απρίλιο του 2009.

Το ζήτημα της αναγνώρισης τρίτων χωρών εμπίπτει στην αρμοδιότητα των επιμέρους κρατών μελών. Επομένως, το Συμβούλιο δεν υιοθετεί οποιαδήποτε θέση στο ζήτημα αυτό.

Πέραν τούτου, το Συμβούλιο εξετάζει το ζήτημα του Θιβέτ κυρίως στο πλαίσιο των πολιτικών για τα ανθρώπινα δικαιώματα. Η ΕΕ διεξάγει διάλογο για τα ανθρώπινα δικαιώματα (οι στόχοι του οποίου αναφέρονται στα συμπεράσματα του Συμβουλίου για την Κίνα το 2001 και το 2004) στο πλαίσιο της συνολικής εταιρικής σχέσης με την Κίνα, όπου το ζήτημα των ανθρώπινων δικαιωμάτων σε σχέση με το Θιβέτ υποβάλλεται τακτικά. Το ζήτημα των ανθρώπινων δικαιωμάτων ανακύπτει επίσης σε συνόδους στο πλαίσιο του πολιτικού διαλόγου και σε άλλες συνόδους υψηλού επιπέδου, και αυτό θα συνεχισθεί.

Στις 19 Μαρτίου 2008, η Προεδρία δημοσίευσε εξ ονόματος της ΕΕ δημόσια δήλωση στην οποία η ΕΕ ζητούσε αυτοσυγκράτηση και απηύθυνε έκκληση στην κινεζική κυβέρνηση για την επίλυση των προβλημάτων των Θιβετιανών σε σχέση με ζητήματα ανθρώπινων δικαιωμάτων, και καλούσε τις κινεζικές αρχές και τον Δαλάι Λάμα και τους εκπροσώπους του να ξεκινήσουν σοβαρό και εποικοδομητικό διάλογο με στόχο την επίτευξη βιώσιμης λύσης, η οποία θα είναι αποδεκτή για όλα τα μέρη και θα σέβεται παράλληλα πλήρως τον πολιτισμό, τη θρησκεία και την ταυτότητα του Θιβέτ. Στη συνεδρίαση της Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για τα ανθρώπινα δικαιώματα που πραγματοποιήθηκε στη Γενεύη στις 17 Μαρτίου 2009, η Προεδρία προέβη σε δήλωση εξ ονόματος της ΕΕ, στην οποία τόνισε και πάλι ότι καθένας που το επιθυμεί πρέπει να μπορεί να εκφράζει τις απόψεις του ειρηνικά χωρίς τον φόβο αντιποίνων στην Κίνα, συμπεριλαμβανομένου του Θιβέτ. Στο πλαίσιο γενικής τακτικής επανεξέτασης, αρκετά κράτη μέλη της ΕΕ διατύπωσαν συστάσεις, οι οποίες παραδόθηκαν σε εκπροσώπους της κινεζικής κυβέρνησης.

*

* *

Ερώτηση αριθ. 15 της κ. Ρόδης Κράτσα-Τσαγκαροπούλου (H-0162/09)**Θέμα: Επαπειλούμενη ύφεση στη ΝΑ Ευρώπη και επιπτώσεις για την ευρωπαϊκή οικονομία**

Πρόσφατες αναλύσεις διεθνών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων και οίκων πιστοληπτικής αξιολόγησης προβλέπουν σημαντική επιβράδυνση στη ΝΑ Ευρώπη, επισημαίνοντας ιδίως τον κίνδυνο αδυναμίας αποπληρωμής δανείων από καταναλωτές και επιχειρήσεις.

Έχουν καταγραφεί ήδη επακόλουθες επιπτώσεις στην οικονομία των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δεδομένων των σημαντικών επενδύσεων από δυτικοευρωπαϊκές επιχειρήσεις και τράπεζες στη ΝΑ Ευρώπη, και ποια συλλογικά μέτρα πιστεύει η Προεδρία ότι πρέπει να ληφθούν; Κρίνει σκόπιμη την εκπόνηση μέτρων στήριξης των τραπεζών στις χώρες της ΝΑ Ευρώπης -στο πλαίσιο των εθνικών σχεδίων δράσης της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας- από κοινού με τις χώρες αυτές και ενδεχομένως με την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων; Ποια επιπλέον μέτρα διατίθεται να λάβει η Προεδρία προκειμένου να διαφυλαχθούν ιδίως οι στρατηγικοί στόχοι της ενταξιακής πορείας των υποψηφίων και δυνητικά υποψηφίων χωρών προς ένταξη στα Βαλκάνια;

Απάντηση

(CS) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν είναι δεσμευτική για το Συμβούλιο ή τα μέλη του, δεν παρουσιάστηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο της περιόδου συνόδου του Κοινοβουλίου που πραγματοποιήθηκε στο Στρασβούργο τον Απρίλιο του 2009.

Η παγκόσμια ύφεση έχει ιδιαίτερα έντονο αντίκτυπο στις χώρες της Νοτιοανατολικής Ευρώπης. Όλες αυτές οι χώρες πρέπει να αντιμετωπίσουν υψηλότερο κόστος αναχρηματοδότησης, χαμηλότερα φορολογικά έσοδα, χαμηλότερες ροές άμεσων ξένων επενδύσεων και μειωμένα εμβάσματα από το εξωτερικό. Ωστόσο, ορισμένες χώρες επηρεάζονται περισσότερο από άλλες. Ένας από τους σημαντικούς παράγοντες στο πλαίσιο αυτό είναι η έκταση στην οποία τα νοικοκυριά και οι επιχειρήσεις έλαβαν δάνεια σε νομίσματα άλλα εκτός του εθνικού νομίσματος, όταν τα εν λόγω δάνεια πρέπει να εξυπηρετηθούν παρ' όλα αυτά στο εθνικό νόμισμα. Καθώς αρκετά νομίσματα χωρών της Νοτιοανατολικής Ευρώπης αποδυναμώθηκαν, καθίσταται ολοένα και πιο δύσκολο για τους δανειολήπτες να τηρήσουν τις υποχρεώσεις τους, και σε ορισμένες περιπτώσεις αναγκάστηκαν ακόμη και να σταματήσουν την αποπληρωμή των δανείων τους.

Η Προεδρία γνωρίζει καλά το πρόβλημα αυτό και στο πλαίσιο της τελευταίας συνόδου των υπουργών Εξωτερικών (Gymnich), η οποία πραγματοποιήθηκε στις 27 και 28 Μαρτίου 2009, στο Hluboka nad Vltavou, ένα πρωινό εργασίας του αναπληρωτή πρωθυπουργού αρμόδιου για ευρωπαϊκά θέματα Alexandr Vondra και του υπουργού Εξωτερικών των κρατών των Δυτικών Βαλκανίων αφιερώθηκε στην οικονομική κατάσταση στην περιοχή.

Η ΕΕ θέσπισε σειρά μέτρων για τη στήριξη της οικονομικής και κοινωνικής ενοποίησης της Νοτιοανατολικής Ευρώπης και για τον μετριασμό των αρνητικών συνεπειών της παγκόσμιας οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης. Τα συγκεκριμένα μέτρα περιλαμβάνουν σημαντική αύξηση των επιπέδων χορήγησης δανείων σε όλους τους τομείς, συνεχιζόμενες προσπάθειες για την τόνωση της ρευστότητας στον τραπεζικό τομέα, αυξημένη στήριξη μέσω της δέσμης μέτρων για την απόκριση στην κρίση στο πλαίσιο του μηχανισμού προενταξιακής βοήθειας, και αυξημένες προσπάθειες συντονισμού μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των διεθνών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων σε σχέση με το επενδυτικό πλαίσιο για τα Δυτικά Βαλκάνια.

Η Επιτροπή θέσπισε μια δέσμη μέτρων για την απόκριση στην κρίση ύψους 120 εκατομμυρίων ευρώ, η οποία θα επιτρέψει την κινητοποίηση 500 εκατομμυρίων ευρώ σε δάνεια από διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα. Στόχος των μέτρων είναι η ενεργειακή απόδοση και η στήριξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων. Η εφαρμογή αναμένεται να ξεκινήσει φέτος τον Σεπτέμβριο.

Πέραν τούτου, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων υποστήριξε τις προσπάθειες της Παγκόσμιας Τράπεζας και της Ευρωπαϊκής Τράπεζας για την Ανασυγκρότηση και την Ανάπτυξη σε σχέση με την αναχρηματοδότηση του τραπεζικού τομέα στην κεντρική και ανατολική Ευρώπη, συμπεριλαμβανομένης της διευκόλυνσης του συντονισμού μεταξύ των φορέων της χώρας υποδοχής και των εγχώριων φορέων για την εποπτεία και τη ρύθμιση.

Κατά τη διάρκεια του 2009, διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα θα διαθέσουν στις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων και στην Τουρκία πιστωτικές διευκολύνσεις ύψους 5,5 δισεκατομμυρίων ευρώ για τον σκοπό της αναχρηματοδότησης του τραπεζικού τομέα. Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων θα παράσχει 2 δισεκατομμύρια ευρώ από το συνολικό αυτό ποσό και το υπόλοιπο θα προέλθει από διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα.

Η αύξηση των δανείων προς τράπεζες στην ΕΕ στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού σχεδίου οικονομικής ανάκαμψης αναμένεται να συμβάλει επίσης στην αύξηση των όγκων δανείων προς θυγατρικές εταιρείες στη Νοτιοανατολική Ευρώπη.

Επιπλέον, στη σύνοδο που πραγματοποιήθηκε τον Μάρτιο, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε την ικανοποίησή του για την πρόθεση της Επιτροπής να προτείνει τον διπλασιασμό, σε 50 δισεκατομμύρια ευρώ, του ορίου του συστήματος στήριξης της ΕΕ για την παροχή βοήθειας για προβλήματα ισοζυγίου πληρωμών.

Το Συμβούλιο έχει εκφράσει κατ' επανάληψη την πλήρη στήριξή του στην ευρωπαϊκή προοπτική των κρατών των Δυτικών Βαλκανίων, απώτατος στόχος της οποίας θα είναι η ένταξη στην ΕΕ, εφόσον οι εν λόγω χώρες πληρούν τις βασικές προϋποθέσεις και απαιτήσεις. Η προοπτική αυτή δεν πρέπει να επηρεασθεί από την παρούσα παγκόσμια οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση.

Το Συμβούλιο είναι της γνώμης ότι τα υφιστάμενα εργαλεία, συστήματα και διαδικασίες είναι κατάλληλα, αλλά θα εξακολουθήσει να παρακολουθεί την κατάσταση διαρκώς και να εξασφαλίζει ότι όλες οι χώρες που αντιμετωπίζουν προσωρινή οικονομική ανισορροπία λαμβάνουν κατάλληλη συνδρομή. Για την επίτευξη μέγιστων επιπέδων συμπληρωματικότητας και αμοιβαίας συνοχής των μέτρων, είναι απολύτως θεμελιώδους σημασίας να συντονίζονται κατάλληλα όλα τα διαθέσιμα εργαλεία και οι πόροι.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 16 του κ. Δημητρίου Παπαδημούλη (H-0166/09)

Θέμα: Εξελίξεις στο θέμα του Κοσσυφοπεδίου

Ο Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών παρουσίασε κείμενο 6 σημείων σχετικά με την αναδιάρθρωση της Αποστολής των Ηνωμένων Εθνών στο Κόσοβο (UNMIK), που αφορά σε ζητήματα κράτους δικαίου, τελωνείων, δικαιοσύνης, μεταφορών και υποδομών, διαχείρισης συνόρων και προστασίας της σερβικής πολιτιστικής κληρονομιάς.

Πώς κρίνει το σχέδιο το Συμβούλιο της ΕΕ; Λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο έχει γίνει αποδεκτό από τη Σερβία, αλλά όχι από το Κόσοβο, προτίθεται να αναλάβει δράση για να αποδεχτούν το κείμενο και οι δύο πλευρές; Θεωρεί το Συμβούλιο ότι η ανάπτυξη κοινού δικτύου τελωνειακών ελέγχων που σχεδιάζουν η Αλβανία και το Κόσοβο, σχετίζεται με την πρόταση του Γενικού Γραμματέα των ΗΕ; Σε τι συνίσταται το δίκτυο τελωνειακών ελέγχων Αλβανίας – Κοσόβου;

Απάντηση

(CS) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν είναι δεσμευτική για το Συμβούλιο ή τα μέλη του, δεν παρουσιάστηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο της περιόδου συνόδου του Κοινοβουλίου που πραγματοποιήθηκε στο Στρασβούργο τον Απρίλιο του 2009.

Στις 24 Νοεμβρίου 2008, σύμφωνα με τον απόφαση του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών 1244, ο Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών υπέβαλε την τακτική τριμηνιαία έκθεσή του σχετικά με την εκπλήρωση της αποστολής της UNMIK. Η εν λόγω έκθεση περιλαμβάνει αξιολόγηση της προόδου που πραγματοποιήθηκε στον διάλογο μεταξύ της αποστολής της UNMIK και του Βελιγραδίου/της Πρίστινα όσον αφορά τους έξι τομείς που περιγράφονται στην έκθεση, δηλαδή την αστυνομία, τα τελωνεία, τη δικαιοσύνη, τις μεταφορές και τις υποδομές, τα σύνορα και τη σερβική πολιτιστική κληρονομιά.

Ο Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών ανέφερε στην έκθεσή του ότι η σερβική κυβέρνηση ενέκρινε τα αποτελέσματα του διαλόγου που αναφέρονται στην έκθεση, ενώ οι αρχές της Πρίστινα εξέφρασαν τη ρητή διαφωνία τους με αυτά.

Το Συμβούλιο δεν έλαβε θέση επί της έκθεσης του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών. Το Συμβούλιο δεν γνωρίζει καμία πρόταση σχετικά με ένα κοινό δίκτυο τελωνειακών ελέγχων μεταξύ Αλβανίας και Κοσσυφοπεδίου.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 17 της κ. Kathy Sinnott (H-0167/09)

Θέμα: Η επίδραση της οικονομικής κρίσης στις ευάλωτες ομάδες

Παρά το παρόν δυσμενές οικονομικό κλίμα είναι σημαντικό οι ευάλωτες ομάδες της κοινωνίας μας, όπως τα άτομα που φροντίζουν ασθενείς, οι ηλικιωμένοι, τα άτομα με αναπηρία και τα παιδιά να μην είναι αυτοί που θίγονται πρώτοι. Μπορεί το Συμβούλιο να εγγυηθεί ότι θα συνεχίσει να συμπεριλαμβάνει ενεργά τις μειονεκτούσες ομάδες κατά προτεραιότητα στο εξάμηνο σχέδιο εργασίας του;

Απάντηση

(CS) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν είναι δεσμευτική για το Συμβούλιο ή τα μέλη του, δεν παρουσιάστηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο της περιόδου συνόδου του Κοινοβουλίου που πραγματοποιήθηκε στο Στρασβούργο τον Απρίλιο του 2009.

.

Το Συμβούλιο συμπεριζέται την ανησυχία της αξιότιμης βουλευτή σχετικά με την αναγκαιότητα ανάπτυξης συντονισμένων πολιτικών ανταπόκρισης ικανών να αντιμετωπίσουν τον άμεσο κοινωνικό αντίκτυπο της κρίσης, ιδίως στις πλέον απειλούμενες ομάδες πολιτών.

Οι προτεραιότητες αυτές περιγράφονται στην κοινή έκθεση για την κοινωνική προστασία και την κοινωνική ένταξη και στο έγγραφο σχετικά με τα κύρια ζητήματα που το Συμβούλιο ενέκρινε στις 9 Μαρτίου 2009 και υπέβαλε στην εαρινή περίοδο συνόδου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου. Καθώς πλησιάζουμε το έτος-στόχο της στρατηγικής της Λισαβόνας που εγκρίθηκε το 2000, και λαμβάνοντας υπόψη την παρούσα οικονομική κρίση, καθίσταται ολόένα

και πιο αναγκαίο να υιοθετήσουμε μια ισχυρή πολιτική δέσμευση με στόχο την επίτευξη των κοινών στόχων κοινωνικής προστασίας και κοινωνικής ένταξης, σεβόμενοι ταυτόχρονα τις εξουσίες των κρατών μελών.

Στην κοινή έκθεση τονίζεται η αναγκαιότητα ενθάρρυνσης των κρατών μελών στις προσπάθειές τους να υλοποιήσουν συνολικές στρατηγικές για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού των παιδιών, συμπεριλαμβανομένων προσπελάσιμων και οικονομικών υψηλής ποιότητας υπηρεσιών παιδικής φροντίδας. Πρέπει να εξακολουθήσουμε να αγωνιζόμαστε για μια λύση στο πρόβλημα των αστέγων και στις πολύ σοβαρές μορφές αποκλεισμού και να υποστηρίξουμε την κοινωνική ένταξη των μεταναστών. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στο γεγονός ότι ενδέχεται να εμφανισθούν νέες ομάδες κινδύνου, π.χ. νέοι εργαζόμενοι και άτομα που εισέρχονται στην αγορά εργασίας, καθώς και νέοι κίνδυνοι.

Όλες αυτές οι σκέψεις θα επαναβεβαιωθούν στην ανακήρυξη του 2010 ως ευρωπαϊκού έτους για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 18 του κ. Johan Van Hecke (H-0170/09)

Θέμα: Οικονομική βοήθεια για το Ειδικό Δικαστήριο για τη Σιέρα Λεόνε

Το ΕΔΣΛ αντιμετωπίζει σοβαρές προκλήσεις όσον αφορά την ανεύρεση κατάλληλων λύσεων για τα πρόσωπα που έχουν ήδη καταδικαστεί ή που ακόμη αντιμετωπίζουν δίκη. Καθώς είναι αδιανόητο προς το παρόν -από πολιτική και θεσμική άποψη, αλλά και για λόγους ασφαλείας- να εκτίσουν οι καταδικασμένοι την ποινή τους στη Σιέρα Λεόνε, πρέπει να βρεθεί εναλλακτική λύση προκειμένου να μην υπονομευτούν οι προσπάθειες της διεθνούς κοινότητας για αποτελεσματική καταπολέμηση της ατιμωρησίας. Ορισμένα αφρικανικά κράτη έχουν την πολιτική βούληση και τη θεσμική δυνατότητα να εφαρμόσουν τις ποινές των καταδικασμένων σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα, αλλά στερούνται τα οικονομικά μέσα για να ενεργήσουν χωρίς διεθνή στήριξη.

Μπορούν τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν πρόσθετη οικονομική βοήθεια για το ΕΔΣΛ προκειμένου να μπορέσουν οι καταδικασμένοι από το ΕΔΣΛ να εκτίσουν τις ποινές τους στα αφρικανικά κράτη, τα οποία έχουν τη δυνατότητα να εφαρμόσουν τις ποινές των καταδικασμένων σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα, αλλά στερούνται τα οικονομικά μέσα για να το πράξουν;

Απάντηση

(CS) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν είναι δεσμευτική για το Συμβούλιο ή τα μέλη του, δεν παρουσιάστηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο της περιόδου συνόδου του Κοινοβουλίου που πραγματοποιήθηκε στο Στρασβούργο τον Απρίλιο του 2009.

Το Ειδικό Δικαστήριο για τη Σιέρα Λεόνε χρηματοδοτείται μέσω εθελοντικών συνεισφορών της διεθνούς κοινότητας. Στις 11 Μαρτίου 2009, το αρμόδιο προπαρασκευαστικό όργανο του Συμβουλίου ενημερώθηκε από εκπρόσωπο του επικεφαλής του γραφείου του Ειδικού Δικαστηρίου για τη Σιέρα Λεόνε σχετικά με την παρούσα κατάσταση του δικαστηρίου. Το προπαρασκευαστικό όργανο σημείωσε το άμεσο αίτημα ύψους 6 εκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ και το ποσό των 31 εκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ που χρειάζεται το δικαστήριο προκειμένου να φέρει εις πέρας την εντολή του. Οι έως τώρα δραστηριότητες του Ειδικού Δικαστηρίου για τη Σιέρα Λεόνε αξιολογήθηκαν ως θετικές.

Τα επιμέρους κράτη μέλη της ΕΕ θα αποφασίσουν σχετικά με ενδεχόμενες συνεισφορές στη μελλοντική χρηματοδότηση του Ειδικού Δικαστηρίου.

Από τότε που ξεκίνησαν οι δραστηριότητες του Ειδικού Δικαστηρίου για τη Σιέρα Λεόνε, τα κράτη μέλη της ΕΕ έχουν συνεισφέρει συνολικό ποσό άνω των 78 εκατομμυρίων ευρώ. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συνεισέφερε άλλα 2,5 εκατομμύρια ευρώ και αποφάσισε επίσης να συνεισφέρει άλλο 1 εκατομμύριο ευρώ μέσω του 10ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης. Συνολικά, το Ειδικό Δικαστήριο έλαβε συνεισφορές ύψους σχεδόν 160 εκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ από τη διεθνή κοινότητα (συμπεριλαμβανομένης της ΕΕ).

*
* *

Ερώτηση αριθ. 19 της κ. Luisa Morgantini (H-0176/09)**Θέμα: Κατεδάφιση 88 ακινήτων στην ανατολική Ιερουσαλήμ**

Ο δήμος της Ιερουσαλήμ αποφάσισε να προβεί στην κατεδάφιση 88 οικιστικών ακινήτων που περιλαμβάνουν 114 κατοικίες όπου στεγάζονται περίπου 1 500 Παλαιστίνιοι στην συνοικία al-Bustan στην περιοχή Silwan της ανατολικής Ιερουσαλήμ. Άλλες οικογένειες Παλαιστινίων ειδοποιήθηκαν να εκκενώσουν τα σπίτια τους λόγω επικείμενης κατεδάφισης στη συνοικία Abbasieh και στο στρατόπεδο προσφύγων Shu'fat, με αποτέλεσμα να ανέρχονται σε 179 οι οικίες Παλαιστινίων που σχεδιάζεται να κατεδαφιστούν.

Σύμφωνα με την B'Tselem, οι ισραηλινές αρχές έχουν κατεδαφίσει περίπου 350 κατοικίες στην ανατολική Ιερουσαλήμ από το 2004. Η Peace Now αναφέρει ότι περίπου 73.300 νέα οικιστικά ακίνητα που προορίζονται για ισραηλινούς θα ανεγερθούν στη Δυτική Όχθη. Είκοσι ισραηλινοί συγγραφείς και ερευνητές -μεταξύ των οποίων οι Amos Oz και David Grossman- ζήτησαν την ανάκληση της απόφασης με το επιχείρημα ότι παρόμοιες πολιτικές παραβιάζουν τα πλέον στοιχειώδη ανθρώπινα δικαιώματα, ενώ σε εμπιστευτική έκθεση της ΕΕ δηλώνεται ότι οι ενέργειες του Ισραήλ εντός και στα περίχωρα της Ιερουσαλήμ συνιστούν μία από τις μεγαλύτερες προκλήσεις για την ειρήνευση μεταξύ Ισραηλινών και Παλαιστινίων.

Δεν θεωρεί το Συμβούλιο ότι πρέπει να δράσει κατά της πολιτικής αυτής, χρησιμοποιώντας όλα τα μέσα που διαθέτει, όπως είναι η αναστολή της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης με το Ισραήλ, βάσει του άρθρου 2 της συμφωνίας; Δεν εκτιμά το Συμβούλιο ότι το γεγονός αυτό αρκεί για να «παγώσει» τη διαδικασία «αναβάθμισης» των σχέσεων με το Ισραήλ;

Απάντηση

(CS) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν είναι δεσμευτική για το Συμβούλιο ή τα μέλη του, δεν παρουσιάστηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο της περιόδου συνόδου του Κοινοβουλίου που πραγματοποιήθηκε στο Στρασβούργο τον Απρίλιο του 2009.

Το Συμβούλιο ανησυχεί σοβαρά με την απειλή κατεδάφισης 90 κατοικιών στη συνοικία Al-Bustan/Silwan, κοντά στην Παλαιά Πόλη της ανατολικής Ιερουσαλήμ και σχετικά με τη δημοσίευση της ειδοποίησης που αφορά την αναγκαστική απομάκρυνση αρκετών οικογενειών Παλαιστινίων. Η Προεδρία γνωστοποίησε τις ανησυχίες αυτές στις ισραηλινές αρχές εξ ονόματος της ΕΕ και τους υπενθύμισε τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από τον οδικό χάρτη και το διεθνές δίκαιο. Κάλεσε επίσης το Ισραήλ να σταματήσει αμέσως την έκδοση των ειδοποιήσεων αυτών. Η Προεδρία κοινοποίησε επίσης τις ανησυχίες αυτές μέσω δήλωσης που αφορά και τα δύο ζητήματα.

Εδώ και αρκετά χρόνια, η ΕΕ και το Ισραήλ έχουν αναπτύξει αμοιβαίες σχέσεις σε πολλούς τομείς. Είναι σαφές ότι η περαιτέρω εμβάθυνση των σχέσεων θα εξαρτηθεί από τα κοινά συμφέροντα και τους κοινούς στόχους, οι οποίοι περιλαμβάνουν ειδικότερα την επίλυση της ισραηλινοπαλαιστινιακής διένεξης μέσω λογικής λύσης βασισμένης στην ύπαρξη δύο κρατών που θα ζουν το ένα δίπλα στο άλλο σε συνθήκες ειρήνης και ασφάλειας.

Η Προεδρία κατέστησε σαφές στο Ισραήλ σε αρκετές περιπτώσεις ότι οι συνεχιζόμενες ισραηλινές δραστηριότητες στην ανατολική Ιερουσαλήμ και στη γύρω περιοχή αποτελούν σημαντικό εμπόδιο στην επίτευξη προόδου στην ειρηνευτική διαδικασία και απειλούν τις προοπτικές για ένα βιώσιμο παλαιστινιακό κράτος.

*

* *

Ερώτηση αριθ. 20 του κ. Bernd Posselt (H-0178/09)**Θέμα: Αποστολή EULEX στο Κοσσυφοπέδιο**

Πώς αξιολογεί το Συμβούλιο το σημερινό επίπεδο προετοιμασίας της αποστολής κράτους δικαίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης EULEX, συμπεριλαμβανομένης της στάθμευσής της στην περιφέρεια της Μιτρόβιτσα στο βόρειο τμήμα του Κοσσυφοπεδίου, από πολιτικής, διοικητικής, οικονομικής και νομικής απόψεως;

Απάντηση

(CS) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν είναι δεσμευτική για το Συμβούλιο ή τα μέλη του, δεν παρουσιάστηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο της περιόδου συνόδου του Κοινοβουλίου που πραγματοποιήθηκε στο Στρασβούργο τον Απρίλιο του 2009.

Στις 9 Δεκεμβρίου 2008, ύστερα από την επίτευξη αρχικής επιχειρησιακής ικανότητας σε ολόκληρη την επικράτεια του Κοσσυφοπεδίου σε αριθμούς που αντιστοιχούν σε εκείνους της αποστολής της UNMIK, η ανάπτυξη του

προσωπικού της αποστολής EULEX συνεχίστηκε και, στις 6 Απριλίου 2009, δηλώθηκε πλήρης επιχειρησιακή ικανότητα.

Η αποστολή αριθμεί επί του παρόντος περίπου 1 700 σταθμευμένα μέλη διεθνούς προσωπικού, ενώ η πλήρης ομάδα αναμένεται να περιλαμβάνει σχεδόν 2 500 μέλη προσωπικού. Εκπροσωπούνται 25 κράτη μέλη και η αποστολή περιλαμβάνει επίσης συνεισφορές από άλλες χώρες (ΗΠΑ, Νορβηγία, Τουρκία, Κροατία, Ελβετία και Καναδάς).

Σύμφωνα με τα έγγραφα προγραμματισμού, τα μέλη της αποστολής σταθμεύουν με όλους τους τοπικούς ομολόγους τους στα σχετικά υπουργεία, αστυνομικά τμήματα, δικαστήρια, κρατικές υπηρεσίες, σωφρονιστικά ιδρύματα και άλλα επιλεγμένα διοικητικά όργανα, για παράδειγμα τις χρηματοοικονομικές και τελωνειακές αρχές.

Η ανάπτυξη της αποστολής θα επιτρέψει την ουσιαστική εκπλήρωση της εντολής της από τον Δεκέμβριο, όχι μόνον μέσω της υλοποίησης καθηκόντων στον τομέα της παρακολούθησης και της παροχής εξειδικευμένης καθοδήγησης και συμβουλών, αλλά και μέσω της εκπλήρωσης της εκτελεστικής εντολής της αποστολής. Στο πλαίσιο της εντολής της, η αποστολή εκπληρώνει επιτυχώς καθήκοντα που σχετίζονται με την ασφάλεια, για παράδειγμα μέσω της ανάπτυξης σχηματισμένων αστυνομικών μονάδων και ολοκληρωμένων αστυνομικών μονάδων (FPU/IPU) ως δεύτερου στοιχείου στην απόκριση ασφάλειας, και όλα αυτά εγκαίρως και σε αριθμούς που αντιστοιχούν στην άμεση απειλή η οποία ήταν παρούσα την περίοδο γύρω από την πρωτοχρονιά.

Από την πρώτη ημέρα η αποστολή εξασφάλισε επίσης ουσιαστική παρουσία σε αστυνομικά τμήματα στο βόρειο τμήμα, στις πύλες 1 και 31 και στο δικαστήριο στη Μιτρόβιτσα. Ανέλαβε από την UNMIK την εποπτεία όλων των επιχειρησιακών δραστηριοτήτων που εκτελούνται στο βόρειο τμήμα και σχετίζονται με το κράτος δικαίου. Υπάρχουν 120 μέλη προσωπικού της EULEX σταθμευμένα στον βορρά καθημερινά, όπως:

- μόνιμη παρουσία τελωνειακών συμβούλων στις πύλες 1 και 31 (οι οποίοι συλλέγουν εμπορικά δεδομένα που διαβιβάζονται στις αρχές στο Βελιγράδι και στην Πρίστινα)·

- επιπλέον της παρουσίας τελωνειακών συμβούλων στις εν λόγω πύλες, μόνιμη παρουσία συμβούλων των συνοριακών μονάδων που παρακολουθούν την κατάσταση καθώς και μελών των ειδικών αστυνομικών μονάδων (IPU)·

- περίπου 15 αστυνομικοί σύμβουλοι σε τέσσερα αστυνομικά τμήματα στο βόρειο τμήμα·

- ορατή αστυνομική παρουσία επιτυγχάνεται μέσω των ειδικών αστυνομικών φρουρών (IPU) στη Μιτρόβιτσα και στο εκεί δικαστήριο· οι εν λόγω φρουροί έχουν ρόλο συνοδείας και προστασίας των επτά δικαστών και των κρατικών εκπροσώπων που ανήκουν στην αποστολή EULEX και δραστηριοποιούνται στο δικαστήριο στη Μιτρόβιτσα, μαζί με ορισμένους δικηγόρους. Οι εν λόγω δικαστές και οι κρατικοί εκπρόσωποι που ανήκουν στην αποστολή EULEX άρχισαν να ασκούν ποινικές διώξεις και να εκδίδουν αποφάσεις στο δικαστήριο, ιδίως σε σχέση με πρόσφατα γεγονότα.

Δεν υπήρξαν αναφορές σημαντικών συμβάντων ασφάλειας που να στοχεύουν άμεσα την αποστολή, η δε παγίωση και σταθεροποίηση της παρουσίας της αποστολής βρίσκεται σε εξέλιξη, σε σύνδεση με την πλήρη υλοποίηση της εντολής της.

Όσον αφορά το νομικό πλαίσιο, οι λεπτομέρειες τελούν υπό επεξεργασία επί του παρόντος, ιδίως σε σχέση με το βόρειο τμήμα, ώστε η αποστολή να μπορεί να λειτουργήσει στη βάση ενός ενιαίου νομικού και τελωνειακού πλαισίου βασισμένου στην ενοποίηση και την ανάπτυξη ισχυρών νόμων που θα εφαρμόζονται από τους τοπικούς φορείς.

Η αποστολή έχει ορισμένα σημαντικά καθήκοντα να διεκπεραιώσει, ιδίως όσον αφορά την επανένταξη τοπικού προσωπικού στο δικαστήριο στη Μιτρόβιτσα και την επανένταξη περίπου 300 σέρβων αστυνομικών στο Κοσσυφοπέδιο νότια του ποταμού Ibar, οι οποίοι δεν ασκούν τα καθήκοντά τους από τις 17 Φεβρουαρίου, αλλά, με βάση την παρούσα κατάσταση της αποστολής, θεωρείται ότι θα είναι εφικτή η επιτυχής υλοποίηση της εντολής της εντός της επικράτειας στο Κοσσυφοπέδιο.

Οι προετοιμασίες της αποστολής EULEX δεν θα είχαν στεφθεί από επιτυχία χωρίς την εγκαθίδρυση της ομάδας σχεδιασμού της ΕΕ με τον δικό της προϋπολογισμό, μέσω της οποίας κατέστη εφικτή η χρηματοδότηση της ανάπτυξης σημαντικού αριθμού των μελών προσωπικού που απαιτούνται για τη φάση του σχεδιασμού καθώς και την αρχική ανάπτυξη της ίδιας της αποστολής. Λόγω της καθυστερημένης ανάπτυξης, δεν θα είναι αναγκαίο να δαπανηθούν κατά το πρώτο έτος της αποστολής όλοι οι χρηματοοικονομικοί πόροι ύψους 205 εκατομμυρίων ευρώ, οι οποίοι διατέθηκαν στην κοινή επιχείρηση από τον Φεβρουάριο του 2008· ο τρέχων προϋπολογισμός της EULEX ύψους 120 εκατομμυρίων ευρώ θα επαρκέσει για την κάλυψη των εξόδων της αποστολής έως το καλοκαίρι του 2009.

Όσον αφορά τη διοικητική πτυχή, η ανάπτυξη της αποστολής EULEX αντιμετώπισε σημαντικά προβλήματα σχετικά με την αβεβαιότητα που σχετιζόταν με την ανάληψη του εξοπλισμού και των κτιρίων της αποστολής UNMIK, καθώς και καθυστερήσεις στην προμήθεια τεθωρακισμένων οχημάτων εκ μέρους του αναδόχου της σύμβασης-πλαισίου.

Η ικανοποίηση των εφοδιαστικών αναγκών της αποστολής δυσχεράνηκε επίσης από το γεγονός ότι η EULEX είναι η πρώτη μη στρατιωτική αποστολή στο πλαίσιο της ΕΠΑΑ στην οποία ανατίθεται εκτελεστική αποστολή, καθώς και λόγω της ευαίσθητης πολιτικής κατάστασης στο βόρειο Κοσσυφοπέδιο. Ωστόσο, έχουμε καταφέρει πλέον να ξεπεράσουμε τα περισσότερα από τα προβλήματα αυτά.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 21 του κ. Lambert van Nistelrooij (H-0182/09)

Θέμα: Προϋπολογισμοί της ΕΕ και των κρατών μελών για την έρευνα

Επί του παρόντος το 85% της ευρωπαϊκής χρηματοδότησης για τη δημόσια έρευνα δαπανάται σε εθνικό επίπεδο χωρίς διεθνική συνεργασία μεταξύ προγραμμάτων ή άμιλλα μεταξύ ερευνητών από διαφορετικά κράτη μέλη. Τα εθνικά προγράμματα είναι συχνά ασκόπως πανομοιότυπα μεταξύ τους ή δεν διαθέτουν το απαιτούμενο εύρος εφαρμογής και βάθος ώστε να ασκούν αξιοσημείωτη επίδραση σε σημαντικές προκλήσεις. Η εθνική έρευνα όσον αφορά σημαντικές κοινωνικές προκλήσεις όπως οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, η αλλαγή του κλίματος ή οι ασθένειες του εγκεφάλου θα έχει μεγαλύτερη επίδραση εάν οι προσπάθειες πραγματοποιούνται από κοινού σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Συμφωνεί το Συμβούλιο ότι ο συνδυασμός των εθνικών προγραμμάτων σε ένα κοινό ερευνητικό πρόγραμμα θα μπορούσε να παράσχει την απαραίτητη «κρίσιμη μάζα» για την επίτευξη των ανωτέρω προς όφελος των ευρωπαίων πολιτών;

Πιστεύει το Συμβούλιο ότι ο κοινός προγραμματισμός μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής με σκοπό την υλοποίηση των πρωτοβουλιών του άρθρου 169 αποτελεί την απάντηση στο φόβο της αναπαραγωγής των ερευνητικών προσπάθειών στα 27 κράτη μέλη;

Απάντηση

(CS) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν είναι δεσμευτική για το Συμβούλιο ή τα μέλη του, δεν παρουσιάστηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο της περιόδου συνόδου του Κοινοβουλίου που πραγματοποιήθηκε στο Στρασβούργο τον Απρίλιο του 2009.

Το Συμβούλιο συμφωνεί ότι τα θέματα που εγείρονται από τον αξιότιμο βουλευτή είναι σημαντικά, και τονίζει και πάλι ότι είναι σημαντικό για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τα κράτη μέλη να επιτύχουν μεγαλύτερο συντονισμό των δραστηριοτήτων τους στον τομέα της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης και να διασφαλίσουν την αλληλοσύνδεση των πολιτικών των κρατών μελών και των κοινοτικών πολιτικών.

Στο πλαίσιο αυτό, το Συμβούλιο, στα συμπεράσματα της συνόδου που πραγματοποιήθηκε στις 1 και 2 Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με τον κοινό σχεδιασμό της έρευνας στην Ευρώπη, τόνισε ως απόκριση στις σημαντικές κοινωνικές αλλαγές τον σημαντικό ρόλο του κοινοτικού προγράμματος-πλαίσιου για την έρευνα και τεχνολογική ανάπτυξη και τα συναφή εργαλεία, όπως τα ERA-NET, ERA-NET+, και τις συναφείς πρωτοβουλίες δυνάμει του άρθρου 169 της συνθήκης ΕΚ, για την κινητοποίηση των επιστημονικών και χρηματοοικονομικών πόρων των κρατών μελών για την υλοποίηση πρωτοβουλιών κοινού ενδιαφέροντος στον τομέα της έρευνας και ανάπτυξης. Πέραν τούτου, το Συμβούλιο αναγνωρίζει τη σημασία των υφιστάμενων δραστηριοτήτων με στόχο τον συντονισμό προγραμμάτων που υλοποιούνται από εθνικές υπηρεσίες και οργανισμούς ερευνών σε περισσότερα κράτη μέλη και σε περιφερειακό επίπεδο, μέσω διεθνών οργανισμών καθώς και μέσω διασυνοριακών και διακυβερνητικών πρωτοβουλιών στον συγκεκριμένο τομέα (EUREKA, COST). Το Συμβούλιο καλεί επίσης τα κράτη μέλη να εξετάσουν το ενδεχόμενο να καταστήσουν τα προγράμματά τους πιο ανοικτά, όπου αρμόζει.

Η σύνοδος που πραγματοποιήθηκε στις 1 και 2 Δεκεμβρίου 2008 ενέκρινε συμπεράσματα για τον κοινό σχεδιασμό, στα οποία καλεί τα κράτη μέλη να θεσπίσουν μια υψηλού επιπέδου κοινή ομάδα σχεδιασμού, στόχος της οποίας θα είναι ο προσδιορισμός θεμάτων που πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο κοινού σχεδιασμού ως απόκριση σε σημαντικές κοινωνικές προκλήσεις.

Στο έγγραφο σχετικά με τα σημαντικά θέματα στον τομέα του ανταγωνισμού και της καινοτομίας, το οποίο το Συμβούλιο ενέκρινε στις 5 Μαρτίου και υπέβαλε στην εαρινή σύνοδο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, τα κράτη μέλη καλούνται να συνεργασθούν με την εν λόγω ομάδα υψηλού επιπέδου, προκειμένου να καταστήσουν εφικτό τον προσδιορισμό των κύριων κοινωνικών προκλήσεων και να τις επιλύσουν στο πλαίσιο του κοινού σχεδιασμού. Τα θέματα πρέπει να αναπτυχθούν ενεργά στο πλαίσιο διαβούλευσης με όλους τους συναφείς ενδιαφερομένους, ώστε το Συμβούλιο να μπορέσει να εγκρίνει τις πρωτοβουλίες το αργότερο έως το 2010.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 22 της κ. Marie Anne Isler Béguin (H-0185/09)

Θέμα: Η εκμετάλλευση του ουρανίου στον Νίγηρα

Ευρωπαϊκές επιχειρήσεις εκμεταλλεύονται το ουράνιο στον Βόρειο Νίγηρα. Ο Νίγηρας ανήκει στις ολιγότερο αναπτυγμένες χώρες. Ο πληθυσμός της, ωστόσο, ουδέν όφελος αποκομίζει από τις δραστηριότητες αυτές. Αντίθετα, η εκμετάλλευση του ουρανίου οδηγεί σε υγειονομική και περιβαλλοντική καταστροφή: τα ορυχεία έχουν υψηλά επίπεδα ραδιενέργειας και τα απόβλητα των εκμεταλλεύσεων αποτελούν υγειονομική απειλή για τους κατοίκους. Επί πλέον, για να γίνει η εκμετάλλευση των κοιτασμάτων, αποξηράνθηκαν υδροφόροι ορίζοντες. Η ΕΕ οφείλει να επαγρυπνεί για την υπεύθυνη συμπεριφορά των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων που είναι εγκατεστημένες στην Αφρική.

Ποια μέτρα λαμβάνει το Συμβούλιο ώστε οι ευρωπαίοι στον Νίγηρα να λαμβάνουν μέριμνα τόσο για την προστασία της υγείας των τοπικών πληθυσμών όσο και για τη διατήρηση του υδροφόρου ορίζοντα; Μπορεί να διασφαλίσει το Συμβούλιο ότι οι τοπικοί πληθυσμοί θα ωφεληθούν από τον οικονομικό αντίκτυπο της εκμετάλλευσης των ορυχείων, συγκεκριμένα μέσω των εμπορικών συμφωνιών που συνδέουν την ΕΕ με τον Νίγηρα;

Απάντηση

(CS) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν είναι δεσμευτική για το Συμβούλιο ή τα μέλη του, δεν παρουσιάστηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο της περιόδου συνόδου του Κοινοβουλίου που πραγματοποιήθηκε στο Στρασβούργο τον Απρίλιο του 2009.

Η ΕΕ και ο Νίγηρας διεξάγουν γενικό πολιτικό διάλογο μέσω ενός φόρουμ, βάσει του άρθρου 8 της συμφωνίας της Κοτονού. Η πρώτη σύνοδος του διαλόγου πραγματοποιήθηκε στις 17 Μαρτίου 2009 στο υπουργείο Εξωτερικών Υποθέσεων και Συνεργασίας του Νίγηρα. Τα κύρια σημεία του διαλόγου στα οποία συμφώνησαν αμφότερα τα μέρη περιελάμβαναν την οικονομία και την κοινωνική κατάσταση (συμπεριλαμβανομένων της διαδικασίας μείωσης της φτώχειας και κοινωνικής ανάπτυξης, της οικονομικής μεγέθυνσης, του επισιτισμού και της καταπολέμησης της διαφθοράς), τη χρηστή διαχείριση των δημόσιων υποθέσεων και τα θεμελιώδη δικαιώματα, τον εκδημοκρατισμό, και την περιφερειακή και υποπεριφερειακή ολοκλήρωση (συμπεριλαμβανομένων της οικονομικής ανάπτυξης και των υποδομών).

Ο διάλογος συνεχίζεται και έχουν προγραμματισθεί άλλες σύνοδοι πριν από το τέλος της τσεχικής προεδρίας, ιδίως σε σχέση με τις προετοιμασίες για τις επικείμενες εκλογές. Ωστόσο, ο διάλογος βάσει του άρθρου 8 είναι επίσης κατάλληλο φόρουμ για την επίλυση των ζητημάτων που εγείρουν βουλευτές του ΕΚ, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής των αρχών της πρωτοβουλίας διαφάνειας των εξορυκτικών βιομηχανιών στον εξορυκτικό κλάδο, την οποία ο Νίγηρας υπέγραψε το 2005.

Στο στρατηγικό έγγραφο για τον Νίγηρα (το 10ο ETA) αναφέρεται ότι, πριν από το τέλος του 2006, η κυβέρνηση του Νίγηρα είχε επιβεβαιώσει την πρόθεσή της να προβλέψει –μέσω αναθεώρηση της εξορυκτικής νομοθεσίας– ότι 10 % των εξορυκτικών δικαιωμάτων θα διατίθεται για την τοπική ανάπτυξη στις περιοχές που επηρεάζονται από την εξορυκτική δραστηριότητα.

Μέσω του προγράμματος SYSMIN, η ΕΕ παρέχει στο πλαίσιο του 9ου ETA συνεισφορά ύψους 35 εκατομμυρίων ευρώ, με στόχο, μεταξύ άλλων, τη βελτίωση των όρων εργασίας και της ασφάλειας στην εργασία στον εξορυκτικό τομέα.

Επιπλέον, η ΕΕ διαπραγματεύεται επί του παρόντος ένα γενικό σχέδιο με ειδική έμφαση στις πτυχές της ασφάλειας και της ανάπτυξης, στόχος του οποίου είναι να επιλυθούν –μαζί με τον Νίγηρα και άλλες χώρες της περιοχής– τα σοβαρά προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι χώρες αυτές. Στο πλαίσιο αυτό, οι κοινωνικοοικονομικές συνθήκες των κατοίκων του βορρά της χώρας θα εξετασθούν αναλυτικότερα.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 23 του κ. Jens Holm (H-0187/09)

Θέμα: Διαπραγματευτική εντολή για την εμπορική συμφωνία για την καταπολέμηση της απομίμησης (ACTA)

Σύμφωνα με τη διαπραγματευτική εντολή της Επιτροπής για πολυμερή εμπορική συμφωνία για την καταπολέμηση της απομίμησης της 26ης Μαρτίου 2008, στις διαπραγματεύσεις της ACTA θα συμμετάσχει μια «ομάδα πνευματικής ιδιοκτησίας». Η πληροφορία αυτή δημοσιεύθηκε στα σουηδικά μέσα ενημέρωσης (π.χ. Dagens Nyheter και

Europortalen), το οποία χρησιμοποίησαν αποσπάσματα της διαπραγματευτικής εντολής. Ποια θα είναι τα μέλη της εν λόγω ομάδας; Θα δώσει το Συμβούλιο λεπτομέρειες σχετικά με όλους τους εμπλεκόμενους (φυσικά πρόσωπα, εταιρείες, κοινωνικούς οργανισμούς); Θα συμμετάσχουν άλλες συμβουλευτικές ομάδες ή ομάδες εμπειρογνομόνων στις διαπραγματεύσεις της ACTA; Ποια θα είναι τα μέλη των ομάδων αυτών;

Απάντηση

(CS) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν είναι δεσμευτική για το Συμβούλιο ή τα μέλη του, δεν παρουσιάστηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο της περιόδου συνόδου του Κοινοβουλίου που πραγματοποιήθηκε στο Στρασβούργο τον Απρίλιο του 2009.

Στον τομέα της κοινής εμπορικής πολιτικής, η Επιτροπή διεξάγει διαπραγματεύσεις βάσει της εντολής που θεσπίστηκε από το Συμβούλιο στις διαβουλεύσεις με την ειδική επιτροπή που διόρισε το Συμβούλιο για να συνδράμει την Επιτροπή στην εκπλήρωση του εν λόγω καθήκοντος. Το κείμενο της εντολής που συμφωνήθηκε από το Συμβούλιο δεν δημοσιεύθηκε, καθώς είναι αναγκαίο να διατηρηθεί η εμπιστευτικότητα προκειμένου οι διαπραγματεύσεις να είναι αποτελεσματικές. Συμβουλευτικό όργανο του Συμβουλίου είναι συνήθως η επιτροπή του άρθρου 133. Το ζήτημα της συμφωνίας αφορά και άλλες ομάδες εργασίας του Συμβουλίου, καθώς και την ομάδα εργασίας για την πνευματική ιδιοκτησία.

Τα προπαρασκευαστικά όργανα του Συμβουλίου απαρτίζονται από εκπροσώπους των κυβερνήσεων των κρατών μελών. Τα ονόματα και τα στοιχεία επικοινωνίας τους παρέχονται στις καταστάσεις που καταρτίζονται και διατηρούνται από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου. Όσον αφορά την πρόσβαση στον συγκεκριμένο τύπο εγγράφων, οι προϋποθέσεις που εφαρμόζονται είναι εκείνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽⁸⁾. Οι περισσότερες προτεινόμενες ημερήσιες διατάξεις των συζητήσεων των εν λόγω οργάνων είναι προσπελάσιμες μέσω του δημόσιου μητρώου του Συμβουλίου.

Όσον αφορά τη συμμετοχή του κοινού, πολιτική της Επιτροπής είναι να διενεργεί δημόσιες συζητήσεις χωρίς κανέναν περιορισμό όσον αφορά τη συμμετοχή, προς όφελος της διαφάνειας. Το ίδιο ισχύει για τη συμμετοχή των κρατών μελών.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 24 του κ. James Nicholson (H-0191/09)

Θέμα: Τιμές γάλακτος

Λαμβάνοντας υπόψη ότι οι τιμές του γάλακτος βρίσκονται κάτω από το κόστος παραγωγής για μεγάλο χρονικό διάστημα, ποιες προτάσεις έχει σκοπό να υποβάλει το Συμβούλιο προκειμένου να αποκατασταθεί η εμπιστοσύνη στον τομέα αυτό;

Απάντηση

(CS) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν είναι δεσμευτική για το Συμβούλιο ή τα μέλη του, δεν παρουσιάστηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο της περιόδου συνόδου του Κοινοβουλίου που πραγματοποιήθηκε στο Στρασβούργο τον Απρίλιο του 2009.

Το Συμβούλιο συμμερίζεται τις ανησυχίες του αξιότιμου βουλευτή σχετικά με τη δύσκολη κατάσταση της αγοράς γάλακτος. Ύστερα από μια πρωτόγνωρη περίοδο τιμών ρεκόρ για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα το 2007 και στις αρχές του 2008, οι ευρωπαίοι παραγωγοί βρίσκονται τώρα αντιμέτωποι με αδύναμες και αβέβαιες αγορές που χαρακτηρίζονται από έντονη πτώση των παγκόσμιων τιμών των γαλακτοκομικών προϊόντων.

Κατά τη σύνοδο του Συμβουλίου που πραγματοποιήθηκε στις 23 Μαρτίου, υπήρξε εκτενής ανταλλαγή απόψεων σχετικά με τη δύσκολη κατάσταση που αντιμετωπίζει η αγορά γάλακτος και λήφθηκε υπόψη ένα υπόμνημα το οποίο υποστήριζαν ορισμένοι αντιπρόσωποι.

Στο πλαίσιο αυτό, μπορούμε να πούμε ότι το νομικό πλαίσιο που ρυθμίζει την αγορά γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων μεταβλήθηκε σημαντικά κατά τη διάρκεια της τελευταίας διετίας μετά την έγκριση από το Συμβούλιο των μέτρων μικρής κλίμακας στην αγορά γάλακτος τον Σεπτέμβριο του 2007. Από την 1η Απριλίου 2008, οι εθνικές ποσοστώσεις για το γάλα αυξήθηκαν κατά 2% και τον Ιανουάριο του 2009 εγκρίθηκε μια δέσμη μέτρων στο πλαίσιο της επανεξέτασης της ΚΓΠ («Health Check»).

(8) ΕΕ L 145, 30.5.2001, σ. 43.

Το νέο νομικό πλαίσιο θεσπίστηκε με στόχο τη μακροπρόθεσμη ανταγωνιστικότητα των ευρωπαϊών παραγωγών. Οι συνέπειες του ανταγωνισμού της αγοράς πρέπει να αντισταθμισθούν από τα υπάρχοντα εργαλεία στο πλαίσιο μέτρων στήριξης της αγοράς.

Ως προς αυτό, ο αξιότιμος βουλευτής γνωρίζει οπωσδήποτε ότι η Επιτροπή έχει ήδη εγκρίνει μέτρα στήριξης της αγοράς, συμπεριλαμβανομένης της θέσπισης στήριξης για ιδιωτικές εγκαταστάσεις αποθεματοποίησης για το βούτυρο και παρεμβάσεων για το βούτυρο και το αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη καθώς και της επαναφοράς των επιδοτήσεων κατά την εξαγωγή για όλα τα γαλακτοκομικά προϊόντα. Η Επιτροπή ενημερώνει τακτικά το Συμβούλιο σχετικά με την κατάσταση της αγοράς γάλακτος.

Η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει νέες προτάσεις σχετικά με το θέμα αυτό στο Συμβούλιο. Ως προς αυτό, η Επιτροπή εξέφρασε την προθυμία της να αξιολογήσει το ενδεχόμενο επέκτασης του φάσματος των γαλακτοκομικών προϊόντων για τα οποία είναι δυνατή η παροχή στήριξης στο πλαίσιο του καθεστώτος για τη διανομή γάλακτος στα σχολεία. Ωστόσο, ανέφερε ότι δεν είναι έτοιμη να ξεκινήσει εκ νέου συζητήσεις σχετικά με τη δέσμη μέτρων της επανεξέτασης της ΚΓΠ.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 25 του κ. Αθανασίου Παφίλη (H-0195/09)

Θέμα: Αεροπορικές επιδρομές του Ισραήλ κατά του Σουδάν

Σύμφωνα με δημοσιεύματα του διεθνούς τύπου, η πολεμική αεροπορία του Ισραήλ έχει προβεί τους πρώτους μήνες του 2009 σε τρεις αεροπορικές επιδρομές κατά υποτιθέμενων στόχων στο Σουδάν που μετέφεραν οπλισμό προς τη Λωρίδα της Γάζας. Οι επιθέσεις αυτές έπληξαν και βύθισαν ένα πλοίο και φορτηγά αυτοκίνητα, τα οποία μετέφεραν λαθρομετανάστες κι όχι οπλισμό, ενώ προκάλεσαν και θύματα ανάμεσα στον άμαχο πληθυσμό του Σουδάν.

Ερωτάται το Συμβούλιο αν έχει γνώση των γεγονότων και αν καταδικάζει τις επιθέσεις αυτές του Ισραήλ που παραβιάζουν κατάφωρα το διεθνές δίκαιο.

Απάντηση

(CS) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν είναι δεσμευτική για το Συμβούλιο ή τα μέλη του, δεν παρουσιάστηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο της περιόδου συνόδου του Κοινοβουλίου που πραγματοποιήθηκε στο Στρασβούργο τον Απρίλιο του 2009.

Το Συμβούλιο ακολουθεί την αρχή να μην συζητά μη επιβεβαιωμένες πληροφορίες στα μέσα ενημέρωσης, συμπεριλαμβανομένων των μη προσδιορισμένων πληροφοριών σχετικά με αεροπορική επίθεση στο ανατολικό Σουδάν φέτος τον Ιανουάριο, στην οποία αναφέρεται ο αξιότιμος βουλευτής στην ερώτησή του.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 26 του κ. Γεωργίου Τούσσα (H-0201/09)

Θέμα: Καταδίκη δανών πολιτών με την κατηγορία ενίσχυσης τρομοκρατικών οργανώσεων

Πριν λίγες μέρες, το ανώτατο δικαστήριο της Δανίας, καταδίκασε 6 πολίτες της χώρας, με την κατηγορία της ενίσχυσης «τρομοκρατικών» οργανώσεων, επειδή είχαν σχέσεις με την εταιρεία «Fighters and Lovers», η οποία τύπωνε μπλουζάκια με το λογότυπο των FARC της Κολομβίας και του PFLP της Παλαιστίνης. Η δίωξη κατά των πολιτών αυτών ασκήθηκε ύστερα από ευθεία παρέμβαση της κυβέρνησης της Κολομβίας προς αυτήν της Δανίας. Οι καταδικασθέντες προσέφυγαν ήδη στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο των Ανθρώπων Δικαιωμάτων.

Πώς τοποθετείται το Συμβούλιο στην προκλητική παρέμβαση της κυβέρνησης της Κολομβίας για τη δίωξη πολιτών της Ε.Ε.; Σκοπεύει να καταργήσει τη λεγόμενη «αντιτρομοκρατική» νομοθεσία που έχει θεσπίσει και ιδιαίτερα την απαράδεκτη «μαύρη» λίστα «τρομοκρατικών» οργανώσεων που έχει συντάξει, στην οποία περιλαμβάνονται οι συγκεκριμένες λαϊκές απελευθερωτικές οργανώσεις, ώστε να παύσουν τέτοιου είδους διώξεις πολιτών, οι οποίες παραβιάζουν βάναυσα στοιχειώδη δημοκρατικά δικαιώματα, όπως αυτό της αλληλεγγύης στους λαούς που αγωνίζονται;

Απάντηση

(CS) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν είναι δεσμευτική για το Συμβούλιο ή τα μέλη του, δεν παρουσιάστηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο της περιόδου συνόδου του Κοινοβουλίου που πραγματοποιήθηκε στο Στρασβούργο τον Απρίλιο του 2009.

Δεν αρμόζει στο Συμβούλιο να σχολιάσει αποφάσεις που εκδόθηκαν από δικαστήριο κράτους μέλους. Το Συμβούλιο επιθυμεί να αναφέρει ότι, βάσει του άρθρου 1 παράγραφος 6 της κοινής θέσης 2001/931/ΚΕΠΠΑ, ο κατάλογος των προσώπων και των οντοτήτων που υπάγονται σε ειδικά μέτρα σε σχέση με την καταπολέμηση της τρομοκρατίας ελέγχεται τακτικά, τουλάχιστον μία φορά κάθε έξι μήνες.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 27 της κ. Britta Thomsen (H-0203/09)

Θέμα: Σύναψη, από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, της Σύμβασης του ΟΗΕ για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία και του προαιρετικού της πρωτοκόλλου

Ποιο είναι το χρονοδιάγραμμα για τη σύναψη της Σύμβασης του ΟΗΕ για τα Δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα;

Πρόκειται η σύναψη του Προαιρετικού Πρωτοκόλλου να γίνει ταυτόχρονα με τη σύναψη της Σύμβασης; Αν όχι, ποιες είναι οι χώρες που καθυστερούν τη διαδικασία και γιατί και πώς πρόκειται να αντιμετωπισθεί το πρόβλημα αυτό;

Ποια είναι η θέση του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των κοινοτικών αρμοδιοτήτων που υποδεικνύει η Επιτροπή στην πρότασή της για απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της σύμβασης από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα;

Πώς συνεργάζεται η Προεδρία με τις ευρωπαϊκές οργανώσεις που εκπροσωπούν τα άτομα με αναπηρία στο πλαίσιο των εργασιών για τη σύναψη της Σύμβασης;

Απάντηση

(CS) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν είναι δεσμευτική για το Συμβούλιο ή τα μέλη του, δεν παρουσιάστηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο της περιόδου συνόδου του Κοινοβουλίου που πραγματοποιήθηκε στο Στρασβούργο τον Απρίλιο του 2009.

Το Συμβούλιο ασχολείται επί του παρόντος με την κατάρτιση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα των Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία.

Η θέση του Συμβουλίου δεν έχει εγκριθεί ακόμη όσον αφορά τη σύναψη του προαιρετικού πρωτοκόλλου και τον κατάλογο των αρμοδιοτήτων της Κοινότητας που περιγράφονται στην πρόταση της Επιτροπής.

Στο πνεύμα του συνθήματός της «Η Ευρώπη χωρίς φραγμούς», η Προεδρία κάλεσε όλους τους εκπροσώπους των ατόμων με αναπηρία στις εκδηλώσεις της. Υπό την αιγίδα της Προεδρίας πραγματοποιήθηκαν διάφορες εκδηλώσεις που οργανώθηκαν από οργανώσεις ατόμων με αναπηρία. Οι εκδηλώσεις περιελάμβαναν συνεδρίαση του ευρωπαϊκού φόρουμ των ατόμων με ειδικές ανάγκες, η οποία πραγματοποιήθηκε στην Πράγα από τις 28 Φεβρουαρίου έως την 1η Μαρτίου 2009.

Διεθνές συνέδριο με τίτλο «Η Ευρώπη χωρίς φραγμούς», το οποίο οργανώθηκε στα τέλη Απριλίου από το τσεχικό εθνικό συμβούλιο των ατόμων με αναπηρία, πρόκειται να πραγματοποιηθεί υπό την αιγίδα του τσέχου υπουργού Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων Petr Nečas. Είναι βέβαιο ότι η Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία θα περιλαμβάνεται στην ημερήσια διάταξη του συνεδρίου.

Έχει ήδη ξεκινήσει στενή συνεργασία με εκπροσώπους ευρωπαϊκών οργανώσεων ατόμων με αναπηρία με αφορμή την προετοιμασία σχεδίου της εν λόγω συνθήκης, η οποία θα λάβει οπωσδήποτε νέα ώθηση με την κύρωση και την εφαρμογή της συνθήκης.

Η δεύτερη έκθεση της ομάδας εργασίας υψηλού επιπέδου στον τομέα της αναπηρίας, η οποία εξετάζει την εφαρμογή της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία, θα υποβληθεί στη σύνοδο του Συμβουλίου για την απασχόληση, την κοινωνική πολιτική, την υγεία και την προστασία των καταναλωτών τον Ιούνιο του 2009. Το έγγραφο θα περιέχει πληροφορίες σχετικά με την παρούσα κατάσταση όσον αφορά την εφαρμογή της συνθήκης από την άποψη των κρατών μελών, της Επιτροπής και εκπροσώπων οργανώσεων εθελοντών.

*
* *

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ερώτηση αριθ. 35 του κ. Jim Allister (H-0177/09)

Θέμα: Κανονισμός περί απαλλαγής κατά κατηγορία

Τι αξιολόγηση επιπτώσεων έχει πραγματοποιηθεί σχετικά με τις συνέπειες που θα έχει η αφαίρεση του κανονισμού περί απαλλαγής κατά κατηγορία (1400/2002⁽⁹⁾) για τις εταιρείες επισκευής αυτοκινήτων και μοτοσικλετών; Ειδικότερα, θα επωμιστούν οι εταιρείες αυτές πρόσθετα έξοδα λόγω μειωμένης πρόσβασης σε πληροφορίες και προμήθειες οι οποίες μπορεί να μονοπωλούνται από ισχυρότερους φορείς;

Απάντηση

(EN) Η Επιτροπή ενέκρινε έκθεση αξιολόγησης σχετικά με τον κανονισμό περί απαλλαγής αυτοκινήτων κατά κατηγορία⁽¹⁰⁾ τον Μάιο του 2008. Στην εν λόγω έκθεση, η Επιτροπή υπογράμμισε ότι η πρόσβαση σε τεχνικές πληροφορίες και εναλλακτικές πηγές ανταλλακτικών είναι ουσιώδης για τους ανεξάρτητους επισκευαστές προκειμένου να ανταγωνισθούν τα δίκτυα εξουσιοδοτημένων διανομέων. Πιστεύουμε ότι ο ανταγωνισμός στην αγορά αυτοκινήτου μετά την πώληση είναι ουσιώδους σημασίας για την εξασφάλιση επιλογών για τους καταναλωτές και αξιόπιστων υπηρεσιών επισκευής σε προσιτές τιμές.

Η Επιτροπή εξετάζει επί του παρόντος αρκετές εναλλακτικές δυνατότητες και λαμβάνει υπόψη τις απόψεις που διατυπώθηκαν στη δημόσια διαβούλευση που διενεργήσαμε, και είμαστε έτοιμοι να διασφαλίσουμε τη διατήρηση κατάλληλου καθεστώσ για τη διανομή και την εξυπηρέτηση μετά την πώληση αυτοκινήτων μετά τη λήξη της ισχύουσας απαλλαγής κατά κατηγορία τον Μάιο του 2010.

Δεν έχει ληφθεί ακόμη καμία απόφαση σχετικά με την πολιτική που προτιμά η Επιτροπή. Ωστόσο, οποιοδήποτε μελλοντικό πλαίσιο θα πρέπει να διασφαλίζει την πρόσβαση των επισκευαστών σε τεχνικές πληροφορίες και σε εναλλακτικές πηγές ανταλλακτικών.

Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι, ανεξάρτητα από τη μελλοντική πολιτική στο πλαίσιο του ανταγωνισμού, λεπτομερείς διατάξεις σχετικά με την πρόσβαση σε πληροφορίες για τους ανεξάρτητους παράγοντες θεσπίζονται από τους κανονισμούς 715/2007 και 692/2008 σχετικά με την έγκριση τύπου ελαφρών εμπορικών οχημάτων Euro 5 και Euro 6. Η νομοθεσία Euro VI σχετικά με την έγκριση τύπου βαρέων εμπορικών οχημάτων, η οποία βρίσκεται επί του παρόντος στο τελικό στάδιο της έγκρισης από το Συμβούλιο, επιβάλλει παρόμοιες απαιτήσεις, για τις οποίες η Επιτροπή ετοιμάζει νομοθεσία εφαρμογής.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 39 του κ. Bernd Posselt (H-0179/09)

Θέμα: Ενήλικα βλαστοκύτταρα

Πώς αξιολογεί η Επιτροπή το σημερινό επίπεδο της έρευνας με ενήλικα βλαστοκύτταρα, ποιά προγράμματα ενισχύει στον τομέα αυτό, και συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη του βουλευτή που υποβάλει την ερώτηση σύμφωνα με την οποία, χάριν σε αυτή την έρευνα καθίσταται περιττή η ηθικά απαράδεκτη έρευνα με βλαστοκύτταρα εμβρύων;

Απάντηση

(EN) Η έρευνα με ενήλικα βλαστοκύτταρα είναι ένας δραστήριος τομέας, ο οποίος προχωρά δυναμικά καθώς αποκτώνται νέες γνώσεις, και στον οποίο η Ευρώπη διαθέτει ισχυρή παρουσία. Τα ενήλικα βλαστοκύτταρα αποτελούν τη βάση για ορισμένες θεραπείες που βρίσκονται ήδη σε κλινικό στάδιο, όπως η μεταμόσχευση μυελού των οστών για τη λευχαιμία και θεραπείες αποκατάστασης για κακώσεις των οστών· εξάλλου, πρόσφατα, ευρωπαίοι επιστήμονες μεταμόσχευσαν την πρώτη τραχεία από ιστό που αναπτύχθηκε από βλαστοκύτταρα του ασθενούς.

⁽⁹⁾ EE L 203, 1.8.2002, σελ. 30.

⁽¹⁰⁾ Έκθεση αξιολόγησης σχετικά με τη λειτουργία του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1400/2002 όσον αφορά τη διανομή, πώληση και εξυπηρέτηση μετά την πώληση αυτοκινήτων οχημάτων

Η ΕΕ έχει χρηματοδοτήσει την έρευνα με ενήλικα βλαστοκύτταρα σε διαδοχικά προγράμματα-πλαίσια για την έρευνα, συμπεριλαμβανομένου του τρέχοντος έβδομου προγράμματος-πλαισίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης (2007-2013) (7ο ΠΠ). Μετά τις δύο πρώτες προσκλήσεις υποβολής προτάσεων στο πλαίσιο της προτεραιότητας «Υγεία» του 7ου ΠΠ, η ΕΕ χρηματοδοτεί 8 σχέδια που αφορούν τη θεραπευτική χρήση ενήλικων βλαστοκυττάρων (επισυνάπτεται πίνακας). Τα σχέδια αυτά αντιπροσωπεύουν στο σύνολό τους συνεισφορά της ΕΕ ύψους περίπου 41 εκατομμυρίων ευρώ· δεν αποκλείονται άλλα σχέδια στο μέλλον.

Η Επιτροπή γνωρίζει ότι η επιστημονική κοινότητα υποδεικνύει τα βλαστοκύτταρα ανθρώπινων εμβρύων ως δυνητική πηγή για την αναγεννητική ιατρική και την αντικατάσταση ιστών σε συνέχεια κάκωσης ή ασθένειας, ιδίως όταν τα ενήλικα βλαστοκύτταρα είναι ακατάλληλα ή μη διαθέσιμα. Τα βλαστοκύτταρα ανθρώπινων εμβρύων αποτελούν πρότυπο αναφοράς για την αξιολόγηση της ποιότητας και της χρησιμότητας άλλων τύπων κυττάρων. Η έρευνα με βλαστοκύτταρα ανθρώπινων εμβρύων και ενήλικα βλαστοκύτταρα πρέπει να συνεχισθεί παράλληλα και πολλά σχέδια της ΕΕ συγκρίνουν κύτταρα από διαφορετικές πηγές. Όλες οι πηγές βλαστοκυττάρων αποτελούν αντικείμενο της ερευνητικής προσπάθειας για τη διεύρυνση των γνώσεών μας σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας των κυττάρων, τις αστοχίες που προκαλούν τις ασθένειες, και την εξέλιξη των πρώτων σταδίων της ανθρώπινης ανάπτυξης. Οι συνδυασμένες αυτές γνώσεις θα παραγάγουν τελικά ασφαλείς και αποτελεσματικές θεραπείες.

Σύμφωνα με τη θεσμική της αρμοδιότητα, η Επιτροπή διαχειρίζεται το 7ο ΠΠ, όπως εγκρίθηκε βάσει συναπόφασης από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, στο οποίο η έρευνα που αφορά τη χρήση βλαστοκυττάρων ανθρώπινων εμβρύων είναι επιλέξιμη για χρηματοδότηση από την ΕΕ στο πλαίσιο αυστηρών δεοντολογικών προϋποθέσεων.

Όλες οι ερευνητικές προτάσεις της ΕΕ που αφορούν βλαστοκύτταρα ανθρώπινων εμβρύων υπόκεινται σε διπλή δεοντολογική εξέταση, σε εθνικό (ή τοπικό) επίπεδο καθώς και σε ευρωπαϊκό επίπεδο, και υποβάλλονται σε κανονιστική επιτροπή ενός κράτους μέλους, διασφαλίζοντας ότι τα σχέδια που εντάσσονται στο σύστημα είναι κατάλληλα από δεοντολογική και επιστημονική άποψη. Η ευρωπαϊκή ομάδα για τη δεοντολογία της επιστήμης και των νέων τεχνολογιών εξέδωσε γνωμοδότηση σχετικά με τη δεοντολογική εξέταση σχεδίων έρευνας με βλαστοκύτταρα ανθρώπινων εμβρύων του 7ου ΠΠ κατόπιν αιτήματος του Προέδρου Barroso⁽¹¹⁾.

Σχέδια της ΕΕ που χρησιμοποιούν ενήλικα βλαστοκύτταρα (προσκλήσεις 1 και 2 του προγράμματος Υγεία του 7ου ΠΠ)

Ονομασία

Τίτλος

OPTISTEM

Βελτιστοποίηση θεραπείας με βλαστοκύτταρα για κλινικές δοκιμές για εκφυλιστικές ασθένειες του δέρματος και των μυών

CASCADE

Καλλιέργεια ενήλικων βλαστοκυττάρων ως εναλλακτική δυνατότητα για ιστούς που έχουν υποστεί κάκωση

STAR-T REK

Θέσπιση και σύγκριση πολλαπλών προσεγγίσεων για τα βλαστοκύτταρα για αποκατάσταση της λειτουργίας των νεφρών

NEUROSTEMCELL

Ευρωπαϊκή κοινοπραξία για τη θεραπεία με βλαστοκύτταρα νευροεκφυλιστικών παθήσεων

CARDIOCELL

Ανάπτυξη στρατηγικής αντικατάστασης καρδιομυοκυττάρων για κλινική θεραπεία

INFARCT THERAPY

Θεραπεία σε συνέχεια εμφράγματος: πρόληψη συνδρόμου επαναιμάτωσης και θεραπεία μέσω μεταφοράς βλαστοκυττάρων

(11) http://ec.europa.eu/european_group_ethics/activities/docs/opinion_22_final_follow_up_en.pdf

STEMEXPAND

Επέκταση βλαστοκυττάρων – επέκταση και αφομοίωση αιματοποιητικών και μεσεγχυματικών βλαστοκυττάρων

PURSTEM

Χρησιμοποίηση του καταλόγου γονιδίων των μεσεγχυματικών βλαστοκυττάρων για την ορθολογική ανάπτυξη ομοιόμορφων συνθηκών καλλιέργειας ελεύθερων ορού και εργαλείων για τον χαρακτηρισμό κυττάρων

*
* *

Ερώτηση αριθ. 40 του κ. Lambert van Nistelrooij (H-0183/09)**Θέμα: Προϋπολογισμοί της Ε.Ε. και των κρατών μελών για την έρευνα**

Επί του παρόντος το 85% της ευρωπαϊκής χρηματοδότησης για τη δημόσια έρευνα δαπανάται σε εθνικό επίπεδο χωρίς διεθνική συνεργασία μεταξύ προγραμμάτων ή άμιλλα μεταξύ ερευνητών από διαφορετικά κράτη μέλη. Τα εθνικά προγράμματα είναι συχνά ασκόπως πανομοιότυπα μεταξύ τους ή δεν διαθέτουν το απαιτούμενο εύρος εφαρμογής και βάθος ώστε να ασκούν αξιοσημείωτη επίδραση σε σημαντικές προκλήσεις. Η εθνική έρευνα όσον αφορά σημαντικές κοινωνικές προκλήσεις όπως οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, η αλλαγή του κλίματος ή οι ασθένειες του εγκεφάλου θα έχει μεγαλύτερη επίδραση εάν οι προσπάθειες πραγματοποιούνται από κοινού σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Συμφωνεί η Επιτροπή ότι ο συνδυασμός των εθνικών προγραμμάτων σε ένα κοινό ερευνητικό πρόγραμμα θα μπορούσε να παράσχει την απαραίτητη «κρίσιμη μάζα» για την επίτευξη των ανωτέρω προς όφελος των ευρωπαίων πολιτών;

Πιστεύει η Επιτροπή ότι ο κοινός προγραμματισμός μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής με σκοπό την υλοποίηση των πρωτοβουλιών του άρθρου 169 αποτελεί την απάντηση στο φόβο της αναπαραγωγής των ερευνητικών προσπαθειών στα 27 κράτη μέλη;

Απάντηση

(ΕΝ) Η ΕΕ αντιμετωπίζει σήμερα προκλήσεις τις οποίες κανένα κράτος ή περιοχή δεν μπορεί να αντιμετωπίσει μεμονωμένα, όπως για παράδειγμα η αναγκαιότητα αντιμετώπισης των ελλείψεων τροφίμων και η κλιματική και η ενεργειακή κρίση. Κανένα κράτος μέλος δεν μπορεί να αντιμετωπίσει τις προκλήσεις αυτές με αποτελεσματικό τρόπο μόνο του – χρειαζόμαστε κοινή και συντονισμένη δράση σε ευρωπαϊκό, αν όχι παγκόσμιο, επίπεδο.

Ωστόσο, σήμερα μόλις το 15 % της ευρωπαϊκής δημόσιας χρηματοδοτούμενης μη στρατιωτικής Ε&Α χρηματοδοτείται στο πλαίσιο συνεργασιών και συντονισμού μεταξύ των κρατών μελών, είτε στο πρόγραμμα-πλαίσιο της Κοινότητας είτε σε διακυβερνητικές εταιρικές σχέσεις όπως οι ΕΟΔ, CERN ή EUREKA – το υπόλοιπο 85% της ευρωπαϊκής δημόσιας χρηματοδότησης για την έρευνα καθορίζεται και δαπανάται σε εθνικό επίπεδο. Το ποσοστό των ερευνητικών δραστηριοτήτων που καθορίζονται ή υλοποιούνται από κοινού παραμένει ανεπαρκές, στερείται στρατηγικής επικέντρωσης καθώς και κατάλληλης κλίμακας και πεδίου ώστε να αντιμετωπίσει αποτελεσματικά τις κοινές προκλήσεις της εποχής μας.

Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο απαιτείται στενότερη κοινή συνεργασία και ο λόγος για τον οποίο η Επιτροπή υπέβαλε την ανακοίνωση για τον κοινό προγραμματισμό στην έρευνα⁽¹²⁾. Στόχος του κοινού προγραμματισμού είναι να καταστεί η έρευνα στην Ευρώπη πιο στρατηγική, πιο επικεντρωμένη και πιο αποτελεσματική.

Στόχος του κοινού προγραμματισμού δεν είναι να αναλάβει η Επιτροπή τον έλεγχο των εθνικών ερευνητικών προγραμμάτων και προϋπολογισμών, αλλά η εγκαθίδρυση εταιρικών σχέσεων μεταξύ κρατών μελών και η βέλτιστη χρήση των πόρων – οικονομικών και ανθρώπινων. Βασίζεται στη συνεργασία των κρατών μελών για την ανάπτυξη κοινών οραμάτων σχετικά με τον τρόπο αντιμετώπισης των σημαντικών κοινωνικών προκλήσεων και τον καθορισμό και την υλοποίηση προγραμμάτων στρατηγικής έρευνας.

Όσον αφορά τη δεύτερη ερώτηση της αποφυγής αναπαραγωγής των ερευνητικών προσπαθειών, πρέπει να πούμε ότι κάποιος βαθμός αναπαραγωγής των προσπαθειών μπορεί να είναι ωφέλιμος, εάν διαφορετικές ερευνητικές ομάδες ανταγωνίζονται για την επίτευξη του ίδιου στόχου. Ωστόσο, σε ορισμένους τομείς, εκατοντάδες παρεμφερή σχέδια χρηματοδοτούνται και εξετάζονται ανεξάρτητα από περισσότερες χώρες. Στόχος του κοινού προγραμματισμού

⁽¹²⁾ http://ec.europa.eu/research/press/2008/pdf/com_2008_468_en.pdf

είναι η δημιουργία μιας διαδικασίας η οποία θα φέρει περισσότερη στρατηγική και περισσότερο συντονισμό στο σύνολο των διαθέσιμων εργαλείων. Αφορά την αποδοτικότερη και αποτελεσματικότερη χρήση των εθνικών κονδυλίων. Τα κράτη μέλη διόρισαν εκπροσώπους σε μια ομάδα υψηλού επιπέδου για τον κοινό προγραμματισμό για να προσδιορίσουν από κοινού θέματα προτεραιότητας για τις μελλοντικές δραστηριότητες κοινού προγραμματισμού. Η Επιτροπή αναμένει ότι η διαδικασία αυτή θα ολοκληρωθεί πριν από το τέλος του 2009.

Ο κοινός προγραμματισμός είναι μια διαδικασία που δρομολογείται από τα κράτη μέλη, αλλά, φυσικά, η Επιτροπή είναι παρούσα για να στηρίξει και να προσδιορίσει ενδεχόμενη προστιθέμενη αξία σε σχέση με τα δικά της εργαλεία, και ιδίως το 7ο πρόγραμμα-πλαίσιο, για τη μεγιστοποίηση των συνεπειών τυχόν κοινής επένδυσης εθνικών πόρων.

Όσον αφορά τη σχέση μεταξύ κοινού προγραμματισμού και πρωτοβουλιών του άρθρου 169, πρέπει να γίνει κατανοητό ότι ο κοινός προγραμματισμός είναι μια διαδικασία η οποία προηγείται κάθε απόφασης που αφορά την επιλογή και τον συνδυασμό των κατάλληλων εργαλείων και πόρων (είτε εθνικών είτε σε κοινοτικό επίπεδο) που είναι αναγκαίοι για την υλοποίηση. Το κοινό όραμα, το κοινό ερευνητικό πρόγραμμα και η αναλογική δέσμευση αρμόδιων αρχών βρίσκονται στο επίκεντρο της διαδικασίας αυτής, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε πρωτοβουλίες κοινού προγραμματισμού πολύ διαφορετικής φύσης. Ενώ ο κοινός προγραμματισμός αξιοποιεί την πείρα από τους μηχανισμούς ERA-NET (συνεργασία μεταξύ προγραμμάτων E&A κρατών μελών) και τις πρωτοβουλίες του άρθρου 169 (ένα κοινό πρόγραμμα σε ένα συγκεκριμένο θέμα), τις υπερβαίνει προσθέτοντας ένα στοιχείο μελλοντικής πολιτικής, σχεδιασμού στρατηγικού προγράμματος, και ευθυγράμμισης διάφορων εθνικών και περιφερειακών πόρων για την επίτευξη κοινών στόχων. Φυσικά, μια πρωτοβουλία του άρθρου 169 ή μια ευρωπαϊκή ερευνητική υποδομή ή οποιοδήποτε άλλο εργαλείο του 7ου ΠΠ μπορεί να ενταχθεί στην υλοποίηση του κοινού προγραμματισμού, αλλά αυτός αφορά κυρίως την ευθυγράμμιση και τη συνένωση εθνικών πόρων.

Ο κοινός προγραμματισμός εμφανίζει τεράστιες δυνατότητες στο ευρωπαϊκό ερευνητικό τοπίο και μπορεί να αλλάξει τον τρόπο με τον οποίο γίνεται αντιληπτή και διεξάγεται η έρευνα. Υπό την έννοια αυτή, αποτελεί δοκιμή για το όραμα του EXE 2020.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 43 του κ. Jim Higgins (H-0157/09)

Θέμα: Πρωτοβουλίες για την προβολή της Ευρώπης

Πώς θα αντιμετώπιζε η Επιτροπή την ιδέα να θεσπιστεί ετήσιο βραβείο για τους πολίτες που έχουν αναπτύξει νέους τρόπους για την υπέρβαση των φραγμών ανάμεσα στα θεσμικά όργανα και στους λαούς της ΕΕ; Ένας τέτοιος θεσμός θα μπορούσε να δώσει κίνητρα σε πολυάριθμα μικρά και μεγάλα προγράμματα που αποσκοπούν στην προώθηση της ενημέρωσης σχετικά με το έργο της ΕΕ και των βουλευτών του ΕΚ, ώστε να παρέχουν μεγαλύτερη ροή ενημέρωσης λαμβανομένων υπόψη τοπικών ενδιαφερόντων.

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή επιθυμεί να επιστήσει την προσοχή του αξιότιμου βουλευτή στην πρωτοβουλία που έχει ήδη αναλάβει η Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή να απονείμει ένα βραβείο στην οργανωμένη κοινωνία των πολιτών, ανταμείβοντας ή ενθαρρύνοντας συγκεκριμένα επιτεύγματα ή πρωτοβουλίες που συμβάλλουν σημαντικά στην προώθηση της ευρωπαϊκής ταυτότητας και ολοκλήρωσης.

Παρότι ενθαρρύνει και υποστηρίζει νέα και καινοτόμα σχέδια για την άρση των φραγμών μεταξύ των θεσμικών οργάνων και των πολιτών της ΕΕ, ιδίως μέσω της συνεχιζόμενης πρωτοβουλίας της «Debate Europe», η Επιτροπή δεν είναι πεπεισμένη ότι η θέσπιση ενός νέου παρόμοιου βραβείου θα είναι το καταλληλότερο εργαλείο.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 44 της κ. Maria Badia i Cutchet (H-0190/09)

Θέμα: Επικοινωνία με συγκεκριμένες κατηγορίες πληθυσμού πριν από τις προσεχείς εκλογές για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Σύμφωνα με το Ευρωβαρόμετρο του φθινοπώρου του 2008, μόνο το 16% του εκλογικού σώματος γνωρίζει ότι θα γίνουν εκλογές για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τον Ιούνιο του 2009, γεγονός το οποίο δείχνει ότι η επικοινωνιακή πολιτική που έχει ξεκινήσει η Επιτροπή από το 2005 δεν είναι πλήρης και ότι η Επιτροπή ίσως δεν διέθεσε επαρκείς πόρους για την προώθηση του μηνύματός της σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο, αντί της δημιουργίας νέων ευρωπαϊκών καναλιών.

Λαμβάνοντας υπόψη τις επερχόμενες εκλογές, τη χρησιμότητα της ψήφου των πολιτών στο πλαίσιο της παγκόσμιας κρίσης και την ανάγκη συντονισμένης παγκόσμιας δράσης μεταξύ των παγκόσμιων περιφερειακών ενώσεων και των χωρών που διαδραματίζουν πρωτεύοντα ρόλο στη σημερινή διεθνή σκηνή, προτίθεται η Επιτροπή να διοργανώσει εκστρατείες που θα στρέφονται προς συγκεκριμένες κατηγορίες του πληθυσμού, όπως για παράδειγμα οι νέοι, οι ηλικιωμένοι, οι γεωργοί, οι γυναίκες ή οι επαγγελματίες, προκειμένου να ενθαρρύνει και τα 375 εκατομμύρια εκλογείς των 27 κρατών μελών της Ένωσης να προσέλθουν στις κάλπες;

Ποιος έχει αποδειχθεί μέχρι στιγμής ο καλύτερος τρόπος προσέγγισης νέου κοινού, ιδίως των νέων;

Ποια είναι η προτιμώμενη μορφή συνεργασίας των άλλων οργάνων, και ιδιαίτερα των εθνικών και περιφερειακών κυβερνήσεων;

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή υποστηρίζει και συμπληρώνει τις προσπάθειες επικοινωνίας του Κοινοβουλίου και των εθνικών αρχών διεξάγοντας θεματικές δραστηριότητες ευαισθητοποίησης διάφορων ειδών τόσο σε ευρωπαϊκό όσο και σε τοπικό επίπεδο. Σημαντικό έργο επικοινωνίας οργανώνεται από κοινού, αλλά υπάρχει επίσης περιθώριο για μεμονωμένες δράσεις των μερών.

Τα μηνύματα της Επιτροπής επικεντρώνονται στην ΕΕ στο σύνολό της και καταδεικνύουν τα επιτεύγματα της ΕΕ σε τομείς πολιτικής που έχουν άμεση συνάφεια για τη ζωή των πολιτών. Υπογραμμίζουν την πραγματική προστιθέμενη αξία της συλλογικής δράσης σε ευρωπαϊκό επίπεδο και δείχνουν ότι υπάρχουν ζητήματα που δεν είναι δυνατόν να αντιμετωπισθούν από ένα κράτος μέλος μόνο του (αλλαγή του κλίματος και περιβάλλον, ασφάλεια και υγεία των καταναλωτών, μεταναστευτική πολιτική, τρομοκρατικές απειλές, ασφαλής ενεργειακός εφοδιασμός κλπ.).

Οι δραστηριότητες ευαισθητοποίησης απευθύνονται σε όλα τα κράτη μέλη και όλους τους ψηφοφόρους πολίτες. Παρότι τηρείται η συνολική ομοιομορφία των δραστηριοτήτων, ο προσδιορισμός των θεμάτων και των μηνυμάτων προσαρμόζεται στη συγκεκριμένη κατάσταση κάθε κράτους μέλους. Παρ' όλα αυτά, οι περισσότεροι πολίτες επιθυμούν την επικέντρωση σε οικονομικά ζητήματα που επιδρούν στην καθημερινή ζωή (ανεργία, οικονομική μεγέθυνση, αγοραστική δύναμη). Υπάρχει επίσης σημαντικό ενδιαφέρον για τα ζητήματα που σχετίζονται με την ασφάλεια και την αλλαγή του κλίματος.

Ωστόσο, σύμφωνα με την τελευταία έρευνα του Ευρωβαρόμετρου (η οποία διενεργήθηκε τον Οκτώβριο/Νοέμβριο του 2008), 26% των ψηφοφόρων γνώριζε την ημερομηνία των εκλογών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (ΕΚ) και μόνον 30% ανέφερε πρόθεση ψήφου. Επομένως, απαιτείται στοχευόμενη δράση για την προσέγγιση κοινωνικών ομάδων με χαμηλό επίπεδο ενδιαφέροντος και διάθεση συμμετοχής. Οι ομάδες αυτές διαφέρουν κάπως από χώρα σε χώρα, αλλά γενικά περιλαμβάνουν νέους, γυναίκες και άτομα χαμηλού μορφωτικού επιπέδου.

Η Επιτροπή χρησιμοποιεί τα εργαλεία επικοινωνίας που προτιμούν οι πολίτες, συμπεριλαμβανομένων των οπτικοακουστικών μέσων (ραδιόφωνο και τηλεόραση) και του Διαδικτύου. Μηνύματα στην τηλεόραση και στο ραδιόφωνο θα αναδείξουν τα θέματα προτεραιότητας των εκλογών του ΕΚ. Μια δράση πολυμέσων, η οποία θα απευθύνεται στους νέους, θα έχει ως στόχο να τους πείσει να ψηφίσουν. Επιπλέον, η Επιτροπή (σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κέντρο Δημοσιογραφίας) υποστηρίζει ένα σχέδιο ιστολογίου με τη συμμετοχή 81 νεαρών δημοσιογράφων από την ΕΕ-27 σχετικά με θέματα των εκλογών του ΕΚ⁽¹³⁾.

Πολλές δραστηριότητες στοχεύουν τις γυναίκες ψηφοφόρους: έρευνα του Ευρωβαρόμετρου⁽¹⁴⁾ σχετικά με την αντίληψη της ΕΕ από τις γυναίκες, φυλλάδιο⁽¹⁵⁾ το οποίο εξηγεί τομείς δραστηριοτήτων της ΕΕ που παρουσιάζουν ιδιαίτερο ενδιαφέρον για τις γυναίκες, φάκελος⁽¹⁶⁾ για δημοσιογράφους, συνέδρια για συντάκτες γυναικείων περιοδικών και εκδηλώσεις, συμπεριλαμβανομένου του εορτασμού της Παγκόσμιας Ημέρας της Γυναίκας.

*

* *

(13) <http://www.thinkaboutit.eu/>

(14) http://ec.europa.eu/public_opinion/index_en.htm

(15) http://ec.europa.eu/publications/booklets/others/80/index_en.htm

(16) http://europa.eu/press_room/index_en.htm

Ερώτηση αριθ. 45 του κ. Proinsias De Rossa (H-0199/09)**Θέμα: Τεκμηριωμένα ακριβή στοιχεία σχετικά με τη συνθήκη της Λισαβόνας**

Στον απόηχο της απόρριψης της συνθήκης της Λισαβόνας στην Ιρλανδία η κυβέρνηση της χώρας ανέθεσε την πραγματοποίηση έρευνας, σύμφωνα με την οποία υπήρξε διάχυτη παρανόηση του περιεχομένου της συνθήκης της Λισαβόνας. Αυτή η γενική παρανόηση αφήνει εκτεθειμένο τον ιρλανδικό λαό σε διαστρέβλωση της αλήθειας και σε χειραγώγηση από την κυνική και ψευδή προπαγάνδα των ευρωσκεπτικιστών.

Ποιά μέτρα πρόκειται να λάβει η Επιτροπή για να πληροφορήσει τον ιρλανδικό λαό σχετικά με το θέμα και να ενθαρρύνει τα τεκμηριωμένα ακριβή στοιχεία για τη συνθήκη της Λισαβόνας;

Απάντηση

(ΕΝ) Έρευνες του Ευρωβαρομέτρου έδειξαν ότι, σε σύγκριση με άλλα κράτη μέλη της ΕΕ, το επίπεδο των γνώσεων σχετικά με την ΕΕ στην Ιρλανδία είναι κατώτερο του μέσου όρου της ΕΕ-27 (για παράδειγμα, κατώτερο αυτού της Γαλλίας, της Δανίας και των Κάτω Χωρών που διενήργησαν επίσης δημοψήφισμα σχετικά με θέματα που αφορούν την ΕΕ). Επομένως, η Επιτροπή συνεχίζει το έργο της, προκειμένου να συμβάλει στη βελτίωση της επικοινωνίας και της ενημέρωσης σχετικά με τα ευρωπαϊκά ζητήματα στην Ιρλανδία.

Οι δραστηριότητες επικοινωνίας της Επιτροπής στην Ιρλανδία συνιστούν απόκριση στα συμπεράσματα της έκθεσης της υποεπιτροπής Oireachtas του Νοεμβρίου του 2008, η οποία εντόπισε σοβαρές ελλείψεις στην επικοινωνία σχετικά με την Ευρώπη στην Ιρλανδία, καθώς και στα αιτήματα των ιρλανδικών αρχών που αποκρίθηκαν επίσης στην έκθεση Oireachtas. Οι δραστηριότητες αυτές θα διαρκέσουν αρκετά χρόνια και στόχος τους είναι η αντιμετώπιση του μακροπρόθεσμου προβλήματος της έλλειψης γνώσεων σχετικά με την ΕΕ στην Ιρλανδία.

Αξίζει να υπογραμμισθεί ακόμη μία φορά ότι η ιρλανδική κυβέρνηση είναι υπεύθυνη για την κύρωση της συνθήκης της Λισαβόνας και, επομένως, για την εκστρατεία ενόψει του δημοψηφίσματος.

Στις 29 Ιανουαρίου 2009 υπογράφηκε μεταξύ της ιρλανδικής κυβέρνησης, του Κοινοβουλίου και της Επιτροπής μνημόνιο συνεννόησης με θέμα τη σύμπραξη για την επικοινωνιακή προβολή των ευρωπαϊκών θεμάτων. Επισημοποιεί σε μια σύμπραξη την υπάρχουσα συνεργασία της Ιρλανδίας με το Κοινοβούλιο και την Επιτροπή για την προώθηση καλύτερης κατανόησης της ΕΕ από τους πολίτες. Το μνημόνιο συνεννόησης είναι παρόμοιο με τις ρυθμίσεις που υπάρχουν σε άλλα κράτη μέλη.

Κύριος στόχος της εν λόγω σύμπραξης είναι η ανάπτυξη της κατανόησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Ιρλανδία. Τα τρία μέρη θα επιδιώξουν τον στόχο αυτό μέσω διάδοσης πληροφοριών για την τόνωση της ευαισθητοποίησης των πολιτών όσον αφορά τους στόχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Εκτός από τον ευρύτερο πληθυσμό, η σύμπραξη θα στοχεύει κυρίως τις γυναίκες, τους νέους και τις κοινωνικοοικονομικές ομάδες που έχουν μικρότερη σχέση με την ΕΕ. Οι ομάδες αυτές προσδιορίζονται σε διάφορες έρευνες ως ιδιαίτερα ελλιπώς ενημερωμένες σχετικά με τα θέματα της ΕΕ.

Η σύμπραξη δεν θα εμποδίσει τους εταίρους να διεξαγάγουν τις δικές τους ανεξάρτητες δραστηριότητες ενημέρωσης. Οι συμμετέχοντες θα μεγιστοποιήσουν την αμοιβαία στήριξη στις δραστηριότητες και τις δράσεις επικοινωνίας, συνεργαζόμενοι επίσης με όλους τους αρμόδιους οργανισμούς και φορείς (κέντρα ευρωπαϊκής πληροφόρησης Europe Direct, άλλα δίκτυα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δομές και ομάδες περιφερειακής και τοπικής διακυβέρνησης, μη κυβερνητικές οργανώσεις κλπ.).

*
* *

Ερώτηση αριθ. 46 της κ. Mairead McGuinness (H-0128/09)**Θέμα: Εποπτεία του χρηματοπιστωτικού τομέα της ΕΕ στο μέλλον**

Είναι σε θέση η Επιτροπή να περιγράψει σε γενικές γραμμές τη πρόοδο που έχει σημειωθεί μέχρι σήμερα στην προσπάθεια επίτευξης συμφωνίας για μια πανευρωπαϊκή προσέγγιση σε παλαιά προβλήματα και μελλοντικές προκλήσεις; Εκτιμά η Επιτροπή ότι χρειάζεται εντολή από τα κράτη μέλη όσον αφορά την μελλοντική εποπτεία του χρηματοπιστωτικού τομέα της ΕΕ;

Πιο συγκεκριμένα, φρονεί η Επιτροπή ότι είναι απαραίτητο να διαθέτει την ικανότητα διερεύνησης παλαιών και νέων τραπεζικών συναλλαγών;

Μπορεί η Επιτροπή να εκθέσει συνοπτικά τα κατά την άποψή της κύρια συμπεράσματα της συνάντησης κορυφής της ομάδας G20 που έλαβε χώρα στις αρχές Απριλίου στο Λονδίνο και να αναφερθεί στις παραμέτρους που θα επιτρέψουν την επανόρθωση των κανονιστικών σφαλμάτων που οδήγησαν στην τρέχουσα οικονομική κρίση;

Απάντηση

(EN) 1. Για την αποκατάσταση σταθερών και αξιόπιστων χρηματοπιστωτικών αγορών στο μέλλον, η ανακοίνωση της Επιτροπής για το εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, η οποία δημοσιεύθηκε στις 4 Μαρτίου 2009⁽¹⁷⁾, παρουσίασε ένα φιλόδοξο πρόγραμμα για αλλαγή, ξεκινώντας από την παροχή στην ΕΕ ενός εποπτικού πλαισίου το οποίο εντοπίζει εγκαίρως τους δυνητικούς κινδύνους, τους αντιμετωπίζει αποτελεσματικά προτού να έχουν συνέπειες, και ανταποκρίνεται στην πρόκληση των πολύπλοκων διεθνών αγορών. Άλλα στοιχεία του προγράμματος περιελάμβαναν τα εξής:

κάλυψη των κενών ως προς τα οποία οι ευρωπαϊκές ή οι εθνικές κανονιστικές ρυθμίσεις παρουσιάζουν ανεπάρκειες ή ατέλειες, με βάση προσέγγιση που αποδίδει προτεραιότητα στην ασφάλεια·

ενίσχυση της προστασίας των καταναλωτών και των μικρών εταιρειών·

οργάνωση των αμοιβών και των κινήτρων·

θέσπιση αποτρεπτικών κυρώσεων.

Όσον αφορά την εποπτεία, αξιοποιώντας τα συμπεράσματα της έκθεσης de Larosière⁽¹⁸⁾, η Επιτροπή θα παρουσιάσει μια ανακοίνωση για ένα ενισχυμένο ευρωπαϊκό πλαίσιο χρηματοπιστωτικής εποπτείας πριν από τα τέλη Μαΐου για συζήτηση στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο που θα πραγματοποιηθεί τον Ιούνιο. Θα ακολουθήσουν νομοθετικές προτάσεις το φθινόπωρο. Το εν λόγω πλαίσιο θα περιλαμβάνει:

όσον αφορά τη μακροπροληπτική εποπτεία, μέτρα για τη θέσπιση ενός Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου (ΕΣΣΚ), και

όσον αφορά τη μικροπροληπτική εποπτεία, προτάσεις για τη θέσπιση ενός Ευρωπαϊκού Συστήματος Χρηματοπιστωτικής Εποπτείας (ΕΣΧΕ).

Το ΕΣΣΚ θα μπορεί να είναι, ειδικότερα, υπεύθυνο για:

τη συλλογή και ανάλυση όλων των στοιχείων που έχουν σημασία για τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα·

τον εντοπισμό και την ιεράρχηση των κινδύνων·

την έκδοση προειδοποιήσεων για κινδύνους και την παροχή συμβουλών για τα κατάλληλα μέτρα που πρέπει να ληφθούν ως απόκριση στους εντοπισθέντες κινδύνους (για τα οποία θα πρέπει να υπάρχει κάποιο είδος μηχανισμού ώστε να εξασφαλίζεται αποτελεσματική συνέχεια).

2. Όσον αφορά τη μικροπροληπτική εποπτεία, η Επιτροπή ενέκρινε πρόσφατα μέτρα με στόχο την ενίσχυση της λειτουργίας των υφιστάμενων ευρωπαϊκών επιτροπών για τις τράπεζες, τις κινητές αξίες και τις ασφάλειες/επαγγελματικές συντάξεις: i) θεσπίζοντας ένα σαφέστερο πλαίσιο για τις δραστηριότητες των επιτροπών και ενισχύοντας τις ρυθμίσεις για τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα· ii) προτείνοντας τη θέσπιση ενός κοινοτικού προγράμματος, το οποίο θα παρέχει άμεση χρηματοδότηση από τον κοινοτικό προϋπολογισμό στις επιτροπές. Για τη βελτίωση της διαδικασίας λήψης αποφάσεων των επιτροπών, οι αποφάσεις λαμβάνονται με ειδική πλειοψηφία όταν δεν είναι δυνατόν να επιτευχθεί συναίνεση.

Παρά τις βελτιώσεις αυτές, η Επιτροπή είναι της άποψης ότι το παρόν καθεστώς των υφιστάμενων επιτροπών έχει φτάσει στα όρια των δυνατοτήτων του. Πράγματι, η Επιτροπή πιστεύει ότι οι χρηματαγορές της ΕΕ χρειάζονται πολύ πιο αποτελεσματικούς μηχανισμούς ώστε να διασφαλισθεί ότι οι εποπτικές αρχές συνεργάζονται κατά τρόπο συνεπή προς την πραγματικότητα μιας ολοκληρωμένης αγοράς.

Η Επιτροπή ενδιαφέρεται προφανώς να υπάρξει ένας όσο το δυνατόν ευρύτερος και πιο συνολικός διάλογος σχετικά με τη σύνθεση και τις αρμοδιότητες του ΕΣΣΚ και του ΕΣΧΕ, και για τον λόγο αυτό δρομολόγησε στις 10 Μαρτίου 2009 διαβούλευση σχετικά με τις προτεινόμενες βελτιώσεις της εποπτείας, η οποία λήγει στις 10 Απριλίου 2009⁽¹⁹⁾.

(17) Ανακοίνωση για το εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο – Η υλοποίηση της ευρωπαϊκής ανάκαμψης / COM/2009/0114 τελικό.

(18) Διαθέσιμο στη διεύθυνση http://ec.europa.eu/internal_market/finances/docs/de_larosiere_report_en.pdf

(19) Διαθέσιμο στη διεύθυνση http://ec.europa.eu/internal_market/finances/committees/index_en.htm.

Θα οργανώσει επίσης διάσκεψη υψηλού επιπέδου σχετικά με τη συνέχεια που πρέπει να δοθεί στην έκθεση de Larosière στις Βρυξέλλες στις 7 Μαΐου 2009.

Στα συμπεράσματα του τελευταίου Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που πραγματοποιήθηκε στις 19 και 20 Μαρτίου 2009, οι αρχηγόι κρατών και κυβερνήσεων της ΕΕ τόνισαν την αναγκαιότητα βελτίωσης της ρύθμισης και της εποπτείας και ότι η έκθεση de Larosière αποτελεί τη βάση για δράση.

3. Όσον αφορά την Ομάδα των 20, τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν από τη διαδικασία της Ομάδας των 20 είναι πραγματικά πρωτόγνωρα. Για πρώτη φορά, οι ηγέτες μπόρεσαν να συμφωνήσουν σε έναν συνολικό, λεπτομερή συντονισμό των διεθνών χρηματοπιστωτικών πολιτικών και κανονισμών. Η Επιτροπή έκανε ένα πραγματικό και ουσιαστικό πρώτο βήμα προς την κατεύθυνση της παγκόσμιας ρυθμιστικής σύγκλισης, την οποία ζητεί εδώ και καιρό. Η ΕΕ διαδραματίζει ηγετικό ρόλο στη διαδικασία αυτή και η Επιτροπή συντόνισε στενά τη θέση της στο εσωτερικό της ΕΕ.

Όσον αφορά το περιεχόμενο, η Επιτροπή είναι ικανοποιημένη επειδή κατάφερε να εξασφαλίσει ένα συνολικό και φιλόδοξο πρόγραμμα μεταρρύθμισης:

δέσμευση για τη βελτίωση των απαιτήσεων όσον αφορά τα τραπεζικά κεφάλαια και τα αποθεματικά ρευστότητας, καθώς και μέτρα για τον περιορισμό της αύξησης της δανειακής εξάρτησης·

εγκαθίδρυση σωμάτων ελεγκτών για μεγάλες διασυνοριακές τράπεζες·

πιο φιλόδοξη στάση για τη ρύθμιση των οργανισμών αξιολόγησης της πιστοληπτικής ικανότητας, συμπεριλαμβανομένης της συμμόρφωσης με την ουσία του κώδικα συμπεριφοράς του IOSCO·

συμφωνία για τη θέσπιση αυστηρών κοινών αρχών σχετικά με τις αμοιβές και τις αποζημιώσεις στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα·

συμφωνία για τη βελτίωση των λογιστικών προτύπων, ιδίως όσον αφορά την αποτίμηση και τον σχηματισμό αποθεματικών – δύο βασικά ζητήματα για τον μετριασμό της προκυκλικότητας·

συμφωνία για τη βελτίωση της ανθεκτικότητας των αγορών πιστωτικών παραγώγων προωθώντας την τυποποίηση και πολυμερείς ρυθμίσεις εκκαθάρισης, με την επιφύλαξη αποτελεσματικής ρύθμισης και εποπτείας·

ρύθμιση των αντισταθμιστικών κεφαλαίων (hedge funds).

Στις μη συνεργάσιμες δικαιοδοσίες, επιτεύχθηκαν σημαντικά αποτελέσματα διευρύνοντας το πεδίο της εξέτασης στην καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας και ζητήματα εποπτείας. Η Επιτροπή είναι επίσης διατεθειμένη να επιβάλει κυρώσεις, εφόσον απαιτείται. Είναι ένα καλό πρώτο βήμα για να εκλείψουν οι αποκλίνουσες συμπεριφορές στο παγκόσμιο χρηματοπιστωτικό σύστημα.

Τέλος, πρέπει να αναφερθεί ότι το έργο δεν έχει τελειώσει, αλλά μόλις ξεκινά. Η Επιτροπή εισέρχεται τώρα σε μια νέα κρίσιμη φάση κατά την οποία οι ρυθμιστικές δεσμεύσεις πρέπει να μετουσιωθούν σε συγκεκριμένη δράση. Η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να διαδραματίζει ενεργό ρόλο, όπως έκανε έως τώρα, για την επίτευξη αυτού του στόχου.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 47 του κ. Armando Franca (H-0129/09)

Θέμα: Ενίσχυση της συνεργασίας με το ΕΛ Σαλβαδόρ

Από το 1993 έχει συναφθεί συμφωνία μεταξύ της ΕΕ και του ΕΛ Σαλβαδόρ. Η ΕΕ αποτελεί έκτοτε την κύρια πηγή χρηματοδότησης και ενίσχυσης για το ΕΛ Σαλβαδόρ. Μέχρι το τέλος του εμφυλίου πολέμου, η συνεργασία καθοριζόταν κυρίως από την κατάσταση έκτακτης ανάγκης που έπληττε την χώρα, επικεντρωνόταν συνεπώς στην επισιτιστική βοήθεια και τους πρόσφυγες. Σήμερα, η βοήθεια που παρέχεται από την ΕΕ αφορά ευρύτερους τομείς, όπως την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, την οικονομική συνεργασία, την αποστράτευση και την ένταξη των πρώην αγωνιστών και την αγροτική ανάπτυξη. Σήμερα όμως έχουν δημιουργηθεί και νέα προβλήματα, όπως η ανεργία, η κοινωνική βία και η έλλειψη επενδύσεων για την αξιοποίηση του ανθρωπίνου κεφαλαίου και την προώθηση των νεότερων στελεχών. Τι σκοπεύει να πράξει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή για τον εκσυγχρονισμό και την ενίσχυση της συνεργασίας με το ΕΛ Σαλβαδόρ;

Απάντηση

(ΕΝ) Η τρέχουσα συνεργασία με το Ελ Σαλβαδόρ βασίζεται στο εθνικό έγγραφο στρατηγικής για την περίοδο 2007-2011 με δύο τομείς επικέντρωσης: 1. Ενίσχυση της κοινωνικής συνοχής και της ανθρώπινης ασφάλειας, 2. Οικονομική ανάπτυξη, περιφερειακή ολοκλήρωση και εμπόριο. Οι εν λόγω τομείς καλύπτουν με ικανοποιητικό τρόπο τις προκλήσεις που αντιμετωπίζει σήμερα το Ελ Σαλβαδόρ.

Η καταπολέμηση της βίας και η επένδυση σε ανθρώπινο κεφάλαιο, ιδίως, είναι σημαντικοί τομείς επικέντρωσης των δύο αυτών προτεραιοτήτων και αποτελούν στόχο αρκετών δράσεων της συνεργασίας μας.

Η δημιουργία θέσεων απασχόλησης υπήρξε ήδη προτεραιότητα του τομέα επικέντρωσης «Υποστήριξη για δίκαιη και ισορροπημένη ανάπτυξη της οικονομίας και της απασχόλησης» στο εθνικό έγγραφο στρατηγικής για την περίοδο 2002-2006. Το σχέδιο FOMYPE, με προϋπολογισμό 24 εκατομμυρίων ευρώ, επικεντρώθηκε στην ενίσχυση μικρομεσαίων επιχειρήσεων. Το τρέχον έγγραφο εθνικής στρατηγικής προβλέπει στο πλαίσιο του τομέα προτεραιότητας «Οικονομική ανάπτυξη, περιφερειακή ολοκλήρωση και εμπόριο» μια δράση με στόχο την ενίσχυση του συστήματος ποιότητας, ώστε οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις, ιδίως, να μπορούν να χρησιμοποιήσουν καλύτερα τα οφέλη του ισχύοντος ΣΓΠ+ και τις ευκαιρίες που παρέχουν η περιφερειακή ολοκλήρωση και η συμφωνία σύνδεσης που τελεί υπό διαπραγμάτευση επί του παρόντος. Αναγνωρίζεται ευρέως ότι οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη δημιουργία θέσεων απασχόλησης και ότι μπορούν να συμβάλουν στη μείωση των αρνητικών συνεπειών της παρούσας κρίσης.

Υπάρχει ένα ευρύ πρόγραμμα ύψους άνω των 20 εκατομμυρίων ευρώ («Projovenes»), το οποίο απευθύνεται ειδικότερα στη νεολαία και επικεντρώνεται στα προβλήματα ασφάλειας που πλήττουν τη χώρα. Ασχολείται ταυτόχρονα με την πρόληψη της εγκληματικότητας, την κοινωνική ένταξη των νέων, και τη στήριξη των θεσμών για την εφαρμογή του νέου εκπαιδευτικού και κοινωνικού έργου. Το σχέδιο αυτό συμπληρώνει το σχέδιο PROEDUCA, το οποίο υποστηρίζει τη δημιουργία ευκαιριών εργασίας για τους νέους, και επομένως την πρόληψη της εγκληματικότητας μέσω της ενίσχυσης της τεχνικής εκπαίδευσης.

Οι προτεραιότητες του ισχύοντος εθνικού εγγράφου στρατηγικής είναι πιθανό να διατηρηθούν, παρά το γεγονός ότι η τρέχουσα ενδιαμέσια αναθεώρηση της στρατηγικής για το Ελ Σαλβαδόρ για την περίοδο 2007-2013 ενδέχεται να τις τροποποιήσει, προκειμένου να αντικατοπτρίζουν καλύτερα τις ανάγκες της χώρας. Τα πορίσματα της εν λόγω αναθεώρησης θα είναι διαθέσιμα στις αρχές του 2010 και θα ζητηθεί η γνώμη του Κοινοβουλίου στη διαδικασία αυτή.

Επίσης, η Επιτροπή δρομολόγησε ανεξάρτητη αξιολόγηση της συνεργασίας της ΕΚ με το Ελ Σαλβαδόρ κατά την περίοδο 1998-2008 σε επίπεδο χώρας. Η αξιολόγηση αυτή, η οποία βρίσκεται σε εξέλιξη, θα προσδιορίσει βασικά διδάγματα για τη βελτίωση των τρεχουσών και των μελλοντικών στρατηγικών καθώς και των προγραμμάτων της Επιτροπής.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 48 του κ. Manuel Medina Ortega (H-0133/09)

Θέμα: Δασμολόγηση μπανάνας

Έχει κάνει ή προτίθεται να κάνει η Επιτροπή κάποια παραχώρηση όσον αφορά τους δασμούς στις μπανάνες, ανεξάρτητα από την εξέλιξη των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ντόχα;

Απάντηση

(ΕΝ) Μετά την έγκριση της έκθεσης του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) σχετικά με την υπόθεση που υπέβαλε ο Ισημερινός κατά των δασμών που επιβάλλονται στην ΕΚ σε σχέση με την εισαγωγή μπανανών από μάλλον ευνοούμενα κράτη, η ΕΚ πρέπει να συμμορφωθεί με τις συστάσεις και τις αποφάσεις του οργάνου επίλυσης διαφορών του ΠΟΕ.

Πάγια προτίμηση της Επιτροπής είναι η επίτευξη συμφωνίας η οποία να καλύπτει όλα τα εκκρεμή ζητήματα: συμμόρφωση με την παρούσα έκθεση επίλυσης διαφοράς του ΠΟΕ· συνέπειες της διεύρυνσης της ΕΕ σε 27 κράτη μέλη· και διαπραγματεύσεις σχετικά με τους δασμούς οι οποίοι απορρέουν από νέο γύρο διαπραγματεύσεων του ΠΟΕ. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή διαπραγματεύεται με διάφορες χώρες προμηθευτές μπανανών της Λατινικής Αμερικής σχετικά με την τροποποίηση του καταλόγου των δασμολογικών αναλήψεων υποχρεώσεων της ΕΚ για τις μπανάνες, λαμβάνοντας υπόψη και άλλα εμπλεκόμενα συμφέροντα, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων των χωρών ΑΚΕ. Παρά την έλλειψη συμφωνίας έως τώρα, η Επιτροπή παραμένει πλήρως προσηλωμένη στην επίτευξη μιας τέτοιας συμφωνίας στη βάση ενός αποτελέσματος αποδεκτού για όλους τους ενδιαφερομένους.

Υπό ιδανικές συνθήκες, η συμφωνία αυτή αναμένεται να επιτευχθεί βραχυπρόθεσμα στο πλαίσιο του Γύρου της Ντόχα. Παρ' όλα αυτά, η Επιτροπή είναι διατεθειμένη να διαπραγματευθεί μια συμφωνία για τις μπανάνες πριν από την έγκριση των όρων του Γύρου της Ντόχα, υπό τον όρο ότι η συμφωνία αυτή θα ενσωματωθεί επίσης στα αποτελέσματα του Γύρου της Ντόχα μεταγενέστερα.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 49 του κ. Liam Aylward (H-0135/09)

Θέμα: Πρόληψη της αυτοκτονίας

Κατά τη σύνοδο ολομελείας του Φεβρουαρίου 2009, διεξήχθη στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ψηφοφορία επί της έκθεσης Τζαμπάτζι, Α6-0034/2009 σχετικά με την ψυχική υγεία. Κατά τη διάρκεια των σχετικών συζητήσεων, πληροφορηθήκαμε ότι κάθε χρόνο, στην Ευρωπαϊκή Ένωση 59.000 θάνατοι οφείλονται σε αυτοκτονία και ότι το 90% των ατόμων αυτών έπασχε από ψυχική νόσο. Βασίζόμενη στα συμπεράσματα των οικείων ερευνών και βέλτιστων πρακτικών, μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή ποια συμπληρωματική βοήθεια μπορεί να παράσχει στα κράτη μέλη που προσπαθούν να αντιμετωπίσουν το πρόβλημα της αυτοκτονίας και των ψυχικών νόσων στην επικράτειά τους.

Απάντηση

(ΕΝ) Δυστυχώς, είναι αλήθεια ότι περίπου 60 000 άνθρωποι αυτοκτονούν κάθε χρόνο στην ΕΕ. Είναι επίσης αλήθεια ότι οι περισσότεροι από τους ανθρώπους που αυτοκτονούν έχουν ιστορικό προβλημάτων ψυχικής νόσου. Οι άνθρωποι αυτοί δεν βρήκαν τη βοήθεια που χρειαζόνταν.

Στην ΕΕ, περισσότεροι άνθρωποι πεθαίνουν λόγω αυτοκτονίας παρά λόγω τροχαίων ατυχημάτων. Ενώ ο αριθμός των τροχαίων ατυχημάτων μειώθηκε κατά περισσότερο από 15% από το 2000, ο αριθμός των αυτοκτονιών παρέμεινε σχετικά σταθερός. Με την παρούσα οικονομική κρίση, υπάρχει μάλιστα κίνδυνος αύξησης του αριθμού των βραχυπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων προβλημάτων ψυχικής υγείας, με σαφή αντίκτυπο στο ποσοστό αυτοκτονιών.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι προσηλωμένη στη βελτίωση της υγείας και της ευημερίας των πολιτών της και, ως εκ τούτου, δεν πρέπει να ανεχθούμε αυτόν τον μεγάλο αριθμό αυτοκτονιών. Ωστόσο, είναι σημαντικό να τονισθεί ότι η πρόληψη των αυτοκτονιών είναι πρωτίστως αρμοδιότητα των κρατών μελών.

Σε επίπεδο ΕΕ, μπορούμε παρ' όλα αυτά να υποστηρίξουμε την ανταλλαγές πληροφοριών και ορθών πρακτικών. Για τον λόγο αυτό, καταστήσαμε την «πρόληψη της κατάθλιψης και της αυτοκτονίας» πρώτο θέμα προτεραιότητας του Ευρωπαϊκού Συμφώνου για την ψυχική υγεία και την ευημερία που δρομολογήθηκε τον Ιούνιο του 2008.

Στο πλαίσιο της εφαρμογής του Συμφώνου, η Επιτροπή και το υπουργείο Υγείας της Ουγγαρίας θα οργανώσουν, στις 10/11 Δεκεμβρίου 2009, θεματικό συνέδριο σχετικά με την «πρόληψη της κατάθλιψης και της αυτοκτονίας». Σε αυτό θα συμμετάσχουν υπεύθυνοι για τη χάραξη πολιτικής από τα κράτη μέλη, ιατροί και εμπειρογνώμονες ερευνητές. Θα αναδείξει τις πιο επιτυχημένες προσεγγίσεις για την πρόληψη της αυτοκτονίας. Θα ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να αναλάβουν τη δράση που ταιριάζει καλύτερα στις ανάγκες τους.

Το συνέδριο μπορεί να αξιοποιήσει πολλές δραστηριότητες σχεδίων σε ευρωπαϊκό επίπεδο της τελευταίας δεκαετίας, όπως η επιτυχημένη «ευρωπαϊκή συμμαχία κατά της κατάθλιψης».

Η παρούσα οικονομική κατάσταση εντείνει πραγματικά την αναγκαιότητα αύξησης των προσπαθειών μας για την προστασία της υγείας των πολιτών μας, ιδίως σε τομείς όπως η κατάθλιψη και η αυτοκτονία. Η Επιτροπή ευελπιστεί ότι το συνέδριο θα αποτελέσει χρήσιμο βήμα ώστε τα κράτη μέλη να συμβάλουν στην επίτευξη του συγκεκριμένου στόχου.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 50 του κ. Eoin Ryan (H-0139/09)

Θέμα: Προβλήματα που δημιουργεί ο κίνδυνος αθέτησης

Τι δράσεις προτίθεται να αναλάβει η Επιτροπή για να αντιμετωπίσει τα προβλήματα που δημιουργεί ο διακριτός κίνδυνος αθέτησης πληρωμής από ορισμένα κράτη μέλη του δημοσίου χρέους τους; Ο πανικός στις χρηματαγορές κρίνεται ως ένας από τους κομβικούς παράγοντες της αποκλίσεως που σημειώνεται στα επιτόκια των ομολόγων και, ως αποτέλεσμα αυτής, αρκετοί επενδυτές θεωρούν τα ομόλογα μερικών κρατών μελών σε θέση να εγγυηθούν, μέχρι κάποιο βαθμό, επενδυτική ασφάλεια ενώ θεωρούν προς αποφυγή τα ομόλογα άλλων κρατών μελών, ακριβώς εξαιτίας του κινδύνου αθέτησης. Αυτό επιτείνει τις επιτοκιακές διαφορές στα ομόλογα και καθιστά δυσχερέστερη

την επίλυση της τραπεζικής κρίσεως σε ορισμένες χώρες, όπως είναι η Ιρλανδία, δεδομένου ότι οι χώρες αυτές αντιμετωπίζουν υψηλότερο κόστος για τη σύναψη δανείων και κυρώσεις ως αποτέλεσμα του διακριτού κινδύνου αθέτησης.

Απάντηση

(ΕΝ) Η παρούσα χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση έχει ως αποτέλεσμα μεγαλύτερες αποκλίσεις επιτοκίου για τα μακροπρόθεσμα κρατικά ομόλογα εντός της ευρωζώνης, πράγμα που καθιστά πιο δαπανηρή την εξυπηρέτηση του χρέους τους για ορισμένα κράτη μέλη.

Ωστόσο, πρέπει να επισημανθεί ότι, παρότι οι εν λόγω αποκλίσεις επιτοκίων (οι οποίες μετρώνται σε σχέση με την απόδοση των γερμανικών ομολόγων) σημείωσαν συνήθως αύξηση, το συνολικό επίπεδο των μακροπρόθεσμων επιτοκίων στην ευρωζώνη δεν είναι ιδιαίτερα υψηλό βάσει ιστορικών κριτηρίων. Αυτό συμβαίνει επειδή το βασικό επιτόκιο των πράξεων αναχρηματοδότησης, το οποίο έχει σημασία για τη νομισματική πολιτική, έχει πέσει σε πρωτοφανή χαμηλά επίπεδα.

Ο αποτελεσματικότερος τρόπος για την αντιμετώπιση της «αντίληψης του κινδύνου αθέτησης» παραμένει η αξιόπιστη δέσμευση για την αποκατάσταση υγιών δημοσιονομικών θέσεων μεσοπρόθεσμα: η ευρωζώνη και τα κράτη μέλη της ΕΕ με μεγάλες δημοσιονομικές ανισορροπίες, συμπεριλαμβανομένης της Ιρλανδίας, θέσπισαν σχέδια για την επίτευξη υγιών δημόσιων οικονομικών μεσοπρόθεσμα. Τα σχέδια αυτά εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο στις γνωμοδοτήσεις του σχετικά με τα προγράμματα σταθερότητας και σύγκλισης. Η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος πρέπει να χρησιμοποιείται, όταν είναι αναγκαίο, για την παροχή περαιτέρω αμοιβαίας υποστήριξης για τη διόρθωση των δημοσιονομικών ανισορροπιών μεσοπρόθεσμα.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 51 του κ. Seán Ó Neachtain (H-0141/09)

Θέμα: Απορριπτόμενα αλιεύματα

Οι απορρίψεις αλιευμάτων είναι ένα τεράστιο πρόβλημα για την κοινή αλιευτική πολιτική, το οποίο δυσφημίζει την Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς οι πολίτες δικαιολογημένα αδυνατούν να κατανοήσουν γιατί οι αλιείες πρέπει να απορρίπτουν καλής ποιότητας αλιεύματα, όταν τα αποθέματα ιχθύων είναι χαμηλά και υπάρχουν άνθρωποι που υποφέρουν από την πείνα στον κόσμο.

Ποια είναι τα σχέδια της Επιτροπής, κατά τη διάρκεια της επανεξέτασης της κοινής αλιευτικής πολιτικής, για την αντιμετώπιση του προβλήματος αυτού και την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης στην κοινή αλιευτική πολιτική και της αξιοπιστίας της κοινής αλιευτικής πολιτικής καθώς και της Ευρωπαϊκής Ένωσης;

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή συμφωνεί πλήρως με τον αξιότιμο βουλευτή ότι οι απορρίψεις αποτελεί πρόβλημα για την ευρωπαϊκή αλιεία, το οποίο πρέπει να αντιμετωπισθεί δυναμικά. Το πρόβλημα αυτό είναι ιδιαίτερα πολύπλοκο, καθώς οι απορρίψεις μπορεί να συμβαίνουν για διάφορους λόγους. Επομένως, η λύση είναι να ληφθούν υπόψη οι επιμέρους ιδιαιτερότητες, πράγμα που απαιτεί την ανάληψη περισσότερων πρωτοβουλιών και όχι μόνον μίας.

Ήδη το 2007, η Επιτροπή ανέφερε στην ανακοίνωσή της με τίτλο «Πολιτική μείωσης ανεπιθύμητων παρεπιπτόντων αλιευμάτων και εξάλειψης των απορρίψεων στην ευρωπαϊκή αλιεία»⁽²⁰⁾ την πρόθεσή της να εξετάσει το πρόβλημα των απορρίψεων. Ορισμένα πρώτα αλλά σημαντικά μέτρα λήφθηκαν το 2008 με τον περαιτέρω περιορισμό της αλιευτικής προσπάθειας σε διάφορα αλιευτικά πεδία και με τη θέσπιση απαγόρευσης αλιευμάτων «ανώτερης κατηγορίας» στη Βόρεια Θάλασσα και στον Σκαγεράκη.

Τα εν λόγω μέτρα τέθηκαν σε ισχύ το 2009, παρότι πρέπει ακόμη να γίνουν πολλά και απαιτείται νέα ώθηση για την εξάλειψη των απορρίψεων. Επομένως, η Επιτροπή δεν θέλει να περιμένει έως τη μεταρρύθμιση της κοινής αλιευτικής πολιτικής και εξετάζει το ενδεχόμενο αντιμετώπισης του προβλήματος αυτού μέσω σταδιακής προσέγγισης, αρχής γενομένης από τώρα. Αυτή η προσέγγιση βήμα προς βήμα θα επικεντρωθεί βραχυπρόθεσμα σε είδη υποκείμενα σε ρυθμίσεις και άλλα σημαντικά εμπορικά είδη. Θα περιλαμβάνει μέτρα όπως την παροχή κινήτρων για πιλοτικές μελέτες για τον έλεγχο της μείωσης των απορρίψεων στην πράξη, νέα μέτρα ελέγχου και τεχνικά μέτρα, προώθηση επιλεκτικότερων αλιευτικών εργαλείων και βελτιωμένων μεγεθών ματιών, και την παροχή κινήτρων που ευνοούν την ανάληψη πρωτοβουλιών από τον ίδιο τον κλάδο της αλιείας με στόχο τη μείωση των

⁽²⁰⁾ COM(2007) 136 τελικό

παρεπιπτόντων αλιευμάτων και των απορρίψεων αλιευμάτων. Η Επιτροπή εξετάζει επίσης το ενδεχόμενο να προτείνει την απαγόρευση των αλιευμάτων ανώτερης κατηγορίας σε όλα τα κοινοτικά ύδατα με ισχύ από τις αρχές του 2010. Τα κράτη μέλη πρέπει να αναλάβουν το μερίδιο ευθύνης που τους αναλογεί και πρέπει να διαχειρίζονται τις άδειες αλιείας σε εθνικό επίπεδο έτσι ώστε να διασφαλίζουν ότι μόνον τα σκάφη που διαθέτουν κατάλληλες ποσοτώσεις έχουν τη δυνατότητα να αλιεύουν είδη υποκείμενα σε ρυθμίσεις.

Πέρα από αυτά τα άμεσα μέτρα, η Επιτροπή θα αξιοποιήσει επίσης την επικείμενη συζήτηση σχετικά με τη μεταρρύθμιση της κοινής αλιευτικής πολιτικής (ΚΑΠ) για να συμβάλει στην πραγματοποίηση των αναγκαίων αλλαγών. Το ισχύον σύστημα των συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων και ποσοτώσεων συμβάλλει στις απορρίψεις, επειδή βασίζεται σε εθνικές ποσοτώσεις για επιμέρους είδη. Η επίλυση του προβλήματος των απορρίψεων ενδέχεται να απαιτήσει σημαντικές αλλαγές του συστήματος αυτού. Μολονότι είναι νωρίς για να θεσπισθούν σαφείς θέσεις σχετικά με τις εν λόγω αλλαγές στο πρόωρο αυτό στάδιο, είναι σημαντικό, στο πλαίσιο των συζητήσεων για την Πράσινη Βίβλο και των περαιτέρω διαπραγματεύσεων που θα οδηγήσουν στη μεταρρύθμιση της ΚΑΠ το 2012, η επίλυση του προβλήματος των απορρίψεων να κατέχει κεντρική θέση και να αντιμετωπισθεί με δυναμικό τρόπο. Τελικός στόχος πρέπει να είναι η εξάλειψη της πρακτικής αυτής.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 52 της κ. Avril Doyle (H-0146/09)

Θέμα: Αιτήσεις για διπλώματα ευρεσιτεχνίας και κόστος διατήρησης στην Ευρώπη

Μεταξύ των ετών 2000 και 2006 το παγκόσμιο μερίδιο της ακαθάριστης εγχώριας δαπάνης της ΕΕ στον τομέα της Έρευνας και της Ανάπτυξης (GERD) μειώθηκε κατά 7,6% και το μερίδιο της ΕΕ σε αιτήσεις για διπλώματα ευρεσιτεχνίας περιορίσθηκε κατά 14,2% - σχεδόν στο διπλάσιο. Στις αναπτυγμένες οικονομίες της Ασίας το μερίδιο των αιτήσεων για διπλώματα ευρεσιτεχνίας αυξήθηκε, κατά την ίδια περίοδο, κατά 53%. Ο κύριος παράγων, στον οποίο οφείλεται αυτή η ανισότητα, είναι το κόστος της αίτησης για την απόκτηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας αλλά και το κόστος διατήρησής της στην ΕΕ, που είναι, επί του παρόντος 60 φορές ακριβότερο από το αντίστοιχο κόστος στις ΗΠΑ και 13 φορές από το αντίστοιχο κόστος στην Ιαπωνία. Πότε σχεδιάζει η Επιτροπή να προβεί σε σχετική συμφωνία και να ενεργήσει επί του θέματος; Καθώς πλησιάζουμε στο τέλος άλλης μιας κοινοβουλευτικής περιόδου, με κατά τα φαινόμενα μικρή πρόοδο προς αναφορά, τι συνιστά η Επιτροπή; Μπορεί η Επιτροπή να υποδείξει τι θεωρεί ότι κοστίζει στην Ευρώπη σε ό,τι αφορά τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και την καινοτομία;

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή πιστεύει στη σημασία ενός αποτελεσματικού συστήματος δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας για την τόνωση της ανάπτυξης, των επενδύσεων στην έρευνα και ανάπτυξη και στην καινοτομία στην ΕΕ. Ενόψει της μη ικανοποιητικής κατάστασης στον τομέα των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας στην Ευρώπη, η Επιτροπή δρομολόγησε το 2006 ευρεία δημόσια διαβούλευση σχετικά με το μέλλον του συστήματος των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας στην Ευρώπη⁽²¹⁾. Η διαβούλευση κατέστησε σαφή την επείγουσα ανάγκη δράσης για την παροχή ενός απλού, αποδοτικού από άποψη κόστους και υψηλής ποιότητας συστήματος διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας.

Σε συνέχεια της διαβούλευσης, η Επιτροπή ενέκρινε, στις 3 Απριλίου 2007, ανακοίνωση προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Ενίσχυση του συστήματος των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας στην Ευρώπη»⁽²²⁾. Στην ανακοίνωση περιγράφονται εναλλακτικές δυνατότητες για ένα σύστημα διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας στην Ευρώπη, το οποίο θα είναι πιο προσιτό και θα έχει ως αποτέλεσμα εξοικονόμηση εξόδων για όλους τους ενδιαφερομένους. Η Επιτροπή συνεργάζεται έκτοτε με το Συμβούλιο για την επίτευξη συναίνεσης μεταξύ των κρατών μελών σχετικά με τα κύρια χαρακτηριστικά ενός κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας και σχετικά με ένα ενοποιημένο σύστημα επίλυσης διαφορών, το οποίο θα καλύπτει τόσο τα ισχύοντα ευρωπαϊκά διπλώματα ευρεσιτεχνίας όσο και το μελλοντικό κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας. Έχει επιτευχθεί σημαντική πρόοδος στις συζητήσεις αυτές, η οποία επέτρεψε στην Επιτροπή να εγκρίνει στις 20 Μαρτίου 2009 σύσταση προς το Συμβούλιο να εξουσιοδοτήσει την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις για τη σύναψη συμφωνίας σχετικά με τη θέσπιση ενοποιημένου συστήματος επίλυσης των διαφορών⁽²³⁾. Ευελπιστούμε τώρα ότι το Συμβούλιο θα προβεί στις αναγκαίες ενέργειες για την έναρξη των εν

(21) Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τη διαβούλευση, βλέπε http://ec.europa.eu/internal_market/indprop/patent/consultation_en.htm

(22) Το COM(2007) 165 τελικό μπορεί να μεταφορτωθεί από τη διεύθυνση <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2007:0165:FIN:EN:PDF>

(23) Το SEC(2009) 330 τελικό μπορεί να μεταφορτωθεί από τη διεύθυνση http://ec.europa.eu/internal_market/indprop/docs/patent/recommendation_sec09-330_el.pdf

λόγω διαπραγματεύσεων και ότι θα συνεχισθεί η πρόοδος με αποτέλεσμα τη δημιουργία τόσο του κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας όσο και του ενοποιημένου συστήματος επίλυσης διαφορών.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 53 του κ. Nils Lundgren (H-0147/09)

Θέμα: Η κ. Margot Wallström και οι εκλογές για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τον Ιούνιο του 2009

Οι Επίτροποι της ΕΕ οφείλουν να εκπροσωπούν όλους τους πολίτες της ΕΕ και να είναι υπεράνω κάθε κομματικής πολιτικής. Ο σεβασμός της αρχής αυτής είναι ιδιαίτερα σημαντικός ενόψει των εκλογών για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τον Ιούνιο τρ. έτ. Θα κρατήσει άραγε η Επίτροπος κ. Margot Wallström μια πολιτικώς ουδέτερη στάση στο πλαίσιο της προεκλογικής εκστρατείας για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο; Έχει άραγε συμμετάσχει η κ. Margot Wallström σε δραστηριότητες όπου η πολιτική της ουδετερότητα θα μπορούσε να τεθεί υπό αμφισβήτηση;

Απάντηση

(FR) Ο κώδικας δεοντολογίας των επιτρόπων αναγνωρίζει ότι οι επίτροποι είναι πολιτικοί, οι οποίοι ενδέχεται να είναι ενεργά μέλη πολιτικών κομμάτων, υπό τον όρο αυτό δεν θίγει τη διαδισιμότητά τους να παρέχουν τις υπηρεσίες τους στην Επιτροπή. Στο πλαίσιο αυτό, μπορούν να διατυπώνουν προσωπικές γνώμες, αλλά πρέπει να αναλαμβάνουν την ευθύνη για αυτές και πρέπει να τηρούν την υποχρέωσή τους στον σεβασμό της αρχής της συλλογικής ευθύνης, της εμπιστευτικότητας και της διακριτικότητας που απορρέει από τη Συνθήκη.

Η συμμετοχή ενός επιτρόπου σε προεκλογική εκστρατεία με την ιδιότητα του υποψηφίου ή υποστηρίζοντας ένα ψηφοδέλτιο διέπεται από την υποχρέωση της ανεξαρτησίας και της προάσπισης του κοινού συμφέροντος, όπως προβλέπεται στο άρθρο 213 της Συνθήκης και στον κώδικα δεοντολογίας των επιτρόπων.

Η Επιτροπή αποδίδει μεγάλη σημασία στις επικείμενες ευρωπαϊκές εκλογές, οι οποίες σηματοδοτούν μια σημαντική στιγμή για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Ενθαρρύνει τα μέλη της να συμμετέχουν σε δραστηριότητες, όπως η παροχή πληροφοριών και η ευαισθητοποίηση σχετικά με τις κοινές ευρωπαϊκές αξίες με στόχο να ενθαρρυνθούν οι ευρωπαίοι πολίτες να ψηφίσουν. Στο πλαίσιο αυτό, οι επίτροποι πρέπει να διασφαλίζουν ότι παραμένουν ουδέτεροι όσον αφορά τα προγράμματα των πολιτικών ομάδων, παρότι μπορούν να τα επικρίνουν όταν αυτά αμφισβητούν το έργο της Επιτροπής ή των λοιπών θεσμικών οργάνων.

Όσον αφορά τη συμμετοχή ενός επιτρόπου σε επικείμενη ευρωπαϊκή προεκλογική εκστρατεία και την υποστήριξη ενός συγκεκριμένου ψηφοδελτίου, ο επίτροπος είναι υπεύθυνος να ενημερώσει τον Πρόεδρο σχετικά με το σκοπούμενο επίπεδο συμμετοχής.

Οι επίτροποι που προτίθενται να διαδραματίσουν ενεργό ρόλο στην προεκλογική εκστρατεία θα πρέπει να λάβουν ειδική άδεια άνευ αποδοχών.

Από την άλλη πλευρά, μια μικρή συμμετοχή δεν συνεπάγεται την υποχρέωση λήψης άδειας κατά τη διάρκεια των εκλογών, υπό τον όρο ότι το μεγαλύτερο μέρος του χρόνου τους εξακολουθεί να διατίθεται στον ρόλο τους ως επιτρόπων και ότι αποφεύγουν να εκφράζουν απόψεις οι οποίες θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι επηρεάζουν αρνητικά μια πολιτική ή μια απόφαση που έλαβε η Επιτροπή ή ότι βρίσκονται σε σύγκρουση με την επιδίωξη του γενικού συμφέροντος της Κοινότητας. Επιπλέον, εάν οι επίτροποι εκφωνούν δημόσιες ομιλίες στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής προεκλογικής εκστρατείας, πρέπει να καθιστούν απολύτως σαφές κατά πόσον εκφράζονται ως μέλη της Επιτροπής, παρέχοντας πληροφορίες σχετικά με την επίσημη ιδιότητά τους, ή σε προσωπική βάση.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 54 της κ. Hélène Goudin (H-0150/09)

Θέμα: Ρόλος της κ. Margot Wallström στην ανάπτυξη της ευρωπαϊκής πολιτικής των Σοσιαλδημοκρατών

Τον Μάρτιο του 2007 η κ. Margot Wallström ανέλαβε, από κοινού με τον κ. Jan Eliasson, την αρχηγία μιας ομάδας που ασχολείται με την ανάπτυξη της πολιτικής των Σοσιαλδημοκρατών στους τομείς της εξωτερικής πολιτικής και της πολιτικής που αφορά την ΕΕ. Συμβιβάζεται άραγε αυτό το καθήκον της κ. Margot Wallström με το γεγονός ότι οι Επίτροποι της ΕΕ οφείλουν να εκπροσωπούν όλους τους πολίτες της ΕΕ και να είναι υπεράνω κάθε εθνικής κομματικής πολιτικής;

Απάντηση

(FR) Οι επιτροπές είναι πολιτικές προσωπικότητες. Σύμφωνα με τον κώδικα δεοντολογίας των επιτρόπων, δεν μπορούν να κατέχουν οποιοδήποτε άλλο δημόσιο αξίωμα οποιοδήποτε είδους, αλλά μπορούν να είναι ενεργά μέλη πολιτικών κομμάτων ή συνδικαλιστικών οργανώσεων, υπό τον όρο ότι κάτι τέτοιο δεν θίγει τη διαθεσιμότητά τους να παρέχουν τις υπηρεσίες τους στην Επιτροπή.

Η συμμετοχή ενός επιτρόπου στη συγκέντρωση ενός πολιτικού κόμματος ή στο έργο μιας ομάδας που συνδέεται με το εν λόγω κόμμα δεν συγκρίνεται με την κατοχή δημόσιου αξιώματος και είναι συμβατή, υπό τον όρο ότι δεν διακυβεύεται η διαθεσιμότητα του επιτρόπου να παρέχει τις υπηρεσίες του στην Επιτροπή, και ότι οι υποχρεώσεις σεβασμού της αρχής της συλλογικής ευθύνης και της εμπιστευτικότητας τηρούνται πλήρως.

Οι μεμονωμένες πολιτικές δραστηριότητες επιτρόπων δεν απαλλάσσουν σε καμία περίπτωση τους επιτρόπους από την υποχρέωση να ασκούν να καθήκοντά τους με πλήρη ανεξαρτησία προς το γενικό συμφέρον και να μην ζητούν ούτε να δέχονται οδηγίες από οποιαδήποτε κυβέρνηση ή άλλον οργανισμό οποιοδήποτε είδους.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 56 του κ. Ιωάννη Γκλαβάκη (H-0156/09)

Θέμα: Έλεγχος Υγείας ΚΑΛΠ - Ιχθυοκαλλιέργεια

Κατά την παρουσίαση των γενικών κατευθύνσεων του «ελέγχου υγείας» της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής αναφέρθηκε από τον Επίτροπο κ. Borg ότι θα επανεξεταστεί και η προοπτική ανάπτυξης της ιχθυοκαλλιέργειας.

Λαμβάνοντας υπόψη την περιβαλλοντική, οικονομική και κοινωνική σημασία του κλάδου για τις παράκτιες περιφέρειες, ερωτάται η Επιτροπή ποια μέτρα προβλέπονται για την ανάπτυξη της ιχθυοκαλλιέργειας. Πώς σκοπεύει να προχωρήσει η Επιτροπή στον τομέα της ιχθυοκαλλιέργειας των κοινοτικών προϊόντων ιχθυοκαλλιέργειας; Πώς θα μπορούσε να ενισχύσει, στο πλαίσιο των πολιτικών ανταγωνισμού της ΕΕ, την ανταγωνιστικότητα των κοινοτικών προϊόντων έναντι των αντίστοιχων τρίτων χωρών χαμηλού κόστους; Προβλέπονται πρότυπα παραγωγής, πιστοποίησης και εμπορίας για τα προϊόντα βιολογικής ιχθυοκαλλιέργειας;

Λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική κρίση, σε συνδυασμό με τις αδρόες εισαγωγές προϊόντων ιχθυοκαλλιέργειας, έχει πλήξει πολλές μονάδες, οι οποίες αδυνατούν να αντεπεξέλθουν στις οικονομικές τους υποχρεώσεις, σκέφτεται η Επιτροπή κάποιο συγκεκριμένο σχέδιο στήριξης του κλάδου;

Απάντηση

(EN) Η υδατοκαλλιέργεια έχει μεγάλη οικονομική και κοινωνική σημασία για αρκετές παράκτιες και μη περιφέρειες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Έχει επίσης μια απτή περιβαλλοντική διάσταση.

Στις 8 Απριλίου 2009, η Επιτροπή ενέκρινε ανακοίνωση για την οικοδόμηση ενός βιώσιμου μέλλοντος για την υδατοκαλλιέργεια (COM (2009) 162). Η πρωτοβουλία αυτή δίνει νέα ώθηση στη βιώσιμη ανάπτυξη της υδατοκαλλιέργειας στην ΕΕ. Η στρατηγική προσδιορίζει ορισμένα μέτρα για την αντιμετώπιση των προκλήσεων στον κλάδο της υδατοκαλλιέργειας στην ΕΕ, ιδίως με στόχο την προώθηση της ανταγωνιστικότητάς του.

Όσον αφορά την ιχθυοκαλλιέργεια, οι διατάξεις για τα προϊόντα ιχθυοκαλλιέργειας είναι ήδη αρκετά καλά αναπτυγμένες. Βάσει του κανονισμού 2065/2001 της Επιτροπής, θεσπίζονται διατάξεις ώστε οι καταναλωτές να διαθέτουν πληροφορίες σχετικά με το κράτος μέλος ή την τρίτη χώρα παραγωγής σε κάθε στάδιο εμπορικής διάθεσης του είδους. Προβλέφθηκε η παραγωγή βιολογικών προϊόντων υδατοκαλλιέργειας στην αναθεώρηση των κανόνων για τη βιολογική παραγωγή που ολοκληρώθηκε το 2007 μέσω του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου. Παρότι οι διατάξεις για τον έλεγχο και την επισήμανση εφαρμόζονται ήδη, οι λεπτομερείς κανόνες για την παραγωγή τελούν υπό επεξεργασία επί του παρόντος και το σχέδιο κανονισμού της Επιτροπής αναμένεται να εγκριθεί εντός του 2009. Στο μεταξύ, εξακολουθούν να εφαρμόζονται οι εθνικοί κανόνες ή τα ιδιωτικά πρότυπα που αναγνωρίζονται από τα κράτη μέλη.

Η Επιτροπή προτίθεται επίσης να αναπτύξει ένα παρατηρητήριο της αγοράς για τη βελτίωση των γνώσεων του τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας της ΕΕ όσον αφορά τις τάσεις της αγοράς και τη διαμόρφωση των τιμών. Θα διενεργηθεί έρευνα σχετικά με τους όγκους και την αξία των προϊόντων της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας σε διάφορα επίπεδα της αλυσίδας εφοδιασμού από την πρώτη πώληση έως τη λιανική πώληση. Το σχέδιο αυτό αναμένεται να βοηθήσει τον κλάδο της υδατοκαλλιέργειας να προσαρμόσει τις διαδικασίες διάθεσης στην αγορά στην εξέλιξη της ζήτησης και να εξασφαλίσει καλύτερη αξία για τα προϊόντα του. Επιπλέον, η επανεξέταση της πολιτικής διάθεσης στην αγορά για τα προϊόντα αλιείας και υδατοκαλλιέργειας που προβλέπεται για το 2009 θα

επιτρέπει την αξιολόγηση και την εξέταση συγκεκριμένων αναγκών του τομέα της υδατοκαλλιέργειας, όπως αυτές που αφορούν τις οργανώσεις παραγωγών, τα διεπαγγέλματα και την ενημέρωση των καταναλωτών.

Η Επιτροπή έχει επίσης πλήρη επίγνωση του γεγονότος ότι η οικονομική κρίση αύξησε τις δυσκολίες που ήδη αντιμετώπιζαν ορισμένες επιχειρήσεις, ιδίως στον κλάδο της ιχθυοκαλλιέργειας τσιπούρας. Η Επιτροπή θέσπισε ορισμένα μέτρα σε οριζόντιο επίπεδο, προς όφελος των επιχειρηματιών σε όλους τους τομείς. Μεταξύ άλλων, θεσπίστηκαν μέτρα σχετικά με τη χρηματοδότηση και τις πιστώσεις. Επιπλέον, το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας (ETA) παρέχει εργαλεία και μέτρα που μπορούν να βοηθήσουν τον κλάδο της υδατοκαλλιέργειας να αντιμετωπίσει τις παρούσες δυσκολίες.

Τέλος, τα περισσότερα μέτρα που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για νέα ώθηση για τη βιώσιμη ανάπτυξη της ευρωπαϊκής υδατοκαλλιέργειας είναι μη νομοθετικής φύσης και αναμένεται να υλοποιηθούν σε μερικά έτη. Το μέλλον της υδατοκαλλιέργειας της ΕΕ και ο ρόλος που πρέπει να υιοθετήσει η Κοινότητα μακροπρόθεσμα στον τομέα αυτό θα πρέπει να αξιολογηθούν και να συζητηθούν περαιτέρω στη διαδικασία που ξεκινά τώρα για την προετοιμασία της μελλοντικής μεταρρύθμισης της κοινής αλιευτικής πολιτικής και την επανεξέταση των χρηματοδοτικών μέσων της ΕΕ μετά το 2013.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 57 του κ. Frank Vanhecke (H-0160/09)

Θέμα: Ευρωπαϊκοί οργανισμοί

Σύμφωνα με το περίφημο βρετανικό Συμβούλιο Οικονομικής Έρευνας, οι περισσότεροι ευρωπαϊκοί οργανισμοί επιτελούν το ίδιο έργο με εκείνο των αναλόγων εθνικών οργανισμών, ενώ επιπλέον συνεργάζονται με ιδιωτικούς φορείς της αγοράς. Ως εκ τούτου, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τάσσεται υπέρ της κατάργησης ορισμένων εξ αυτών, όπως για παράδειγμα το Κοινοτικό Γραφείο Φυτικών Ποικιλιών. Το Συμβούλιο της Ευρώπης είχε διατυπώσει παρόμοια κριτική όσον αφορά την Υπηρεσία Θεμελιωδών Δικαιωμάτων.

Πώς αντιδρά η Επιτροπή στη σημαντική αυτή κριτική; Προτίθεται η Επιτροπή να δημιουργήσει στο μέλλον νέους οργανισμούς;

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή επαναλαμβάνει διαρκώς την αναγκαιότητα για ένα κοινό όραμα σχετικά με τον ρόλο και τη θέση των οργανισμών στη διακυβέρνηση της ΕΕ. Η ad hoc ίδρυση οργανισμών στο πέρασμα των χρόνων δεν συνοδεύθηκε από ένα συνολικό όραμα της θέσης τους στην Ένωση, γεγονός που δυσχέρανε την αποτελεσματική λειτουργία τους και τροφοδότησε μια σειρά επικρίσεων, όπως αυτές που αναφέρει ο αξιότιμος βουλευτής.

Για τον λόγο αυτό, η Επιτροπή απηύθυνε τον Μάρτιο του 2008 ανακοίνωση προς το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο, με τίτλο «Ευρωπαϊκοί οργανισμοί – Πορεία προς το μέλλον»⁽²⁴⁾, με την οποία καλεί τα δύο θεσμικά όργανα σε διοργανικό διάλογο για τη διαμόρφωση κοινής προσέγγισης σχετικά με τον ρόλο των οργανισμών. Για τον σκοπό αυτό συστάθηκε διοργανική ομάδα εργασίας, απαρτιζόμενη από μέλη προερχόμενα από την Επιτροπή, το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, με εντολή να συζητήσει διάφορα βασικά ζητήματα που αφορούν το σύστημα των οργανισμών – χρηματοδότηση, προϋπολογισμός, εποπτεία και διαχείριση. Η πρώτη συνεδρίαση της εν λόγω ομάδας εργασίας, σε πολιτικό επίπεδο, πραγματοποιήθηκε στις 10 Μαρτίου 2009 στο περιθώριο της συνόδου ολομέλειας του Κοινοβουλίου στο Στρασβούργο. Η Επιτροπή πιστεύει ότι η ομάδα αυτή παρέχει την ευκαιρία να εξετασθεί κατά πόσον οι επικρίσεις που διατυπώνονται κατά των οργανισμών είναι πράγματι δικαιολογημένες και, εάν ναι, ποιες πρέπει να είναι οι κατάλληλες αποκρίσεις. Συμπεράσματα μπορούν να αντληθούν μόνον βάσει των αποτελεσμάτων του εν λόγω διοργανικού διαλόγου.

Όσον αφορά την εικαζόμενη αλληλοεπικάλυψη αρμοδιοτήτων των υφιστάμενων οργανισμών με άλλους παράγοντες που λειτουργούν στον ίδιο χώρο, η Επιτροπή επισημαίνει ότι το θέμα αυτό θα εξετασθεί στο πλαίσιο της τρέχουσας αξιολόγησης του συστήματος των αποκεντρωμένων οργανισμών της ΕΕ. Η αξιολόγηση αυτή ανακοινώθηκε στην προαναφερθείσα ανακοίνωση και ανατέθηκε σε εξωτερικό ανάδοχο. Τα πορίσματά της θα είναι διαθέσιμα τον Νοέμβριο του 2009 και θα αξιοποιηθούν στον διοργανικό διάλογο. Μετά την ολοκλήρωση της αξιολόγησης, η Επιτροπή θα υποβάλει έκθεση στο Κοινοβούλιο το συντομότερο δυνατόν. Στο μεταξύ, το Κοινοβούλιο, όπως και το Συμβούλιο, εμπλέκονται ενεργά στη διαδικασία αξιολόγησης μέσω της συμμετοχής τους στη λεγόμενη ομάδα αναφοράς, η οποία διατυπώνει σχόλια επί των συναφών παραδοτέων, συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου τελικής έκθεσης.

(24) COM(2008) 135 τελικό της 11ης Μαρτίου 2008

Όσον αφορά τη δημιουργία νέων οργανισμών, η Επιτροπή υπενθυμίζει τις υπάρχουσες προτάσεις στον τομέα της ενέργειας και των τηλεπικοινωνιών, καθώς και τους προγραμματισμένους οργανισμούς στον τομέα της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων, οι οποίοι βρίσκονται ήδη στο στάδιο των διοργανικών συζητήσεων.

Η Επιτροπή δεσμεύεται να διαμορφώσει μαζί με το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο μια νέα συνολική προσέγγιση για τους οργανισμούς με στόχο να καταστούν ένα αποτελεσματικότερο εργαλείο, βελτιώνοντας τη συνεκτικότητα, την αποτελεσματικότητα, τη λογοδοσία και τη διαφάνειά τους.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 58 του κ. Μανώλη Μαυρομμάτη (H-0161/09)

Θέμα: Εξάλειψη της παιδικής πορνείας και του παιδικού σεξουαλικού τουρισμού

Η πρόσφατη έρευνα της μη-κυβερνητικής οργάνωσης ECPAT (για την εξάλειψη της παιδικής πορνείας και πορνογραφίας) δείχνει ότι τα ποσοστά διακίνησης παιδιών για σεξουαλική εκμετάλλευση ακόμα και σε χώρες της ΕΕ έχουν αυξηθεί. Υπολογίζεται ότι 9 εκατομμύρια ανήλικα κορίτσια και 1 εκατομμύριο αγόρια πέφτουν θύματα σεξουαλικής εκμετάλλευσης, ιδίως σε χώρες όπως η Καμπότζη, η Ταϊλάνδη, η Ινδονησία και η Ρωσία, ενώ σύμφωνα με εκτιμήσεις της UNICEF ο τζίρος από την παιδική πορνεία και πορνογραφία φτάνει στα 250 δισεκατομμύρια ευρώ.

Δεδομένου ότι το 93,3% των καταχρηστικών πράξεων εναντίον παιδιών γίνεται σε ξενοδοχεία, με ποιον τρόπο συμβάλλει η ΕΕ έτσι ώστε τα ευρωπαϊκά τουριστικά γραφεία να λαμβάνουν ενδεχομένως προληπτικά μέτρα για αποφυγή δυσάρεστων καταστάσεων με κίνητρο τον αγοραίο έρωτα; Προβλέπεται ειδική ενημέρωση για τους ευρωπαίους ταξιδιώτες προς τις περιοχές αυτές; Υπάρχει μέριμνα για την εξάλειψη της εξαναγκαστικής πορνείας ανηλίκων στο πλαίσιο της βοήθειας της ΕΕ προς τις αναπτυσσόμενες χώρες;

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή προβληματίζεται ιδιαίτερα για τη σεξουαλική κακοποίηση και τη σεξουαλική εκμετάλλευση παιδιών στις διάφορες μορφές της, συμπεριλαμβανομένων της παιδικής πορνείας, του παιδικού σεξουαλικού τουρισμού και της παιδικής πορνογραφίας. Πρόκειται για ιδιαίτερα σοβαρές μορφές εγκληματικότητας κατά των παιδιών, τα οποία δικαιούνται ειδικής προστασίας και φροντίδας. Τα εγκλήματα αυτά προκαλούν μακροχρόνια σωματική, ψυχολογική και κοινωνική βλάβη στα θύματα. Όταν η κακομεταχείριση λαμβάνει χώρα στο εξωτερικό, όπως στην περίπτωση του παιδικού σεξουαλικού τουρισμού, ιδιαίτερα ανησυχητικό είναι το γεγονός ότι η εφαρμογή ορισμένων εθνικών νόμων στην δικαιοδοσία όπου τελείται το αδίκημα έχει συχνά ως αποτέλεσμα να παραμένουν ατιμώρητοι στην πράξη οι δράστες πράξεων σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών.

Στις 25 Μαρτίου 2009, η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση για μια νέα απόφαση-πλαίσιο του Συμβουλίου για την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης, της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών και της παιδικής πορνογραφίας και την κατάργηση της απόφασης-πλαισίου 2004/68/ΔΕΥ. Η πρόταση περιλαμβάνει ένα εκτενές σύνολο αυστηρών μέτρων στα τρία μέτωπα δίωξης των δραστών, προστατεύοντας τα θύματα και προλαμβάνοντας το φαινόμενο.

Ειδικότερα, για την καταπολέμηση του παιδικού σεξουαλικού τουρισμού, η πρόταση προβλέπει την τροποποίηση των κανόνων περί δικαιοδοσίας, ώστε να εξασφαλίζεται η δίωξη δραστών εγκλημάτων σεξουαλικής κακοποίησης ή εκμετάλλευσης παιδιών οι οποίοι προέρχονται από την ΕΕ, ακόμη και αν διαπράττουν τα εγκλήματά τους σε τρίτη χώρα. Για τον σκοπό αυτό, οι ισχύοντες κανόνες σχετικά με την ποινική δικαιοδοσία πρέπει να τροποποιηθούν ώστε να καλύπτουν τις εξωεδαφικές περιπτώσεις και να καταργηθούν οι απαιτήσεις παρέμβασης από τις αρχές της τρίτης χώρας, οι οποίες μπορεί να μην είναι σε θέση ή να μην θέλουν να τηρήσουν αυστηρή στάση κατά της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών. Με τον τρόπο αυτό, οι δράστες σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών στο εξωτερικό θα υπόκεινται σε κυρώσεις όταν επιστρέφουν στις χώρες τους. Επιπλέον, η πρόταση εξετάζει το ενδεχόμενο ποινικοποίησης της διάδοσης υλικού που διαφημίζει τη δυνατότητα τέλεσης πράξεων σεξουαλικής κακοποίησης καθώς και την οργάνωση ταξιδιών για τον σκοπό αυτό.

Στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Τουρισμού (ΠΟΤ) των Ηνωμένων Εθνών συστάθηκε ομάδα εργασίας για την προστασία των παιδιών στον τουρισμό. Η εν λόγω ομάδα εργασίας είναι μια παγκόσμια πλατφόρμα δράσης βασικών παραγόντων στον τομέα του τουρισμού από την κυβέρνηση και τον τουριστικό κλάδο, διεθνών οργανισμών, μη κυβερνητικών οργανώσεων (ΜΚΟ) και ενώσεων μέσων ενημέρωσης. Λειτουργεί ως ανοικτό δίκτυο. Η αποστολή της συνίσταται στη στήριξη των προσπάθειών για την προστασία των παιδιών κατά όλων των μορφών εκμετάλλευσης στον τουρισμό, βάσει των κατευθυντήριων αρχών του παγκόσμιου κώδικα δεοντολογίας για τον τουρισμό. Παρότι

επικεντρώνεται κυρίως στην προστασία κατά της σεξουαλικής εκμετάλλευσης ανηλίκων, ασχολείται επίσης με την παιδική εργασία και την εμπορία παιδιών και νέων.

Η επιγραμμική υπηρεσία της ομάδας εργασίας, Child Protection in Tourism Watch, δημιουργήθηκε από τον ΠΟΤ για την υποστήριξη της διεθνούς κοινότητας και των οργανισμών στον κλάδο του τουρισμού στις προσπάθειές τους για την καταπολέμηση της εμπορικής σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών σε δίκτυα τουρισμού. Ο Child Prostitution and Tourism Watch είναι ένας δικτυακός τόπος, ο οποίος επικαιροποιείται διαρκώς, με πληροφορίες για το κοινό σχετικά με προηγούμενες και τρέχουσες δραστηριότητες, έγγραφα τουριστικής πολιτικής των εταίρων, σχετικά δεδομένα και αριθμητικά στοιχεία και άλλα μέτρα.

Βάσει του μηχανισμού αναπτυξιακής συνεργασίας, και ειδικότερα του θεματικού προγράμματος «Επενδύοντας στον άνθρωπο», η Επιτροπή εξετάσει τη σεξουαλική βία, εκμετάλλευση και κακοποίηση υποστηρίζοντας δράσεις και τη διάδοση ορθών πρακτικών με στόχο την καταπολέμηση της εμπορίας παιδιών και την αποκατάσταση των θυμάτων. Το πρόγραμμα επικεντρώνεται στην ανάπτυξη των ικανοτήτων της κοινωνίας των πολιτών για την προώθηση του πολιτικού διαλόγου και του αποτελεσματικού προγραμματισμού όσον αφορά την εμπορία παιδιών και συναφή ζητήματα.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 59 του κ. Δημητρίου Παπαδημούλη (H-0164/09)

Θέμα: Κρατικές ενισχύσεις στην ακτοπλοΐα

Σε ερώτησή μου E-5029/08 η Επιτροπή απάντησε ότι «δεν έχει λάβει μέχρι τώρα καταγγελίες σχετικά με την κατακύρωση δημόσιων συμβάσεων παροχής υπηρεσιών για θαλάσσιες μεταφορές στα ελληνικά νησιά». Θα επιθυμούσα να θέσω υπόψη της Επιτροπής ότι επανειλημμένα δημοσιεύματα στον ελληνικό τύπο αναφέρουν: α) καταγγελίες του προέδρου Ένωσης Ελλήνων Ακτοπλόων για αδιαφανείς διαγωνισμούς· β) καταγγελία συγκεκριμένου εφοπλιστή για εκβιασμό και δωροδοκίες για τις κρατικές επιδοτήσεις των άγονων γραμμών· γ) καταδικαστική απόφαση της ελληνικής Επιτροπής Ανταγωνισμού για την εταιρεία Sea Star, που ελέγχει την ANEK, η οποία λαμβάνει κρατικές ενισχύσεις· και δ) αύξηση των κρατικών ενισχύσεων – 100 εκατ. € φέτος και άλλα 200 τα τελευταία 5 έτη - που δίνονται με αδιαφανείς διαδικασίες απευθείας ανάθεσης. Επίσης, υπενθυμίζεται η απάντηση E-2619/07, που διαπιστώνει «κατάσταση δεσπόζουσας θέσης από μια επιχείρηση όσον αφορά την ακτοπλοϊκή εξυπηρέτηση των Κυκλάδων».

Προτίθεται η Επιτροπή να διερευνήσει τις συνθήκες που επιδοτούνται συγκεκριμένες ακτοπλοϊκές γραμμές; Οι πρακτικές των ελληνικών αρχών διασφαλίζουν τον υγιή ανταγωνισμό; Ποια είναι τα ποσά ανά εταιρεία που έχουν δοθεί από το 2004 και μετά;

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή μπορεί μόνον να επισημάνει και πάλι ότι δεν έχει λάβει καμία καταγγελία περί κρατικών ενισχύσεων σε ακτοπλοϊκές εταιρείες στην Ελλάδα ούτε σχετικά με την αθέτηση της υποχρέωσης διαφάνειας με αφορμή τη σύναψη δημόσιων συμβάσεων παροχής υπηρεσιών στο πλαίσιο του κανονισμού 3577/92 για τις θαλάσσιες ενδομεταφορές⁽²⁵⁾.

Μια διαδικασία επί παραβάσει κατά της Ελλάδας για την εσφαλμένη εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού παραμένει εκκρεμής, αλλά αφορά θέματα που δεν έχουν σχέση με τις ερωτήσεις που θέτει ο αξιότιμος βουλευτής.

Όπως αναφέρεται στην απάντηση της Επιτροπής στην ερώτηση E-5029/08, τα κράτη μέλη δεν έχουν υποχρέωση να κοινοποιούν στην Επιτροπή δημόσιες συμβάσεις παροχής υπηρεσιών για ακτοπλοΐα και τις αντίστοιχες αποζημιώσεις. Επομένως, η Επιτροπή δεν γνωρίζει τα ποσά που καταβάλλουν τα κράτη μέλη για την παροχή δημόσιων υπηρεσιών.

Εάν ο αξιότιμος βουλευτής θεωρεί ότι ο κανονισμός σχετικά με τις θαλάσσιες ενδομεταφορές παραβιάζεται ή ότι παρέχεται παράνομη κρατική ενίσχυση σε ναυτιλιακές εταιρείες, μπορεί να υποβάλει, όπως κάθε πολίτης, επίσημη καταγγελία και να παράσχει τις λεπτομέρειες και τις περιστάσεις της εικαζόμενης παραβίασης, παρέχοντας τη δυνατότητα στις υπηρεσίες της Επιτροπής να ξεκινήσουν την αξιολόγηση της καταγγελίας του.

(25) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3577/92 του Συμβουλίου, της 7ης Δεκεμβρίου 1992, για την εφαρμογή της αρχής της ελεύθερης κυκλοφορίας των υπηρεσιών στις θαλάσσιες μεταφορές στο εσωτερικό των κρατών μελών (θαλάσσιες ενδομεταφορές - καμποτάζ) ΕΕ L 364, 12.12.1992, σελ. 7–10

Η Επιτροπή δεν διαθέτει συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με την ύπαρξη σήμερα οποιασδήποτε δεσπόζουσας θέσης από μια επιχείρηση όσον αφορά την ακτοπλοϊκή εξυπηρέτηση των Κυκλάδων. Σε κάθε περίπτωση, πρέπει να σημειωθεί ότι το άρθρο 82 της συνθήκης ΕΚ απαγορεύει μόνον την κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης, όχι την ίδια την ύπαρξη δεσπόζουσας θέσης. Κάθε κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης η οποία έχει συνέπειες στις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών πρέπει να ερευνάται από την εθνική αρχή ανταγωνισμού ή από την Επιτροπή. Επιπλέον, εφόσον πληρούνται οι σχετικές προϋποθέσεις, οι εθνικές αρχές μπορούν να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/92 του Συμβουλίου, της 7ης Δεκεμβρίου 1992, για τις θαλάσσιες ενδομεταφορές⁽²⁶⁾.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 60 της κ. Kathy Sinnott (H-0168/09)

Θέμα: Τραπεζική εγγύηση στην Ιρλανδία

Όταν εισήχθη η τραπεζική εγγύηση από την ιρλανδική κυβέρνηση το Σεπτέμβριο του 2008 η Επιτροπή είχε εκφράσει επιφυλάξεις σχετικά με πτυχές της εγγύησης.

Μπορεί η Επιτροπή να συγκεκριμενοποιήσει όλα τα σημεία ως προς τα οποία διατηρούσε επιφυλάξεις;

Μπορεί η Επιτροπή να συγκεκριμενοποιήσει την απάντηση που δόθηκε στις εν λόγω επιφυλάξεις και πώς έδωσε την έγκρισή της για την εγγύηση;

Απάντηση

(ΕΝ) Τον Σεπτέμβριο του 2008, οι ιρλανδικές αρχές θέλησαν να ενισχύσουν τη σταθερότητα του εγχώριου χρηματοπιστωτικού συστήματος παρέχοντας κρατική εγγύηση στις τρέχουσες και στις μελλοντικές υποχρεώσεις ορισμένων τραπεζών που λειτουργούν στην ιρλανδική αγορά. Την εποχή εκείνη, η Επιτροπή ζήτησε ορισμένες διευκρινήσεις και τροποποιήσεις από την ιρλανδική κυβέρνηση σε σχέση με το σχέδιο εγγύησης για τη σταθεροποίηση των χρηματοπιστωτικών αγορών, αποφεύγοντας παράλληλα τις περιττές στρεβλώσεις του ανταγωνισμού με άλλες τράπεζες και τις αρνητικές εξαπλώσεις σε άλλα κράτη μέλη.

Ύστερα από σειρά εποικοδομητικών και θετικών ανταλλαγών, η ιρλανδική κυβέρνηση υπέβαλε οριστικό σχέδιο για έγκριση από την Επιτροπή στις 12 Οκτωβρίου 2008, το οποίο ανταποκρινόταν στους προβληματισμούς της Επιτροπής. Ειδικότερα, το οριστικό σχέδιο διασφάλιζε:

· κάλυψη χωρίς διακρίσεις τραπεζών με συστημική σημασία για την ιρλανδική οικονομία, ανεξαρτήτως προέλευσης·

· έναν μηχανισμό τιμολόγησης, ο οποίος καλύπτει τα έξοδα χρηματοδότησης του σχεδίου και διασφαλίζει εύλογη συνεισφορά σε βάθος χρόνου από τις δικαιούχους τράπεζες·

· κατάλληλες ασφαλιστικές δικλίδες κατά της κατάχρησης του συστήματος, συμπεριλαμβανομένων περιορισμών στην εμπορική συμπεριφορά και ορίων στη διόγκωση του ισολογισμού·

· συνοδευτικά μέτρα για την αντιμετώπιση διαρθρωτικών αδυναμιών ορισμένων τραπεζών, ιδίως σε περίπτωση κατάρρευσης της εγγύησης·

· ασφαλιστικές δικλίδες σε σχέση με εγγυημένες δευτερεύουσες οφειλές (κεφάλαια κατώτερης κατηγορίας 2), ιδίως όσον αφορά τους δείκτες φερεγγυότητας των δικαιούχων τραπεζών·

· επανεξέταση κάθε 6 μήνες της συνεχιζόμενης αναγκαιότητας του σχεδίου, εν όψει των αλλαγών στις συνθήκες της χρηματοπιστωτικής αγοράς.

Η Επιτροπή ενέκρινε το οριστικό σχέδιο βάσει των κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων της συνθήκης ΕΚ στις 13 Οκτωβρίου 2008.

*
* *

⁽²⁶⁾ ΕΕ L 364 της 12.12.1992

Ερώτηση αριθ. 61 του κ. Carl Schlyter (H-0169/09)**Θέμα: Ανώτατες τιμές κινητής τηλεφωνίας**

Σύμφωνα με τον Κανονισμό για το κόστος της περιαγωγής στην κινητή τηλεφωνία, του Ιουνίου 2007, η χρέωση για κάθε εξερχόμενη κλήση περιαγωγής δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,49 EUR ανά λεπτό (η δε τιμή αυτή θα μειωθεί σε 0,43 EUR έως το 2009). Κάθε εισερχόμενη κλήση περιαγωγής κοστίζει κατ' ανώτατο όριο 0,24 EUR (η τιμή θα μειωθεί σε 0,19 EUR έως το 2009). Εν τούτοις, υφίστανται αυτή τη στιγμή συμβάσεις που προβλέπουν την επιβολή τέλους σύνδεσης, με αποτέλεσμα η τελική τιμή της κλήσης να υπερβαίνει το ανώτατο όριο. Η επιβολή του τέλους σύνδεσης συνιστά μέρος μιας εθελοντικής σύμβασης που προβλέπει μεν χαμηλότερη χρέωση ανά λεπτό, αλλά που, σε περίπτωση σύντομων συνδιαλέξεων, οδηγεί σε σημαντική υπέρβαση των ανώτατων τιμών.

Συμβιβάζεται άραγε η κατάσταση αυτή με τον κανονισμό για την περιαγωγή; Εάν όχι, ποια μέτρα προτίθεται η Επιτροπή να λάβει για να διασφαλίσει την τήρηση των διατάξεων που αφορούν τα ανώτατα όρια των τιμών περιαγωγής;

Απάντηση

(EN) Βάσει του άρθρου 4 του ισχύοντος κανονισμού για την περιαγωγή⁽²⁷⁾, οι φορείς εκμετάλλευσης κινητής τηλεφωνίας υποχρεούνται να προσφέρουν μια ευρωχρέωση σε όλους τους πελάτες περιαγωγής. Η ευρωχρέωση αυτή δεν συνδέεται με συνδρομή ή άλλα πάγια ή επαναλαμβανόμενα τέλη και μπορεί να συνδυάζεται με οιαδήποτε τιμολόγηση σε επίπεδο λιανικής. Οι φορείς εκμετάλλευσης κινητής τηλεφωνίας μπορούν επίσης να προσφέρουν άλλες χρεώσεις περιαγωγής εκτός της ευρωχρέωσης, οι οποίες μπορεί να έχουν διαφορετική διάρθρωση από εκείνη της ευρωχρέωσης και μπορεί, επομένως, να περιέχουν ένα τέλος σύνδεσης. Ωστόσο, για την ευρωχρέωση, η χρέωση ανά λεπτό δεν μπορεί να υπερβαίνει τα ανώτατα όρια που επιβάλλονται από τον κανονισμό.

Σε ένα συναφές θέμα, ο αξιότιμος βουλευτής ενδέχεται να γνωρίζει ότι η αξιολόγηση από την Επιτροπή του κανονισμού για την περιαγωγή αποκάλυψε ότι η τιμολόγηση ανά λεπτό για τις κλήσεις περιαγωγής είναι η συνηθέστερη πρακτική στην πλειονότητα των κρατών μελών. Αυτό σημαίνει ότι οι φορείς εκμετάλλευσης κινητής τηλεφωνίας χρεώνουν με βάση ελάχιστη διάρκεια ενός λεπτού ακόμη και τις κλήσεις που έχουν διάρκεια κατώτερη του λεπτού. Η ομάδα των ευρωπαϊκών ρυθμιστικών αρχών εκτιμά ότι οι καταναλωτές πληρώνουν μεταξύ 19% και 24% περισσότερο για τις κλήσεις που λαμβάνουν και τις κλήσεις που πραγματοποιούν, αντίστοιχα, ως αποτέλεσμα της πρακτικής αυτής και αναφέρουν ότι απαιτείται επείγουσα δράση για την αντιμετώπιση αυτής της «κρυφής χρέωσης».

Οι πρακτικές τιμολόγησης ανά λεπτό συνιστούν αποδυνάμωση των σκοπούμενων αποτελεσμάτων του κανονισμού. Η ευρωχρέωση αποτελεί ανώτατο όριο και σκοπός του είναι να παράσχει στους καταναλωτές βεβαιότητα σχετικά με το ποσό που πρόκειται να πληρώσουν. Οι αποκλίνουσες πρακτικές τιμολόγησης για την ευρωχρέωση από τους φορείς εκμετάλλευσης κινητής τηλεφωνίας υπονομεύουν τον αρχικό σκοπό του κανονισμού, ο οποίος είναι η παροχή κοινής ανώτατης τιμής σε ολόκληρη την Κοινότητα.

Στις προτάσεις της για επέκταση του κανονισμού για την περιαγωγή⁽²⁸⁾, η Επιτροπή πρότεινε τη μετάβαση στην τιμολόγηση ανά δευτερόλεπτο για τις κλήσεις περιαγωγής λιανικής και χονδρικής. Η Επιτροπή πιστεύει ότι αυτό είναι ένα θεμελιώδες μέτρο για να αντιμετωπισθεί η αποδυνάμωση και η έλλειψη αποτελεσματικής εναρμόνισης του ανώτατου ορίου της τιμής της ευρωχρέωσης. Όσον αφορά την πραγματοποίηση κλήσεων περιαγωγής, η Επιτροπή θεωρεί εύλογο να επιτραπεί μια ελάχιστη αρχική περίοδος χρέωσης διάρκειας έως 30 δευτερολέπτων σε επίπεδο λιανικής, ώστε οι φορείς εκμετάλλευσης να μπορούν να ανακτήσουν το ελάχιστο πάγιο κόστος λιανικής που συνεπάγεται η διευθέτηση της κλήσης.

Η Επιτροπή ευελπιστεί ότι οι προτάσεις της για την επέκταση του κανονισμού για την περιαγωγή, συμπεριλαμβανομένων των νέων μέτρων για τη χρήση της τιμολόγησης, θα εγκριθούν εγκαίρως από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ώστε οι πελάτες να επωφεληθούν αυτών από αυτό το καλοκαίρι.

*
* *

(27) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 717/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2007, για την περιαγωγή σε δημόσια δίκτυα κινητής τηλεφωνίας εντός της Κοινότητας και για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/21/ΕΚ

(28) COM(2008)580 τελικό

Ερώτηση αριθ. 63 της κ. Ewa Tomaszewska (H-0180/09)**Θέμα: Μείωση του συντελεστή ΦΠΑ για τα φρούτα και τα λαχανικά**

Κατά τη διάρκεια της συζήτησης για τους κινδύνους που συνδέονται με την παχυσαρκία, ιδίως στα παιδιά (συζήτηση της 18ης.11.2008 σχετικά με την έκδοση του Niels Busk (A6-0391/2008) με θέμα το Πρόγραμμα «Φρούτα στα σχολεία»), υποβλήθηκε η πρόταση της μείωσης του συντελεστή του ΦΠΑ στα φρούτα και λαχανικά, με σκοπό την προώθηση μιας υγιούς αλλαγής των διατροφικών συνθηκών.

Μπορεί η Επιτροπή να διευκρινίσει κατά πόσο έχει λάβει υπόψη της την πρόταση αυτή και εάν προετοιμάζει ανάλογη πρόταση τροποποίησης της φορολογικής νομοθεσίας;

Απάντηση

(FR) Η αξιότιμη βουλευτής παραπέμπεται στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση E-5202/07 του κ. Μάριου Ματσάκη ⁽²⁹⁾.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 64 του κ. Magor Imre Csibi (H-0181/09)**Θέμα: Προϊόντα για το χάσιμο βάρους**

Πολλοί κατασκευαστές προβάλλουν απίθανους ισχυρισμούς σχετικά με τα προϊόντα τους οι οποίοι μπορούν κάλλιστα να παραπλανήσουν τους καταναλωτές και τους ασθενείς και ενδεχομένως συμβάλλουν στο επανομαζόμενο σύνδρομο της αύξομειούμενης διαίτας. Ορισμένα προϊόντα είναι «φάρμακα», τα οποία έχουν λάβει άδεια κυκλοφορίας και πρέπει να υποβληθούν σε κλινικές δοκιμασίες και σε αυστηρές εξετάσεις, ενώ άλλα ρυθμίζονται, για παράδειγμα, βάσει των «συμπληρωμάτων τροφών» ή της «νομοθεσίας περί ιατρικών συσκευών», που δεν διαθέτουν καθόλου ή πολύ περιορισμένες απαιτήσεις αποτελεσματικότητας.

Γνωρίζει η Επιτροπή το ποσοστό των πολιτών της ΕΕ οι οποίοι χρησιμοποιούν προϊόντα και υπηρεσίες για το χάσιμο βάρους προσπαθώντας να διατηρήσουν ένα υγιές βάρος; Σχεδιάζει η Επιτροπή να επανεξετάσει το πεδίο εφαρμογής του νομοθετικού πλαισίου της ΕΕ που αφορά τα προϊόντα για το χάσιμο βάρους και να το καταστήσει αυστηρότερο, λαμβάνοντας υπόψη τα διαφορετικά ρυθμιστικά καθεστώτα της ΕΕ που διέπουν την κατασκευή, την πώληση και την εμπορία αυτών των προϊόντων; Ειδικότερα, σκοπεύει η Επιτροπή να δώσει μεγαλύτερη νομική έμφαση στην επιβολή της αποτελεσματικότητας αυτών των προϊόντων; Ποιά μέτρα λαμβάνει η Επιτροπή για την πρόληψη της πιθανότητας παραπλάνησης ευάλωτων καταναλωτών εκ μέρους ασυνείδητων κατασκευαστών;

Απάντηση

(EN) Η Επιτροπή δεν διαθέτει ποσοτικά δεδομένα σχετικά με το ποσοστό των πολιτών της ΕΕ που χρησιμοποιούν προϊόντα για την απώλεια βάρους, καθώς τα εν λόγω προϊόντα μπορεί να είναι είτε ιατρικά προϊόντα που εγκρίνονται σε κεντρικό ή εθνικό επίπεδο και χορηγούνται με ή χωρίς συνταγή είτε συμπληρώματα διατροφής ή ακόμη και ιατρικά βοηθήματα.

Εάν τα προϊόντα για την απώλεια βάρους είναι φαρμακευτικά προϊόντα, χρειάζονται, σύμφωνα με τη νομοθεσία της ΕΕ (οδηγία 2001/83/ΕΚ και κανονισμός (ΕΚ) 726/2004), όπως κάθε φαρμακευτικό προϊόν, άδεια κυκλοφορίας προτού διατεθούν στην αγορά της ΕΕ. Μπορούν να εγκριθούν σε κοινοτικό επίπεδο από την Επιτροπή κατόπιν αξιολόγησης του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων (ΕΜΕΑ) ή σε εθνικό επίπεδο από το κράτος μέλος.

Οι αξιολογήσεις που διενεργούνται πριν από τη χορήγηση της άδειας κυκλοφορίας βασίζονται σε επιστημονικά κριτήρια για τον καθορισμό του κατά πόσον τα οικεία προϊόντα πληρούν τις αναγκαίες απαιτήσεις ποιότητας, ασφάλειας και αποτελεσματικότητας που προβλέπονται στη νομοθεσία της ΕΕ. Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι απαιτήσεις στη νομοθεσία της ΕΕ είναι ενδεδειγμένες ώστε να εξασφαλίζεται θετική ισορροπία κινδύνου-οφέλους υπέρ των ασθενών για τα εν λόγω προϊόντα όταν διατίθενται στην αγορά.

Η δοκιμή αυτών των φαρμακευτικών προϊόντων καθορίζεται στην επιστημονική «κατευθυντήρια γραμμή για την κλινική έρευνα φαρμακευτικών προϊόντων που χρησιμοποιούνται για τον έλεγχο του βάρους», η οποία εγκρίθηκε από την επιτροπή φαρμάκων για ανθρώπινη χρήση το 2006. Σκοπός της εν λόγω κατευθυντήριας γραμμής είναι να παράσχει καθοδήγηση για την κλινική αξιολόγηση των φαρμακευτικών προϊόντων που χρησιμοποιούνται για την προώθηση της απώλειας βάρους παχύσαρκων ενήλικων ασθενών. Η δοκιμή αποτελεσματικότητας των εν λόγω

(29) ΕΕ αριθ. ...

φαρμακευτικών προϊόντων προβλέπεται και καθορίζεται σαφώς στην κατευθυντήρια γραμμή. Επομένως, δεν υπάρχουν σχέδια για την επανεξέταση του πεδίου εφαρμογής και τη θέσπιση αυστηρότερων κανόνων στο νομοθετικό πλαίσιο της ΕΕ που αφορά τα φαρμακευτικά προϊόντα κατά της παχυσαρκίας.

Τα φαρμακευτικά προϊόντα για την απώλεια βάρους διατίθενται στην αγορά ως φαρμακευτικά προϊόντα που χορηγούνται με ή χωρίς συνταγή. Οι κανόνες σχετικά με τη διαφήμιση φαρμακευτικών προϊόντων για ανθρώπινη χρήση είναι εναρμονισμένοι βάσει των άρθρων 86 έως 100 της οδηγίας 2001/83/ΕΚ. Η νομοθεσία της ΕΕ απαγορεύει την άμεση διαφήμιση στους καταναλωτές φαρμάκων που χορηγούνται με συνταγή. Επιτρέπει μόνον τη διαφήμιση φαρμάκων που χορηγούνται άνευ συνταγής. Η κατάσταση αυτή δεν μεταβάλλεται από την παρούσα πρόταση (COM/2008/663).

Όσον αφορά τα ιατρικά βοηθήματα, σε ορισμένες σπάνιες περιπτώσεις, τα προϊόντα για την απώλεια βάρους ενδέχεται να υπάγονται στη νομοθεσία για τα ιατρικά βοηθήματα. Η νομοθεσία για τα ιατρικά βοηθήματα θεσπίζει απαιτήσεις ώστε να διασφαλίζεται ότι τα βοηθήματα δεν θίγουν την κλινική κατάσταση ή την ασφάλεια των ασθενών, των χρηστών ή, όπου συντρέχει περίπτωση, άλλων προσώπων. Στο πλαίσιο των εν λόγω απαιτήσεων, το ιατρικό βοήθημα πρέπει να επιτυγχάνει τις σκοπούμενες από τον κατασκευαστή επιδόσεις. Επιπλέον, απαιτείται να καταδεικνύεται η συμμόρφωση με τις νομικές απαιτήσεις μέσω κλινικής αξιολόγησης σύμφωνα με το παράρτημα Χ της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ.

Τα τρόφιμα που προορίζονται για χρήση σε δίαιτες μειωμένων θερμίδων για απώλεια βάρους είναι τρόφιμα ειδικής σύνθεσης τα οποία όταν χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες του παρασκευαστή υποκαθιστούν είτε το σύνολο είτε μέρος του ημερησίου διατολογίου. Ανήκουν στην ομάδα των τροφίμων που προορίζονται για ειδική διατροφή (διαιτητικά τρόφιμα), για τη σύνθεση και την επισήμανση των οποίων έχουν θεσπισθεί ειδικές διατάξεις από ειδική οδηγία (οδηγία 96/8/ΕΚ σχετικά με τα τρόφιμα που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε δίαιτες μειωμένων θερμίδων για απώλεια βάρους ⁽³⁰⁾). Θεσπίσθηκαν προδιαγραφές όσον αφορά την παρεχόμενη ενέργεια από τα τρόφιμα αυτά καθώς και την περιεκτικότητά τους σε πρωτεΐνες, λίπη, διαιτητικές ίνες, βιταμίνες, ανόργανες ουσίες και αμινοξέα κατόπιν διαβούλευσης με την Επιστημονική Επιτροπή Τροφίμων. Όσον αφορά την επισήμανση, τη διαφήμιση και την παρουσίαση των εν λόγω προϊόντων, δεν πρέπει να γίνεται ειδικότερα καμία αναφορά στο ποσοστό ή στην ποσότητα της απώλειας βάρους που ενδέχεται να επιφέρει η χρήση τους.

Με την επιφύλαξη της οδηγίας 96/8/ΕΚ, οι ισχυρισμοί υγείας που αναφέρονται σε «αδυνάτισμα ή σε έλεγχο του βάρους ή σε μείωση του αισθήματος πείνας ή σε αύξηση του αισθήματος κορεσμού ή σε μείωση της διαθέσιμης ενέργειας από τη διαίτα» υπόκεινται στους κανόνες που θεσπίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 σχετικά με τους ισχυρισμούς διατροφής και υγείας που διατυπώνονται στα τρόφιμα ⁽³¹⁾ και πρέπει να βασίζονται και να τεκμηριώνονται σε γενικώς αποδεκτά επιστημονικά στοιχεία.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θεωρεί ότι το ισχύον νομικό πλαίσιο διασφαλίζει ως έχει την ασφαλή διάθεση στην αγορά και χρήση προϊόντων για την απώλεια βάρους. Επομένως, η Επιτροπή δεν προτίθεται να λάβει περαιτέρω μέτρα σχετικά με τα εν λόγω προϊόντα. Πρέπει, ωστόσο, να τονισθεί ότι είναι θεμελιώδους σημασίας να υπάρχει ορθή εφαρμογή στα κράτη μέλη και επακόλουθη παρακολούθηση από τις αρμόδιες αρχές της σχετικής νομοθεσίας της ΕΕ. Εάν ο αξιότιμος βουλευτής γνωρίζει οποιαδήποτε σχετική πληροφορία σχετικά με την έλλειψη ορθής εφαρμογής, η Επιτροπή θα την αναλύσει και, εφόσον αρμόζει, θα λάβει τα αναγκαία μέτρα.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 65 της κ. Małgorzata Handzlik (H-0184/09)

Θέμα: Ευρωπαϊκό παρατηρητήριο κατά της παραποίησης/απομίμησης

Οι παραποιήσεις/απομιμήσεις συνιστούν σοβαρή απειλή για την ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής βιομηχανίας, ενώ συχνά ενέχουν επίσης κίνδυνο για την υγεία των καταναλωτών. Η παραποίηση/απομίμηση πλήττει ένα όλο και πιο ευρύ φάσμα προϊόντων. Το φαινόμενο αυτό δεν αφορά μόνο τα προϊόντα πολυτελείας, αλλά επίσης και τα τρόφιμα, τα παιχνίδια, τα φάρμακα ή το ηλεκτρονικό υλικό. Στο πλαίσιο του αγώνα κατά της παραποίησης/απομίμησης και της πειρατείας, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αποφάσισε να δημιουργήσει ένα ευρωπαϊκό παρατηρητήριο κατά της παραποίησης/απομίμησης. Κατόπιν τούτου, μπορεί η Επιτροπή να διευκρινίσει τις λεπτομέρειες λειτουργίας του, τη σύνθεση, τη δομή και τις αρμοδιότητές του; Μπορεί επίσης η Επιτροπή να αναφέρει

⁽³⁰⁾ ΕΕ L 55, 6.3.1996, σελ. 22

⁽³¹⁾ ΕΕ L 401, 30.12.2006, σελ. 1

τι περαιτέρω μέτρα προτίθεται να λάβει στο εγγύς μέλλον για την καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης και της πειρατείας;

Απάντηση

(EN) Το παρατηρητήριο θα λειτουργήσει κυρίως ως κεντρικός πόρος για τη συγκέντρωση, την παρακολούθηση και την αναφορά πληροφοριών και δεδομένων που σχετίζονται με παραβιάσεις των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας. Ωστόσο, θα λειτουργήσει επίσης ως φόρουμ για την ανταλλαγή ιδεών, εμπειρογνωμοσύνης και βέλτιστων πρακτικών. Έτσι, θα γίνει η αναγνωρισμένη πηγή γνώσεων και ένας κεντρικός πόρος για τις επιχειρήσεις και τις δημόσιες αρχές που εμπλέκονται σε δραστηριότητες επιβολής του νόμου.

Οι δύο αρχικοί στόχοι του είναι, αφενός, να συνενώσει τους υπευθύνους για τη χάραξη πολιτικής, τις δημόσιες αρχές και τους ενδιαφερομένους που εμπλέκονται στην επιβολή των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας για την ενθάρρυνση των τακτικών ανταλλαγών ιδεών και την βέλτιστων πρακτικών και, αφετέρου, να συγκεντρώσει πληροφορίες και δεδομένα για την καλύτερη κατανόηση των προβλημάτων και των μεθόδων που χρησιμοποιούν οι παραβάτες και να συμβάλει στην αποτελεσματικότερη στοχοδότηση των πόρων.

Οι δύο λειτουργίες είναι αλληλένδετες αφού στοχεύουν στη βελτίωση της γνωστικής βάσης και απαιτούν στενή σχέση συνεργασίας μεταξύ φορέων του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα.

Το παρατηρητήριο θα συμβάλει στην κάλυψη των υφιστάμενων κενών στη γνωστική βάση βελτιώνοντας τη συγκέντρωση και τη χρήση πληροφοριών και δεδομένων, προωθώντας και διαδίδοντας βέλτιστες πρακτικές στις αρχές του δημόσιου τομέα, εξετάζοντας και διαδίδοντας επιτυχημένες πρακτικές του ιδιωτικού τομέα και καλλιεργώντας την ευαισθητοποίηση.

Το έργο αυτό θα παράσχει τη βάση για την εκπόνηση γενικών και τομεακών εκθέσεων για τον προσδιορισμό αδύναμων σημείων εντός της ΕΕ, την ανάδειξη προκλήσεων και απειλών, και την παροχή συγκεκριμένων πληροφοριών σε βασικούς τομείς εργασίας. Οι εκθέσεις θα παράσχουν μια στερεή γνωστική βάση για τη διατύπωση στρατηγικών. Μπορούν επίσης να καταστούν βασικά εργαλεία για τον καθορισμό προτεραιοτήτων και τη μέτρηση της προόδου.

Η Επιτροπή θα διαχειρίζεται το παρατηρητήριο, το οποίο θα συντονίζει ειδική μονάδα στη Γενική Διεύθυνση Εσωτερικής Αγοράς και Υπηρεσιών (με τη βοήθεια εξωτερικών αναδόχων).

Όσον αφορά άλλα μέτρα που λήφθηκαν για την καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης, πρέπει να σημειωθεί επίσης ότι το νέο σχέδιο δράσης των τελωνείων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την καταπολέμηση των παραβιάσεων ΔΔΙ για τα έτη 2009 έως 2012 συμφωνήθηκε και εγκρίθηκε επίσημα από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 16 Μαρτίου 2009⁽³²⁾.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 66 της κ. Marie Anne Isler Béguin (H-0186/09)

Θέμα: Εκμετάλλευση του ουρανίου στον Νίγηρα

Ευρωπαϊκές επιχειρήσεις εκμεταλλεύονται το ουράνιο στον Βόρειο Νίγηρα. Ο Νίγηρας ανήκει στις ολιγότερο αναπτυγμένες χώρες. Ο πληθυσμός της, ωστόσο, ουδέν όφελος αποκομίζει από τις δραστηριότητες αυτές. Αντίθετα, η εκμετάλλευση του ουρανίου οδηγεί σε υγειονομική και περιβαλλοντική καταστροφή: τα ορυχεία έχουν υψηλά επίπεδα ραδιενέργειας και τα απόβλητα των εκμεταλλεύσεων αποτελούν υγειονομική απειλή για τους περιοίκους. Επί πλέον, για να γίνει η εκμετάλλευση των κοιτασμάτων, αποξηράνθηκαν υδροφόροι ορίζοντες. Η ΕΕ οφείλει να επαγρυπνεί για την υπεύθυνη συμπεριφορά των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων που είναι εγκατεστημένες στην Αφρική.

Ποια μέτρα λαμβάνει η Επιτροπή ώστε οι ευρωπαίοι στον Νίγηρα να λαμβάνουν μέριμνα τόσο για την προστασία της υγείας των τοπικών πληθυσμών όσο και για τη διατήρηση του υδροφόρου ορίζοντα; Μπορεί να διασφαλίσει η Επιτροπή ότι οι τοπικοί πληθυσμοί θα ωφεληθούν από τον οικονομικό αντίκτυπο της εκμετάλλευσης των ορυχείων, συγκεκριμένα μέσω των εμπορικών συμφωνιών που συνδέουν την ΕΕ με τον Νίγηρα;

Απάντηση

(FR) Η Επιτροπή παρακολουθεί στενά την κατάσταση στον Νίγηρα, όπου η εκμετάλλευση ουρανίου επηρεάζει αρκετές πτυχές της ζωής στη χώρα. Καταρχάς, πρέπει να έχουμε κατά νου ότι ο πόρος αυτός είναι θεμελιώδους σημασίας για τον προϋπολογισμό ενός κράτους που συγκαταλέγεται στις λιγότερο αναπτυγμένες χώρες. Όπως οι

⁽³²⁾ ΕΕ C 71, 25.03.2009, σελ. 1

λοιποί ορυκτοί πόροι στη χώρα, η συνεισφορά του στον προϋπολογισμό είναι σημαντική λόγω των δραστηριοτήτων ορισμένων ευρωπαϊκών, ασιατικών και αμερικανικών διεθνών εταιρειών.

Οι περιβαλλοντικές επιπτώσεις της εν λόγω εκμετάλλευσης είναι σημαντικές και λαμβάνουν χώρα σε ένα πλαίσιο στο οποίο οι προκλήσεις που πρέπει να αντιμετωπισθούν είναι πολλές και συχνά σημαντικές. Αρκεί να αναφέρουμε απλώς την απερίμωση, την αποψίλωση των δασών και το πρόβλημα του νερού. Η περιβαλλοντική νομοθεσία του Νίγηρα για την αντιμετώπιση των εν λόγω ζητημάτων θεωρείται απολύτως αποδεκτή. Ωστόσο, πολύ συχνά δεν υπάρχουν κανονισμοί εφαρμογής και το προσωπικό της δημόσιας υπηρεσίας, τόσο σε κεντρικό επίπεδο όσο και στο εσωτερικό της χώρας, είναι συχνά ιδιαίτερα ακατάλληλο, με αποτέλεσμα οι στρατηγικές και οι κανονισμοί να μπορούν να εφαρμοσθούν πολύ σπάνια. Για τον λόγο αυτό, είναι σημαντικό να υπάρχουν επαρκείς διαθέσιμοι δημοσιονομικοί πόροι. Η Επιτροπή βοηθά τον Νίγηρα να αποκριθεί στις προκλήσεις αυτές μέσω συνεργασίας. Σημαντικοί πόροι από το 10ο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (ΕΤΑ) για την αγροτική ανάπτυξη και τη δημοσιονομική στήριξη συμβάλλουν στην προσπάθεια αυτή, καθώς και συγκεκριμένα σχέδια του 8ου ΕΤΑ που είναι ακόμη σε εξέλιξη, όπως η στήριξη προς το Υπουργείο Μεταλλείων ή η αποχέτευση και η επεξεργασία των λυμάτων στο Arlit.

Η εκμετάλλευση ορυκτών πόρων, και ιδίως ουρανίου, είναι επίσης πηγή εσωτερικών συγκρούσεων, ιδίως στον βορρά της χώρας. Η Επιτροπή έχει ξεκινήσει συζητήσεις με το Συμβούλιο για τα προβλήματα που συνδέονται με τα θέματα της ανάπτυξης και της ασφάλειας στην περιοχή και θεωρεί απαραίτητη για την ειρήνευση τη συμμετοχή των κατοίκων της περιοχής στη διαχείριση των πόρων, ιδίως μέσω της αποκέντρωσης, την οποία υποστηρίζει σθεναρά και η οποία αρχίζει να μετουσιώνεται σε πράξη. Στη βάση αυτή, αναμένονται σημαντικές βελτιώσεις στη διαχείριση των τοπικών φυσικών πόρων, παρότι οι τοπικές δεξιότητες είναι ακόμη πολύ αδύναμες.

Όσον αφορά τη διαφάνεια στη διαχείριση των δημόσιων κεφαλαίων και των ορυκτών πόρων, η Επιτροπή υποστηρίζει την ανάληψη δεσμεύσεων εκ μέρους του Νίγηρα σε σχέση με την πρωτοβουλία διαφάνειας των εξορυκτικών βιομηχανιών, στην οποία ο Νίγηρας είναι συμβαλλόμενη χώρα. Βάσει της συμφωνίας της Κοτονού, τα ζητήματα αυτά αφενός θα παρακολουθηθούν στο πλαίσιο της υλοποίησης του ΕΤΑ, δεδομένης της σημασίας που αποδίδεται σε θέματα διακυβέρνησης στο 10ο ΕΤΑ, και αφετέρου ενδέχεται να τεθούν στο πλαίσιο του πολιτικού διαλόγου βάσει του άρθρου 8 της συμφωνίας της Κοτονού.

Όσον αφορά τυχόν μέτρα κατά ευρωπαϊκών εταιρειών ή στο πλαίσιο εμπορικών συμφωνιών μεταξύ των εν λόγω εταιρειών και των αρχών του Νίγηρα, η Επιτροπή δεν διαθέτει πραγματική αρμοδιότητα στον εν λόγω τομέα ούτε οποιοδήποτε δικαίωμα επιβολής κυρώσεων, αλλά υποστηρίζει την τήρηση των κωδίκων δεοντολογίας, όπως η πρωτοβουλία διαφάνειας των εξορυκτικών βιομηχανιών που προαναφέρθηκε.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 67 του κ. Jens Holm (H-0188/09)

Θέμα: Διαπραγματευτική εντολή για την εμπορική συμφωνία για την καταπολέμηση της απομίμησης (ACTA)

Σύμφωνα με τη διαπραγματευτική εντολή της Επιτροπής για πολυμερή εμπορική συμφωνία για την καταπολέμηση της απομίμησης της 26ης Μαρτίου 2008, στις διαπραγματεύσεις της ACTA θα συμμετάσχει μια «ομάδα πνευματικής ιδιοκτησίας». Η πληροφορία αυτή δημοσιεύθηκε στα σουηδικά μέσα ενημέρωσης (π.χ. Dagens Nyheter και Europaportalen), το οποία χρησιμοποίησαν αποσπάσματα της διαπραγματευτικής εντολής. Ποια θα είναι τα μέλη της εν λόγω ομάδας; Θα δώσει η Επιτροπή λεπτομέρειες σχετικά με όλους τους εμπλεκόμενους (φυσικά πρόσωπα, εταιρείες, κοινωνικούς οργανισμούς); Θα συμμετάσχουν άλλες συμβουλευτικές ομάδες ή ομάδες εμπειρογνομόνων στις διαπραγματεύσεις της ACTA; Ποια θα είναι τα μέλη των ομάδων αυτών;

Απάντηση

(ΕΝ) Οι οδηγίες του Συμβουλίου για τη διαπραγμάτευση από την Επιτροπή μιας πολυμερούς εμπορικής συμφωνίας για την καταπολέμηση της απομίμησης (ACTA) δεν προβλέπουν τη δημιουργία μιας «ομάδας πνευματικής ιδιοκτησίας» για την παρακολούθηση των διαπραγματεύσεων της ACTA (ούτε οποιασδήποτε άλλης ομάδας εμπειρογνομόνων ή συμβουλευτικής ομάδας μη κυβερνητικής φύσης συνδεδεμένης με τις διαπραγματεύσεις). Ωστόσο, σύμφωνα με τη διαπραγματευτική εντολή, η Επιτροπή θα διεξαγάγει τις διαπραγματεύσεις σε διαβούλευση με τις σχετικές τακτικές επιτροπές του Συμβουλίου Υπουργών της ΕΕ, και ειδικότερα την επιτροπή του άρθρου 133, αλλά και την ομάδα εργασίας για την πνευματική ιδιοκτησία του Συμβουλίου. Η τελευταία είναι τακτικό όργανο του Συμβουλίου, απαρτιζόμενο από εκπροσώπους των κυβερνήσεων των 27 κρατών μελών της ΕΕ, το οποίο συνεδριάζει τακτικά και συζητά θέματα που σχετίζονται με τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας.

Προκειμένου να εμπλέξει την κοινωνία των πολιτών στη διαδικασία διαπραγμάτευσης της ACTA, η Επιτροπή οργανώνει επίσης συσκέψεις διαβούλευσης των ενδιαφερομένων. Η πρώτη πραγματοποιήθηκε τον Ιούνιο του 2008 και η δεύτερη στις 21 Απριλίου 2009. Οι συσκέψεις αυτές ήταν ανοικτές στο κοινό (ιδιώτες, εταιρείες, ενώσεις, Τύπος, ΜΚΟ κλπ.) και δημοσιοποιήθηκαν ευρέως. Επιπλέον, η Επιτροπή κάλεσε τους ενδιαφερομένους που δεν μπόρεσαν να παραστούν στις συσκέψεις να υποβάλουν γραπτές παρατηρήσεις.

Διαφορετικό ζήτημα είναι το ενδεχόμενο παροχής στην ACTA κάποιου είδους μηχανισμού για τη συμμετοχή των ενδιαφερομένων μετά την υπογραφή και την έναρξη ισχύος της συμφωνίας. Δεδομένου ότι τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας είναι εκ φύσεως ιδιωτικά δικαιώματα, η Επιτροπή θεωρεί ότι θα ήταν σκόπιμο να προβλεφθεί η δυνατότητα των ενδιαφερομένων να συνδεθούν με τη λειτουργία της ACTA. Όμως το ζήτημα αυτό, όπως και οποιαδήποτε άλλη πτυχή που αφορά τη μελλοντική θεσμική δομή της ACTA, τελεί ακόμη υπό διαπραγμάτευση και δεν έχει ληφθεί καμία τελική απόφαση.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 68 του κ. Brian Simpson (H-0189/09)

Θέμα: Εφαρμογή του κώδικα δεοντολογίας για τα ΗΣΚ

Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι κατά την άποψη της ΙΑΤΑ οι αεροπορικές εταιρείες δεν καλύπτονται από το άρθρο 7.3 του προαναφερθέντος κώδικα σχετικά με την αποκάλυψη της ταυτότητας του ταξιδιωτικού πράκτορα σε όλα τα προϊόντα δεδομένων σχετικά με την εμπορία, τις κρατήσεις και τις πωλήσεις;

Επιπλέον, μπορεί να επιβεβαιώσει ότι η ΙΑΤΑ την έχει ενημερώσει για την πρόθεσή της να αρνηθεί να αποκρύψει την ταυτότητα των ταξιδιωτικών πρακτορείων στα εν λόγω προϊόντα, ακόμη κι αν τα πρακτορεία δεν της έχουν δώσει τη σαφή συγκατάθεσή τους για την εμφάνιση της ταυτότητάς τους στα προϊόντα δεδομένων της ΙΑΤΑ (που η ΙΑΤΑ αποκαλεί υπηρεσίες πληροφοριών επιβατών);

Τρίτον, θα επιβεβαιώσει η Επιτροπή ότι για τα δικαιώματα ανωνυμίας που προστατεύονται από το άρθρο 7.3 θα ισχύουν μόνον οι συμφωνίες που θα συναφθούν μετά την 29η Μαρτίου 2009, και πώς προτίθεται η Επιτροπή να διασφαλίσει τη συμμόρφωση της ΙΑΤΑ προς το νόμο;

Απάντηση

(ΕΝ) Το άρθρο 7 παράγραφος 3 του κώδικα δεοντολογίας για τα ηλεκτρονικά συστήματα κρατήσεων (ΗΣΚ) είναι πολύ σαφές όσον αφορά την προστασία των επιχειρηματικών δεδομένων. Προβλέπει ότι οποιαδήποτε στοιχεία για την εμπορική προώθηση, τις κρατήσεις και τις πωλήσεις που προκύπτουν από τη χρήση των μέσων διανομής ενός ΗΣΚ από έναν ταξιδιωτικό πράκτορα εγκαταστημένο στην Κοινότητα δεν περιλαμβάνουν, ούτε άμεσα ούτε έμμεσα, τα στοιχεία ταυτότητας του συγκεκριμένου ταξιδιωτικού πράκτορα. Αυτό ισχύει, εκτός εάν ο ταξιδιωτικός πράκτορας και το ΗΣΚ συμφωνήσουν στους όρους χρήσης των εν λόγω δεδομένων. Αυτό ισχύει επίσης στην παροχή των εν λόγω δεδομένων από το ΗΣΚ σε οποιοδήποτε άλλο μέρος για χρήση άλλη από την τιμολόγηση από τον συγκεκριμένο τρίτο.

Επομένως, η Επιτροπή μπορεί να επιβεβαιώσει στον αξιότιμο βουλευτή ότι οι αεροπορικές εταιρείες καλύπτονται από το άρθρο 7 παράγραφος 3 της προαναφερθείσας νομοθεσίας που αφορά τη γνωστοποίηση της ταυτότητας του ταξιδιωτικού πράκτορα σε όλα τα προϊόντα δεδομένων σχετικά με την εμπορία, τις κρατήσεις και τις πωλήσεις.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η προστασία των επιχειρηματικών δεδομένων είναι θεμελιώδες στοιχείο του κώδικα δεοντολογίας. Επομένως, βρίσκεται σε στενή επικοινωνία με τη Διεθνή Ένωση Αερομεταφορών (ΙΑΤΑ), το ΗΣΚ και τους ταξιδιωτικούς πράκτορες σχετικά με το θέμα αυτό.

Στον παρόν στάδιο, η Επιτροπή δεν γνωρίζει ότι η ΙΑΤΑ θα αρνηθεί την αποκρυψη της ταυτότητας των επιμέρους ταξιδιωτικών πρακτόρων στα εν λόγω προϊόντα, εάν δεν διαθέτει τη ρητή συγκατάθεση του πράκτορα όσον αφορά τη γνωστοποίηση της ταυτότητάς του στα προϊόντα δεδομένων της ΙΑΤΑ.

Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι μόνον οι συμφωνίες που εśβονται τα δικαιώματα της ανωνυμίας που προστατεύονται από το άρθρο 7 παράγραφος 3 και τέθηκαν σε ισχύ μετά τις 29 Μαρτίου 2009 θα είναι ισχυρές βάσει του κώδικα δεοντολογίας. Η Επιτροπή προτίθεται να λάβει κάθε αναγκαίο μέτρο ώστε να διασφαλίσει ότι όλοι οι παράγοντες εśβονται τον κώδικα δεοντολογίας. Αυτό ισχύει για την ΙΑΤΑ και άλλους.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 69 του κ. James Nicholson (H-0192/09)**Θέμα: Ηλεκτρονική σήμανση των προβάτων**

Λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν αναμένεται να σημειωθεί βελτίωση όσον αφορά την ιχνηλασιμότητα, θα επανεξετάσει η Επιτροπή την απόφαση εφαρμογής των προτάσεων της για ηλεκτρονική σήμανση των προβάτων, δεδομένου ότι το κόστος είναι απαγορευτικό και θα οδηγήσει πολλούς εκτροφείς προβάτων εκτός επαγγέλματος;

Απάντηση

(EN) Οι ισχύοντες κοινοτικοί κανόνες για τον ατομικό κωδικό αναγνώρισης και την ιχνηλασιμότητα των αιγοπροβάτων προέκυψαν από την κρίση του αφθώδους πυρετού το 2001 στο Ηνωμένο Βασίλειο, και τις επακόλουθες εκδόσεις του Κοινοβουλίου, του Ελεγκτικού Συνεδρίου και τη λεγόμενη «έκθεση Anderson» προς την Βουλή των Κοινοτήτων του Ηνωμένου Βασιλείου που ανέφερε ότι το υφιστάμενο σύστημα ιχνηλασιμότητας κατά παρτίδες ήταν αναξιόπιστο.

Η ηλεκτρονική αναγνώριση είναι ο πιο αποδοτικός από άποψη κόστους τρόπος για την επίτευξη ατομικής ιχνηλασιμότητας, ιδίως όταν τα ζώα μετακινούνται συχνά σε αγορές και μονάδες πάχυνσης. Είναι πλέον έτοιμο για χρήση ακόμη και στις πιο δύσκολες πρακτικές συνθήκες εκτροφής.

Τον Δεκέμβριο του 2007, το Συμβούλιο, υποστηριζόμενο από γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου, όρισε ότι η ηλεκτρονική αναγνώριση θα είναι υποχρεωτική για τα ζώα που θα γεννηθούν μετά την 31η Δεκεμβρίου 2009, με περιορισμένες εξαιρέσεις.

Η Επιτροπή λαμβάνει όλα τα εύλογα μέτρα για τη διευκόλυνση της ομαλής εφαρμογής των εν λόγω κανόνων και, για τον σκοπό αυτό, δημοσίευσε πρόσφατα οικονομική μελέτη για να βοηθήσει τα κράτη μέλη και τους εκτροφείς προβάτων να ελαχιστοποιήσουν το κόστος εφαρμογής.

Είναι επίσης δυνατόν να παρασχεθεί οικονομική στήριξη στους εκτροφείς προβάτων στο πλαίσιο της πολιτικής αγροτικής ανάπτυξης ή μέσω κρατικών ενισχύσεων.

Η Επιτροπή είναι επίσης πρόθυμη να εξετάσει με ποιον τρόπο οι κανόνες εφαρμογής μπορούν να διευκολύνουν την πρακτική εφαρμογή της αρχής της ατομικής ιχνηλασιμότητας που θέσπισε ο νομοθέτης.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 70 του κ. Ivo Belet (H-0193/09)**Θέμα: Χορήγηση επιδοτήσεων λειτουργίας στο πλαίσιο της δράσης 4.1 του προγράμματος «Νεολαία σε δράση»**

Από άτυπες επαφές συνάγεται ότι κατά τη χορήγηση των επιδοτήσεων λειτουργίας σε οργανώσεις που ασκούν δραστηριότητες σε ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα της νεολαίας (δράση 4.1. του προγράμματος «Νεολαία σε δράση»), λαμβάνονται υπόψη ο αριθμός των δραστηριοτήτων που οι εν λόγω οργανώσεις οργανώνουν κάθε χρόνο. Με βάση αυτό το κριτήριο καταρτίζεται ένας κατάλογος για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής στήριξης.

Αυτό, προφανώς, συμβαίνει χωρίς να σταθμίζεται ο αριθμός των δραστηριοτήτων έναντι του μεγέθους της οργάνωσης ή του αριθμού των μελών της. Με αυτόν τον τρόπο οι μικρότερες οργανώσεις δεν μπορούν, de facto, να ληφθούν υπόψη για τη χορήγηση της ευρωπαϊκής στήριξης ενώ είναι ακριβώς αυτές οι οργανώσεις που χρειάζονται τα μάλα την ευρωπαϊκή υποστήριξη για να επιζήσουν.

Μπορεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να επιβεβαιώσει αυτή την πρακτική; Πρόκειται στο μέλλον η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, με βάση τα ίδια κριτήρια, να προβεί σε επιλογή/κατάρτιση καταλόγου για τη χορήγηση επιδοτήσεων στο πλαίσιο της δράσης 4.1; Είναι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διατεθειμένη, στο μέλλον, να σταθμίζει τον αριθμό των δραστηριοτήτων έναντι του μεγέθους του οργανισμού;

Απάντηση

(FR) Γενικά, το πρόγραμμα «Νεολαία σε δράση» υλοποιείται με σκοπό να προσεγγίσει όσο το δυνατόν μεγαλύτερο αριθμό οργανώσεων, ανεξαρτήτως μεγέθους, ακόμη και μικρές, άτυπες ομάδες νέων σε ορισμένες περιπτώσεις. Επομένως, δεν στοχεύει ειδικά τις μεγαλύτερες οργανώσεις.

Όσον αφορά ειδικότερα τη δράση 4.1 (2% του προϋπολογισμού του προγράμματος), πρέπει να σημειωθεί ότι στοχεύει την υποστήριξη οργανώσεων που ενδέχεται να έχουν σημαντικό αντίκτυπο στους νέους. Είναι αλήθεια ότι τα κριτήρια για τη χορήγηση αυτών των επιδοτήσεων λειτουργίας περιλαμβάνουν τον αριθμό των δραστηριοτήτων που προγραμματίζονται από τον αιτούντα. Ωστόσο, ο αριθμός των δραστηριοτήτων δεν είναι το μόνο κριτήριο που

λαμβάνεται υπόψη για τη χορήγηση μιας επιδότησης. Σύμφωνα με την απόφαση βάσει της οποίας θεσπίσθηκε το πρόγραμμα, μόνον οργανώσεις των οποίων η δομή καλύπτει τουλάχιστον οκτώ χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα θεωρούνται επιλέξιμες για επιδότηση. Αυτό σημαίνει ότι μπορούμε να είμαστε βέβαιοι για τον αντίκτυπό τους, παρά τον σχετικά μικρό προϋπολογισμό.

Από το 2007 η δράση 4.1 κατέστησε εφικτή τη στήριξη μεσαίων ή ακόμη και μικρών οργανώσεων. Οι επιδοτήσεις που καταβλήθηκαν το 2009 σε ορισμένες οργανώσεις δεν υπερβαίνουν τα 45 000 ευρώ, αλλά μπορεί παρ' όλα αυτά να αντιπροσωπεύουν έως 80% των ετήσιων προϋπολογισμών τους.

Η Επιτροπή θεωρεί προσηκόν να συνεχίσει να εφαρμόζει την προσέγγιση αυτή, ώστε να παράσχει κάποια δομή στην παρούσα ενότητα του προγράμματος.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 71 του κ. Jan Cremers (H-0194/09)

Θέμα: Ορισμός του «αυτοαπασχολούμενου»

Απαντώντας σε ερωτήματα που είχε θέσει ο βουλευτής Jan Cremers (E-0019/19) σχετικά με την ανάγκη να οριστεί το τι συνιστά έναν γνήσιο αυτοαπασχολούμενο και να εισαχθεί αυτός ο ορισμός εντός της ΕΕ, η Επιτροπή δήλωσε ότι δεν εξετάζει το ενδεχόμενο να προτείνει ορισμό του αυτοαπασχολούμενου ή συγκεκριμένους δείκτες για τις εργασιακές σχέσεις σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Πώς συνδέεται τούτο με τους ορισμούς που διατυπώνει η Επιτροπή στο COM(2008)0650 όσον αφορά τους «μετακινούμενους εργαζόμενους»; Γνωρίζει η Επιτροπή ότι σε ορισμένα κράτη μέλη ισχύουν ήδη διάφοροι ορισμοί, οι οποίοι δεν περιορίζονται σε αυτόν που προτείνει η Επιτροπή, ενώ ταυτόχρονα σε άλλα κράτη μέλη επικρατεί εν προκειμένω πλήρες κενό; Δεν θα ήταν επομένως σκόπιμο και αναγκαίο να διατυπωθεί ένας γενικός και σαφής ορισμός του τι συνιστά τον αυτοαπασχολούμενο, πριν να προταθούν μέτρα κατά τομέα;

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή γνωρίζει ότι οι κινητές δραστηριότητες οδικών μεταφορών συνεπάγονται ειδικούς περιορισμούς και κινδύνους. Έχουν ληφθεί ειδικά μέτρα σε κοινοτικό επίπεδο για τη βελτίωση της οδικής ασφάλειας, την πρόληψη της στρέβλωσης του ανταγωνισμού και την εξασφάλιση της ασφάλειας και της υγείας των μετακινούμενων εργαζομένων. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή εφιστά την προσοχή του αξιότιμου βουλευτή στην οδηγία 2002/15/ΕΚ⁽³³⁾ για την οργάνωση του χρόνου εργασίας των εκτελούντων κινητές δραστηριότητες οδικών μεταφορών, η οποία αποτελεί ειδική νομοθεσία σε σχέση με τη γενική οδηγία για τον χρόνο εργασίας⁽³⁴⁾ και επιδιώκει να παράσχει λύσεις σε προβλήματα που αφορούν ειδικά τον τομέα των οδικών μεταφορών.

Από τον Μάρτιο του 2009, οι αυτοαπασχολούμενοι οδηγοί θα καλύπτονται από την οδηγία 2002/15/ΕΚ, με την επιφύλαξη της επανεξέτασής της από την Επιτροπή, η οποία μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη συμπεριλήψή τους ή τον αποκλεισμό τους από το πεδίο εφαρμογής της εν λόγω οδηγίας.

Στο πλαίσιο αυτό, με σκοπό τη συμμόρφωση με την οδηγία 2002/15/ΕΚ, η Επιτροπή εκπόνησε έκθεση σχετικά με τις συνέπειες του αποκλεισμού των αυτοαπασχολούμενων οδηγών από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας και προτείνει τώρα την τροποποίηση του πεδίου εφαρμογής της ώστε να συμπεριλάβει τους «ψευδείς» αυτοαπασχολούμενους αλλά να αποκλείσει τους «πραγματικούς» αυτοαπασχολούμενους οδηγούς.

Η Επιτροπή παραπέμπει επίσης τον αξιότιμο βουλευτή στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση E-0019/09.

Η Επιτροπή γνωρίζει τους διαφορετικούς ορισμούς των σχέσεων απασχόλησης που υπάρχουν στα διάφορα κράτη μέλη. Όπως σημείωσε στην απάντησή της στην προαναφερθείσα γραπτή ερώτηση, μετά τη δημόσια διαβούλευση σχετικά με την Πράσινη Βίβλο της με τίτλο «Εκσυγχρονισμός του εργατικού δικαίου για την αντιμετώπιση των προκλήσεων του 21ου αιώνα»⁽³⁵⁾, το έργο της Επιτροπής θα οδηγήσει σε συνολική επισκόπηση της νομικής έννοιας της σχέσης απασχόλησης, των βασικών χαρακτηριστικών, των τάσεων και των προβλημάτων που ανακύπτουν στη

(33) Οδηγία 2002/15/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2002, για την οργάνωση του χρόνου εργασίας των εκτελούντων κινητές δραστηριότητες οδικών μεταφορών, ΕΕ L 80, 23.3.2002, σελ. 35.

(34) Οδηγία 2003/88/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με ορισμένα στοιχεία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας, ΕΕ L 299, 18.11.2003, σελ. 9.

(35) COM(2007) 627 τελικό της 24ης Οκτωβρίου 2007.

ρύθμιση της σχέσης απασχόλησης στα διάφορα κράτη μέλη, και σε απογραφή των κύριων μέτρων που λαμβάνονται, συμπεριλαμβανομένων δεικτών, για τον καθορισμό της ύπαρξης σχέσης απασχόλησης.

Λαμβάνοντας υπόψη τα προαναφερθέντα, η Επιτροπή δεν εξετάζει το ενδεχόμενο να υιοθετηθεί στο παρόν στάδιο έναν γενικό ορισμό του αυτοαπασχολούμενου.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 72 του κ. Αθανασίου Παφίλη (H-0196/09)

Θέμα: Εξασθενές χρώμιο στο πόσιμο νερό

Σε συνέχεια των ερωτήσεών μας H-0663/07⁽³⁶⁾, H-0775/07⁽³⁷⁾ και H-1020/07⁽³⁸⁾, επανερχόμαστε στο ζήτημα της ακαταλληλότητας του πόσιμου νερού στην αυθαιρέτη βιομηχανική περιοχή των Οινόφυτων και την ευρύτερη ζώνη, λόγω της ρύπανσης των υπόγειων νερών με επικίνδυνα βιομηχανικά απόβλητα, πλούσια σε βαρέα μέταλλα, μεταξύ των οποίων και το εξασθενές χρώμιο. Σύμφωνα με την πρόσφατη επιστημονική μελέτη (Draft) «Toxicological Profile for Chromium» του US Department of Health and Human Services (Agency for Toxic and Disease Registry), Σεπτέμβριος 2008 (κεφ. 3.2.2 «Oral Exposure»), άνθρωποι και πειραματόζωα παρουσίασαν σοβαρές καρδιαγγειακές, γαστρεντερικές, αιματολογικές, ηπατικές, νεφρικές και καρκινικές παθήσεις, ύστερα από συστηματική κατάποση ουσιών με εξασθενές χρώμιο. Αντίθετα, κανένα τέτοιο περιστατικό δεν παρατηρήθηκε με δόσεις τρισθενούς χρωμίου έως και εκατονταπλάσιες του εξασθενούς χρωμίου.

Επιμένει η Επιτροπή ότι η επικινδυνότητα του εξασθενούς χρωμίου είναι της ίδιας τάξης με αυτή του τρισθενούς χρωμίου; Εάν όχι, προτίθεται να θεσπίσει ξεχωριστά αυστηρότερα όρια στο πόσιμο νερό για το εξασθενές χρώμιο, όπως έκανε για τις συσκευασίες τροφίμων και ποτών⁽³⁹⁾; Υπήρξαν αποτελέσματα της έρευνας που διεξάγει για «τη φερόμενη μόλυνση του ποταμού Ασωπού»⁽⁴⁰⁾ και ποια είναι αυτά;

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή αξιολογεί επί του παρόντος τα τοξικολογικά χαρακτηριστικά του χρωμίου τα οποία παρουσίασε το υπουργείο Υγείας και Ανθρώπινων Υπηρεσιών των ΗΠΑ (ATSDR⁽⁴¹⁾). Στο εν λόγω σχέδιο έκθεσης αναπτύσσονται οι τοξικολογικές διαφορές μεταξύ του τρισθενούς (III) και του εξασθενούς χρωμίου (VI).

Στην απάντησή της στην προφορική ερώτηση H-0775/07, η Επιτροπή ανέφερε ήδη ότι το εξασθενές χρώμιο αναγνωρίζεται ως το πιο τοξικό από τα τρία σθένη στα οποία απαντάται το χρώμιο, πράγμα το οποίο επιβεβαιώνεται και τεκμηριώνεται από το σχέδιο έκθεσης στην περίπτωση της έκθεσης με εισπνοή. Ωστόσο, όσον αφορά την κατάποση και τη χρόνια έκθεση (που ισχύει για το πόσιμο νερό), δεν υπάρχουν ακλόνητα στοιχεία στην έκθεση για την ποσοτική σύγκριση των κινδύνων που συνδέονται με την έκθεση σε εξασθενές και σε τρισθενές χρώμιο.

Η Επιτροπή αναγνωρίζει τα πορίσματα που δημοσιεύονται στο σχέδιο έκθεσης, τα οποία αναφέρουν ότι η κατάποση εξασθενούς χρωμίου μπορεί να είναι καρκινογόνος για τους αρουραίους⁽⁴²⁾, και ότι σε περίπτωση τυχαίας πολύ υψηλής πρόσληψης από ανθρώπους (άνω των 100mg/άτομο/ημέρα) έχουν αναφερθεί καρδιαγγειακές και νεφρικές συνέπειες. Η Επιτροπή λαμβάνει επίσης υπόψη ότι η αξιολόγηση κινδύνου της ΕΕ για τις ουσίες εξασθενούς χρωμίου⁽⁴³⁾ κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι δυνατόν να προσδιορισθεί κατώτατο όριο κάτω του οποίου δεν υπάρχει κίνδυνος για την ανθρώπινη υγεία όσον αφορά τη μεταλλαξογένεση και την καρκινογένεση.

Η Επιτροπή ανησυχεί ιδιαίτερα για τους κινδύνους που ενέχει η πρόσληψη χρωμίου και θα παραμείνει επικεντρωμένη στις εξελίξεις των προτύπων υγείας που δημοσιεύονται, μεταξύ άλλων, από την Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας τόσο

⁽³⁶⁾ Γραπτή απάντηση της 25.9.2007.

⁽³⁷⁾ Γραπτή απάντηση της 23.10.2007.

⁽³⁸⁾ Γραπτή απάντηση της 17.1.2008.

⁽³⁹⁾ Οδηγία 94/62/EK, ΕΕ L 365, 31.12.1994, σελ. 10-23, άρθρο 11.

⁽⁴⁰⁾ Απάντηση σε προφορική ερώτηση H-1020/07.

⁽⁴¹⁾ Οργανισμός για τις τοξικές ουσίες και το μητρώο ασθενειών των ΗΠΑ

⁽⁴²⁾ NTP (εθνικό πρόγραμμα τοξικολογίας), πρόσληψη 9 mg/kg βάρους σώματος/ημέρα

⁽⁴³⁾ http://ecb.jrc.ec.europa.eu/DOCUMENTS/Existing-Chemicals/RISK_ASSESSMENT/REPORT/chromatesreport326.pdf

για το τρισθενές όσο και για το εξασθενές χρώμιο. Θα λάβει υπόψη τις τοξικολογικές και τις επιστημονικές εξελίξεις για την αναθεώρηση της οδηγίας για το πόσιμο νερό⁽⁴⁴⁾.

Ωστόσο, πρέπει να επαναλάβουμε ότι οι οριακές τιμές της οδηγίας για το πόσιμο νερό εφαρμόζονται στο πόσιμο νερό όπως διανέμεται και όχι στο νερό των ποταμών και στα υπόγεια ύδατα της περιοχής της Βοιωτίας και της Εύβοιας.

Παραπέμποντας στην απάντηση της Επιτροπής στην ερώτηση E-5250/08, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι οι ελληνικές αρχές διαβίβασαν επικαιροποιημένες πληροφορίες στην Επιτροπή σχετικά με καθεστώς αδειοδότησης των βιομηχανικών μονάδων της ευρύτερης περιφέρειας (Βοιωτία και Ανατολική Αττική) και διενήργησαν συνεχείς επιθεωρήσεις των βιομηχανικών μονάδων.

Τα αποτελέσματα των ελέγχων που διενεργήθηκαν από τις εθνικές αρχές δείχνουν την έλλειψη κατάλληλου σχεδιασμού και διαχείρισης των επικίνδυνων αποβλήτων. Η Επιτροπή έχει ήδη κινήσει οριζόντια διαδικασία επί παραβάσει για το τελευταίο αυτό θέμα κατά της Ελλάδας ενώπιον του Δικαστηρίου (C-286/08). Το παράδειγμα του Ασωπού χρησιμοποιήθηκε στο πλαίσιο της εν λόγω διαδικασίας επί παραβάσει, η οποία εκκρεμεί επί του παρόντος ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Επιπλέον, φαίνεται ότι οι ελληνικές αρχές έλαβαν κατάλληλα μέτρα προκειμένου να συμμορφωθούν με τις απαιτήσεις της οδηγίας για το πόσιμο νερό (δηλαδή δεν παρατηρήθηκαν περαιτέρω υπερβάσεις των οριακών τιμών του χρωμίου).

Όσον αφορά τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την οδηγία 2006/11/EK⁽⁴⁵⁾ για τη ρύπανση που προκαλείται από ορισμένες επικίνδυνες ουσίες που εκχέονται στο υδάτινο περιβάλλον της Κοινότητας και την οδηγία 80/68/ΕΟΚ⁽⁴⁶⁾ περί προστασίας των υπογείων υδάτων από τη ρύπανση που προέρχεται από ορισμένες επικίνδυνες ουσίες, οι διαθέσιμες πληροφορίες δεν επέτρεψαν στην Επιτροπή να προσδιορίσει και να τεκμηριώσει κατάλληλα τυχόν παραβάσεις. Η Επιτροπή θα συνεχίσει την αξιολόγηση των διαθέσιμων πληροφοριών και θα λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα, συμπεριλαμβανομένης, εφόσον απαιτείται, της κίνησης διαδικασίας επί παραβάσει, ώστε να διασφαλισθεί η τήρηση της περιβαλλοντικής νομοθεσίας της ΕΚ.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 73 του κ. Κωνσταντίνου Δρούτσα (H-0197/09)

Θέμα: Ξεκλήρισμα των μικρών αγελαδοτρόφων από τις γαλακτοβιομηχανίες στην Ελλάδα

Στο βίαιο ξεκλήρισμα των μικρών αγελαδοτρόφων, που αντιδρούν με κινητοποιήσεις, προχωρούν οι γαλακτοβιομηχανίες στην Ελλάδα, ρίχνοντας διαρκώς τις τιμές παραγωγού στο αγελαδινό γάλα για να αυξήσουν τα κέρδη τους. Το καρτέλ γάλακτος, όπως ανακοίνωσε μία από τις μεγαλύτερες εταιρείες, θα διακόψει από την 1.5.2009 την αγορά γάλακτος από 120 μικρούς παραγωγούς και θα περιορίσει τη διανομή φρέσκου γάλακτος προς όφελος αυτού μακράς διάρκειας, αυξάνοντας τις εισαγωγές. Άλλη γαλακτοβιομηχανία ανακοίνωσε μείωση τιμών στο γάλα και παράταση του χρόνου της πληρωμής κατά ένα μήνα. Ο αριθμός των γαλακτοπαραγωγών στην Ελλάδα μειώθηκε κατά 80% τα τελευταία 15 χρόνια και η παραγωγή, που δεν ξεπερνάει τους 800.000 τόνους, καλύπτει λιγότερο από το 1/2 της κατανάλωσης.

Πώς αντιμετωπίζει η Επιτροπή την εξαφάνιση των μικρομεσαίων αγελαδοτρόφων σε μία χώρα ελλειμματική σε παραγωγή γάλακτος, τη μείωση των τιμών παραγωγού με ταυτόχρονη αύξηση των τιμών καταναλωτή, τη βίαιη αλλαγή των καταναλωτικών συνηθειών και τη μείωση των θρεπτικών ουσιών του γάλακτος, με τον περιορισμό της κατανάλωσης φρέσκου γάλακτος, που προκαλούν η ΚΑΠ και το κυνήγι του ανελέητου κέρδους;

Απάντηση

(ΕΝ) Οι διαδοχικές μεταρρυθμίσεις μετέβαλαν την κοινή γεωργική πολιτική σε μια πολιτική με χαμηλότερες εγγυημένες τιμές συνδυασμένες με άμεση στήριξη του εισοδήματος, ώστε να δοθεί η δυνατότητα στους γεωργούς να αντιδρούν καλύτερα στις ενδείξεις της αγοράς.

Τα πιο στοχοθετημένα μέτρα αγροτικής ανάπτυξης παρέχουν στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να εξετάσουν συγκεκριμένα προβλήματα ή προτεραιότητες στα αντίστοιχα κράτη μέλη, για παράδειγμα τη στήριξη των μικρών

⁽⁴⁴⁾ Οδηγία 98/83/ΕΚ, ΕΕ L 330, 5.12.1998, σελ. 32-54

⁽⁴⁵⁾ ΕΕ L 64, 4.3.2006, σελ. 52-59

⁽⁴⁶⁾ ΕΕ L 20, 26.1.1980, σελ. 43-48

εκμεταλλεύσεων. Οι μικροί γεωργοί, οι οποίοι λαμβάνουν άμεση στήριξη εισοδήματος κάτω των 5000 ευρώ, δεν υπόκεινται σε μειώσεις βάσει της διαφοροποίησης.

Στο πλαίσιο της επανεξέτασης της ΚΓΠ («Health Check») αποφασίσθηκε να επιτραπεί η αναδιανομή κεφαλαίων μέσω του λεγόμενου άρθρου 68 και της διαφοροποίησης.

Το άρθρο 68 προβλέπει τη δυνατότητα χρησιμοποίησης κεφαλαίων για την αντιμετώπιση συγκεκριμένων μειονεκτημάτων που επηρεάζουν, μεταξύ άλλων, τους παραγωγούς γαλακτοκομικών προϊόντων.

Η διαφοροποίηση παρέχει πρόσθετα κεφάλαια για τις λεγόμενες νέες προκλήσεις, συμπεριλαμβανομένης της αναδιάρθρωσης του τομέα των γαλακτοκομικών προϊόντων.

Όλα αυτά δείχνουν σαφώς τη σημασία που αποδίδει η Επιτροπή στους παραγωγούς γαλακτοκομικών προϊόντων.

Παρότι οι τιμές του νωπού γάλακτος στην Ελλάδα είναι από τις υψηλότερες στην ΕΕ-27, η Επιτροπή συμφωνεί ότι είναι παράξενο να μειώνονται οι τιμές του γάλακτος στο αγρόκτημα ενώ οι τιμές λιανικής αυξάνονται, ιδίως εάν μεγάλο ποσοστό του ελληνικού γάλακτος πωλείται μέσω του ελληνικού διαύλου λιανικής πώλησης.

Η Επιτροπή θα εφαρμόσει το 2009 τον οδικό χάρτη που πρότεινε στην ανακοίνωσή της με τίτλο «Οι τιμές των τροφίμων στην Ευρώπη» μέσω κοινής ομάδας εργασίας με τη συμμετοχή των αρμόδιων γενικών διευθύνσεων (συμπεριλαμβανομένης της ΓΔ AGRI). Το έργο αυτό θα χρησιμοποιηθεί στο πλαίσιο της ευρύτερης ανάλυσης του τομέα λιανικής στην Ευρώπη που διενεργείται επί του παρόντος από την Επιτροπή. Οι τελικές εκθέσεις των δύο εγχειρημάτων αναμένονται στα τέλη του 2009.

Όσον αφορά τον προαναφερθέντα οδικό χάρτη, η Επιτροπή προτίθεται, επομένως, να εξετάσει τις κύριες δυνητικές πρακτικές που θίγουν τον ανταγωνισμό στην αλυσίδα προσφοράς τροφίμων, συμπεριλαμβανομένης ανάλυσης της κατανομής της διαπραγματευτικής ισχύος στην εν λόγω αλυσίδα. Σχεδιάζει επίσης να εξετάσει τους κανονισμούς που έχουν αντίκτυπο στην αλυσίδα προσφοράς τροφίμων, προκειμένου να προσδιορίσει ενδεχόμενες απλουστεύσεις των κανονισμών σε κοινοτικό, εθνικό και τοπικό επίπεδο. Ένας άλλος στόχος του οδικού χάρτη της Επιτροπής θα είναι ο σχεδιασμός και η θέσπιση ενός μόνιμου εργαλείου για την παρακολούθηση της λειτουργίας ολόκληρης της αλυσίδας προσφοράς τροφίμων και την παροχή αυξημένης διαφάνειας σχετικά με τις τιμές καταναλωτή και τους μηχανισμούς μετάβασης.

Επομένως, μπορείτε να είστε βέβαιοι ότι η ανταγωνιστικότητα στην αλυσίδα προσφοράς τροφίμων εξακολουθεί να κατέχει κορυφαία θέση στο πρόγραμμα της Επιτροπής.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 74 της κ. Anne E. Jensen (H-0198/09)

Θέμα: Προβληματισμοί σχετικά με τις θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων στο πλαίσιο των σχεδίων ενεργειακής απόδοσης

Ο Διεθνής Ναυτιλιακός Οργανισμός σχεδιάζει ένα μέσον που στοχεύει στην βελτίωση των περιβαλλοντικών επιδόσεων των νέων πλοίων. Το αποκαλούμενο «Σχέδιο Ενεργειακής Απόδοσης» θα συμβάλει στην αξιολόγηση των πλοίων βάσει των απαιτήσεων σχεδίασης κατά την φάση ναυπήγησής τους, με σκοπό τη μείωση των εκπομπών CO₂ στον ναυτιλιακό κλάδο.

Εντούτοις, κατά την προσέγγιση αυτή, δεν εξετάσθηκε το θέμα της διαφοράς μεταξύ των θαλασσιών μεταφορών μεγάλων και μικρών αποστάσεων. Επιπλέον, δεν έγινε ανάλυση της παραμέτρου αυτής πριν να προταθεί η σχεδίαση του μέσου.

Συμφωνεί η Επιτροπή ότι οι θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων παίζουν ζωτικό ρόλο στη μελλοντική ζήτηση στον τομέα των μεταφορών στην Ευρώπη;

Συμφωνεί η Επιτροπή ότι η πρόταση αυτή ενέχει τον κίνδυνο περιορισμού της ανταγωνιστικότητας των θαλασσιών μεταφορών μικρών αποστάσεων; Συμφωνεί ακόμη ότι παρόμοιες εξελίξεις μπορεί να στρέψουν τον τομέα των μεταφορών σε λιγότερο περιβαλλοντικά φιλικούς τύπους μεταφορών;

Με ποιο τρόπο σκοπεύει η Επιτροπή να προχωρήσει τις διαπραγματεύσεις για το θέμα αυτό; Σκοπεύει να διασφαλίσει τη διατήρηση της ελευθερίας επιλογής στον τομέα των θαλασσιών μεταφορών μικρών αποστάσεων;

Απάντηση

(FR) Οι θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων συνεπάγονται συχνά πλεονεκτήματα όσον αφορά την οικονομία, την ενέργεια, την ασφάλεια και τα έξοδα υποδομών σε σύγκριση με τις χερσαίες μεταφορές που πραγματοποιούνται μεταξύ των ιδίων γεωγραφικών περιοχών. Για τον λόγο αυτό, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υποστηρίζει τις θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων μέσω των προγραμμάτων και της νομοθεσίας της καθώς και σε διεθνείς διαπραγματεύσεις.

Η τάση αύξησης της συμφόρησης, η επιθυμία μείωσης των πιέσεων που ασκούνται στο περιβάλλον και οι οικονομικοί περιορισμοί θα ενισχύσουν περαιτέρω τα πλεονεκτήματα αυτού του τρόπου μεταφορών μεσοπρόθεσμα. Ωστόσο, για να μπορέσουν οι θαλάσσιες μεταφορές μικρών αποστάσεων να διαδραματίσουν πλήρως τον ρόλο τους, πρέπει επίσης να βελτιωθούν τα εγγενή χαρακτηριστικά τους και, ειδικότερα, πρέπει να υπάρξει περαιτέρω μείωση των συμβατικών εκπομπών και των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου.

Η Επιτροπή θα συνεχίσει να προτείνει, στα κατάλληλα διεθνή φόρα καθώς και σε ευρωπαϊκό επίπεδο, προορατικά αλλά ισορροπημένα νομοθετικά μέτρα και μέτρα στήριξης των θαλάσσιων μεταφορών μικρών αποστάσεων. Για τον σκοπό αυτό, θα συνεχίσει να εκπονεί πρωτοβουλίες εφαρμόζοντας τους κανόνες της χρηστής διακυβέρνησης και, ιδίως, αναλύοντας όσο το δυνατόν διεξοδικότερα τα πλεονεκτήματα και τα μειονεκτήματα που συνεπάγονται για τους φορείς εκμετάλλευσης γενικά.

Όσον αφορά την ειδική ερώτηση για την ανάπτυξη από τον Διεθνή Ναυτιλιακό Οργανισμό (ΔΝΟ) ενός δείκτη CO₂ για τον σχεδιασμό των νέων πλοίων (δείκτης σχεδιασμού ενεργειακής απόδοσης, EEDI), η Επιτροπή υποστηρίζει το έργο του ΔΝΟ και τον στόχο ανάπτυξης ενός δείκτη κατάλληλου για τα περισσότερα πλοία. Παρ' όλα αυτά, πρέπει να πούμε ότι πρέπει ακόμη να γίνουν πολλά και τα προβλήματα που αφορούν την εφαρμογή του εν λόγω δείκτη δεν έχουν ακόμη εξετασθεί στον ΔΝΟ. Η Επιτροπή θα δώσει ιδιαίτερη προσοχή στις ρυθμίσεις για τυχόν εφαρμογή του δείκτη σε πλοία που λειτουργούν σε γραμμές θαλάσσιων μεταφορών μικρών αποστάσεων. Επιπλέον, ο δείκτης είναι ένα από τα διάφορα εργαλεία που θα εφαρμοσθούν στα νέα πλοία. Καταρτίζονται μέτρα για τα υφιστάμενα πλοία, και ειδικότερα η ανάπτυξη ενός δείκτη CO₂ για τη λειτουργία των σκαφών, εθελοντικά μέτρα σε σχέση με τη λειτουργία των σκαφών και η ανάπτυξη ενός χρηματοοικονομικού εργαλείου, όπως ένας μηχανισμός εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών ή ένα ταμείο που θα χρηματοδοτείται από φόρο επί των καυσίμων πλοίων.

*

* *

Ερώτηση αριθ. 75 της κ. Christa Kläβ (H-0200/09)

Θέμα: Χρήση προϊόντων απομίμησης τυριού

Οι ευρωπαίοι καταναλωτές πρέπει να ενημερώνονται με αντικειμενικό τρόπο σχετικά με τα τρόφιμα, προκειμένου να είναι σε θέση να αποφασίζουν αυτόνομα ποια προϊόντα να αγοράζουν και με ποιο τρόπο να διατρέφονται. Το τυρί υποδηλώνει κατανάλωση γάλακτος και υγεία. Επί του παρόντος, αρχίζει να κατακτά την αγορά τροφίμων ένα τεχνητό είδος τυριού. Τα προϊόντα απομίμησης τυριού χρησιμοποιούνται κυρίως σε έτοιμα προϊόντα, όπως η πίτσα ή τα λαζάνια. Το προϊόν αυτό παρασκευάζεται από φοινικέλαιο, άμυλο, πρωτεΐνη γάλακτος, αλάτι και ενισχυτικά γεύσης. Η εικόνα της συσκευασίας δημιουργεί στον καταναλωτή την εντύπωση ότι το προϊόν περιέχει τυρί. Ενώ οι πωλήσεις ποιοτικών γαλακτοκομικών προϊόντων παρουσιάζουν στασιμότητα και μείωση, εξακολουθούν να εφαρμόζονται σε αυτόν τον τομέα εξοντωτικές τιμολογιακές πρακτικές μέσω υποκατάστατων προϊόντων.

Έχει η Επιτροπή υπόψη της τα εν λόγω υποκατάστατα προϊόντα τυριού και έχει στη διάθεσή της αριθμητικά στοιχεία σχετικά με το μερίδιο αυτών των προϊόντων στην αγορά;

Μπορεί η Επιτροπή να προσδιορίσει αριθμητικά την οικονομική ζημία και/ή τις απώλειες που προκαλούνται στον κύκλο εργασιών στην αγορά γάλακτος και τυροκομικών προϊόντων;

Συμμερίζεται η Επιτροπή την εκτίμηση, ότι στην προκειμένη περίπτωση πρόκειται για παραπλάνηση των καταναλωτών, δεδομένου ότι η παρουσίαση του προϊόντος δημιουργεί την εντύπωση ότι πρόκειται για τυρί, ενώ δεν έχει χρησιμοποιηθεί πραγματικά τυρί, και δεν θα έπρεπε για τον λόγο αυτό να καθιερωθεί υποχρεωτική επισήμανση όταν χρησιμοποιούνται προϊόντα απομίμησης τυριού;

Απάντηση

(EN) Η Επιτροπή γνωρίζει ότι ορισμένα προϊόντα με μείγματα γαλακτοκομικών συστατικών και ορισμένων λιπών ή πρωτεϊνών από άλλες πηγές διατίθενται στην αγορά ως «απομίμησης τυριού».

Η νομοθεσία της ΕΕ περιορίζει τη χρήση της ονομασίας «τυρί» σε προϊόντα τα οποία παρασκευάζονται από γάλα και από γαλακτοκομικά προϊόντα και στα οποία τα γαλακτοκομικά συστατικά δεν αντικαθίστανται από συνήθως φθηνότερα συστατικά διαφορετικής προέλευσης. Εάν συμβαίνει κάτι τέτοιο, η ονομασία του προϊόντος δεν μπορεί να είναι «τυρί» ούτε «απομίμηση τυριού», καθώς μια τέτοια ονομασία αποτελεί κατάχρηση της προστατευόμενης ονομασίας.

Η νομοθεσία της ΕΕ ορίζει με σαφήνεια ότι τα προϊόντα που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο των προστατευόμενων ονομασιών για τα γαλακτοκομικά προϊόντα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν στην ετικέτα, στα εμπορικά έγγραφα, στο διαφημιστικό υλικό ή σε οποιαδήποτε μορφή διαφήμισης ή οποιαδήποτε μορφή παρουσίασης οποιονδήποτε ισχυρισμό ή υπαινιγμό ότι το προϊόν είναι γαλακτοκομικό προϊόν.

Τα κράτη μέλη επιβάλλουν την εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ και είναι υπεύθυνα για τους ελέγχους.

Η Επιτροπή δεν διαθέτει δεδομένα σχετικά με τη σημασία των εν λόγω προϊόντων.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 76 του κ. Γεωργίου Τούσσα (H-0202/09)

Θέμα: Ανατροπή της κοινωνικής ασφάλισης στο δημόσιο

Η απόφαση C-559/07 του ΔΕΚ της 26.3.2009 αυξάνει από 5 έως 17 χρόνια τα όρια ηλικίας συνταξιοδότησης των γυναικών δημοσίων υπαλλήλων και στην Ελλάδα, με πρόσχημα την εξίσωση των ορίων ηλικίας συνταξιοδότησης γυναικών και ανδρών, ενώ θεωρεί ότι το ασφαλιστικό - συνταξιοδοτικό σύστημα του δημοσίου δεν αποτελεί σύστημα κοινωνικής, αλλά επαγγελματικής ασφάλισης, πράγμα που σημαίνει ότι δεν υπάρχει καμία εγγύηση για τα όρια ηλικίας, το ύψος των συντάξεων και γενικότερα τις παροχές. Η απόφαση ανοίγει το δρόμο για την ιδιωτικοποίηση της κοινωνικής ασφάλισης στο δημόσιο και ιδιωτικό τομέα, ενώ ελαστικοποιεί περαιτέρω τις εργασιακές σχέσεις, συρρικνώνει τα ασφαλιστικά δικαιώματα ανδρών και γυναικών και οξύνει στο έπακρο τα προβλήματα της εργατικής λαϊκής οικογένειας.

Πώς απαντά η Επιτροπή στη θύελλα διαμαρτυριών που έχει ξεσπάσει στις γυναίκες και γενικότερα στους εργαζόμενους στον δημόσιο, αλλά και στον ιδιωτικό τομέα;

Απάντηση

(FR) Στην απόφασή του στην υπόθεση της Επιτροπής κατά της Ελλάδας, η οποία λήφθηκε στις 26 Μαρτίου 2009, το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων καταδίκασε την Ελλάδα για μη εκπλήρωση των υποχρεώσεων της βάσει του άρθρου 141 της συνθήκης ΕΚ, το οποίο προβλέπει την αρχή της ίσης αμοιβής ανδρών και γυναικών.

Σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, οι συντάξεις συνιστούν αμοιβή για τους σκοπούς του άρθρου 141 της συνθήκης ΕΚ όταν καταβάλλονται σε εργαζόμενους λόγω της εργασιακής σχέσης που τους συνδέει με τους πρώην εργοδότες τους. Στην υπό εξέταση περίπτωση, το Δικαστήριο αποφάνθηκε ότι οι συντάξεις που καταβάλλονται βάσει της ελληνικής νομοθεσίας πληρούν τα κριτήρια που θεσπίζονται από τη νομολογία του Δικαστηρίου και μπορούν, επομένως, να εκληφθούν ως αμοιβή για τους σκοπούς της Συνθήκης.

Η Επιτροπή τονίζει ότι το Δικαστήριο θεώρησε ότι οι αμφισβητούμενες διατάξεις του εν λόγω συνταξιοδοτικού συστήματος στο θέμα αυτό δεν θεραπεύουν τα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίζουν οι γυναίκες κατά τη διάρκεια των επαγγελματικών σταδιοδρομιών τους, αλλά ότι, αντιθέτως, οι εν λόγω διατάξεις εισήγαγαν διάκριση καθώς περιορίζονταν στην παροχή στις γυναίκες ευνοϊκότερων όρων από εκείνους που εφαρμόζονταν για τους άνδρες εργαζόμενους σε σχέση με την ηλικία συνταξιοδότησης και την ελάχιστη απαιτούμενη προϋπηρεσία κατά τον χρόνο της συνταξιοδότησης.

Τέλος, πρέπει να επισημανθεί ότι η απόφαση του Δικαστηρίου αφορά μόνον το ζήτημα της διαφοράς ηλικίας στη συνταξιοδότηση ανδρών και γυναικών. Δεν επηρεάζει κατ' ουδέν τρόπο την οργάνωση του συστήματος, δημόσιου ή ιδιωτικού, τον απαιτούμενο αριθμό ετών εισφορών πριν από τη συνταξιοδότηση ή το ύψος των παροχών.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 77 του κ. Daniel Bautista (H-0204/09)

Θέμα: Επίσκεψη του Επιτρόπου κ. Louis Michel στην Κούβα

Μπορεί να εξηγήσει η Επιτροπή για ποιον λόγο ο Επίτροπος κ. Louis Michel, κατά τις επισκέψεις του στην Κούβα, περιλαμβανομένης και της τελευταίας, την οποία πραγματοποίησε κατά τον μήνα Μάρτιο τ.έ., αγνοεί συστηματικά

τους Κουβανούς διαφωνούντες και συναντάται αποκλειστικώς με τις κουβανικές αρχές, παραβιάζοντας σαφώς την εντολή που διατυπώθηκε στα πορίσματα του Συμβουλίου του Ιουνίου 2008, σύμφωνα με την οποία οι ευρωπαϊκές αρχές που επισκέπτονται την Κούβα είναι υποχρεωμένες να έχουν συνομιλίες με την δημοκρατική αντιπολίτευση της Κούβας και να θέτουν, κατά τις συζητήσεις τους με τις κουβανικές αρχές, το θέμα του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, την μετάβαση προς μία πλουραλιστική δημοκρατία στην νήσο και την απαίτηση της άμεσης απελευθέρωσης όλων των πολιτικών κρατουμένων, περιλαμβανομένων και αυτών της μαύρης άνοιξης του 2003;

Απάντηση

(FR) Στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του 2005 αναφέρεται ότι κατά τη διάρκεια επισκέψεων υψηλού επιπέδου η επαφή με ομάδες αντιφρονούντων πρέπει να αποφασίζεται κατά περίπτωση. Διευκρινίζεται επίσης ότι κατά τη διάρκεια των εν λόγω επισκέψεων η κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων πρέπει να εξετάζεται με τις κουβανικές αρχές με διάφανο τρόπο. Οι ίδιες αρχές εφαρμόζονται στο κείμενο των συμπερασμάτων του Συμβουλίου της 23ης Ιουνίου πέρσι.

Με τον τρόπο αυτό, η Επιτροπή διατηρεί άμεσο και ανοικτό διάλογο με την κυβέρνηση σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένου του ζητήματος των πολιτικών κρατουμένων. Η προσέγγιση αυτή ακολουθήθηκε επίσης κατά τη διάρκεια των τελευταίων επισκέψεων υψηλού επιπέδου υπουργών κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η ομαλοποίηση των σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κούβας είναι ο τρόπος που θα μας επιτρέψει να ασκήσουμε μεγαλύτερη επιρροή σε θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Η Επιτροπή διατηρεί άμεση τακτική επαφή με την κοινωνία των πολιτών σε όλες τις χώρες του κόσμου, συμπεριλαμβανομένης της Κούβας. Ο ρόλος της Επιτροπής στη συγκεκριμένη χώρα εκτιμάται ιδιαίτερα και υποστηρίζεται από την κοινωνία των πολιτών και από ομάδες διαφωνούντων. Η αντιπροσωπεία της Επιτροπής στην Κούβα δέχεται τακτικά εκπροσώπους της κοινωνίας των πολιτών και ομάδων διαφωνούντων και οι υπηρεσίες της Επιτροπής στις Βρυξέλλες εφαρμόζουν πολιτική «ανοικτών θυρών» για κάθε πρόσωπο και κάθε οργάνωση που επιθυμεί να έχει μια εποικοδομητική συζήτηση σχετικά με την Κούβα ή οποιαδήποτε άλλη χώρα.

*

* *